



ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

ΒΑΘΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ : ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΒΑΘΜΟΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ : ΕΞ. ΕΠΕΙΓΟΝ
ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ: ΠΕΝΤΑΕΤΙΑ

ΑΘΗΝΑ, 20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2020

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ

ΤΑΧ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΛΙΟΣΙΩΝ 22
ΤΑΧ. ΚΩΔΙΚΑΣ: 104 38 ΑΘΗΝΑ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Ι. ΜΠΑΖΟΥΚΗΣ
ΤΗΛ.: 210 527 7530
E-MAIL: t.epik.diafaneias@athens.gr

ΠΡΟΣ: ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΟΗΡΕΣΙΩΝ
& ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
Ευαγγελιστρίας 2
105 63 ΑΘΗΝΑ
Θα αποσταλεί από τη Διεύθυνση Εσωτερικού
Ελέγχου στη διεύθυνση ηλ. ταχυδρομείου:
info@ypes.gr και gramatia@ypes.gr

ΚΟΙΝ.:

- 1) ΑΥΤΟΤΕΛΕΣ ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΔΗΜΑΡΧΟΥ
- 2) ΑΥΤΟΤΕΛΕΣ ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ
- 3) ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟ ΑΣΤΙΚΩΝ ΥΠΟΔΟΜΩΝ & ΣΧΕΔΙΟΥ ΠΟΛΕΩΣ
- 4) ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΩΝ
- 5) ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΔΟΠΟΙΑΣ, ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ & ΚΟΙΝΟΧΡΗΣΤΩΝ ΧΩΡΩΝ
- 6) ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΧΕΔΙΟΥ ΠΟΛΕΩΣ
- 7) ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
- ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ & ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ

Θέμα: Απάντηση στην υπ' αριθμ. 1627/10.11.2020 Ερώτηση της Βουλής των Ελλήνων.

Σχετ.: α) Η υπ' αριθμ. 1627/10.11.2020 Ερώτηση της Βουλής των Ελλήνων.

- β) Το με Αριθμ. Πρωτ.: 78480/17.11.2020 (Α.Η.Π.Δ.Α. 255239/17.11.2020) έγγραφο του Υπουργείου Εσωτερικών προς τον Δήμο Αθηναίων.
- γ) Το από 18.11.2020 μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της Διεύθυνσης Εσωτερικού Ελέγχου του Δήμου Αθηναίων προς τη Διεύθυνση Σχεδίου Πόλεως.
- δ) Τα από 20.11.2020 απαντητικά μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της Διεύθυνσης Οδοποιίας, Αποχέτευσης & Κοινοχρήστων Χώρων του Δήμου Αθηναίων προς τη

Διεύθυνση Εσωτερικού Ελέγχου, μετά των συνημμένων σε αυτό.

ε) Το από 20.11.2020 απαντητικό μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της Διεύθυνσης Σχεδίου Πόλεως & Αστικού Περιβάλλοντος, μετά των συνημμένων σε αυτό.

Σε απάντηση του ανωτέρω (β σχετ.) εγγράφου σας, αναφορικά με την υπ' αριθμ.: 1627/10.11.2020 Ερώτηση της Βουλής των Ελλήνων, σχετικά με ενστάσεις και διαμαρτυρίες των κατοίκων των Εξαρχείων για τον σχεδιαζόμενο "Περίπατο Νο 2", σας διαβιβάζουμε τα ως άνω (δ) και (ε) σχετικά απαντητικά έγγραφα (μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου) των συναρμόδιων Διευθύνσεων του Δήμου Αθηναίων προς τη Διεύθυνση Εσωτερικού Ελέγχου, με βάση τα οποία σας ενημερώνουμε για τα ακόλουθα:

Η Διεύθυνση Οδοποιίας, Αποχέτευσης & Κοινοχρήστων Χώρων στο από 20.11.2020 απαντητικό μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου προς τη Διεύθυνση Εσωτερικού Ελέγχου του Δήμου Αθηναίων αναφέρει τα ακόλουθα:

Εκ μέρους της Ομάδας Έργου του Δήμου που έχει συσταθεί με την με Α.Π. 168003/18-06-2019 (ΑΔΑ: ΨΒΜΛΩ6Μ-ΘΟΔ) Απόφαση Δημάρχου, σας καταθέτω το παρακάτω κείμενο που αναφέρεται στις μελέτες που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, στο πλαίσιο δωρεάν τεχνικής βοήθειας προς το Δήμο, ώστε να χρησιμοποιηθεί από την Υπηρεσία σας για τη σύνταξη της σχετικής απάντησης.

"Η Αθήνα λόγω της Στρατηγικής Ανθεκτικότητας και του προγράμματος «Ανθεκτική Αθήνα» είναι η πρώτη πόλη που χρηματοδοτείται για να αναπτύξει τους φυσικούς της πόρους με στόχο την μείωση των θερμοκρασιών στην πόλη και την συγκράτηση και αύξηση της απορρόφησης των όμβριων υδάτων που προκαλούν πλημμύρες και διαβρώσεις. Συμμετέχει με τέσσερα καινοτόμα έργα με χρηματοδότηση ύψους 5 εκατομμυρίων ευρώ από το NCFE (Χρηματοδοτικό Μέσο Φυσικού Κεφαλαίου) το οποίο χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Το NCFE επικεντρώνεται στη υποστήριξη και ανάπτυξη του φυσικού περιβάλλοντος και της βιοποικιλότητας ως ουσιαστικές λύσεις για την προσαρμογή των πόλεων στην Κλιματική Αλλαγή.

Στο πλαίσιο του δανείου της ΕΤΕπ, η τράπεζα προσφέρει 2 δωρεάν συμβάσεις τεχνικής βοήθειας. Η πρώτη αφορά την ενεργειακή και αντισεισμική θωράκιση 5 δημοτικών κτιρίων (URBIS) και η δεύτερη την αναβάθμιση κοινόχρηστων χώρων με την ενίσχυση πράσινων και μπλε υποδομών (NCFE).

Η τεχνική βοήθεια που αφορά την αναβάθμιση των 4 περιοχών γίνεται μέσω του Μηχανισμού Χρηματοδότησης Φυσικού Κεφαλαίου (Natural Capital Financing Facility-NCFE), ύψους 5 εκ. ευρώ. Η Αθήνα είναι η πρώτη πόλη της Ευρώπης που θα ωφεληθεί από αυτό το χρηματοδοτικό εργαλείο το οποίο αποτελεί προέκταση του αρχικού δανείου των 50 εκατομμυρίων προς τον Δήμο Αθηναίων. Αναπτύχθηκε σε συνεργασία με την ΕΤΕπ και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με σκοπό να υποστηρίξει τη βιοποικιλότητα και την προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή μέσα από κατάλληλα προσαρμοσμένα δάνεια και επενδύσεις, με εγγύηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σκοπός είναι, με την ανάπλαση των 4 περιοχών, να αναπτυχθούν καινοτόμες λύσεις που να μεταφερθούν ως τεχνογνωσία και σε παρόμοιες προκλήσεις σε άλλες ευρωπαϊκές πόλεις.

Τα έργα που θα αναπτυχθούν στο πλαίσιο του NCFF αντιστοιχούν στην Στρατηγική Ανθεκτικότητας στον πυλώνα “Πράσινη πόλη”, σε δράσεις που είτε δημιουργούν είτε βελτιώνουν τις Πράσινες και Μπλε υποδομές με Φυσικές Λύσεις (Nature Based Solutions).

Ο Δήμος Αθηναίων έχει προκρίνει τέσσερα έργα για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του NCFF («Χρηματοδότηση Φυσικού Κεφαλαίου»):

- 1.Την αναβίωση του Λόφου Λυκαβηττού, ενός αστικού δάσους που αποτελεί σημαντικό μέρος του τοπίου της Αθήνας εδώ και αιώνες, όπου το έδαφος και η βιοποικιλότητα θα ενισχυθούν μέσω της διαχείρισης των υδάτων και του ελέγχου της διάβρωσης των εδαφών
- 2.Τη δημιουργία πράσινων διαδρομών μεταξύ του Αρχαιολογικού Μουσείου και του λόφου του Στρέφη
- 3.Τη δημιουργία πράσινων διαδρομών μεταξύ του Πάρκου της Ακαδημίας Πλάτωνος και της πλατείας Αγ. Γεωργίου στην Ακαδημία Πλάτωνος
- 4.Τη δημιουργία πράσινων διαδρομών μεταξύ της πλατείας Εργατών-Πολεμιστών και του πάρκου Κλεώνων στην Λαμπρινή

Ειδικότερα για την περιοχή των Εξαρχείων το έργο περιλαμβάνει τη δημιουργία πράσινων διαδρομών μεταξύ του Εθνικού Αρχαιολογικού Μουσείου και του Λόφου του Στρέφη σε έκταση περίπου 3.600 m², με τη δημιουργία οδού ήπιας κυκλοφορίας στην οδό Τοσίτσα και ανάπλασης του πεζόδρομου Ζωσιμάδων, με έμφαση στη χρήση πράσινων και μπλε υποδομών και σε λύσεις βασισμένες στη φύση (NBS).

Αναλυτικότερες πληροφορίες για τις διαμορφώσεις του έργου μπορούν να αναζητηθούν στην ιστοσελίδα :

<https://www.athens-resilientcity.gr>.

Για το σύνολο των έργων θα διεξαχθεί ευρεία διαβούλευση με τους Φορείς των περιοχών.

Ο αναφερόμενος προϋπολογισμός είναι ενδεικτικός , και θα οριστικοποιηθεί κατά τη φάση εκπόνησης της μελέτης εφαρμογής."

Συμπληρωματικά δε, επισυνάπτονται οι σχετικές Αποφάσεις Δημοτικού Συμβουλίου Αθηναίων που αφορούν στην έγκριση του δανείου από την ΕΤΕπ.

Η Διεύθυνση Σχεδίου Πόλεως και Αστικού Περιβάλλοντος του Δήμου Αθηναίων στο από 20.11.2020 απαντητικό μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου προς τη Διεύθυνση Εσωτερικού Ελέγχου αναφέρει τα ακόλουθα:

Σε απάντηση του (α) σχετικού και όσον αφορά στα ζητήματα **αρμοδιότητας της Υπηρεσίας μας**, σας ενημερώνουμε ότι :

Η Δ/ση Οδοποιίας-Αποχέτευσης και Κοινοχρήστων Χώρων, Τμήμα Μελετών ,Τεκμηρίωσης και Προγραμματισμού,με το (β) σχετικό, διαβίβασε στην Υπηρεσία μας την μελέτη για τις κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στις οδούς Τοσίτσα και Ζωσιμάδων στα Εξάρχεια, στα πλαίσια του έργου: «Υποστήριξη της ενσωμάτωσης Πρασίνων και Μπλε Υποδομών, για την ανάπτυξη και τον επανασχεδιασμό δρόμων

και πλατειών σύμφωνα με το σχέδιο Αθήνα Ανθεκτική πόλη και φυσικό κεφάλαιο (NCFF) TA2018104 GRHUB».

Η συνημμένη κυκλοφοριακή μελέτη έχει εκπονηθεί από την εταιρεία « Α.Δ.Κ. Σύμβουλοι Μηχανικοί Α.Ε.» στο πλαίσιο παροχής δωρεάς Τεχνικής βοήθειας από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

Η Υπηρεσία μας διαβίβασε την ανωτέρω κυκλοφοριακή μελέτη στην 1η Δημοτική Κοινότητα , η οποία με την 264/11-9- 2020 Πράξη της (δ) σχετ.), **ενέκρινε ομόφωνα** τις κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στην οδό Τοσίτσα και στην οδό Ζωσιμάδων, σύμφωνα με τις προτάσεις της Δ/νσης Σχεδίου Πόλεως και Αστικού Περιβάλλοντος.

Στη συνέχεια η μελέτη διαβιβάστηκε με το (ε) σχετικό στην Επιτροπή Ποιότητας Ζωής του Δήμου Αθηναίων και εγκρίθηκε ομόφωνα με την υπ. αρ. 101/2020 Πράξη. (στ) σχετικό.

Η ανωτέρω Πράξη της Επιτροπής Ποιότητας Ζωής, διαβιβάστηκε στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση, με το Α.Π. 227825/13-10-2020 διαβιβαστικό και **εκκρεμεί η έγκρισή της.**

Σχετικά με το κόστος της κατασκευής καθώς και την επίβλεψη και ανάθεση της ανωτέρω μελέτης, **αρμόδια να απαντήσει είναι η Διεύθυνση Οδοποιίας-Αποχέτευσης και Κοινοχρήστων Χώρων, Τμήμα Τεκμηρίωσης και Προγραμματισμού,** στην οποία διαβιβάσαμε με την από 20-11-2020 ηλεκτρονική μας επιστολή (email) , την επιστολή του κ. Βελόπουλου.

Παραμένουμε στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε περαιτέρω πληροφορία ή διευκρίνιση.

Συν.: Τα σχετικά (δ) και (ε) μετά των συνημμένων σε αυτά.

**Με εντολή Δημάρχου
Ο Γενικός Γραμματέας**

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΑΘ. ΤΣΙΑΤΣΙΑΜΗΣ

----- Θέσεις Υπογραφών -----

Θέμα **Fwd: Η με αρ. 1627/10.11.2020 Ερώτηση του Βουλευτή κ. Βελόπουλου**
Αποστολέας ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΤΖΑΝΝΕ <a.tzanne@athens.gr>
Παραλήπτης ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΠΑΖΟΥΚΗΣ <i.mpazoukis@athens.gr>
Κοινοποίηση ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΓΑΒΡΙΕΛΑΤΟΣ <e.gavrielatos@athens.gr>
Ημερομηνία 20-11-2020 12:14

----- Αρχικό μήνυμα -----

Θέμα: Η με αρ. 1627/10.11.2020 Ερώτηση του Βουλευτή κ. Βελόπουλου
Ημερομηνία: 20-11-2020 12:08
Αποστολέας: ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΕΟΦΥΤΟΥ <g.neofytoy@athens.gr>
Παραλήπτης: ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ <d.es.elegxou@athens.gr>
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΦΟΙΒΟΣ ΑΞΙΩΤΗΣ <v.axiotis@athens.gr>, alexandros tsiatsiamis
<alexandrotsiatsiamis@gmail.com>, ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΥΜΟΛΠΙΔΗΣ <i.eymolpidis@athens.gr>, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
Κοινοποίηση: ΚΥΡΙΑΚΑΚΗΣ <d.kyriakakis@athens.gr>, Ευαγγελία Κράλη <e.krali@athens.gr>, ΕΛΙΣΣΑΒΕΤ ΜΠΑΡΓΙΑΝΝΗ
<e.mpargianni@athens.gr>, ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΤΖΗΜΑΣ <s.tzimas@athens.gr>, Ggiannios <ggiannios@cityofathens.gr>, ΒΑΓΙΑ ΤΟΥΡΗ <v.touri@athens.gr>

Εκ μέρους της Ομάδας Έργου του Δήμου που έχει συσταθεί με την με Α.Π. 168003/18-06-2019 (ΑΔΑ: ΨΒΜΛΩ6Μ-ΘΟΔ) Απόφαση Δημάρχου, σας καταθέτω το παρακάτω κείμενο που αναφέρεται

στις μελέτες που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, στο πλαίσιο δωρεάν τεχνικής βοήθειας προς το Δήμο, ώστε να χρησιμοποιηθεί από την Υπηρεσία σας για τη σύνταξη της σχετικής απάντησης.

"Η Αθήνα λόγω της Στρατηγικής Ανθεκτικότητας και του προγράμματος «Ανθεκτική Αθήνα» είναι η πρώτη πόλη που χρηματοδοτείται για να αναπτύξει τους φυσικούς της πόρους με στόχο την μείωση των θερμοκρασιών στην πόλη και την συγκράτηση και αύξηση της απορρόφησης των όμβριων υδάτων που προκαλούν πλημμύρες και διαβρώσεις. Συμμετέχει με τέσσερα καινοτόμα έργα με χρηματοδότηση ύψους 5 εκατομμυρίων ευρώ από το NCFF (Χρηματοδοτικό Μέσο Φυσικού Κεφαλαίου) το οποίο χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Το NCFF επικεντρώνεται στη υποστήριξη και ανάπτυξη του φυσικού περιβάλλοντος και της βιοποικιλότητας ως ουσιαστικές λύσεις για την προσαρμογή των πόλεων στην Κλιματική Αλλαγή.

Στο πλαίσιο του δανείου της ΕΤΕπ, η τράπεζα προσφέρει 2 δωρεάν συμβάσεις τεχνικής βοήθειας. Η πρώτη αφορά την ενεργειακή και αντισεισμική θωράκιση 5 δημοτικών κτιρίων (URBIS) και η δεύτερη την αναβάθμιση κοινόχρηστων χώρων με την ενίσχυση πράσινων και μπλε υποδομών (NCFF).

Η τεχνική βοήθεια που αφορά την αναβάθμιση των 4 περιοχών γίνεται μέσω του Μηχανισμού Χρηματοδότησης Φυσικού Κεφαλαίου (Natural Capital Financing Facility-NCFF), ύψους 5 εκ. ευρώ. Η Αθήνα είναι η πρώτη πόλη της Ευρώπης που θα ωφεληθεί από αυτό το χρηματοδοτικό εργαλείο το οποίο αποτελεί προέκταση του αρχικού δανείου των 50 εκατομμυρίων προς τον Δήμο Αθηναίων. Αναπτύχθηκε σε συνεργασία με την ΕΤΕπ και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με σκοπό να υποστηρίξει τη βιοποικιλότητα και την προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή μέσα από κατάλληλα προσαρμοσμένα δάνεια και επενδύσεις, με εγγύηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σκοπός είναι, με την ανάπλαση των 4 περιοχών, να αναπτυχθούν καινοτόμες λύσεις που να μεταφερθούν ως τεχνογνωσία και σε παρόμοιες προκλήσεις σε άλλες ευρωπαϊκές πόλεις.

Τα έργα που θα αναπτυχθούν στο πλαίσιο του NCFF αντιστοιχούν στην Στρατηγική Ανθεκτικότητας στον πυλώνα “Πράσινη πόλη”, σε δράσεις που είτε δημιουργούν είτε βελτιώνουν τις Πράσινες και Μπλε υποδομές με Φυσικές Λύσεις (Nature Based Solutions).

Ο Δήμος Αθηναίων έχει προκρίνει τέσσερα έργα για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του NCFF («Χρηματοδότηση Φυσικού Κεφαλαίου»):

1. Την αναβίωση του Λόφου Λυκαβηττού, ενός αστικού δάσους που αποτελεί σημαντικό μέρος του τοπίου της Αθήνας εδώ και αιώνες, όπου το έδαφος και η βιοποικιλότητα θα ενισχυθούν μέσω της διαχείρισης των υδάτων και του ελέγχου της διάβρωσης των εδαφών
 2. Τη δημιουργία πράσινων διαδρόμων μεταξύ του Αρχαιολογικού Μουσείου και του λόφου του Στρέφη
 3. Τη δημιουργία πράσινων διαδρόμων μεταξύ του Πάρκου της Ακαδημίας Πλάτωνος και της πλατείας Αγ. Γεωργίου στην Ακαδημία Πλάτωνος
 4. Τη δημιουργία πράσινων διαδρόμων μεταξύ της πλατείας Εργατών-Πολεμιστών και του πάρκου Κλεώνων στην Λαμπρινή
-

Ειδικότερα για την περιοχή των Εξαρχείων το έργο περιλαμβάνει τη δημιουργία πράσινων διαδρόμων μεταξύ του Εθνικού Αρχαιολογικού Μουσείου και του Λόφου του Στρέφη σε έκταση περίπου 3.600 m², με

τη δημιουργία οδού ήπιας κυκλοφορίας στην οδό Τοσίτσα και ανάπλασης του πεζόδρομου Ζωσιμάδων, με έμφαση στη χρήση πράσινων και μπλε υποδομών και σε λύσεις βασισμένες στη φύση (NBS).

Αναλυτικότερες πληροφορίες για τις διαμορφώσεις του έργου μπορούν να αναζητηθούν στην ιστοσελίδα :

<https://www.athens-resilientcity.gr>.

Για το σύνολο των έργων θα διεξαχθεί ευρεία διαβούλευση με τους Φορείς των περιοχών.

Ο αναφερόμενος προϋπολογισμός είναι ενδεικτικός , και θα οριστικοποιηθεί κατά τη φάση εκπόνησης της μελέτης εφαρμογής."

Εκ μέρους της Ομάδας Έργου

--

ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΕΟΦΥΤΟΥ

ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΟΔΟΠΟΙΑΣ, ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΧΡΗΣΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

Τηλ.2103721553

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΛΗΠΤΕΣ: Αυτό το μήνυμα περιέχει πληροφορίες αποκλειστικά για τον παραλήπτη. Σε περίπτωση που περιέλθει σε σας από λάθος χωρίς να είσθε ο σκοπούμενος παραλήπτης, παρακαλούμε να το διαγράψετε άμεσα από το σύστημά σας και να ειδοποιήσετε τον αποστολέα. Η αντιγραφή, χρήση ή κοινοποίηση σε τρίτους του μηνύματος αυτού από μη κατονομαζόμενο παραλήπτη, αντίκειται στο νόμο. Το περιεχόμενο του μηνύματος αυτού περιέχει προσωπικές απόψεις του συντάκτη του. Εκτός και αν γίνεται ρητή περί του αντιθέτου μνεία στο μήνυμα, οι απόψεις αυτές δεν εκφράζουν επίσημες θέσεις του Δήμου Αθηναίων. Το Internet δεν είναι ασφαλές περιβάλλον και ο Δήμος Αθηναίων δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή άλλη ζημία του παραλήπτη ή τρίτων, οφειλόμενη είτε σε χρήση είτε σε καθυστερημένη διαβίβαση, υποκλοπή, αλλοίωση ή

μόλυνση με ιούς του παρόντος μηνύματος. Στον παραλήπτη εναπόκειται αποκλειστικά η ευθύνη για προστασία του συστήματός του από ιούς και για επιβεβαίωση του περιεχομένου του παρόντος.

--

Με εκτίμηση,

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΤΖΑΝΝΕ

Προϊσταμένη Τμήματος Επικοινωνίας και Διαφάνειας
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Τηλ. 210.52.77.515

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΛΗΠΤΕΣ: Αυτό το μήνυμα περιέχει πληροφορίες αποκλειστικά για τον παραλήπτη. Σε περίπτωση που περιέλθει σε σας από λάθος χωρίς να είσθε ο σκοπούμενος παραλήπτης, παρακαλούμε να το διαγράψετε άμεσα από το σύστημά σας και να ειδοποιήσετε τον αποστολέα. Η αντιγραφή, χρήση ή κοινοποίηση σε τρίτους του μηνύματος αυτού από μη κατονομαζόμενο παραλήπτη, αντίκειται στο νόμο. Το περιεχόμενο του μηνύματος αυτού περιέχει προσωπικές απόψεις του συντάκτη του. Εκτός και αν γίνεται ρητή περί του αντιθέτου μνεία στο μήνυμα, οι απόψεις αυτές δεν εκφράζουν επίσημες θέσεις του Δήμου Αθηναίων. Το Internet δεν είναι ασφαλές περιβάλλον και ο Δήμος Αθηναίων δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή άλλη ζημία του παραλήπτη ή τρίτων, οφειλόμενη είτε σε χρήση είτε σε καθυστερημένη διαβίβαση, υποκλοπή, αλλοίωση ή μόλυνση με ιούς του παρόντος μηνύματος. Στον παραλήπτη εναπόκειται αποκλειστικά η ευθύνη για προστασία του συστήματός του από ιούς και για επιβεβαίωση του περιεχομένου του παρόντος

Θέμα **Fwd: Η με αρ. 1627/10.11.2020 Ερώτηση του Βουλευτή κ. Βελόπουλου**
Αποστολέας ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΤΖΑΝΝΕ <a.tzanne@athens.gr>
Παραλήπτης ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΠΑΖΟΥΚΗΣ <i.mpazoukis@athens.gr>
Κοινοποίηση ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΓΑΒΡΙΕΛΑΤΟΣ <e.gavrielatos@athens.gr>
Ημερομηνία 20-11-2020 14:31

•ΠΔΣ356-18.pdf(~5.4 MB)

•ΠΔΣ1984-18.pdf(~1.4 MB)

----- Αρχικό μήνυμα -----

Θέμα: Fwd: Η με αρ. 1627/10.11.2020 Ερώτηση του Βουλευτή κ. Βελόπουλου
Ημερομηνία: 20-11-2020 14:25
Αποστολέας: ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΕΟΦΥΤΟΥ <g.neofytoy@athens.gr>
Παραλήπτης: ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ <d.es.elegxou@athens.gr>
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΦΟΙΒΟΣ ΑΞΙΩΤΗΣ <v.axiotis@athens.gr>, alexandros tsiatsiamis
<alexandrotsiatsiamis@gmail.com>, ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΥΜΟΛΠΙΔΗΣ <i.eymolpidis@athens.gr>, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
Κοινοποίηση: ΚΥΡΙΑΚΑΚΗΣ <d.kyriakakis@athens.gr>, Ευαγγελία Κράλη <e.krali@athens.gr>, ΕΛΙΣΣΑΒΕΤ ΜΠΑΡΓΙΑΝΝΗ
<e.mpargianni@athens.gr>, ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΤΖΗΜΑΣ <s.tzimas@athens.gr>, Ggiannios <ggiannios@cityofathens.gr>,
ΒΑΓΙΑ ΤΟΥΡΗ <v.touri@athens.gr>, ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ <g.papazogloy@athens.gr>

Συμπληρωματικά του προηγούμενου email, σας αποστέλλω τις Αποφάσεις του Δ.Σ., που αφορούν στην
έγκριση του δανείου από την ΕΤΕπ.

-

ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΕΟΦΥΤΟΥ

ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΟΔΟΠΟΙΑΣ, ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΧΡΗΣΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

Τηλ.2103721553

----- Αρχικό μήνυμα -----

Θέμα: Η με αρ. 1627/10.11.2020 Ερώτηση του Βουλευτή κ. Βελόπουλου
Ημερομηνία: 20-11-2020 12:08
Αποστολέας: ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΕΟΦΥΤΟΥ <g.neofytoy@athens.gr>
Παραλήπτης: ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ <d.es.elegxou@athens.gr>
ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΦΟΙΒΟΣ ΑΞΙΩΤΗΣ <v.axiotis@athens.gr>, alexandros tsiatsiamis
<alexandrotsiatsiamis@gmail.com>, ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΥΜΟΛΠΙΔΗΣ <i.eymolpidis@athens.gr>, ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
Κοινοποίηση: ΚΥΡΙΑΚΑΚΗΣ <d.kyriakakis@athens.gr>, Ευαγγελία Κράλη <e.krali@athens.gr>, ΕΛΙΣΣΑΒΕΤ ΜΠΑΡΓΙΑΝΝΗ
<e.mpargianni@athens.gr>, ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΤΖΗΜΑΣ <s.tzimas@athens.gr>, Ggiannios <ggiannios@cityofathens.gr>,
ΒΑΓΙΑ ΤΟΥΡΗ <v.touri@athens.gr>

Εκ μέρους της Ομάδας Έργου του Δήμου που έχει συσταθεί με την με Α.Π. 168003/18-06-2019 (ΑΔΑ: ΨΒΜΛΩ6Μ-Θ0Δ) Απόφαση Δημάρχου, σας καταθέτω το παρακάτω κείμενο που αναφέρεται

στις μελέτες που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, στο πλαίσιο δωρεάν τεχνικής βοήθειας προς το Δήμο, ώστε να χρησιμοποιηθεί από την Υπηρεσία σας για τη σύνταξη της σχετικής απάντησης.

"Η Αθήνα λόγω της Στρατηγικής Ανθεκτικότητας και του προγράμματος «Ανθεκτική Αθήνα» είναι η πρώτη πόλη που χρηματοδοτείται για να αναπτύξει τους φυσικούς της πόρους με στόχο την μείωση των θερμοκρασιών στην πόλη και την συγκράτηση και αύξηση της απορρόφησης των όμβριων υδάτων που προκαλούν πλημμύρες και διαβρώσεις. Συμμετέχει με τέσσερα καινοτόμα έργα με χρηματοδότηση ύψους 5 εκατομμυρίων ευρώ από το NCFF (Χρηματοδοτικό Μέσο Φυσικού Κεφαλαίου) το οποίο χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Το NCFF επικεντρώνεται στη υποστήριξη και ανάπτυξη του φυσικού περιβάλλοντος και της βιοποικιλότητας ως ουσιαστικές λύσεις για την προσαρμογή των πόλεων στην Κλιματική Αλλαγή.

Στο πλαίσιο του δανείου της ΕΤΕπ, η τράπεζα προσφέρει 2 δωρεάν συμβάσεις τεχνικής βοήθειας. Η πρώτη αφορά την ενεργειακή και αντισεισμική θωράκιση 5 δημοτικών κτιρίων (URBIS) και η δεύτερη την αναβάθμιση κοινόχρηστων χώρων με την ενίσχυση πράσινων και μπλε υποδομών (NCFF).

Η τεχνική βοήθεια που αφορά την αναβάθμιση των 4 περιοχών γίνεται μέσω του Μηχανισμού Χρηματοδότησης Φυσικού Κεφαλαίου (Natural Capital Financing Facility-NCFF), ύψους 5 εκ. ευρώ. Η Αθήνα είναι η πρώτη πόλη της Ευρώπης που θα ωφεληθεί από αυτό το χρηματοδοτικό εργαλείο το οποίο αποτελεί προέκταση του αρχικού δανείου των 50 εκατομμυρίων προς τον Δήμο Αθηναίων. Αναπτύχθηκε σε συνεργασία με την ΕΤΕπ και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με σκοπό να υποστηρίξει τη βιοποικιλότητα και την

προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή μέσα από κατάλληλα προσαρμοσμένα δάνεια και επενδύσεις, με εγγύηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σκοπός είναι, με την ανάπλαση των 4 περιοχών, να αναπτυχθούν καινοτόμες λύσεις που να μεταφερθούν ως τεχνογνωσία και σε παρόμοιες προκλήσεις σε άλλες ευρωπαϊκές πόλεις.

Τα έργα που θα αναπτυχθούν στο πλαίσιο του NCFF αντιστοιχούν στην Στρατηγική Ανθεκτικότητας στον πυλώνα “Πράσινη πόλη”, σε δράσεις που είτε δημιουργούν είτε βελτιώνουν τις Πράσινες και Μπλε υποδομές με Φυσικές Λύσεις (Nature Based Solutions).

Ο Δήμος Αθηναίων έχει προκρίνει τέσσερα έργα για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του NCFF («Χρηματοδότηση Φυσικού Κεφαλαίου»):

1. Την αναβίωση του Λόφου Λυκαβηττού, ενός αστικού δάσους που αποτελεί σημαντικό μέρος του τοπίου της Αθήνας εδώ και αιώνες, όπου το έδαφος και η βιοποικιλότητα θα ενισχυθούν μέσω της διαχείρισης των υδάτων και του ελέγχου της διάβρωσης των εδαφών
 2. Τη δημιουργία πράσινων διαδρόμων μεταξύ του Αρχαιολογικού Μουσείου και του λόφου του Στρέφη
 3. Τη δημιουργία πράσινων διαδρομών μεταξύ του Πάρκου της Ακαδημίας Πλάτωνος και της πλατείας Αγ. Γεωργίου στην Ακαδημία Πλάτωνος
 4. Τη δημιουργία πράσινων διαδρομών μεταξύ της πλατείας Εργατών-Πολεμιστών και του πάρκου Κλεώνων στην Λαμπρινή
-

Ειδικότερα για την περιοχή των Εξαρχείων το έργο περιλαμβάνει τη δημιουργία πράσινων διαδρόμων μεταξύ του Εθνικού Αρχαιολογικού Μουσείου και του Λόφου του Στρέφη σε έκταση περίπου 3.600 m², με τη δημιουργία οδού ήπιας κυκλοφορίας στην οδό Τοσίτσα και ανάπλασης του πεζόδρομου Ζωσιμάδων, με έμφαση στη χρήση πράσινων και μπλε υποδομών και σε λύσεις βασισμένες στη φύση (NBS).

Αναλυτικότερες πληροφορίες για τις διαμορφώσεις του έργου μπορούν να αναζητηθούν στην ιστοσελίδα :

<https://www.athens-resilientcity.gr>.

Για το σύνολο των έργων θα διεξαχθεί ευρεία διαβούλευση με τους Φορείς των περιοχών.

Ο αναφερόμενος προϋπολογισμός είναι ενδεικτικός , και θα οριστικοποιηθεί κατά τη φάση εκπόνησης της μελέτης εφαρμογής."

Εκ μέρους της Ομάδας Έργου

--

ΓΙΩΡΓΟΣ ΝΕΟΦΥΤΟΥ

ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΟΔΟΠΟΙΑΣ, ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΧΡΗΣΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

Τηλ.2103721553

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΛΗΠΤΕΣ: Αυτό το μήνυμα περιέχει πληροφορίες αποκλειστικά για τον παραλήπτη. Σε περίπτωση που περιέλθει σε σας από λάθος χωρίς να είσθε ο σκοπούμενος παραλήπτης, παρακαλούμε να το διαγράψετε άμεσα από το σύστημά σας και να ειδοποιήσετε τον αποστολέα. Η αντιγραφή, χρήση ή κοινοποίηση σε τρίτους του μηνύματος αυτού από μη κατονομαζόμενο παραλήπτη, αντίκειται στο νόμο. Το περιεχόμενο του μηνύματος αυτού περιέχει προσωπικές απόψεις του συντάκτη του. Εκτός και αν γίνεται ρητή περί του αντιθέτου μνεία στο μήνυμα, οι απόψεις αυτές δεν εκφράζουν επίσημες θέσεις του Δήμου Αθηναίων. Το Internet δεν είναι ασφαλές περιβάλλον και ο Δήμος Αθηναίων δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή άλλη ζημία του παραλήπτη ή τρίτων, οφειλόμενη είτε σε χρήση είτε σε καθυστερημένη διαβίβαση, υποκλοπή, αλλοίωση ή μόλυνση με ιούς του παρόντος μηνύματος. Στον παραλήπτη εναπόκειται αποκλειστικά η ευθύνη για προστασία του συστήματός του από ιούς και για επιβεβαίωση του περιεχομένου του παρόντος.

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΛΗΠΤΕΣ: Αυτό το μήνυμα περιέχει πληροφορίες αποκλειστικά για τον παραλήπτη. Σε περίπτωση που περιέλθει σε σας από λάθος χωρίς να είσθε ο σκοπούμενος παραλήπτης, παρακαλούμε να το διαγράψετε άμεσα από το σύστημά σας και να

ειδοποιήσετε τον αποστολέα. Η αντιγραφή, χρήση ή κοινοποίηση σε τρίτους του μηνύματος αυτού από μη κατονομαζόμενο παραλήπτη, αντίκειται στο νόμο. Το περιεχόμενο του μηνύματος αυτού περιέχει προσωπικές απόψεις του συντάκτη του. Εκτός και αν γίνεται ρητή περί του αντιθέτου μνεία στο μήνυμα, οι απόψεις αυτές δεν εκφράζουν επίσημες θέσεις του Δήμου Αθηναίων. Το Internet δεν είναι ασφαλές περιβάλλον και ο Δήμος Αθηναίων δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή άλλη ζημία του παραλήπτη ή τρίτων, οφειλόμενη είτε σε χρήση είτε σε καθυστερημένη διαβίβαση, υποκλοπή, αλλοίωση ή μόλυνση με ιούς του παρόντος μηνύματος. Στον παραλήπτη εναπόκειται αποκλειστικά η ευθύνη για προστασία του συστήματός του από ιούς και για επιβεβαίωση του περιεχομένου του παρόντος.

--

Με εκτίμηση,

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΤΖΑΝΝΕ

Προϊσταμένη Τμήματος Επικοινωνίας και Διαφάνειας
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Τηλ. 210.52.77.515

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΛΗΠΤΕΣ: Αυτό το μήνυμα περιέχει πληροφορίες αποκλειστικά για τον παραλήπτη. Σε περίπτωση που περιέλθει σε σας από λάθος χωρίς να είσθε ο σκοπούμενος παραλήπτης, παρακαλούμε να το διαγράψετε άμεσα από το σύστημά σας και να ειδοποιήσετε τον αποστολέα. Η αντιγραφή, χρήση ή κοινοποίηση σε τρίτους του μηνύματος αυτού από μη κατονομαζόμενο παραλήπτη, αντίκειται στο νόμο. Το περιεχόμενο του μηνύματος αυτού περιέχει προσωπικές απόψεις του συντάκτη του. Εκτός και αν γίνεται ρητή περί του αντιθέτου μνεία στο μήνυμα, οι απόψεις αυτές δεν εκφράζουν επίσημες θέσεις του Δήμου Αθηναίων. Το Internet δεν είναι ασφαλές περιβάλλον και ο Δήμος Αθηναίων δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή άλλη ζημία του παραλήπτη ή τρίτων, οφειλόμενη είτε σε χρήση είτε σε καθυστερημένη διαβίβαση, υποκλοπή, αλλοίωση ή μόλυνση με ιούς του παρόντος μηνύματος. Στον παραλήπτη εναπόκειται αποκλειστικά η ευθύνη για προστασία του συστήματός του από ιούς και για επιβεβαίωση του περιεχομένου του παρόντος

Θέμα **ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΕ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΒΟΥΛΕΥΤΗ κ. ΒΕΛΟΠΟΥΛΟΥ**
Αποστολέας ΔΙΑΛΕΧΤΗ ΑΝΑΣΤΟΠΟΥΛΟΥ <d.anastopoulou@athens.gr>
Παραλήπτης ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΠΑΖΟΥΚΗΣ <i.mpazoukis@athens.gr>
Ημερομηνία 20-11-2020 14:15

- 2.ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΓΙΑ ΕΡΩΤΗΜΑ ΒΟΥΛΕΥΤΗ ΒΕΛΟΠΟΥΛΟΥ 20-11-2020 (2).pdf(~87 KB)
- τοσιτσα.pdf(~219 KB)
- ΕΠΖ ΤΟΣΙΤΣΑ.pdf(~206 KB)
- ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ 101.pdf(~281 KB)

--

d.anastopoulou

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΛΗΠΤΕΣ: Αυτό το μήνυμα περιέχει πληροφορίες αποκλειστικά για τον παραλήπτη. Σε περίπτωση που περιέλθει σε σας από λάθος χωρίς να είστε ο σκοπούμενος παραλήπτης, παρακαλούμε να το διαγράψετε άμεσα από το σύστημά σας και να ειδοποιήσετε τον αποστολέα. Η αντιγραφή, χρήση ή κοινοποίηση σε τρίτους του μηνύματος αυτού από μη κατονομαζόμενο παραλήπτη, αντίκειται στο νόμο. Το περιεχόμενο του μηνύματος αυτού περιέχει προσωπικές απόψεις του συντάκτη του. Εκτός και αν γίνεται ρητή περί του αντιθέτου μνεία στο μήνυμα, οι απόψεις αυτές δεν εκφράζουν επίσημες θέσεις του Δήμου Αθηναίων. Το Internet δεν είναι ασφαλές περιβάλλον και ο Δήμος Αθηναίων δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια δεδομένων ή άλλη ζημία του παραλήπτη ή τρίτων, οφειλόμενη είτε σε χρήση είτε σε καθυστερημένη διαβίβαση, υποκλοπή, αλλοίωση ή μόλυνση με ιούς του παρόντος μηνύματος. Στον παραλήπτη εναπόκειται αποκλειστικά η ευθύνη για προστασία του συστήματός του από ιούς και για επιβεβαίωση του περιεχομένου του παρόντος.



205845 - 16-09-20

Αθήνα, 16-09-2020



ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ & ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΔΗΜΟΤΩΝ &
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ 1^{ης} ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

Ταχ. Δ/ση : Πλατεία Ηρώων 3 - Ψυρρή

Ταχ. Κώδικας : 10554

Πληροφορίες : Φ. Χατζηλάκου

Τηλέφωνο : 210-5277950

ΦΑΞ : 210-5277908

Ηλ. Ταχ/μείο : f.chatzilakou@athens.gr

Βαθμός Ασφαλείας : Αδιαβάθητο

Βαθμός Προτεραιότητας : Κοινό

Χρόνος διατήρησης : Τριετία

Αθήνα, 2020

ΠΡΟΣ Δ/ΝΣΗ ΣΧΕΔΙΟΥ ΠΟΛΕΩΣ
& ΑΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
Τμήμα Βιώσιμης Κινητικότητας

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ :

1. Αυτοτελές Τμήμα Διοικητικής Υποστήριξης
Γενικού Γραμματέα
2. Γενική Διεύθυνση Διοίκησης
3. Δ/ση Αποκεντρώσης & Διοίκησης
 - Τμήμα Διοικητικού, Εποπτείας και
Συντονισμού Δημοτικών Κοινοτήτων
 - Τμήμα Εξυπηρέτησης Δημοτών &
Επαγγελματιών 1^{ης} Δημοτικής Κοινότητας

ΘΕΜΑ: «Διαβίβαση της υπ' αρ. 264/11-9-2020 απόφασης της δια περιφοράς
12^{ης} Συνεδρίασης του Συμβουλίου της 1^{ης} Κοινότητας».

ΣΧΕΤ. : Το υπ' αρ. πρωτ. 195806/3-9-2020 έγγραφό σας.

Σας διαβιβάζουμε την υπ' αριθμ. 264/11-9-2020 πράξη του Συμβουλίου
της 1^{ης} Κοινότητας της δια περιφοράς 12^{ης} Συνεδρίασης με ΑΔΑ: 6Κ51Ω6Μ-
ΘΣΧ που αφορά κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στην οδό Τοσίτσα και Ζωσιμάδων,
στα Εξάρχεια και παρακαλούμε για τις δικές σας ενέργειες, λόγω
αρμοδιότητας.

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ Δ/ΝΣΗΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΠΙΜΠΟΥΔΗΣ



ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ 1^{ης} ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Ministry of Digital
Governance,
Hellenic Republic

Digitally signed by Ministry
of Digital Governance,
Hellenic Republic
Date: 2020.09.15 10:16:23
EUT
Reason:
Location: Athens

ΑΔΑ: 6Κ51Ω6Μ-ΘΣΧ

ΑΝΑΡΤΗΤΕΑ

12^η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ 11 – 9 – 2020
(δια περιφοράς μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου)

Η Συνεδρίαση πραγματοποιήθηκε δια περιφοράς μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σύμφωνα με :

1. ΠΝΠ (ΦΕΚ Α'55/11-03-2020 Τ'Α) "Κατεπείγοντα μέτρα αντιμετώπισης των αρνητικών συνεπειών της εμφάνισης του κορωνοϊού Covid-19 και της ανάγκης περιορισμού της διάδοσής του".
2. Εγκύκλιο με Α.Π. 18318/13-03-2020 (ΑΔΑ: 9ΛΠΧ46ΜΤΛ6-1ΑΕ) του Υπουργείου Εσωτερικών «Σύγκληση συλλογικών οργάνων των Δήμων, των Περιφερειών και των εποπτευόμενων νομικών τους προσώπων, κατά το διάστημα λήψης μέτρων αποφυγής και διάδοσης του κορωνοϊού covid 19».
3. ΠΝΠ (ΦΕΚ 75/30-03-2020/Τ'Α) «Μέτρα αντιμετώπισης της πανδημίας του κορωνοϊού covid 19 και άλλες κατεπείγουσες διατάξεις».
4. Εγκύκλιο με Α.Π. 20930/31-03-2020 (ΑΔΑ:6ΩΠΥ46ΜΤΛ6-50Ψ) του Υπουργείου Εσωτερικών «Ενημέρωση για την εφαρμογή του κανονιστικού πλαισίου αντιμετώπισης του κορωνοϊού covid 19 αναφορικά με την οργάνωση και λειτουργία των Δήμων».

Α Π Ο Σ Π Α Σ Μ Α

Της πράξης με αριθμό 264 που αφορά τη λήψη απόφασης για την έγκριση ή μη κυκλοφοριακών ρυθμίσεων στην οδό Τσοίτσα και Ζωσιμάδων, στα Εξάρχεια.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΜΑΡΙΑ ΑΛΕΒΙΖΟΥ

ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΦΛΩΡΑ ΧΑΤΖΗΛΑΚΟΥ

ΣΥΝΘΕΣΗ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 1^{ης} ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΜΑΡΙΑ ΑΛΕΒΙΖΟΥ

ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ 1^{ης} ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΣΠΥΡΙΔΩΝ (ΣΑΚΗΣ) ΑΘΑΝΑΣΑΚΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΒΑΡΔΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΒΕΛΕΝΤΖΑ, ΛΥΔΙΑ ΒΕΡΑ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ (ΛΙΛΙΑΝ), ΓΑΖΗ, ΘΕΟΔΩΡΑ ΓΙΑΝΝΑΚΑΚΗ, ΚΑΛΛΙΟΠΗ-ΛΑΟΥΡΑ ΔΑΜΙΑΝΟΥ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΔΕΚΑΒΑΛΛΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΔΟΥΔΗΣ, ΜΑΡΙΑ ΚΑΖΑΝΤΗ, ΣΜΑΡΤΟΥΛΑ ΜΑΝΙΑΤΗ, ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΤΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΘΕΟΔΩΡΑ-ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΥ, ΝΕΚΤΑΡΙΑ-ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΦΙΛΑΝΤΙΣΗ

Διαπιστώθηκε νόμιμη απαρτία με παρόντα 10 μέλη επί συνόλου 15 μελών, σύμφωνα με τα απεσταλθέντα ηλεκτρονικά μηνύματα των Κοινοτικών Συμβούλων κατόπιν της υπ' αριθμ. 199330/8-9-2020 πρόσκλησης.

Απόντες είναι οι κ. κ. Σύμβουλοι Βαρδής Κ., Βέρα Λ., Γιαννακάκη Θ., Καζάντη Μ., Ταγκόπουλος Σ. .

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Εισάγεται το 3^ο θέμα από την ημερήσια διάταξη που αφορά τη λήψη απόφασης για την έγκριση ή μη κυκλοφοριακών ρυθμίσεων στην οδό Τοσίτσα και Ζωσιμάδων, στα Εξάρχεια.

ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ 1^{ης} ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Αφού έλαβε υπόψη του:

1. Το υπ' αρ. πρωτ. 195806/3-9-2020 έγγραφο του Τμήματος Βιώσιμης Κινητικότητας της Δ/σης Σχεδίου Πόλεως & Αστικού Περιβάλλοντος.
2. Τα εκ του νόμου προβλεπόμενα δικαιολογητικά του φακέλου.
3. Την από 11-03-2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ) "Κατεπείγοντα μέτρα αντιμετώπισης των αρνητικών συνεπειών της εμφάνισης του κορωνοϊού Covid-19 και της ανάγκης περιορισμού της διάδοσής του" (ΦΕΚ Α' 55), την από 14-03-2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ) "Κατεπείγοντα μέτρα αντιμετώπισης της ανάγκης περιορισμού της διασποράς του κορωνοϊού COVID-19» (ΦΕΚ Α' 64), την από 20-03-2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ) "Κατεπείγοντα μέτρα για την αντιμετώπιση των συνεπειών του κινδύνου διασποράς του κορωνοϊού COVID-19, τη στήριξη της κοινωνίας και της επιχειρηματικότητας και τη διασφάλιση της ομαλούς λειτουργίας της αγοράς και της δημόσιας διοίκησης» (ΦΕΚ Α' 68), την από 30-03-2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ) «Μέτρα αντιμετώπισης της πανδημίας του κορωνοϊού covid 19 και άλλες κατεπείγουσες διατάξεις» (ΦΕΚ Α' 75) και τις με αρ. πρωτ. 18318/13-03-2020 (ΑΔΑ: 9ΛΠΧ46ΜΤΛ6-1ΑΕ) και 20930/31-3-2020 (ΑΔΑ:6ΩΠΥ46ΜΤΛ6-50Ψ) εγκυκλίου του Υπουργείου Εσωτερικών.
4. Την ψηφοφορία που ακολούθησε μεταξύ των μελών, κατόπιν των ληφθέντων ηλεκτρονικών μηνυμάτων – απαντήσεων, η οποία έχει ως εξής:

ΥΠΕΡ ψήφισαν η Πρόεδρος κ. Μαρία Αλεβίζου κι οι κ. κ. Σύμβουλοι Αθανασάκης Σ., Δαμιανού Κ., Δουλής Ν., Μανιάτη Σ., Τερζοπούλου Θ., Φιλντίση Ν. .

ΑΠΟΧΗ ψήφισαν οι κ. κ. Σύμβουλοι Βελέντζα Κ., Γαζή Ε. Δεκαβάλλας Κ..

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω ηλεκτρονικά μηνύματα – απαντήσεις, το Συμβούλιο της 1^{ης} Κοινότητας

ΕΙΣΗΓΕΙΤΑΙ ΟΜΟΦΩΝΑ

Για τις κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στην οδό Τοσίτσα και Ζωσιμάδων, στα Εξάρχεια, ως εξής:

Α) Για την οδό Τοσίτσα :

α) Μονοδρόμηση της οδού με κατεύθυνση από Μπουμπουλίνας προς Ερεσσού.

β)) Αλλαγή διατομής οδοστρώματος με διαπλάτυνση των πεζοδρομίων εκατέρωθεν της οδού και

περιορισμός του πλάτους του οδοστρώματος στα 3,50 μ με μία λωρίδα κυκλοφορίας οχημάτων, και

εσοχές για στάση οχημάτων, εκ των οποίων η μια θα εξυπηρετεί και οχήματα ΑΜΕΑ.

γ) Χαρακτηρισμό της οδού ως ήπιας κυκλοφορίας με καθορισμό ορίου

ταχύτητας σε 30 χλμ ανά ώρα καθ' όλο το μήκος της οδού.

δ) Δημιουργία διαβάσεων πεζών στις διασταυρώσεις με όλες τις κάθετες οδούς και τον πεζόδρομο.

Β) Για την οδό Ζωσιμάδων :

Η οδός Ζωσιμάδων είναι χαρακτηρισμένη ως **πεζόδρομος (ΦΕΚ 548Δ/1992)**, ο οποίος δεν έχει μέχρι σήμερα κατασκευαστεί.

Η προτεινόμενη κυκλοφοριακή ρύθμιση ακολουθεί τον κανονισμό λειτουργίας των πεζοδρόμων. Θα επιτρέπεται μόνο η κυκλοφορία των οχημάτων έκτακτης ανάγκης, καθώς και η πρόσβαση σε χώρους στάθμευσης των παρόδιων ιδιοκτησιών.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΑΛΕΒΙΖΟΥ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΩΝ

Δ/ΝΣΗ ΣΧΕΔΙΟΥ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ

ΑΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

ΤΜΗΜΑ : ΒΙΩΣΙΜΗΣ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Ταχ. Δ/ση: : Αθηνάς 16

Ταχ. Κώδικας : 105 51

Πληροφορίες : Διαλεχτή Αναστοπούλου

Τηλέφωνο : 2103721527

Φαξ : 210 5277748

Ηλ. Ταχ/μείο : d.anastopoulou@athens.gr

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ



1 004824 446203

Α.Π.218158

ΗΜΕΡ/ΝΙΑ: 01/10/2020

Βαθμός Ασφαλείας : Αδιαβάθμητο

Βαθμός Προτεραιότητας: Κοινό

Χρόνος Διατήρησης : Διηνεκές

Αθήνα 22-9-2020

ΠΡΟΣ: Τον κ. Πρόεδρο
της Επιτροπής Ποιότητας Ζωής

ΚΟΙΝ.: 1. Αυτοτελές Τμήμα Διοικητικής
Υποστήριξης Δημάρχου
2. Αυτοτελές Τμήμα Διοικητικής
Υποστήριξης Γενικού Γραμματέα
3. Αντιδήμαρχο Αστικών Υποδομών και
Σχεδίου Πόλεως κ. Βασίλειο-Φοίβο
Αξιώτη
4. Γενικό Διευθυντή Τεχνικών
Υπηρεσιών και Έργων κ. Αναστάσιο
Καραλή
5. 6η Δημοτική Κοινότητα
✓ 6. Διεύθυνση Σχεδίου Πόλεως
και Αστικού Περιβάλλοντος
Τμήμα Βιώσιμης Κινητικότητας

ΘΕΜΑ: «Κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στις οδούς Τοσίτσα και Ζωσιμάδων, στα Εξάρχεια».

Σύμφωνα με τις διατάξεις:

1. Του Ν. 3463/2006 (Φ.Ε.Κ. 114/Α/08.06.2006), "Κύρωση του Κώδικα Δήμων και Κοινοτήτων".
2. Του Ν.3852/2010 (Φ.Ε.Κ. 87/Α/2.6.2010), "Νέα Αρχιτεκτονική της Αυτοδιοίκησης και της Αποκεντρωμένης Διοίκησης – Πρόγραμμα Καλλικράτης".
3. Του Ν. 3542/2007 «Κώδικας Οδικής Κυκλοφορίας» (ΦΕΚ 50/Α/2007), όπως ισχύει
4. Του Ν.4623/2019 (Φ.Ε.Κ. 134/Α/2019) «Ρυθμίσεις του Υπουργείου Εσωτερικών, διατάξεις για την ψηφιακή διακυβέρνηση, συνταξιοδοτικές ρυθμίσεις και άλλα επείγοντα ζητήματα», άρθρο 5, παράγραφος 13.

και

έχοντας υπόψη:

1. Το με αρ. 2244 /13-5-2020 έγγραφο της Διεύθυνσης Οδοποιίας -Αποχέτευσης και Κοινοχρήστων Χώρων, Τμήμα Μελετών, Τεκμηρίωσης και Προγραμματισμού.
2. Το Απόσπασμα της με αρ. 264/11-9-2020 Πράξης του Συμβουλίου της 1ης Δημοτικής Κοινότητας.
3. Την Εισήγηση που συνέταξε τον Σεπτέμβριο του 2020, η Διεύθυνση Σχεδίου Πόλεως και Αστικού Περιβάλλοντος με συνημμένη τη σχετική μελέτη.

Κ. Πρόεδρε

Σας αποστέλλουμε την Κυκλοφοριακή Μελέτη, που εκπόνησε η αρμόδια για το θέμα Διεύθυνση Σχεδίου Πόλεως & Αστικού Περιβάλλοντος και τον σχετικό φάκελο και παρακαλούμε να εισηγηθείτε στην Επιτροπή Ποιότητας Ζωής τη λήψη Απόφασης,

Για κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στην οδό Τοσίτσα και Ζωσιμάδων, στα Εξάρχεια, ήτοι:

A) Για την οδό Τοσίτσα :

- α) Μονοδρόμηση της οδού με κατεύθυνση από Μπουμπουλίνας προς Ερεσού.
- β) Αλλαγή διατομής οδοστρώματος με διαπλάτυνση των πεζοδρομίων εκατέρωθεν της οδού και περιορισμός του πλάτους του οδοστρώματος στα 3,50 μ., με μια λωρίδα κυκλοφορίας οχημάτων, εσοχές για στάση οχημάτων εκ των οποίων η μια θα εξυπηρετεί και οχήματα ΑΜΕΑ .
- γ) Χαρακτηρισμός της οδού ως ήπιας κυκλοφορίας με καθορισμό ορίου ταχύτητας σε 30 χλμ ανά ώρα καθ 'όλο το μήκος της οδού και
- δ) Δημιουργία διαβάσεων πεζών στις διασταυρώσεις με όλες τις κάθετες οδούς και τον πεζόδρομο.

B) Για την οδό Ζωσιμάδων :

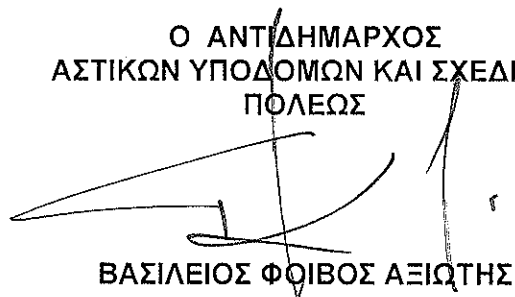
Η οδός Ζωσιμάδων είναι χαρακτηρισμένη ως πεζόδρομος(ΦΕΚ 548Δ/1992), ο οποίος δεν έχει μέχρι σήμερα κατασκευαστεί.

Η προτεινόμενη κυκλοφοριακή ρύθμιση προβλέπει την πεζοδρόμηση της , όπου θα ισχύει ο κανονισμός λειτουργίας των πεζοδρομίων. Θα επιτρέπεται μόνο η κυκλοφορία των οχημάτων έκτακτης ανάγκης, καθώς και η πρόσβαση σε χώρους στάθμευσης εντός των ιδιοκτησιών.

Το Συμβούλιο της 1ης Δημοτικής Κοινότητας με την με 264/11-9-2020 Πράξη του, εισηγήθηκε ομόφωνα τις κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στην οδό Τοσίτσα και στην οδό Ζωσιμάδων, σύμφωνα με τις ανωτέρω προτάσεις της Δ/σης Σχεδίου Πόλεως και Αστικού Περιβάλλοντος.

Για την παραπάνω κυκλοφοριακή ρύθμιση έχει προβλεφθεί για έγκριση στο Τεχνικό Πρόγραμμα του 2021 ο Φ /30 με Κ.Α. 7333.123 με τίτλο «Δημιουργία πράσινων διαδρόμων με μετατροπή της οδού Τοσίτσα από την οδό Μπουμπουλίνας έως την οδό Ερεσού, σε οδό ήπιας κυκλοφορίας και ανάπτυξη πεζόδρομου Ζωσιμάδων στην 1η Δ.Κ. » , συνολικού Προϋπολογισμού 3.500.000 €.

Ο ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟΣ
ΑΣΤΙΚΩΝ ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΣΧΕΔΙΟΥ
ΠΟΛΕΩΣ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΦΟΙΒΟΣ ΑΞΙΩΤΗΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ
ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΧΕΔΙΟΥ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ
ΑΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΤΜΗΜΑ ΒΙΩΣΙΜΗΣ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Αρ. Εσωτ. Πρωτ. :
Ταχ. Δ/ση : Αθηνάς 16
Ταχ. Κώδικας : 10551
Πληροφορίες : Δ. Αναστοπούλου
Τηλ. : 210.5277727
FAX. : 210.5277747
Email: d.anastopoulou@athens.gr

Βαθμός Ασφαλείας : Αδιαβάθμητο
Βαθμός Προτεραιότητας : Κανονικό
Χρόνος Διατήρησης : Πενταετία

Α.Π.

Αθήνα, 19-11-2020

ΠΡΟΣ: Δ/ση Εσωτερικού Έλεγχου & Υποστήριξης
Συλλογικών Οργάνων .
Τμήμα Καταγραφής, Αναθεώρησης & Έλεγχου
Τήρησης Διαδικασιών.

ΚΟΙΝ: 1. Αυτοτελές Τμήμα Διοικητικής Υποστήριξης
Δημάρχου
2. Αυτοτελές Διοικητικής Υποστήριξης Γενικού
Γραμματέα.
3. Αντιδήμαρχο Αστικών Υποδομών και Σχεδίου
Πόλεως κ. Βασίλειο- Φοίβο Αζιώτη.
4. Γενική Διεύθυνση Τεχνικών Υπηρεσιών και
Έργων κ. Αναστάσιο Καραλή.
5. Διεύθυνση Σχεδίου Πόλεως και Αστικού
Περιβάλλοντος
Τμήμα Βιώσιμης Κινητικότητας.

ΘΕΜΑ: Ενστάσεις και διαμαρτυρίες των κατοίκων των Εξαρχείων για τον σχεδιαζόμενο « Περίπατο Νο 2 »

Σχετ: α) Το με Α.Π. 78480 /17-11-2020 (Α.Π.Δ.Α. 255239 /11-10-2020) έγγραφο του Υπουργείου Εσωτερικών
Υπηρεσιών & Διοικητικής Υποστήριξης Τμήμα Τεχνικών Υπηρεσιών, σχετικό με την με αρ. 1627/10-11-
2020 ερώτηση του Βουλευτή κ. Βελόπουλου.
β) Η με Α.Π. 6537/19-11-2020 ηλεκτρονική επιστολή της Διεύθυνσης Εσωτερικού Ελέγχου
γ) Το με Α.Π. 2244 /13-5-2020 έγγραφο της Δ/σης Οδοποιίας -Αποχέτευσης και Κοινοχρήστων Χώρων,
Τμήμα Μελετών ,Τεκμηρίωσης και Προγραμματισμού.
δ) Το Απόσπασμα της με αρ. 264/11-9-2020 Πράξης του Συμβουλίου της 1ης Δημοτικής Κοινότητας .
ε) Το με Α.Π. 218158/1-10-2020 διαβιβαστικό της Υπηρεσίας μας προς την Επιτροπή Ποιότητας Ζωής.
στ) Την με αρ. 101/2020 Πράξη της Επιτροπής Ποιότητας Ζωής, η οποία εστάλη με το με αρ. 227825/13-10-20
έγγραφο στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση.

Σε απάντηση του (α) σχετικού και όσον αφορά στα ζητήματα **αρμοδιότητας της Υπηρεσίας μας**, σας ενημερώνουμε ότι :

Η Δ/ση Οδοποιίας-Αποχέτευσης και Κοινοχρήστων Χώρων, Τμήμα Μελετών ,Τεκμηρίωσης και Προγραμματισμού, με το (β) σχετικό, διαβίβασε στην Υπηρεσία μας την μελέτη για τις κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στις οδούς Τοσίτσα και Ζωσιμάδων στα Εξάρχεια, στα πλαίσια του έργου: «Υποστήριξη της ενσωμάτωσης Πρασίνων και Μπλε Υποδομών, για την ανάπτυξη και τον επανασχεδιασμό δρόμων και πλατειών σύμφωνα με το σχέδιο Αθήνα Ανθεκτική πόλη και φυσικό κεφάλαιο (NCFF) TA2018104 GRHUB».

Η συνημμένη κυκλοφοριακή μελέτη έχει εκπονηθεί από την εταιρεία « Α.Δ.Κ. Σύμβουλοι Μηχανικοί Α.Ε.» στο πλαίσιο παροχής δωρεάς Τεχνικής βοήθειας από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων.

Η Υπηρεσία μας διαβίβασε την ανωτέρω κυκλοφοριακή μελέτη στην 1η Δημοτική Κοινότητα , η οποία με την 264/11-9-2020 Πράξη της (δ) σχετ.), **ενέκρινε ομόφωνα** τις κυκλοφοριακές ρυθμίσεις στην οδό Τοσίτσα και στην οδό Ζωσιμάδων, σύμφωνα με τις προτάσεις της Δ/σης Σχεδίου Πόλεως και Αστικού Περιβάλλοντος.

Στη συνέχεια η μελέτη διαβιβάστηκε με το (ε) σχετικό στην Επιτροπή Ποιότητας Ζωής του Δήμου Αθηναίων και εγκρίθηκε ομόφωνα με την υπ. αρ. 101/2020 Πράξη. (στ) σχετικό.

Η ανωτέρω Πράξη της Επιτροπής Ποιότητας Ζωής, διαβιβάστηκε στην Αποκεντρωμένη Διοίκηση, με το Α.Π. 227825/13-10-2020 διαβιβαστικό και **εγκρεμεί η έγκρισή της**.

Σχετικά με το κόστος της κατασκευής καθώς και την επίβλεψη και ανάθεση της ανωτέρω μελέτης, **αρμόδια να απαντήσει είναι η Διεύθυνση Οδοποιίας-Αποχέτευσης και Κοινοχρήστων Χώρων, Τμήμα Τεκμηρίωσης και Προγραμματισμού**, στην οποία διαβιβάσαμε με την από 20-11-2020 ηλεκτρονική μας επιστολή (email) , την επιστολή του κ. Βελόπουλου .

Είμαστε στην διάθεση σας για οποιαδήποτε διευκρίνιση.

**Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ
ΣΧΕΔΙΟΥ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ
ΑΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΤΖΗΜΑΣ



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΣΥΛΛΟΓΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ,
ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΤΑΞΕΩΝ ΚΑΙ ΑΙΡΕΤΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
& ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΖΩΗΣ**

Ταχ. Δ/ση : Λιοσίων 22, Τ.Κ. : 104 38

Πληροφορίες : Α.Καπλάνη

Τηλέφωνο : 210-5277467

Fax : 210-5278088

Ηλ. Ταχ/μείο : poioutita@athens.gr

Βαθμός Ασφαλείας : Αδιαβάθμητο

Βαθμός Προτεραιότητας : Κοινό

Χρόνος Διατήρησης : Διηνεκές

Αθήνα, 2020

Προς :

Αποκεντρωμένη Διοίκηση Αττικής,
Γενική Διεύθυνση Εσωτερικής
Λειτουργίας - Διεύθυνση Διοίκησης
(Αποστολή με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου
protokollo@attica.gr)

Κοιν.:

1. Αυτοτελές Τμήμα Διοικητικής Υποστήριξης
Δημάρχου - Ιδιαίτερο Γραφείο Δημάρχου.
2. Αντιδήμαρχο Αστικών Υποδομών & Σχεδίου
Πόλεως κ. Β.-Φ. Αξιώτη.
3. Αυτοτελές Τμήμα Διοικητικής Υποστήριξης
Γενικού Γραμματέα.
4. Δ/ση Σχεδίου Πόλεως & Αστικού Περιβάλλοντος-
Τμήμα Βιώσιμης Κινητικότητας.
5. Δ/ση Υποστήριξης Συλλογικών Οργάνων,
Δημοτικών Παρατάξεων και Αιρετών - Τμήμα
Οικονομικής Επιτροπής & Επιτροπής
Ποιότητας Ζωής.

Θέμα: « Έγκριση κυκλοφοριακών ρυθμίσεων στις οδούς Τοσίτσα και Ζωσιμάδων στα Εξάρχεια ».

Σχετ. : Το με Α.Η.Π. 218158/1.10.2020 έγγραφο της Δ/σης Σχεδίου Πόλεως & Αστικού Περιβάλλοντος.

Σας διαβιβάζουμε τη με αριθμό **101/2020** πράξη της Επιτροπής Ποιότητας Ζωής που αφορά στο αντικείμενο του θέματος και παρακαλούμε για τον έλεγχο νομιμότητας, σύμφωνα με την παρ. 13 άρθρο 5 του Ν. 4623/2019.

Συνημμένα :

- 1) Την υπ'αρ. 101/2020 πράξη της Ε.Π.Ζ.
- 2) Το αποδεικτικό τοιχοκόλλησης.
- 3) Το με Α.Η.Π. 218158/1.10.2020 έγγραφο.
- 4) Την από (Σεπτέμβριος 2020) κυκλοφοριακή μελέτη.
- 5) Το με Α.Η.Π.205843/16.9.20 έγγραφο.
- 6) Την υπ'αριθμ.264/11.9.2020 πρ. της 1ης Δ.Κ.
- 7) Το από 13/5/20 ηλεκτρονικό μήνυμα.
- 8) Την από (Μάιος 2020) οριστική κυκλοφοριακή μελέτη.
- 9) Τα σχετικά τοπογραφικά σχέδια..
- 10) Τη με Α.Η.Π. 219337/2.10.20 πρόσκληση για διαβούλευση.

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ

ΤΗΣ Δ/ΝΣΗΣ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΟΛΥΜΕΡΟΠΟΥΛΟΣ

----- Θέσεις Υπογραφών -----



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΖΩΗΣ**

**10^η ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΖΩΗΣ
ΤΗΣ 5.10.2020**

Στην Αθήνα, σήμερα την Δευτέρα 5 του μηνός Οκτωβρίου 2020 και ώρα 10:30 στο Δημαρχιακό Μέγαρο, Αθηνάς 63, Πλατεία Κοτζιά, 1^{ος} όροφος, συνήλθε η Επιτροπή Ποιότητας Ζωής σε συνεδρίαση μέσω τηλεδιάσκεψης, ύστερα από τη με Α.Π. 218708/1.10.2020 (ημ/νία γνωστοποίησης: 1.10.2020) πρόσκληση του Προέδρου της, με την εξής σύνθεση:

Ν. ΒΑΦΕΙΑΔΗΣ (Αντιπρόεδρος)	ΤΑΚΤΙΚΟ ΜΕΛΟΣ	ΔΗΜ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
Ε. ΚΟΛΛΑΤΟΣ	» »	ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟΣ
Β. ΚΟΡΟΜΑΝΤΖΟΣ	» »	ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟΣ
ΑΙΚ. ΚΑΤΡΙΒΑΝΟΥ	» »	ΔΗΜ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
Γ. ΛΕΩΝ	» »	ΔΗΜ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
Δ. ΑΛΕΒΥΖΑΚΗ	» »	ΔΗΜ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
Β. ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ	» »	ΔΗΜ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΑΘ. ΑΪΒΑΤΙΔΗΣ	ΑΝΑΠΛ. ΜΕΛΟΣ	ΔΗΜ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Χρήη Γραμματέα εκτέλεσε ο Προϊστάμενος του Τμήματος Υποστήριξης Οικονομικής Επιτροπής & Επιτροπής Ποιότητας Ζωής κ. Βαλλιάνος Δημήτρης.

Λόγω απουσίας του Προέδρου της Επιτροπής Ποιότητας Ζωής κ. Κ. Π. Μπακογιάννη προήδρευσε ο Αντιπρόεδρος σύμφωνα με το άρθρο 75, παρ. 2 του Ν.3852/2010 όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

Δεδομένου ότι στην έναρξη της συνεδρίασης επί συνόλου δέκα (10) τακτικών μελών προσήλθαν επτά (7) και ένα αναπληρωματικό μέλος διαπιστώθηκε νόμιμη απαρτία.

Ο κος Αθ. Αϊβατίδης αναπλήρωσε την κα Δ. Βαλέντζα, σύμφωνα με το άρθρο 75 του Ν. 3852/2010 όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

Οι απουσιάζοντες Δημοτικοί Σύμβουλοι τακτικά μέλη κ.κ Σ. Αβραμίδου, Δ. Βελέντζα & Π. Παναγή προσκλήθηκαν νόμιμα με την ως άνω πρόσκληση και δεν προσήλθαν.

Οι Δημοτικοί Σύμβουλοι αναπληρωματικά μέλη κ.κ. Α. Γκαγκάκη Δημητριάδου, Ν. Αραμπατζή, Δ. Ινές Αγγελή Λυκούδη, Γ. Σεϊταρίδης, Ε. Γιαννοπούλου, Γ. Π. Αποστολόπουλος & Χ. Βουρδουμπάς, προσκλήθηκαν νόμιμα με την ως άνω πρόσκληση.

ΠΡΑΞΗ 101

Πρόεδρος: Εισάγεται το εκ της ημερήσιας διάταξης 2^ο θέμα : Λήψη απόφασης για την έγκριση κυκλοφοριακών ρυθμίσεων στις οδούς Τοσίτσα και Ζωσιμάδων στα Εξάρχεια.

Η Επιτροπή Ποιότητας Ζωής έλαβε υπόψη:

- 1) Το με Α.Η.Π. 218158/1.10.2020 έγγραφο της Δ/σης Σχεδίου Πόλεως & Αστικού Περιβάλλοντος.
- 2) Την από (Σεπτέμβριος 2020) κυκλοφοριακή μελέτη της Δ/σης Σχεδίου Πόλεως & Αστικού Περιβάλλοντος.
- 3) Το με Α.Η.Π.205843/16.9.2020 έγγραφο της Δ/σης Αποκέντρωσης & Διοίκησης Τμ.Ιης Δ.Κ.
- 4) Την υπ' αριθμ.264/11.9.20 πρ. του συμβουλίου της 1^{ης} Δ.Κ.
- 5) Το από 13/5/2020 ηλεκτρονικό μήνυμα της Δ/σης Οδοποιίας, Αποχέτευσης και Κοινοχρήστων Χώρων.
- 6) Την από Μάιος 2020 οριστική μελέτη του τοπογράφου μηχανικού κ. Ιωάννη Ν. Νικολαΐδη, με τα συνημμένα τοπογραφικά σχέδια.
- 7) Τη με Α.Η.Π. 219337/2.10.2020 πρόσκληση για διαβούλευση.
- 8) Τη λευκή ψήφο επί της απόφασης του Δημοτικού Συμβούλου κ.Αθ.Αϊβατίδη.
- 9) Τις διατάξεις των άρθρων του Ν.4682/2020 με τον οποίο κυρώθηκε η από 11.03.2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ) και η από 14.03.2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ), του Ν.4683/2020 με τον οποίο κυρώθηκε η από 20.03.2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ), του Ν.4684/2020 με τον οποίο

κυρώθηκε η από 30.03.2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ) και του Ν.4690/2020 με τον οποίο κυρώθηκε η από 13.04.2020 Πράξη Νομοθετικού Περιεχομένου (ΠΝΠ), όπως τροποποιήθηκαν και ισχύουν, και τις με αρ. πρωτ. 18318/13.03.2020 (ΑΔΑ: 9ΛΠΧ46ΜΤΛ6-1ΑΕ) και 20930/31.03.2020 (ΑΔΑ: 6ΩΠΥ46ΜΤΛ6-50Ψ) εγκυκλίους του Υπουργείου Εσωτερικών.

10)Τις διατάξεις της παρ. 13, άρθρο 5 του Ν. 4623/2019.

11)Τις διατάξεις των αρ. 73 και 75 του Ν. 3852/2010 όπως τροποποιήθηκαν και ισχύουν **και μετά από συζήτηση μεταξύ των μελών σύμφωνα με τα πρακτικά:**

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΟΜΟΦΩΝΑ

Την **έγκριση κυκλοφοριακών ρυθμίσεων** στις οδούς Τοσίτσα και Ζωσιμάδων στα Εξάρχεια ως κάτωθι:

Α) Για την οδό Τοσίτσα:

- α)** Μονοδρόμηση της οδού με κατεύθυνση από Μπουμπουλίνας προς Ερεσού.
- β)** Αλλαγή διατομής οδοστρώματος με διαπλάτυνση των πεζοδρομίων εκατέρωθεν της οδού και περιορισμός του πλάτους του οδοστρώματος στα 3,5μ. με μία λωρίδα κυκλοφορίας οχημάτων και εσοχές για στάση οχημάτων, εκ των οποίων η μία θα εξυπηρετεί και οχήματα ΑμεΑ.
- γ)** Χαρακτηρισμός της οδού ως ήπιας κυκλοφορίας με καθορισμό ορίου ταχύτητας σε 30χλμ. ανά ώρα, καθ'όλο το μήκος της οδού.
- δ)** Δημιουργία διαβάσεων πεζών στις διασταυρώσεις με όλες τις κάθετες οδούς και τον πεζόδρομο.

Β) Για την οδό Ζωσιμάδων

Η οδός είναι χαρακτηρισμένη ως πεζόδρομος (ΦΕΚ548/1992), ο οποίος δεν έχει μέχρι σήμερα κατασκευασθεί.

Η προτεινόμενη κυκλοφοριακή ρύθμιση προβλέπει την πεζοδρόμηση της, όπου θα ισχύει ο κανονισμός λειτουργίας των πεζόδρομων. Θα επιτρέπεται μόνο η κυκλοφορία των οχημάτων έκτακτης ανάγκης, καθώς και η πρόσβαση σε χώρους στάθμευσης εντός των ιδιοκτησιών.

Για την παραπάνω κυκλοφοριακή ρύθμιση έχει προβλεφθεί για έγκριση στο Τεχνικό Πρόγραμμα του 2021 ο Φ/30 με Κ.Α.7333.123 με τίτλο « Δημιουργία πράσινων διαδρομών με μετατροπή της οδού Τοσίτσα από την οδό Μπουμπουλίνας έως την οδό Ερεσού,σε οδό ήπιας κυκλοφορίας και ανάπλαση πεζόδρομου Ζωσιμάδων στην 1η Δ.Κ., συνολικού προϋπολογισμού 3.500.000€

Η καθ' ύλην αρμόδια Δ/ση εξουσιοδοτείται όπως προβεί σε κάθε τυχόν περαιτέρω ενέργεια για την υλοποίηση του αντικειμένου του θέματος.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΖΩΗΣ

Ο ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ

ΤΑ ΜΕΛΗ

Ο ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Ν. ΒΑΦΕΙΑΔΗΣ

Ε. ΚΟΛΛΑΤΟΣ ΑΙΚ. ΚΑΤΡΙΒΑΝΟΥ

Δ. ΒΑΛΛΙΑΝΟΣ

Β. ΚΟΡΟΜΑΝΤΖΟΣ Γ. ΛΕΩΝ

Δ. ΑΛΕΒΥΖΑΚΗ Β. ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΘ. ΑΙΒΑΤΙΔΗΣ



**ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΑΘΗΝΑΙΩΝ**

**Ημέρα Πέμπτη 01-03-2018
ώρα 14.30**

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ 5^η

ΑΝΑΡΤΗΤΕΑ ΑΠΟΦΑΣΗ

της πράξης με αριθμό **356** που αφορά έγκριση **α)** της σύναψης δανείου ποσού 55 εκ. Ευρώ μεταξύ Δήμου Αθηναίων και Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, για την εκτέλεση έργων του Δήμου **β)** των βασικών όρων της χρηματοδοτικής σύμβασης, **γ)** των όρων σύναψης του δανείου, σύμφωνα με την προσαρτώμενη χρηματοδοτική σύμβαση, **δ)** της εξουσιοδότησης του Δημάρχου Αθηναίων ή του Αναπληρωτή Δημάρχου για τη σύσταση Διαπαρταξιακής Μονάδας Συντονισμού Έργου και **ε)** της εξουσιοδότησης του Δημάρχου Αθηναίων ή του Αναπληρωτή Δημάρχου να υπογράψει την επισυναπτόμενη δανειακή σύμβαση και να αιτηθεί την πρώτη εκταμίευση ποσού Ευρώ 16,5 εκ. καθώς και κάθε επόμενης εκταμίευσης, σύμφωνα με τις υπ' αριθμ. 168/2018 και 170/2018 πράξεις της Οικονομικής Επιτροπής

ΔΗΜΑΡΧΟΣ: ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΜΙΝΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ ΛΑΜΠΡΑΚΑΚΗΣ

ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ: ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΒΑΦΕΙΑΔΗΣ

ΣΥΝΘΕΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Λαμπρακάκης Επαμεινώνδας (Πρόεδρος), Αξελός Ρήγας (Αντιπρόεδρος), Βαφειάδης Νικόλαος (Γραμματέας), Αβραμίδης Νικόλαος, Αγγελόπουλος Βασίλειος, Αγγελοπούλου Αθηνά –Ελευθερία (Ελθίνα), Αλεξίου Κωνσταντίνος, Αποστολόπουλος Γεώργιος του Παναγιώτη, Αποστολόπουλος Γεώργιος του Χρήστου, Βαρελάς Ανδρέας, Βασιλείου Χριστίνα, Βελέντζα Δήμητρα, Βλαχάκης Ηλίας, Γιαννοπούλου Καλλιόπη (Πόπη), Γεννηματάς Ανδρέας, Γκούμα Πηνελόπη, Γούδης Χρήστος, Δασκαλάκη Μελπομένη (Μελίνα), Διαμαντάκου Καλλιόπη (Πόπη), Δραγούμης Φίλιππος, Δρογώσης Ευστάθιος (Στάθης), Ζαφειροπούλου Αθηνά, Ζαχαροπούλου Ελένη-Σπυριδούλα, Ζέπου Αμαλία, Ηλιοπούλου Μαρία, Κακλαμάνης Νικήτας, Καπερνάρος Βασίλειος, Κασιδιάρης Ηλίας, Κατσούλη Ελένη, Κοντοσταθάκου Ευαγγελία (Εύα), Κωνσταντάρας Δημήτριος, Κωνσταντίνου Πέτρος, Λάμπρου Στυλιανός, Μιχαλολιάκου Ουρανία, Μοντιάνο Αλέξανδρος, Μπέης Παναγιώτης – Κωνσταντίνος, Μπρούλιας Γεώργιος, Μυριβήλη Ελένη (Λενιώ), Παπαγιαννάκης Ελευθέριος (Λευτέρης), Παπαχελά Νέλλη-Κανέλλα, Πλεύρης Αθανάσιος, Προβατάς Φώτιος, Πρωτονοταρίου – Ανδριοπούλου Στυλιανή (Στέλλα), Σιδερά Δημήτρα, Σοφιανός Νικόλαος, Σπηλιωτόπουλος Αριστόβουλος (Άρης), Σπυροπούλου Σουλτάνα (Νανά), Στρατηγάκη Μαρία, Τεντόμας Χρήστος

Οι απόντες προσκλήθηκαν νόμιμα με τις υπ' αριθμ. 49945/23-2-2018 και 50168/25-2-2018 (ορθή επανάληψη) προσκλήσεις και είναι οι κ.κ. Κ. Αλεξίου, Σ. Λάμπρου

Κατά την εκφώνηση του καταλόγου διαπιστώθηκε νόμιμη απαρτία, διότι ήταν **παρόντα 34 μέλη** και **απόντα 15** μέλη και είναι οι κ.κ. Κ. Αλεξίου, Ν. Βαφειάδης, Η. Βλαχάκης, Α. Γεννηματάς, Χ. Γούδης, Μ. Δασκαλάκη, Ε. Δρογώσης, Β. Καπερνάρος, Η. Κασιδιάρης, Σ. Λάμπρου, Α. Μοντιάνο, Π. Μπέης, Α. Πλεύρης, Α. Σπηλιωτόπουλος, Χ. Τεντόμας, **επί συνόλου 49 μελών.**

Προσήλθαν μετά την υπ' αριθμ. **355 ΑΔΣ** οι κ.κ. Μ. Δασκαλάκη, Η. Βλαχάκης, Η. Κασιδιάρης, Ν. Βαφειάδης, Α. Μοντιάνο, Ε. Δρογώσης, Χ. Γούδης, Α. Σπηλιωτόπουλος, Α. Γεννηματάς, Π. Μπέης, Α. Πλεύρης, Β. Καπερνάρος, Χ. Τεντόμας.

Απεχώρησαν στην υπ' αριθμ. **356 ΑΔΣ** οι κ.κ. Χ. Γούδης, Ο. Μιχαλολιάκου

Απεχώρησαν στην υπ' αριθμ. **357Β ΑΔΣ** οι κ.κ. Η. Κασιδιάρης, Δ. Βελέντζα

Απεχώρησαν μετά την υπ' αριθμ. **357Β ΑΔΣ** οι κ.κ. Ν. Κακλαμάνης, Ν. Βαφειάδης, Β. Καπερνάρος, Φ. Προβατάς, Ε. Δρογώσης, Ν. Σοφιανός, Π. Κωνσταντίνου, Γ. Μπρούλιας, Ε. Αγγελοπούλου, Π. Διαμαντάκου

Παρέστησαν επίσης, ο Προϊστάμενος της Νομικής Διεύθυνσης κ. Γεώργιος Γεωργακαράκος και η Προϊσταμένη του Τμήματος Υποστήριξης Δημοτικού Συμβουλίου, Εκτελεστικής Επιτροπής και Δημοτικής Επιτροπής Διαβούλευσης κα Ελπίδα Ζιούβα.

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Εισάγεται από την Ημερήσια Διάταξη το 1^ο θέμα αυτής που αφορά έγκριση **α)** της σύναψης δανείου ποσού 55 εκ. Ευρώ μεταξύ Δήμου Αθηναίων και Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, **β)** των όρων σύναψης του δανείου, σύμφωνα με την επισυναπτόμενη χρηματοδοτική σύμβαση, **γ)** της σύστασης Μονάδας Συντονισμού Έργου και **δ)** της εξουσιοδότησης του Δημάρχου Αθηναίων ή του Αναπληρωτή Δημάρχου να υπογράψει την επισυναπτόμενη δανειακή σύμβαση και να αιτηθεί την πρώτη εκταμίευση ποσού Ευρώ 16,5 εκ. καθώς και κάθε επόμενης εκταμίευσης.

Σχετική η υπ' αριθμ. 168/2018 πράξη της Οικονομικής Επιτροπής.

Σχετικά είναι τα υπ' αριθμ. 48193/2018 και 54193/2018 Δημαρχιακά έγγραφα.

Το λόγο έχει η Αντιδήμαρχος κα Ε. Κοντοσταθάκου.

ΚΟΝΤΟΣΤΑΘΑΚΟΥ: Παρακαλώ πολύ όπως συμπληρωθεί το ανωτέρω θέμα με **α.** Την υπ' αριθμ. 170/18 πράξη της Οικονομικής Επιτροπής, **β.** Με ένα επιπλέον σκέλος (β') αναφορικά με τους βασικούς όρους της χρηματοδοτικής σύμβασης και **γ.** Την εξουσιοδότηση του Δημάρχου Αθηναίων ή του Αναπληρωτή Δημάρχου για τη σύσταση διαπαραταξιακής μονάδας συντονισμού έργου

Ως εκ τούτου η απόφαση για το εν λόγω θέμα διαμορφώνεται ως κάτωθι:

- 1) Εγκρίνει τη σύναψη Χρηματοδοτικής Σύμβασης ποσού Ευρώ 55 εκ. μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για εκτέλεση έργων του Δήμου.
- 2) Εγκρίνει τους βασικούς όρους της Χρηματοδοτικής Σύμβασης μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ε.Τ.Επ., όπως διαμορφώθηκαν από την Οικονομική Επιτροπή του Δήμου Αθηναίων, ως εξής:

Ποσό δανείου:	55 εκ. Ευρώ
Επιτόκιο:	Σταθερό
Καταβολή Τόκων:	Εξαμηνιαίως
Αποπληρωμή:	Ετησίως, με ισόποσες δόσεις Κεφαλαίου
Αριθμός εκταμιεύσεων:	έως επτά (7)
Διάρκεια αποπληρωμής :	20 χρόνια
Περίοδος χάριτος :	5 χρόνια
Προκαταβολή :	έως 30% των 55 εκ. Ευρώ
- 3) Εγκρίνει τους όρους της προσαρτώμενης Χρηματοδοτικής Σύμβασης ποσού Ευρώ 55 εκ. μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.
- 4) Εξουσιοδοτεί το Δήμαρχο Αθηναίων ή τον Αναπληρωτή Δημάρχο να συστήσει Διαπαραταξιακή Μονάδα Συντονισμού Έργου, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην στην εν λόγω προσαρτώμενη Χρηματοδοτική Σύμβαση.
- 5) Εξουσιοδοτεί το Δήμαρχο Αθηναίων ή τον Αναπληρωτή Δημάρχο **α)** να υπογράψει την εν λόγω προσαρτώμενη Χρηματοδοτική Σύμβαση και **β)** να αιτηθεί το ποσό της πρώτης εκταμίευσης ποσού Ευρώ 16,5 εκ. βάσει των ανωτέρω βασικών όρων, καθώς και κάθε επόμενης εκταμίευσης.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Εγκρίνεται;

ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Επομένως εγκρίνεται κατά πλειοψηφία το ανωτέρω θέμα, μετά τη συμπλήρωση της Αντιδημάρχου με **ΥΠΕΡ: 37 ψήφοι** (των κ.κ. Ε. Λαμπρακάκη, Ν. Βαφειάδη, Β. Αγγελόπουλου, Γ. Π. Αποστολόπουλου, Γ. Χ. Αποστολόπουλου, Α. Βαρελά, Χ. Βασιλείου, Η. Βλαχάκη, Κ. Γιαννοπούλου, Α. Γεννηματά, Π. Γκούμα, Μ. Δασκαλάκη, Κ. Διαμαντάκου, Φ. Δραγούμη, Ε. Δρογώση, Α. Ζαφειροπούλου, Ε. Ζαχαροπούλου, Α. Ζέπου, Μ. Ηλιοπούλου, Ν. Κακλαμάνη, Ε. Κατσούλη, Ε. Κοντοσταθάκου, Δ. Κωνσταντάρα, Α. Μοντιάνο, Π. Μπέη, Γ. Μπρούλια, Ε. Μυριβήλη, Ε. Παπαγιαννάκη, Ν. Παπαχελά, Α. Πλεύρη, Φ. Προβατά, Δ. Σιδερά, Ν. Σοφιανού, Α. Σπηλιωτόπουλου, Σ. Σπυροπούλου, Μ. Στρατηγάκη, Χ. Τεντόμα),

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

ΚΑΤΑ: 4 ψήφοι (των κ.κ. Η. Κασιδιάρη, Δ. Βελέντζα, Β. Καπερνάρου, Π. Κωνσταντίνου) και **ΑΠΟΧΗ: 4 ψήφοι** (των κ.κ. Ρ. Αξελού, Ε. Αγγελοπούλου, Σ. Πρωτονοταρίου-Ανδριοπούλου, Ν. Αβραμίδη) σε σύνολο **παρευρισκομένων και ψηφισάντων 45 Δημοτικών Συμβούλων;**
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ : Εγκρίνεται.

ΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Αφού έλαβε υπόψη:

- 1) τις διατάξεις των άρθρων 72 και 75 του Ν. 3852/2010
- 2) τα ανωτέρω Δημαρχιακά έγγραφα
- 3) την υπ' αριθ. 044579/16-02-2018 εισήγηση της Διεύθυνσης Οικονομικών, Τμήμα Ταμιακής Διαχείρισης και Εξόδων προς την Οικονομική Επιτροπή του Δήμου Αθηναίων
- 4) την υπ' αριθ. 168/20-02-2018 Πράξη της Οικονομικής Επιτροπής με το αποδεικτικό τοιχοκόλλησής της
- 5) την υπ' αριθ. 051439/26-02-2018 εισήγηση της Διεύθυνσης Οικονομικών, Τμήμα Ταμιακής Διαχείρισης και Εξόδων προς την Οικονομική Επιτροπή του Δήμου Αθηναίων
- 6) την υπ' αριθ. 170/26-02-2018 Πράξη της Οικονομικής Επιτροπής με το αποδεικτικό τοιχοκόλλησής της
- 7) τα σχέδια της Χρηματοδοτικής Σύμβασης μεταξύ Δήμου Αθηναίων και Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ), στην ελληνική και αγγλική γλώσσα
- 8) το υπ' αριθ. 040732/13-02-2018 Μήνυμα Ηλεκτρονικού Ταχυδρομείου της κ. Dana Quigley-Jones υπεύθυνης των Δανειοδοτικών Επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων στην Κεντρική και Νοτιοανατολική Ευρώπη
- 9) το υπ' αριθ. 043138/15-02-2018 Μήνυμα Ηλεκτρονικού Ταχυδρομείου του κ. Άγγελου Κουράφαλου, Προϊσταμένου Συμβατικού Τμήματος της Διεύθυνσης Δημόσιου Χρέους του Ο.Δ.ΔΗ.Χ., (Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Χρέους)

Βάσει των οποίων προκύπτουν τα ακόλουθα:

Ο Δήμος Αθηναίων, αφού έκλεισε διαχειριστικά με απόλυτη επιτυχία και υψηλά ποσοστά απορρόφησης ένα πολυτομεακό πρόγραμμα ΕΣΠΑ **2007-2013**, μέσα από το οποίο υλοποιήθηκαν σημαντικές παρεμβάσεις κλίμακας για την πόλη, εργάζεται συστηματικά για την αύξηση των δυνητικών πόρων με τη σύνδεση του ΕΣΠΑ **2014-2020** με πόρους άλλων χρηματοδοτικών μηχανισμών της Ε.Ε. όπως είναι η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, που θα διευρύνουν τη χρηματοδοτική δυνατότητα του αναπτυξιακού σχεδιασμού της πόλης.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) χρηματοδοτεί, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όλα τα μεγάλα επενδυτικά – αναπτυξιακά έργα και συνεργάζεται κύρια με κυβερνήσεις, φορείς του Δημοσίου τομέα και τράπεζες. Από το 2008 η ΕΤΕπ έχει χορηγήσει στην Ελλάδα πάνω από 12 δισ. ευρώ υπό τη μορφή δανείων και εγγυήσεων. Το 2015 (η ΕΤΕπ και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων) χορήγησαν στην Ελλάδα δάνεια και εγγυήσεις συνολικού ύψους 1,4 δισ. ευρώ.

Ανάμεσα σε ένα πλήθος επενδυτικών σχεδίων με στήριξη προς τον ιδιωτικό τομέα, η ΕΤΕπ στην Ελλάδα δραστηριοποιείται και στην συγχρηματοδότηση των δημοσίων επενδύσεων, με την χορήγηση συμπληρωματικών δανειοδοτικών κεφαλαίων με ευνοϊκούς όρους, σε κρίσιμους αναπτυξιακούς τομείς. Οι δανειοδοτικές πιστώσεις της ΕΤΕπ συνδέονται με την Ε' Προγραμματική Περίοδο της Επιτροπής (ΕΣΠΑ 2014 - 2022) παρέχοντας τις αναγκαίες συμπληρωματικές χρηματοδοτήσεις για την διασφάλιση των πόρων του ΕΣΠΑ.

Ανάμεσα στα αναπτυξιακά σχέδια του Δημόσιου Τομέα, η ΕΤΕπ δραστηριοποιείται και στην Περιφερειακή και Τοπική Αυτοδιοίκηση. Στο χώρο της Τοπικής Αυτοδιοίκησης η ΕΤΕπ έχει επιλέξει τη συνεργασία της σε 2 επίπεδα: Με απευθείας συνεργασία με Δήμους μεγάλων πόλεων της χώρας (έως σήμερα με τους

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

Δήμους Αθηναίων, Θεσσαλονίκης και Ηρακλείου) και μέσω του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων, για την υπόλοιπη πρωτοβάθμια Αυτοδιοίκηση.

Σε ότι αφορά στις απευθείας συνεργασίες, η Τράπεζα δέχεται αιτήματα τα οποία στηρίζονται στη λογική της συμπληρωματικής χρηματοδότησης, μέσω των δανείων της σε ολοκληρωμένα αναπτυξιακά σχέδια, τα οποία χρηματοδοτούνται κατά κύριο λόγο από το ΕΣΠΑ, από ίδιους Δημοτικούς Πόρους ή από άλλα χρηματοδοτικά εργαλεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και το Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων.

Κύρια παράμετρος για την επιλεξιμότητα και δανειοδοτική χρηματοδότηση έργων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης από την πλευρά της ΕΤΕπ. είναι, τα προτεινόμενα έργα να μην αφορούν σε αποσπασματικές τεχνικές παρεμβάσεις αλλά να αποτελούν τμήμα ενός ολοκληρωμένου σχεδιασμού.

Οι δανειοδοτικές πιστώσεις της ΕΤΕπ συνεργούν στη διασφάλιση αλλά και στην επαύξηση των πόρων του ΕΣΠΑ (το οποίο στην τρέχουσα περίοδο έχει στο σύνολό του σημαντικά μειωμένους πόρους). Με τον τρόπο αυτό μια δανειακή στήριξη της ΕΤΕπ λειτουργεί ως εγγυητής αλλά κυρίως ως πολλαπλασιαστής για την προσέλκυση πρόσθετων από τις συνήθεις αναμενόμενες δημόσιες χρηματοδοτήσεις του ΕΣΠΑ και του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων.

Αυτήν ακριβώς την δυνατότητα μπορεί να αξιοποιήσει ο Δήμος Αθηναίων ως σημαντική ευκαιρία, εφόσον η πόλη της Αθήνας και ο Δήμος έχουν επιλεγεί από την ΕΤΕπ ως πιλοτικός χώρος για την εφαρμογή ενός τέτοιου σχεδιασμού.

Στη Συνθήκη της Ρώμης προβλεπόταν η ίδρυση της **Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ)**. Η Τράπεζα ιδρύθηκε επισήμως την **1^η Ιανουαρίου 1958**, μαζί με την έναρξη ισχύος της εν λόγω συνθήκης. Σκοπός της ήταν η χρηματοδότηση των αναγκαίων έργων προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων υπήρξε επί δεκαετίες ο αποκλειστικός οικονομικός βραχίονας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σήμερα δραστηριοποιείται σε **εκατόν τριάντα (130)** χώρες εκτός Ε.Ε., υποστηρίζοντας κυρίως προγράμματα οικονομικής συνεργασίας και χρηματοδότησης εκπαιδευτικών και κοινωνικών προγραμμάτων. Η έδρα της είναι στο Λουξεμβούργο.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) ανήκει από κοινού στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι στόχοι της συνίστανται στα εξής:

- τόνωση του δυναμικού της Ευρώπης σε θέσεις εργασίας και ανάπτυξης
- στήριξη δράσεων για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής
- προώθηση των ευρωπαϊκών πολιτικών και εκτός των συνόρων της Ένωσης.

Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων δανείζεται χρήματα από τις κεφαλαιαγορές και στη συνέχεια τα διαθέτει με τη μορφή δανείων υπό ευνοϊκούς όρους σε σχέδια που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της Ε.Ε.. Περίπου το 90% των δανείων χορηγούνται εντός της Ε.Ε.. Κανένα μέρος των χρημάτων δεν προέρχεται από τον προϋπολογισμό της Ε.Ε..

Η ΕΤΕπ παρέχει τρία (3) κύρια είδη προϊόντων και υπηρεσιών:

- I. Χορήγηση δανείων: τουλάχιστον το 90% των συνολικών χρηματοοικονομικών δεσμεύσεων της. Η ΕΤΕπ χορηγεί δάνεια σε πελάτες όλων των μεγεθών με στόχο την ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, και η στήριξη αυτή συχνά συμβάλλει στην προσέλκυση άλλων επενδυτών.
- II. Συνδυαστική πόρων: επιτρέπει στους πελάτες της να συνδυάσουν τη χρηματοδότηση από την ΕΤΕπ με άλλες επενδυτικές πηγές.
- III. Παροχή συμβουλών και τεχνική υποστήριξη: για τη μεγιστοποίηση της αποδοτικότητας των πόρων.

Όλα τα κράτη μέλη της Ε.Ε. είναι μέτοχοι της ΕΤΕπ. Οι αποφάσεις λαμβάνονται από τα εξής όργανα:

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

- το Συμβούλιο Διοικητών, το οποίο αποτελείται από υπουργούς (συνήθως τους Υπουργούς Οικονομικών) όλων των κρατών μελών. Ορίζει τις γενικές κατευθύνσεις της πιστωτικής πολιτικής.
- το Διοικητικό Συμβούλιο, με επικεφαλής τον πρόεδρο της ΕΤΕπ, αποτελείται από είκοσι οκτώ (28) μέλη τα οποία ορίζονται από τα κράτη μέλη της Ε.Ε. και ένα μέλος που ορίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Αποφασίζει για τον δανεισμό της Τράπεζας και τη χορήγηση δανείων σε τρίτους.
- η Διευθύνουσα Επιτροπή, το εκτελεστικό όργανο της Τράπεζας, η οποία διαχειρίζεται τις καθημερινές υποθέσεις.

Κατόπιν αλληπάλληλων συσκέψεων μεταξύ στελεχών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, της πολιτικής ηγεσίας του Δήμου Αθηναίων και υπηρεσιακών παραγόντων και μετά από ενδελεχή έλεγχο όλων των οικονομικών στοιχείων του Δήμου αλλά και των έργων που σχεδιάζονται, εγκρίθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων η δανειοδότηση του Δήμου Αθηναίων για το ποσό των **Ευρώ 55 εκ.**, ήτοι ποσοστό **29%** επί του συνόλου των **Ευρώ 190 εκ.** που αποτελεί το ποσό του πακέτου έργων για το οποίο ο Δήμος Αθηναίων επιθυμεί να χρηματοδοτηθεί και αποτελεί ένα βασικό κομμάτι του αναπτυξιακού του σχεδίου.

Παρακάτω θα αναφέρουμε κάποιους ενδεικτικούς όρους χρηματοδότησης, όπως αυτοί προκύπτουν από το σχέδιο σύμβασης του Δήμου Αθηναίων με την ΕΤΕπ, το οποίο προσαρτάται τόσο στα Αγγλικά όσο και στα Ελληνικά, και το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας εισήγησης.

ΠΟΣΟ ΠΙΣΤΩΣΗΣ

Η ΕΤΕπ ενέκρινε υπέρ του Δήμου Αθηναίων πίστωση ποσού **55.000.000,00 € (Πενήντα Πέντε Εκατομμυρίων Ευρώ)**

ΔΟΣΕΙΣ

Η ΕΤΕπ θα εκταμιεύσει την πίστωση σε **έως επτά (7) δόσεις**. Το ποσό κάθε δόσης ανέρχεται κατ' ελάχιστον στο ποσό των **5.000.000,00 € (Πέντε Εκατομμυρίων Ευρώ)**, εκτός εάν πρόκειται για το μη εκταμιευθέν υπόλοιπο της πίστωσης.

ΝΟΜΙΣΜΑ ΕΚΤΑΜΙΕΥΣΗΣ

Η Τράπεζα θα εκταμιεύει κάθε δόση σε Ευρώ.

ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗ

Ο Δήμος Αθηναίων δύναται να λάβει προκαταβολή η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει το **30% της πίστωσης** ήτοι το **30%** των **55.000.000,00 €** δηλαδή το **μέγιστο 16.500.000,00 €**.

ΔΟΣΕΙΣ ΣΤΑΘΕΡΟΥ ΕΠΙΤΟΚΙΟΥ

Σε περίπτωση που ο Δήμος Αθηναίων επιλέξει Δόσεις Σταθερού Επιτοκίου, θα καταβάλλει τόκο επί του ανεξόφλητου υπολοίπου κάθε **Δόσης Σταθερού Επιτοκίου**, ο οποίος υπολογίζεται με το **Σταθερό Επιτόκιο** σε **τριμηνιαία, εξαμηνιαία ή ετήσια** δεδουλευμένη βάση, κατά τις σχετικές ημερομηνίες πληρωμής, όπως προσδιορίζονται στην Γνωστοποίηση Εκταμίευσης, αρχής γενομένης από την πρώτη Ημερομηνία Πληρωμής μετά την Ημερομηνία Εκταμίευσης της Δόσης.

Εάν η περίοδος από την Ημερομηνία Εκταμίευσης έως την πρώτη Ημερομηνία Πληρωμής είναι μικρότερη ή ίση των **δεκαπέντε (15) ημερών**, τότε η πληρωμή των δεδουλευμένων τόκων της εν λόγω περιόδου αναβάλλεται έως την επόμενη Ημερομηνία Πληρωμής.

Κάθε οφειλόμενο από το Δήμο Αθηναίων ποσό τόκων, υπολογίζεται προκειμένου για τόκους και αποζημιώσεις που οφείλονται σε σχέση με **Δόση Σταθερού Επιτοκίου**, με βάση έτος **τριακοσίων εξήντα (360) ημερών** και μήνα **τριάντα (30) ημερών**.

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

ΔΟΣΕΙΣ ΚΥΜΑΙΝΟΜΕΝΟΥ ΕΠΙΤΟΚΙΟΥ

Σε περίπτωση που ο Δήμος Αθηναίων επιλέξει Δόσεις Κυμαινόμενου Επιτοκίου, θα καταβάλλει τόκο επί του ανεξόφλητου υπολοίπου κάθε **Δόσης Κυμαινόμενου Επιτοκίου**, ο οποίος υπολογίζεται με το **Κυμαινόμενο Επιτόκιο** σε **τριμηνιαία, εξαμηνιαία ή ετήσια** δεδουλευμένη βάση, κατά τις σχετικές Ημερομηνίες Πληρωμής, όπως προσδιορίζονται στην Γνωστοποίηση Εκταμίευσης, αρχής γενομένης από την πρώτη Ημερομηνία Πληρωμής μετά την Ημερομηνία Εκταμίευσης της Δόσης.

Εάν η περίοδος από την Ημερομηνία Εκταμίευσης έως την πρώτη Ημερομηνία Πληρωμής είναι μικρότερη ή ίση των **δεκαπέντε (15)** ημερών, τότε η πληρωμή των δεδουλευμένων τόκων της εν λόγω περιόδου αναβάλλεται έως την επόμενη Ημερομηνία Πληρωμής.

Η Τράπεζα κοινοποιεί το **Κυμαινόμενο Επιτόκιο** στο Δήμο Αθηναίων εντός **δέκα (10)** ημερών από την έναρξη κάθε Περιόδου Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου.

Οι τόκοι υπολογίζονται για κάθε Περίοδο Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου με βάση έτος **τριακοσίων εξήντα (360)** ημερών και τον πράγματι διανυθέντα χρόνο σε ημέρες. Εάν το Κυμαινόμενο Επιτόκιο για οποιαδήποτε Περίοδο Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου είναι μικρότερο του μηδενός, θα ορίζεται σε μηδέν.

ΑΠΟΠΛΗΡΩΜΗ

- Α.** Η πρώτη ημερομηνία αποπληρωμής κάθε δόσης θα είναι Ημερομηνία Πληρωμής η οποία είναι τουλάχιστον **εξήντα (60)** ημέρες μετά την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης αλλά όχι μεταγενέστερη από την πρώτη Ημερομηνία Πληρωμής αμέσως μετά τη συμπλήρωση **πέντε (5)** ετών από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης της Δόσης και
- Β.** Η τελευταία ημερομηνία αποπληρωμής κάθε Δόσης θα είναι Ημερομηνία Πληρωμής η οποία είναι το νωρίτερο **τέσσερα (4)** έτη, και το αργότερο **είκοσι (20)** έτη, από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το **Ελληνικό Δημόσιο** εγγυάται ανεπιφύλακτα ως **Εγγυητής** τη δέουσα εκπλήρωση των οικονομικών υποχρεώσεων του Δήμου Αθηναίων. Ο Δήμος Αθηναίων, με μεταγενέστερη απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου του, θα αιτηθεί την Εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου, για την οποία βέβαια θα οριστεί ένα ποσοστό το οποίο θα πρέπει να καταβάλλει στο **Ελληνικό Δημόσιο**, ως αντίτιμο.

Προκύπτει λοιπόν ότι το εν λόγω δάνειο θα έχει τα εξής χαρακτηριστικά:

- ❖ Θα χορηγηθεί με την **Εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου (ΕΕΔ)**.
- ❖ Θα αναληφθεί τμηματικά σε έως **επτά (7)** αναλήψεις. Ως εκ τούτου, από τεχνικής πλευράς, το εν λόγω δάνειο θα πρέπει να θεωρείται ότι θα αποτελείται από έως **επτά (7) επιμέρους δάνεια**.
- ❖ Το κάθε τμήμα του δανείου δύναται να έχει περίοδο χάριτος αποπληρωμής του κεφαλαίου **πέντε (5)** ετών μετά την εκταμίευσή του, δηλαδή η **πρώτη (1^η)** καταβολή κεφαλαίου θα λάβει χώρα κατά τη λήξη της τοκοφόρου περιόδου που έπεται του **πέμπτου (5^{ου})** έτους από την εκταμίευση.
- ❖ Η μέγιστη φυσική διάρκεια του κάθε τμήματος του δανείου (τελική ημερομηνία λήξης) δύναται να είναι **είκοσι (20)** έτη μετά την ημερομηνία εκταμίευσής του.
- ❖ Παρέχεται η δυνατότητα στο Δήμο Αθηναίων να επιλέξει το είδος του επιτοκίου του κάθε τμήματος του δανείου, π.χ. ανάμεσα σε σταθερό ή κυμαινόμενο επιτόκιο, με τρίμηνες ή εξάμηνες, κλπ. τοκοφόρους περιόδους, αναλόγως των εκάστοτε συνθηκών της αγοράς.

Στο σημείο αυτό θα ήταν χρήσιμο να αναφερθούν ορισμένα ακόμα ζητήματα:

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

- Η χρηματοδότηση της ΕΤΕπ αφορά αποκλειστικά επενδύσεις, δεν δύναται να χρηματοδοτήσει λειτουργικές ανάγκες
- Όπως αναφέρθηκε ήδη, υπάρχει πολύ μεγάλη ευελιξία στην επιλογή των έργων κατά το χρόνο της εκταμίευσης, καθώς είναι δυνατό να τροποποιηθούν τα έργα τα οποία θα χρηματοδοτηθούν από την ΕΤΕπ.
- Προς υλοποίηση των έργων, η Ε.Τ.Επ, θα παρέχει εντελώς **δωρεάν** στο Δήμο Αθηναίων Τεχνική Βοήθεια αξίας 1.000.000,00 €.
- Οι εκταμιεύσεις ακολουθούν την πορεία υλοποίησης των έργων. Με μοναδική δέσμευση το κατώτερο ποσό κάθε εκταμίευσης και το μέγιστο αριθμό εκταμιεύσεων, ο Δήμος Αθηναίων είναι ο αποκλειστικός αρμόδιος για την πορεία των εκταμιεύσεων.
- Οι δανειακές συμβάσεις δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας **2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2014 (ΕΕ L 94/1/28.3.2014), σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης**, καθώς βάσει της περ. στ του άρθρου 10 του ν. **4412/2016 (ΦΕΚ Α 147/2016) Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών** (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ) περί *Ειδικών Εξαιρέσεων επί της Ανάθεσης και εκτέλεσης συμβάσεων υπηρεσιών* (Άρθρο 10 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ).
«Ο παρών νόμος δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις παραχώρησης υπηρεσιών που αφορούν:

.....
στ) Δάνεια, είτε συνδέονται είτε όχι με την έκδοση, την πώληση, την αγορά ή τη μεταβίβαση τίτλων ή άλλων χρηματοπιστωτικών μέσων. ».

- Η συγκεκριμένη διαδικασία χρηματοδότησης, συνιστά στην ουσία χρηματοδότηση από όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μη υποκείμενη στη συνήθη διαδικασία πρόσκλησης πιστωτικών ιδρυμάτων.
- Η προσφυγή στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων εξασφαλίζει με το βέλτιστο τρόπο τα συμφέροντα του Δήμου, δεδομένου ότι – λόγω του εξαιρετικά χαμηλού επιτοκίου (Σταθερού/Διατραπεζικού EURIBOR) και της μακράς περιόδου αποπληρωμής - αποτελεί σε κάθε περίπτωση την πλέον συμφέρουσα πηγή χρηματοδότησης.

Ο Δήμος Αθηναίων βρίσκεται σε συνεχή επικοινωνία με τα στελέχη της ΕΤΕπ, και ως απόρροια αυτής της επικοινωνίας ήταν τα από **12-13.02.2018** E-Mail της κ. Dana Quigley-Jones, υπεύθυνης των Δανειοδοτικών Επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων στην Κεντρική και Νοτιοανατολική Ευρώπη, το οποίο φέρει το υπ' αριθμ. **040732/13-02-2018** πρωτόκολλο του Δήμου Αθηναίων, το οποίο επισυνάπτεται.

Το συγκεκριμένο E-Mail κοινοποιήθηκε και στον κ. Δημήτριο Τσάκωνα, Διευθυντή Διεύθυνσης Δανεισμού και Διαχείρισης (Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Χρέους) και τον κ. Άγγελο Κουράφαλο Προϊστάμενο Συμβατικού Τμήματος της Διεύθυνσης Δημοσίου Χρέους του Ο.Δ.Δ.Η.Χ, του οποίου φορέα η έγκριση απαιτείται για τη σύναψη του δανείου και με τον οποίο ο Δήμος Αθηναίων βρίσκεται σε συνεχή επικοινωνία και άριστη συνεργασία. Εν συνεχεία, ο κ. Κουράφαλος απέστειλε το από **15.02.2018** E-Mail, το οποίο έλαβε το υπ' αριθμ. **043138/15-02-2018** πρωτόκολλο το οποίο επισυνάπτεται και στο οποίο αναφέρονται τα εξής:
«Αναφορικά με την πρόταση δανεισμού €55 εκατ. από της ΕΙΒ και τις πιθανές εκδοχές επιλογής επιτοκίου, αναφέρουμε τα ακόλουθα:

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

Αποψη του ΟΔΔΗΧ είναι να επιλεγεί σταθερό επιτόκιο για τους εξής λόγους:

1) Τα τελευταία τρία περίπου έτη τα ευρωπαϊκά επιτόκια βρίσκονται σε ιστορικά χαμηλά επίπεδα αλλά δε μπορεί να αποκλεισθεί μία απότομη άνοδος τους τα επόμενα έτη, ειδικά σε μακροπρόθεσμο χρονικό ορίζοντα. Οπότε σε περίπτωση μακροπρόθεσμης χρηματοδότησης (άνω των 7 ετών) ενδείκνυται το «κλείδωμα» ενός χαμηλού σταθερού επιτοκίου το οποίο σταθεροποιεί το κόστος εξυπηρέτησης του δανείου, σε αντίθεση με το κυμαινόμενο επιτόκιο το οποίο οδηγεί σε αυξημένο επιτοκιακό κίνδυνο καθώς δεν είναι προβλέψιμο και μπορεί να έχει αρκετές διακυμάνσεις μακροπρόθεσμα.

2) Στο υφιστάμενο χαρτοφυλάκιο δημοσίου χρέους η συμμετοχή των υποχρεώσεων κυμαινόμενου επιτοκίου ανέρχεται σε περίπου 50% του συνόλου, γεγονός που σημαίνει ότι το Ελληνικό Δημόσιο έχει ήδη αυξημένο επιτοκιακό κίνδυνο. Οι στόχοι διαχείρισης του χαρτοφυλακίου χρέους περιλαμβάνουν τη μείωση του ποσοστού του κυμαινόμενου επιτοκίου και ως εκ τούτου τα δάνεια των Δήμων, ως φορείς Γενικής Κυβέρνησης πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την παράμετρο αυτή, έτσι ώστε να περιορίζεται η συνολική έκθεση σε επιτοκιακό κίνδυνο σε επίπεδο Γενικής Κυβέρνησης.

3) Τα τρέχοντα κόστη αντιστάθμισης του επιτοκιακού κινδύνου μέσω σύναψης interest rate swaps, ώστε να μετατραπούν υφιστάμενες κυμαινόμενες υποχρεώσεις του Ε.Δ. σε υποχρεώσεις σταθερού επιτοκίου, είναι ιδιαίτερος υψηλά.

4) Τη μελέτη DSA για το διαχρονικό ύψος του ελληνικού δημοσίου χρέους και τις χρηματοδοτικές ανάγκες του Ε.Δ. για τα επόμενα 10 και πλέον έτη.

5) Την ανάγκη δημιουργίας σημαντικά μεγάλου χρονικού περιθωρίου ευκαιρίας (window opportunity) τουλάχιστον μίας δεκαετίας, κατά το οποίο το σύνολο των υποχρεώσεων τόκων και χρεολυσίων του Ε.Δ. σε ταμειακή βάση, να είναι όσο το δυνατόν προβλέψιμο και χαμηλό.

Αναφορικά με το ύψος του σταθερού επιτοκίου σημειώνουμε τα ακόλουθα:

Η τρέχουσα απόδοση στη λήξη (Yield to Maturity – YtM) μίας συγκρίσιμης υφιστάμενης έκδοσης ομολόγων της ΕΤΕπ (on the run issues), σε EUR, λήξης 13-9-2030, διάρκειας περίπου 12,5 ετών, ανέρχεται σε περίπου 1,172% ετησίως.

Το τρέχον κόστος δανεισμού στη διατραπεζική αγορά, σε EUR, με σταθερό επιτόκιο, διάρκειας 12 ετών, όπως εκφράζεται από το 12-year EURO SWAP RATE (vs 6-month Euribor) ανέρχεται σε περίπου 1,345%, ενώ για διάρκεια 13 ετών διαμορφώνεται σε περίπου 1,4251%.

Το τρέχον κόστος οιονεί νέου δανεισμού του Ε.Δ. σε EUR, σταθερού επιτοκίου, διάρκειας περίπου 12 ετών, όπως προκύπτει από τη δευτερογενή αγορά ομολόγων, ανέρχεται σε περίπου 5,03% ετησίως, αυξημένο πάνω από 3,50% (ή 350 bps) ετησίως σε σχέση με το προαναφερόμενο αντίστοιχο τρέχον επιτόκιο της διατραπεζικής, ήτοι το 12-year EURO SWAP RATE (vs 6-month Euribor).

Σε συνέχεια των προηγούμενων, αλλά και του με αρ. πρωτ. 139/6-2-2018 εγγράφου μας και λαμβάνοντας υπόψη τις τρέχουσες συνθήκες αγοράς, προτείνουμε, για τη χρηματοδότηση από την ΕΤΕπ για διάρκεια 20 έτη με πενταετή περίοδο χάριτος, να επιλέξετε σταθερό επιτόκιο (ενδεικτικό 13/2/2018 2,118%)»

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

Όπως προκύπτει λοιπόν από το E-Mail του κ. Κουράφαλου, η λύση η οποία προτείνεται και για την οποία ο Δήμος Αθηναίων θα λάβει την έγκριση από το Υπουργείο Οικονομικών, είναι αυτή του **σταθερού επιτοκίου** με εξαμηνιαία τοκοφόρο περίοδο, με πενταετή περίοδο χάριτος, τελική λήξη του δανείου μετά από 20 έτη, αποπληρωμή χρεολυσίων σε ισόποσες ετήσιες δόσεις, αρχής γενομένης κατά τη λήξη της πρώτης τοκοφόρου περιόδου μετά τη λήξη της περιόδου χάριτος και της τελευταίας καταβαλλόμενης κατά την ημερομηνία λήξης.

Κατόπιν και της πρότασης του Οργανισμού Διαχείρισης Δημοσίου Χρέους, παρουσιάζονται παρακάτω οι ενδεικτικές προσφορές της κ. Dana Quigley-Jones, καθώς και οι αντίστοιχοι Πίνακες Αποπληρωμής Χρέους.

1. FIXED RATE STRUCTURE WITH SEMI-ANNUAL PAYMENTS

Loan amount	EUR 55,000,000.00
Rate type	Fixed Rate
Coupon frequency	Semi-annual
Capital Repayment	Annual, equal installments
Assumed disbursement date	23 February 2018
First capital repayment date	23 February 2023
Last capital repayment date	23 February 2038
Interest Rate indication	2.118% p.a.

Flow	Capital	Capital Outstanding	Date	Adjusted Date	Interest
0.00	0.00	55,000,000.00	23/02/2018	23/02/2018	0.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/08/2018	23/08/2018	582,450.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/02/2019	25/02/2019	582,450.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/08/2019	23/08/2019	582,450.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/02/2020	24/02/2020	582,450.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/08/2020	24/08/2020	582,450.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/02/2021	23/02/2021	582,450.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/08/2021	23/08/2021	582,450.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/02/2022	23/02/2022	582,450.00
582,450.00	0.00	55,000,000.00	23/08/2022	23/08/2022	582,450.00
4,019,950.00	3,437,500.00	51,562,500.00	23/02/2023	23/02/2023	582,450.00
546,046.87	0.00	51,562,500.00	23/08/2023	23/08/2023	546,046.87
3,983,546.88	3,437,500.00	48,125,000.00	23/02/2024	23/02/2024	546,046.87
509,643.75	0.00	48,125,000.00	23/08/2024	23/08/2024	509,643.75
3,947,143.75	3,437,500.00	44,687,500.00	23/02/2025	24/02/2025	509,643.75
473,240.62	0.00	44,687,500.00	23/08/2025	25/08/2025	473,240.62
3,910,740.62	3,437,500.00	41,250,000.00	23/02/2026	23/02/2026	473,240.62
436,837.50	0.00	41,250,000.00	23/08/2026	24/08/2026	436,837.50
3,874,337.50	3,437,500.00	37,812,500.00	23/02/2027	23/02/2027	436,837.50
400,434.37	0.00	37,812,500.00	23/08/2027	23/08/2027	400,434.37
3,837,934.38	3,437,500.00	34,375,000.00	23/02/2028	23/02/2028	400,434.37
364,031.25	0.00	34,375,000.00	23/08/2028	23/08/2028	364,031.25
3,801,531.25	3,437,500.00	30,937,500.00	23/02/2029	23/02/2029	364,031.25
327,628.12	0.00	30,937,500.00	23/08/2029	23/08/2029	327,628.12
3,765,128.12	3,437,500.00	27,500,000.00	23/02/2030	25/02/2030	327,628.12

A.Δ.Σ. 356/01-03-2018

291,225.00	0.00	27,500,000.00	23/08/2030	23/08/2030	291,225.00
3,728,725.00	3,437,500.00	24,062,500.00	23/02/2031	24/02/2031	291,225.00
254,821.87	0.00	24,062,500.00	23/08/2031	25/08/2031	254,821.87
3,692,321.88	3,437,500.00	20,625,000.00	23/02/2032	23/02/2032	254,821.87
218,418.75	0.00	20,625,000.00	23/08/2032	23/08/2032	218,418.75
3,655,918.75	3,437,500.00	17,187,500.00	23/02/2033	23/02/2033	218,418.75
182,015.62	0.00	17,187,500.00	23/08/2033	23/08/2033	182,015.62
3,619,515.62	3,437,500.00	13,750,000.00	23/02/2034	23/02/2034	182,015.62
145,612.50	0.00	13,750,000.00	23/08/2034	23/08/2034	145,612.50
3,583,112.50	3,437,500.00	10,312,500.00	23/02/2035	23/02/2035	145,612.50
109,209.37	0.00	10,312,500.00	23/08/2035	23/08/2035	109,209.37
3,546,709.38	3,437,500.00	6,875,000.00	23/02/2036	25/02/2036	109,209.37
72,806.25	0.00	6,875,000.00	23/08/2036	25/08/2036	72,806.25
3,510,306.25	3,437,500.00	3,437,500.00	23/02/2037	23/02/2037	72,806.25
36,403.12	0.00	3,437,500.00	23/08/2037	24/08/2037	36,403.12
3,473,903.12	3,437,500.00	0.00	23/02/2038	23/02/2038	36,403.12
		55.000.000,00			

2. FLOATING RATE STRUCTURE WITH SEMI-ANNUAL PAYMENTS

Loan amount	EUR 55,000,000.00
Rate type	Floating
Coupon frequency	Semi-annual
Capital Repayment	Annual, equal installments
Assumed disbursement date	23 February 2018
First capital repayment date	23 February 2023
Last capital repayment date	23 February 2038
Interest Rate indication	6M EURIBOR + 75,3 bps

Indicative flows of fixings based on current curve	Capital	Capital Outstanding	Date	Adjusted Date
0.00	0.00	55,000,000.00	23/02/2018	23/02/2018
138,063.18	0.00	55,000,000.00	23/08/2018	23/08/2018
154,186.53	0.00	55,000,000.00	23/02/2019	25/02/2019
190,572.00	0.00	55,000,000.00	23/08/2019	23/08/2019
242,502.98	0.00	55,000,000.00	23/02/2020	24/02/2020
316,523.40	0.00	55,000,000.00	23/08/2020	24/08/2020
394,752.41	0.00	55,000,000.00	23/02/2021	23/02/2021
446,326.74	0.00	55,000,000.00	23/08/2021	23/08/2021
510,359.45	0.00	55,000,000.00	23/02/2022	23/02/2022
544,875.43	0.00	55,000,000.00	23/08/2022	23/08/2022
4,034,206.30	3,437,500.00	51,562,500.00	23/02/2023	23/02/2023
579,631.28	0.00	51,562,500.00	23/08/2023	23/08/2023
4,056,129.57	3,437,500.00	48,125,000.00	23/02/2024	23/02/2024
591,633.23	0.00	48,125,000.00	23/08/2024	23/08/2024

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

4,059,817.49	3,437,500.00	44,687,500.00	23/02/2025	24/02/2025
586,988.49	0.00	44,687,500.00	23/08/2025	25/08/2025
4,042,285.58	3,437,500.00	41,250,000.00	23/02/2026	23/02/2026
568,743.73	0.00	41,250,000.00	23/08/2026	24/08/2026
4,019,824.58	3,437,500.00	37,812,500.00	23/02/2027	23/02/2027
536,883.62	0.00	37,812,500.00	23/08/2027	23/08/2027
3,992,070.66	3,437,500.00	34,375,000.00	23/02/2028	23/02/2028
502,579.95	0.00	34,375,000.00	23/08/2028	23/08/2028
3,949,547.64	3,437,500.00	30,937,500.00	23/02/2029	23/02/2029
457,669.90	0.00	30,937,500.00	23/08/2029	23/08/2029
3,911,987.38	3,437,500.00	27,500,000.00	23/02/2030	25/02/2030
404,309.77	0.00	27,500,000.00	23/08/2030	23/08/2030
3,854,111.25	3,437,500.00	24,062,500.00	23/02/2031	24/02/2031
360,561.35	0.00	24,062,500.00	23/08/2031	25/08/2031
3,799,707.02	3,437,500.00	20,625,000.00	23/02/2032	23/02/2032
307,828.21	0.00	20,625,000.00	23/08/2032	23/08/2032
3,745,976.15	3,437,500.00	17,187,500.00	23/02/2033	23/02/2033
251,802.98	0.00	17,187,500.00	23/08/2033	23/08/2033
3,692,303.71	3,437,500.00	13,750,000.00	23/02/2034	23/02/2034
198,633.96	0.00	13,750,000.00	23/08/2034	23/08/2034
3,637,522.17	3,437,500.00	10,312,500.00	23/02/2035	23/02/2035
146,252.48	0.00	10,312,500.00	23/08/2035	23/08/2035
3,586,431.05	3,437,500.00	6,875,000.00	23/02/2036	25/02/2036
96,114.69	0.00	6,875,000.00	23/08/2036	25/08/2036
3,532,604.09	3,437,500.00	3,437,500.00	23/02/2037	23/02/2037
46,963.93	0.00	3,437,500.00	23/08/2037	24/08/2037
3,484,166.62	3,437,500.00	0.00	23/02/2038	23/02/2038
	55.000.000,00			

Στο σημείο αυτό θα πρέπει να σημειωθεί ότι για τη λήψη του δανείου από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων απαιτείται, όπως έχει σημειωθεί, η Εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου, η οποία αναμένεται να κυμανθεί σε ποσοστό από **0,50% έως 1,00%**. Το συγκεκριμένο ποσοστό θα καθοριστεί από την αρμόδια επιτροπή και καταβάλλεται από τη διοίκηση του Δήμου Αθηναίων κάθε δυνατή προσπάθεια να είναι όσο το δυνατόν χαμηλότερο.

Λαμβάνοντας λοιπόν υπόψη την πρόταση της κ. Dana Quigley-Jones, η οποία προκρίνεται από τον Ο.Δ.ΔΗ.Χ., καθώς επίσης και την επιπλέον επιβάρυνση που θα προκύψει από την Εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου, έχει καταρτιστεί ο κατωτέρω αναλυτικός πίνακας αποπληρωμής του συγκεκριμένου δανείου, με συνολικό προβλεπτικό επιτόκιο που να απεικονίζει το μέγιστο κόστος συμπεριλαμβανομένης της Εγγύησης του Ελληνικού Δημοσίου:

Ενδεικτικός Πίνακας Αποπληρωμής με Σταθερό Επιτόκιο (συμπεριλαμβανομένου του μέγιστου ποσοστού Εγγύησης του Ελληνικού Δημοσίου), σε Εξαμηνιαία Δεδουλευμένη Βάση, με Αποπληρωμή Κεφαλαίου σε Ετήσια βάση, με ισόποσες καταβολές

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

Flow	Capital	Capital Outstanding	Date	Adjusted Date	Interest
0,00	0,00	55,000,000.00	23/02/2018	23/02/2018	0,00
857.450,00	0,00	55,000,000.00	23/08/2018	23/08/2018	857.450,00
857.450,00	0,00	55,000,000.00	23/02/2019	25/02/2019	857.450,00
857.450,00	0,00	55,000,000.00	23/08/2019	23/08/2019	857.450,00
857.450,00	0,00	55,000,000.00	23/02/2020	24/02/2020	857.450,00
857.450,00	0,00	55,000,000.00	23/08/2020	24/08/2020	857.450,00
857.450,00	0,00	55,000,000.00	23/02/2021	23/02/2021	857.450,00
857.450,00	0,00	55,000,000.00	23/08/2021	23/08/2021	857.450,00
857.450,00	0,00	55,000,000.00	23/02/2022	23/02/2022	857.450,00
857.450,00	0,00	55.000.000,00	23/08/2022	23/08/2022	857.450,00
4.294.950,00	3.437.500,00	51,562,500.00	23/02/2023	23/02/2023	857.450,00
803.859,37	0,00	51,562,500.00	23/08/2023	23/08/2023	803.859,37
4.241.359,37	3.437.500,00	48,125,000.00	23/02/2024	23/02/2024	803.859,37
750.268,75	0,00	48,125,000.00	23/08/2024	23/08/2024	750.268,75
4.187.768,75	3.437.500,00	44,687,500.00	23/02/2025	24/02/2025	750.268,75
696.678,12	0,00	44,687,500.00	23/08/2025	25/08/2025	696.678,12
4.134.178,12	3.437.500,00	41,250,000.00	23/02/2026	23/02/2026	696.678,12
643.087,50	0,00	41,250,000.00	23/08/2026	24/08/2026	643.087,50
4.080.587,50	3.437.500,00	37,812,500.00	23/02/2027	23/02/2027	643.087,50
589.496,87	0,00	37,812,500.00	23/08/2027	23/08/2027	589.496,87
4.026.996,87	3.437.500,00	34,375,000.00	23/02/2028	23/02/2028	589.496,87
535.906,25	0,00	34,375,000.00	23/08/2028	23/08/2028	535.906,25
3.973.406,25	3.437.500,00	30,937,500.00	23/02/2029	23/02/2029	535.906,25
482.315,62	0,00	30,937,500.00	23/08/2029	23/08/2029	482.315,62
3.919.815,62	3.437.500,00	27,500,000.00	23/02/2030	25/02/2030	482.315,62
428.725,00	0,00	27,500,000.00	23/08/2030	23/08/2030	428.725,00
3.866.225,00	3.437.500,00	24,062,500.00	23/02/2031	24/02/2031	428.725,00
375.134,37	0,00	24,062,500.00	23/08/2031	25/08/2031	375.134,37
3.812.634,37	3.437.500,00	20,625,000.00	23/02/2032	23/02/2032	375.134,37
321.543,75	0,00	20,625,000.00	23/08/2032	23/08/2032	321.543,75
3.759.043,75	3.437.500,00	17,187,500.00	23/02/2033	23/02/2033	321.543,75
267.953,12	0,00	17,187,500.00	23/08/2033	23/08/2033	267.953,12
3.705.453,12	3.437.500,00	13,750,000.00	23/02/2034	23/02/2034	267.953,12
214.362,50	0,00	13,750,000.00	23/08/2034	23/08/2034	214.362,50
3.651.862,50	3.437.500,00	10,312,500.00	23/02/2035	23/02/2035	214.362,50
160.771,87	0,00	10,312,500.00	23/08/2035	23/08/2035	160.771,87
3.598.271,87	3.437.500,00	6,875,000.00	23/02/2036	25/02/2036	160.771,87
107.181,25	0,00	6,875,000.00	23/08/2036	25/08/2036	107.181,25
3.544.681,25	3.437.500,00	3,437,500.00	23/02/2037	23/02/2037	107.181,25
53.590,62	0,00	3,437,500.00	23/08/2037	24/08/2037	53.590,62
3.491.090,62	3.437.500,00	0,00	23/02/2038	23/02/2038	53.590,62
	55.000.000,00				

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

Στο σημείο αυτό θα πρέπει να τονισθεί, ότι κάθε εκταμίευση θα αντιμετωπίζεται σαν διαφορετικό δάνειο οπότε μπορεί να φέρει διαφορετικό επιτόκιο και διαφορετική περίοδο αποπληρωμής. Το σενάριο που προτείνεται είναι αυτό του Σταθερού Επιτοκίου, της καταβολής τόκων σε εξαμηνιαία δεδουλευμένη βάση, με αποπληρωμή Κεφαλαίου σε ετήσια βάση, με ισόποσες καταβολές κεφαλαίου.

Κατόπιν των ανωτέρω, η Οικονομική Επιτροπή με την υπ' αριθ. 168/20-02-2018 Πράξη της :

1. Ενέκρινε την ανάγκη σύναψης Χρηματοδοτικής Σύμβασης μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για εκτέλεση έργων του Δήμου Αθηναίων
2. Κατάρτισε τους όρους της Χρηματοδοτικής Σύμβασης μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της ΕΤΕπ, ως αποτυπώνονται στο επισυναπτόμενο σχέδιο Σύμβασης, οι βασικότεροι εκ των οποίων έχουν ως εξής:

Ποσό δανείου:	55 εκ. Ευρώ
Επιτόκιο:	Σταθερό
Καταβολή Τόκων:	Εξαμηνιαίως
Αποπληρωμή:	Ετησίως, με ισόποσες δόσεις Κεφαλαίου
Αριθμός εκταμιεύσεων:	έως επτά (7)
Διάρκεια αποπληρωμής :	20 χρόνια
Περίοδος χάριτος :	5 χρόνια
Προκαταβολή :	έως 30% των 55 εκ. Ευρώ
3. Εισηγήθηκε στο Δημοτικό Συμβούλιο τη λήψη απόφασης για τη σύναψη Χρηματοδοτικής Σύμβασης με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για την εκτέλεση έργων του Δήμου Αθηναίων, σύμφωνα με τους ανωτέρω αναφερόμενους όρους.

Επιπροσθέτως, κατόπιν της υπ' αριθ. 051439/26-02-2018 εισήγησης της Διεύθυνσης Οικονομικών, Τμήμα Ταμιακής Διαχείρισης και Εξόδων, η Οικονομική Επιτροπή με την υπ' αριθ. 170/26-02-2018 Πράξη της:

Α) Ενέκρινε τη συμπλήρωση – τροποποίηση της υπ' αριθ. 168/20-02-2018 Πράξης της Οικονομικής Επιτροπής ως προς το επισυναπτόμενο σχέδιο Σύμβασης, που αφορά στη σύναψη δανείου ποσού 55 εκ. Ευρώ μεταξύ Δήμου Αθηναίων και Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για εκτέλεση έργων του Δήμου Αθηναίων, ως κάτωθι:

Το Άρθρο 6.13 (θ) «Γενικές Υποσχέσεις και Εγγυήσεις» (6.13 (i) του Αγγλικού κειμένου) του από 06/02/2018 σχεδίου δανειακής Σύμβασης, όπου ζητείται βεβαίωση του Δήμου περί των εξασφαλίσεων που έχουν δοθεί έναντι των περιουσιακών του στοιχείων, διαμορφώνεται ως εξής:

«(θ) την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης, δεν υπάρχει καμία Ασφάλεια έναντι των περιουσιακών του στοιχείων εκτός από το όπως χορηγήθηκε η εγγύηση από τον Δανειολήπτη στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων βάσει της υπ' αριθ. 22984/17-09-2013 σύμβασης και όπως κοινοποιήθηκε στην Τράπεζα την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης»

Για τον ίδιο με ανωτέρω λόγο, **στο Άρθρο 7.02 «Αρνητικό Ενέχυρο», προστίθεται η παράγραφος (γ) [αντιστοίχως η (c) του αγγλικού κειμένου], ως εξής:**

«γ) Η παράγραφος (α) παραπάνω δεν θα ισχύει για το ενέχυρο που χορηγείται από τον Δανειολήπτη στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων βάσει της υπ' αριθ. 22984/17-09-2013 σύμβασης και όπως κοινοποιείται στην Τράπεζα από την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης»

Β) Εισηγήθηκε στο Δημοτικό Συμβούλιο την ανωτέρω συμπλήρωση-τροποποίηση της με αριθμό 168/20-02-2018 Πράξης της Οικονομικής Επιτροπής για τη σύναψη

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

Χρηματοδοτικής Σύμβασης με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για την εκτέλεση έργων του Δήμου Αθηναίων, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στο επισυναπτόμενο συμπληρωμένο – τροποποιημένο σχέδιο Σύμβασης.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

Εγκρίνει σύμφωνα με τις υπ' αριθμ. 168/18 και 170/18 πράξεις της Οικονομικής Επιτροπής:

1. τη σύναψη Χρηματοδοτικής Σύμβασης ποσού Ευρώ 55 εκ. μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για την εκτέλεση έργων του Δήμου.
2. τους βασικούς όρους της Χρηματοδοτικής Σύμβασης μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ε.Τ.Επ., όπως διαμορφώθηκαν από την Οικονομική Επιτροπή του Δήμου Αθηναίων, ως εξής:

Ποσό δανείου:	55 εκ. Ευρώ
Επιτόκιο:	Σταθερό
Καταβολή Τόκων:	Εξαμηνιαίως
Αποπληρωμή:	Ετησίως, με ισόποσες δόσεις Κεφαλαίου
Αριθμός εκταμιεύσεων:	έως επτά (7)
Διάρκεια αποπληρωμής :	20 χρόνια
Περίοδος χάριτος :	5 χρόνια
Προκαταβολή :	έως 30% των 55 εκ. Ευρώ
3. τους όρους της προσαρτώμενης Χρηματοδοτικής Σύμβασης ποσού Ευρώ 55 εκ. μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.
4. την εξουσιοδότηση του Δημάρχου Αθηναίων ή του Αναπληρωτή Δημάρχου να συστήσει Διαπαραταξιακή Μονάδα Συντονισμού Έργου, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην εν λόγω προσαρτώμενη Χρηματοδοτική Σύμβαση.
5. την εξουσιοδότηση του Δημάρχου Αθηναίων ή του Αναπληρωτή Δημάρχου α) να υπογράψει την εν λόγω προσαρτώμενη Χρηματοδοτική Σύμβαση και β) να αιτηθεί το ποσό της πρώτης εκταμίευσης ποσού Ευρώ 16,5 εκ. βάσει των ανωτέρω βασικών όρων, καθώς και κάθε επόμενης εκταμίευσης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ ΛΑΜΠΡΑΚΑΚΗΣ

ΕΠΙΣΗΜΗΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Φ09222/365

Αρ. FI 87.494

Αρ. Serapis 2017-0118

3^ο σχέδιο για τον Δανειολήπτη ημερ. 22.02.2018

Το παρόν σχέδιο είναι ένα απλό έγγραφο εργασίας: δεν ελέγχθηκε από υπηρεσίες της Τράπεζας και επομένως όλες οι διατάξεις και τα άρθρα στο παρόν δύνανται να υπόκεινται σε ουσιαστικούς ελέγχους και αλλαγές, χωρίς την ύπαρξη δέσμευσης από την Τράπεζα. Το έγγραφο υπόκειται σε τροποποίηση και έγκριση από την διοίκηση της ΕΤΕ και περαιτέρω άσκηση δέουσας επιμέλειας από την ΕΤΕ.

**ΑΘΗΝΑ ΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΠΟΛΗ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ
ΑΝΑΠΤΥΞΗ
(ATHENS RESILIENT CITY AND INTEGRATED DEVELOPMENT)**

Δανειακή Σύμβαση
ανάμεσα στην
Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων
και τον
Δήμο Αθηνών

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE**

Φ09222/365

(σελίδα 2)

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΒΑΣΗ ΣΥΝΑΠΤΕΤΑΙ ΑΝΑΜΕΣΑ:

Στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων με έδρα την 100
blvdKonradAdenauer, Luxembourg, L-2950 Luxembourg,
εκπροσωπούμενη από

•

(η «**Τράπεζα**»)

αφενός και

τον Δήμο Αθηναίων με έδρα την • Αθήνα, Ελλάδα, εκπροσωπούμενο από

•

(ο «**Δανειολήπτης**»)

αφετέρου.

ΕΠΕΙΔΗ:

- (1) Ο Δανειολήπτης έχει δηλώσει ότι αναλαμβάνει το έργο («**Έργο**»)
που αναφέρεται στην τεχνική περιγραφή («**Τεχνική Περιγραφή**»)
στο Συνοδευτικό Α. Το Έργο αποτελείται από επιλεγμένα
πολυτομεακά αστικά σχέδια (ξεχωριστά «**Σχέδιο**» και συλλογικά
«**Σχέδια**») και στηρίζει την Στρατηγική για μια Ανθεκτική Αθήνα
το 2030 καθώς και την Στρατηγική της περιόδου 2016-2020 για την
Βιώσιμη Ανάπτυξη της Αθήνας. Τα περισσότερα Σχέδια
αναμένονται να αποτελέσουν μέρος του Ολοκληρωμένο
Προγράμματος Εδαφικής Επένδυσης («**ΟΠΕ**») του Δανειολήπτη
και θα συγχρηματοδοτούνται με τα Κεφάλαια της ΕΤΕ (όπως
ορίζεται παρακάτω) και άλλες κρατικές επιδοτήσεις ή
επιχορηγήσεις και η παροχή αυτών των χρημάτων έχει εγκριθεί
νόμιμα και θα γίνει σύμφωνα όλη τη σχετική νομοθεσία της
Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE

(σελίδα 3)

- (2) Το συνολικό κόστος του Έργου, όπως εκτιμά η Τράπεζα, ανέρχεται στα 190.000.000,00 (εκατόν ενενήντα εκατομμύρια) ευρώ και ο Δανειολήπτης έχει δηλώσει ότι προτίθεται να χρηματοδοτήσει το Έργο ως εξής:

Πηγή	Ποσό (ευρώ σε εκατομμύρια)
Κεφάλαια ΕΕ/ίδια κεφάλαια	έως 135
Συνολικό δάνειο από την Τράπεζα	έως 55
ΣΥΝΟΛΟ	έως 190

- (3) Προκειμένου να εκπληρωθεί το πρόγραμμα χρηματοδότησης που ορίζεται στην Αιτιολογική σκέψη (2), ο Δανειολήπτης έχει ζητήσει από την Τράπεζα ένα αρχικό δάνειο ύψους 55.000.000,00 ευρώ (πενήντα πέντε εκατομμυρίων ευρώ).
- (4) Η Τράπεζα θεωρώντας ότι η χρηματοδότηση του Έργου εμπίπτει στο πεδίο των λειτουργιών της, και έχοντας υπόψη τις δηλώσεις και τα γεγονότα που αναφέρονται σε αυτές τις Αιτιολογικές Σκέψεις, αποφάσισε να πραγματοποιήσει το αίτημα του Δανειολήπτη παρέχοντάς του το αρχικό δάνειο των 55.000.000,00 (πενήντα πέντε εκατομμυρίων) ευρώ βάσει της παρούσας Δανειακής Σύμβασης (η «**Σύμβαση**»). Επιπλέον, με τον όρο της Τράπεζας και του Δανειολήπτη που λαμβάνει όλες τις σχετικές εγκρίσεις, τα μέρη της παρούσας θα συνάψουν πρόσθετες δανειακές συμβάσεις για το υπόλοιπο της χρηματοδότησης που αναφέρεται στην Αιτιολογική Σκέψη (2) παραπάνω, εφόσον το συνολικό ποσό των Τραπεζικών δανείων δεν υπερβεί, σε κάθε περίπτωση, το (α) 50% (πενήντα τοις εκατό) του συνολικού πραγματικού κόστους του Έργου και (β) όταν προστεθεί με άλλες επιχορηγήσεις της ΕΕ που διατίθενται για το Έργο 90% (ενενήντα τοις εκατό) του συνολικού πραγματικού κόστους του Έργου όπως αναφέρεται στην Αιτιολογική Σκέψη (2)

(σελίδα 4)

- και όπως κατανέμεται για το Έργο από την Τράπεζα βάσει Επιστολής Κατανομής (όπως ορίζεται παρακάτω).
- (5) Το δημοτικό συμβούλιο του Δανειολήπτη έχει εγκρίνει τον δανεισμό του ποσού των 55.000.000,00 (πενήντα πέντε εκατομμυρίων) ευρώ μέσω αυτού του δανείου σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παρούσα Σύμβαση.
- (6) Για τις οικονομικές υποχρεώσεις του Δανειολήπτη βάσει της παρούσας Σύμβασης θα εγγυηθεί η Ελληνική Δημοκρατία («**Εγγυητής**») βάσει εγγυήσεων και αποζημίωσης («**Εγγύηση**») με την υπογραφή συμφωνίας εγγυήσεων και αποζημίωσης σε μορφή και περιεχόμενο που να ικανοποιεί την Τράπεζα («**Συμφωνία Εγγυήσεων**»). Η Ελληνική Δημοκρατία θα παρέχει τις εγγυήσεις της σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του δικαίου της ΕΕ για τις Κρατικές Ενισχύσεις.
- (7) Ο Δανειολήπτης θα έχει την γενική επίβλεψη και την ευθύνη της υλοποίησης του Έργου και θα λάβει και τεχνική βοήθεια («**Τεχνική Βοήθεια**» ή «**TB**») από την Τράπεζα βάσει ξεχωριστών συμβάσεων που συνάφθηκαν ή θα συναφθούν ανάμεσα στον Δανειολήπτη και την Τράπεζα. Ο Δανειολήπτης θα συστήσει μια μονάδα συντονισμού έργου («**Μονάδα Συντονισμού Έργου**» ή «**ΜΣΕ**») η οποία θα έχει την ευθύνη, μεταξύ άλλων εργασιών, για την υποβολή τυχόν αιτημάτων κατανομής και τυχόν εκθέσεων προόδου βάσει της παρούσας Σύμβασης και θα ορίζει αρμόδιο (αρμόδιους) για σχετικές ενέργειες TB. Με τον όρο ότι τα μέρη της παρούσας θα λάβουν όλες τις απαραίτητες εγκρίσεις και εσωτερικές άδειες, αυτή η λειτουργία δύναται να συνδεθεί με μια επιχείρηση του Μηχανισμού Χρηματοδότησης Φυσικού Κεφαλαίου («**NCFF**») που σύμφωνα με ειδικά κριτήρια επιλεξιμότητας και διαδικασίες κατανομής,

- αποσκοπεί στην χρηματοδότηση έργων φυσικού κεφαλαίου και μέσω της παροχής τεχνικής βοήθειας, θα ενισχύσει την προετοιμασία, ανάπτυξη και εφαρμογή των έργων πράσινων και γαλάζιων υποδομών.
- (8) Το Καταστατικό της Τράπεζας προβλέπει ότι η Τράπεζα θα διασφαλίσει ότι τα χρήματά της θα χρησιμοποιηθούν κατά τον πιο εύλογο τρόπο προς όφελος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και επομένως, οι όροι και οι προϋποθέσεις εκτέλεσης δανείων της Τράπεζας πρέπει να συνάδουν με τη σχετική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (9) Η Τράπεζα θεωρεί ότι η πρόσβαση σε πληροφορίες διαδραματίζει ουσιαστικό ρόλο στην μείωση των περιβαλλοντικών και κοινωνικών κινδύνων, περιλαμβανομένων των παραβιάσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που συνδέονται με τα έργα που χρηματοδοτεί και επομένως, έχει συστήσει μια πολιτική διαφάνειας, σκοπός της οποίας είναι η ενίσχυση της υποχρέωσης λογοδοσίας του Ομίλου της ΕΤΕ προς τους μετόχους της και τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης γενικότερα.
- (10) Η επεξεργασία προσωπικών δεδομένων θα διεξάγεται από την Τράπεζα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προστασία των ατόμων ως προς την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων από τους θεσμούς και τους φορείς της ΕΕ και για την ελεύθερη διακίνηση αυτών των δεδομένων.

ΕΠΟΜΕΝΩΣ γίνονται αποδεκτά τα κάτωθι:

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

(α) Ερμηνεία

Στην παρούσα Σύμβαση:

- (1) Αναφορά σε Άρθρα, Αιτιολογικές Σκέψεις και Συνοδευτικά σημαίνει αναφορά αντίστοιχα σε άρθρα και αιτιολογικές σκέψεις και συνοδευτικά

Φ09222/365

(σελίδα 6)

στην παρούσα Σύμβαση, εκτός εάν ορίζεται ρητώς διαφορετικά.

(2) Αναφορά σε διάταξη νόμου σημαίνει αναφορά σε αυτή την διάταξη όπως τροποποιήθηκε ή επαναθεσπίστηκε.

(3) Αναφορά σε τυχόν άλλη συμφωνία ή έγγραφο σημαίνει αναφορά σε αυτή την άλλη συμφωνία ή έγγραφο όπως τροποποιήθηκε, ανανεώθηκε, συμπληρώθηκε, παρατάθηκε ή αναθεωρήθηκε.

(β) Ορισμοί

Στην παρούσα Σύμβαση:

«**Προθεσμία Αποδοχής**» για μια ειδοποίηση σημαίνει:

(α) 16:00 ώρα Λουξεμβούργου την ημέρα της παράδοσης, εάν η ειδοποίηση παραδόθηκε στις 14:00 ώρα Λουξεμβούργου σε εργάσιμη ημέρα, ή

(β) 11:00 ώρα Λουξεμβούργου την αμέσως επόμενη ημέρα που είναι εργάσιμη ημέρα, εάν η ειδοποίηση παραδόθηκε στις 14:00 ώρα Λουξεμβούργου σε οποιαδήποτε τέτοια ημέρα ή παραδόθηκε σε μη εργάσιμη ημέρα.

«**Αποδεκτή Δόση**» σημαίνει Δόση ως προς την Προσφορά Εκταμίευσης που έχει γίνει νομίμως αποδεκτή από τον Δανειολήπτη σύμφωνα με τους όρους ή πριν από την Προθεσμία Αποδοχής Εκταμίευσης.

«**Επηρεαζόμενο Πρόγραμμα**» έχει την έννοια που του δίνεται στο άρθρο 4.03Α(6).

«**Επιστολή Κατανομής**» έχει την έννοια που της δίνεται στο άρθρο 1.09Β(στ).

«**Περίοδος Κατανομής**» έχει την έννοια που της δίνεται στο άρθρο 1.09Α.

«**Αίτημα Κατανομής**» έχει την έννοια που του δίνεται στο άρθρο 1.09Α.

«**Εξουσιοδότηση**» σημαίνει εξουσιοδότηση, άδεια, συναίνεση, έγκριση, απόφαση, άδεια, εξαίρεση, κατάθεση, συμβολαιογραφική βεβαίωση ή καταχώρηση.

«**Οδηγία για τα άγρια Πτηνά**» είναι η Οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την διατήρηση των

(σελίδα 7)

ἀγριῶν πτηνῶν τῆς 30^{ης} Νοεμβρίου 2009.

«**Εργάσιμη ημέρα**» εἶναι ἡ μέρα (εκτός ἀπὸ Σάββατο ἢ Κυριακή) κατὰ τὴν ὁποία ἡ Τράπεζα καὶ οἱ ἐμπορικὲς τράπεζες εἶναι ἀνοικτὲς γιὰ γενικὲς ἐργασίες στο Λουξεμβούργο.

«**Περίπτωση Ἀλλαγῆς Νομοθεσίας**» ἔχει τὴν σημασία πού του δίνεται στο Ἄρθρο 4.03Α(3).

«**Σύμβαση**» ἔχει τὴν σημασία πού της δίνεται στὴν Αἰτιολογικὴ Σκέψη (4).

«**Δάνειο**» ἔχει τὴν σημασία πού του δίνεται στο Ἄρθρο 1.01.

«**Ποινικὸ ἀδίκημα**» σημαίνει ὁποιοδήποτε ἀπὸ τα κάτωθι ποινικά ἀδικήματα ὅπως ἰσχύουν: ἀπάτη, διαφθορά, ἐξαναγκασμός, σύγκρουση, παρακώλυση, ξέπλυμα μαύρου χρήματος, χρηματοδότηση τρομοκρατίας.

«**Αποζημίωση ἀναβολῆς**» εἶναι ἡ ἀποζημίωση πού ἐκτιμᾶται ἐπὶ τοῦ ποσοῦ ἀναβολῆς ἢ ἀναστολῆς ἐκταμίευσης στο ποσοστὸ τόκου (εάν ἄνω τοῦ μηδενός) με τὸ ὁποῖο:

-το ἐπιτόκιο πού θα ἴσχυε γιὰ αὐτὸ τὸ ποσό εἴχε ἐκταμιευθεῖ στον Δανειολήπτη τὴν Προγραμματισμένη Ἡμέρα Ἐκταμίευσης
υπερβαίνει

-το EURIBOR (ποσοστὸ ἐνὸς μηνός) μείον 0,125% (12,5 μονάδες βάσης), ἐκτός εἴαν ἡ ἀξία του εἶναι κάτω τοῦ μηδενός, ὅπου σε αὐτὴ τὴν περίπτωση θα ὀριστεῖ στο μηδέν.

Αὐτὴ ἡ ἀποζημίωση θα ἐκτείνεται ἀπὸ τὴν Προγραμματισμένη Ἡμέρα Ἐκταμίευσης στὴν Ἡμέρα Ἐκταμίευσης ἢ, ἀνάλογα με τὴν περίπτωση, ἕως τὴν ἡμέρα ἀκύρωσης τῆς Αποδεκτῆς Δόσης σύμφωνα με τὴν παρούσα Σύμβαση.

«**Αποδοχὴ Ἐκταμίευσης**» εἶναι τὸ ἀντίγραφο τῆς Προσφορᾶς Ἐκταμίευσης πού υπογράφει νόμιμα ὁ Δανειολήπτης.

«**Προθεσμία Αποδοχῆς Ἐκταμίευσης**» εἶναι ἡ ἡμερομηνία καὶ ἡ ὥρα λήξης Προσφορᾶς Ἐκταμίευσης ὅπως ὀρίζεται σε αὐτή.

Φ09222/365

(σελίδα 8)

«**Ημερομηνία Εκταμίευσης**» είναι η ημερομηνία κατά την οποία γίνεται η πραγματική εκταμίευση μιας Δόσης από την Τράπεζα.

«**Προσφορά Εκταμίευσης**» είναι μια επιστολή ουσιαστικά με την μορφή που αναφέρεται στο Συνοδευτικό Γ.

«**Περίπτωση Διακοπής**» σημαίνει το ένα ή και τα δύο από τα κάτωθι:

(α) μια ουσιαστική διακοπή των συστημάτων πληρωμής ή επικοινωνίας ή των χρηματοπιστηριακών αγορών οι οποίες είναι, σε κάθε περίπτωση, υποχρεωμένες να λειτουργούν για την πραγματοποίηση πληρωμών σε σχέση με την παρούσα Σύμβαση, ή

(β) άλλη περίπτωση που διακόπτει (όσον αφορά την τεχνική κατάσταση ή τα συστήματα) τις εργασίες του ταμείου ή των πληρωμών της Τράπεζας ή του Δανειολήπτη, η οποία τους εμποδίζει:

(1) να εκτελέσουν τις υποχρεώσεις πληρωμών τους βάσει της παρούσας Σύμβασης, ή

(2) να επικοινωνήσουν με άλλα μέρη,

και η οποία διακοπή (που περιγράφεται στην περίπτωση (α) ή (β) παραπάνω), δεν προκαλείται από και είναι πέραν του ελέγχου του μέρους οι εργασίες του οποίου διακόπτονται.

«**ΕΠΕ**» σημαίνει Εκτίμηση Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων με την έννοια της Οδηγίας περί ΕΠΕ.

«**Οδηγία ΕΠΕ**» είναι η Οδηγία 2011/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13^{ης} Δεκεμβρίου 2011 για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον.

«**Περιβάλλον**» σημαίνουν τα ακόλουθα, στον βαθμό που επηρεάζουν την υγεία και την κοινωνική ευεξία του ανθρώπου:

(α) χλωρίδα και πανίδα

(β) γη, νερό, αέρας, κλίμα και περιοχή και

(γ) πολιτιστική κληρονομιά και δομημένο περιβάλλον

Φ09222/365

(σελίδα 9)

και περιλαμβάνει ενδεικτικά, την υγιεινή και την ασφάλεια της εργασίας και της κοινότητας.

«Περιβαλλοντική Έγκριση» σημαίνει τυχόν Έγκριση που απαιτείται βάσει Περιβαλλοντικού Δικαίου.

«Περιβαλλοντικός Ισχυρισμός» σημαίνει τυχόν αξίωση, διαδικασία, επίσημη ειδοποίηση ή έρευνα ατόμου σχετικά με το Περιβαλλοντικό Δίκαιο.

«Περιβαλλοντικό Δίκαιο» σημαίνει:

(α) το Δίκαιο της ΕΕ, περιλαμβανομένων αρχών και προτύπων

(β) εθνικά δίκαια και κανονισμοί, και

(γ) ισχύουσες διεθνείς συνθήκες

Των οποίων ο πρωταρχικός στόχος είναι η διατήρηση, η προστασία ή η βελτίωση του Περιβάλλοντος.

«ΕΔΕΤ» είναι όλα τα Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (περιλαμβανομένων των οικονομικών εγγράφων ή επιστρεπτέας ενίσχυσης) με την έννοια του Κανονισμού (ΕΕ) 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17^{ης} Δεκεμβρίου 2013 ή Κανονισμού που διέπει μία ή περισσότερα Ευρωπαϊκά Δ&Ε Ταμεία που αναφέρονται σε αυτόν.

«Περίπτωση ΕΔΕΤ» έχει την σημασία που της δίνεται στο Άρθρο 4.03Α(6)(γ).

«EURIBOR» έχει την σημασία που του δίνεται στο Συνοδευτικό Β.

«EUR» ή «Ευρώ» είναι το νόμιμο νόμισμα των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εγκρίνουν ή έχουν εγκρίνει ως νόμισμά τους σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Συνθήκη για την Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των συνθηκών που έπονται αυτών.

«Περίπτωση Καθυστέρησης» σημαίνει τυχόν περιστάσεις, περιπτώσεις ή συμβάντα που αναφέρονται στο Άρθρο 10.01.

«**Καταληκτική Ημερομηνία Διάθεσης**» είναι η 31η Δεκεμβρίου 2023.

«**Σταθερό Επιτόκιο**» σημαίνει το ετήσιο επιτόκιο που καθορίζει η Τράπεζα σύμφωνα με τις ισχύουσες αρχές που ορίζονται κατά καιρούς από τα διευθυντικά όργανα της Τράπεζας για δάνεια που συνάπτονται σε σταθερό επιτόκιο, εκπεφρασμένο στο νόμισμα της Δόσης και φέρει αντίστοιχους όρους αποπληρωμής κεφαλαίου και τόκου.

«**Δόση Σταθερού Επιτοκίου**» σημαίνει μια Δόση για την οποία ισχύει Σταθερό Επιτόκιο.

«**Κυμαινόμενο Επιτόκιο**» σημαίνει ένα κυμαινόμενο επιτόκιο σταθερού επιτοκίου, ήτοι ετήσιο επιτόκιο που ορίζει η Τράπεζα για κάθε επόμενη Περίοδο Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου ίσο με το Σχετικό Διατραπεζικό Επιτόκιο συν το Περιθώριο (Spread).

«**Περίοδος Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου**» σημαίνει κάθε περίοδο από μία Ημέρα Πληρωμής έως την επόμενη σχετική Ημέρα Πληρωμής: η πρώτη Περίοδος Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου θα αρχίζει την ημερομηνία εκταμίευσης της Δόσης.

«**Δόση Κυμαινόμενου Επιτοκίου**» σημαίνει μια Δόση για την οποία ισχύει το Κυμαινόμενο Επιτόκιο.

«**Εγγύηση**» έχει την σημασία που της δίνεται στην Αιτιολογική Σκέψη (6).

«**Συμφωνία Εγγυήσεων**» έχει την σημασία που της δίνεται στην Αιτιολογική Σκέψη (6).

«**Εγγυητής**» έχει την σημασία που του δίνεται στο Αιτιολογικό Σκέψης (6).

«**Οδηγία για τους Οικότοπους**» είναι η Οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21^{ης} Μαΐου 1992 για την διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας χλωρίδας και πανίδας.

«**Περίπτωση Προπληρωμής που Αποζημιώνεται**» σημαίνει ένα άλλο Περιστατικό Προπληρωμής εκτός από αυτά που αναφέρονται στις παραγράφους 4.03Α(2) ή 4.03Α(4).

(σελίδα 11)

«**Δάνειο**» σημαίνει το συνολικό ποσό Δόσεων που κατανέμεται κατά καιρούς από την Τράπεζα βάσει της παρούσας Σύμβασης.

«**Περίπτωση Αποδιοργάνωσης της Αγοράς**» σημαίνει μία από τις κάτωθι περιστάσεις:

(α) υπάρχουν, κατά την εύλογη άποψη της Τράπεζας, περιπτώσεις ή περιστάσεις που επηρεάζουν αρνητικά την πρόσβαση της Τράπεζας στις πηγές της χρηματοδότησης,

(β) κατά την άποψη της Τράπεζας, τα χρήματα δεν διατίθενται από τις κανονικές πηγές χρηματοδότησης για να χρηματοδοτήσει επαρκώς μια Δόση στο αντίστοιχο νόμισμα και/ή για την αντίστοιχη ημερομηνία λήξης και/ή ως προς το εξοφλητικό προφίλ αυτής της Δόσης

(γ) σε σχέση με Δόση της οποίας το επιτόκιο είναι ή θα πληρωνόταν στο Κυμαινόμενο Επιτόκιο:

(Α) το κόστος της Τράπεζας λήψης κεφαλαίων από τις πηγές της χρηματοδότησης, όπως ορίζει η Τράπεζα, για περίοδο ίση με την Περίοδο Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου κάθε Δόσης (π.χ. στην αγορά χρήματος) θα υπερέβαινε το ισχύον Σχετικό Διατραπεζικό Ποσοστό

Η

(Β) η Τράπεζα ορίζει ότι τα επαρκή και δίκαια μέσα δεν υπάρχουν για την εξακρίβωση ότι το ισχύον Σχετικό Διατραπεζικό Επιτόκιο για το αντίστοιχο νόμισμα αυτής της Δόσης ή δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί το Σχετικό Διατραπεζικό Επιτόκιο σύμφωνα με τον ορισμό που περιέχεται στο Συνοδευτικό Β.

«**Ουσιαστική Αρνητική Αλλαγή**» είναι ένα περιστατικό ή αλλαγή συνθηκών, το οποίο κατά την εύλογη άποψη της Τράπεζας έχει ουσιαστική αρνητική επίπτωση:

(α) στην ικανότητα του Δανειολήπτη ή αντίστοιχα του Εγγυητή να εκτελεί

Φ09222/365

(σελίδα 12)

τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας Σύμβασης ή της Εγγύησης
(β) στις εργασίες, λειτουργίες, ιδιοκτησία, συνθήκες (οικονομικές ή άλλες)
ή προοπτικές του Δανειολήπτη, του Εγγυητή, ή
(γ) στην νομιμότητα, εγκυρότητα ή εκτελεστικότητα ή αποτελεσματικότητα ή
κατηγοριοποίηση ή αξία τυχόν εγγύησης προς την Τράπεζα, ή στα
δικαιώματα ή ένδικα μέσα της Τράπεζας βάσει της παρούσας Σύμβασης ή
της Εγγύησης.

«**Ημέρα Λήξης**» σημαίνει η τελευταία ή η μοναδική ημέρα αποπληρωμής
μιας Δόσης που ορίζεται βάσει του Άρθρου 4.01(β)(4) ή του Άρθρου
4.01.B.

«**Ημερομηνία Πληρωμής**» σημαίνει: οι ετήσιες, εξάμηνες ή τετράμηνες
ημερομηνίες που ορίζονται στην Προσφορά Εκταμίευσης έως την
Ημερομηνία Λήξης, εκτός από την περίπτωση που αυτή η ημερομηνία δεν
είναι μια Σχετική Εργάσιμη Ημέρα, σημαίνει:

(α) για Δόση Σταθερού Επιτοκίου, η ακόλουθη Σχετική Εργάσιμη Ημέρα,
χωρίς αναπροσαρμογή στο οφειλόμενο επιτόκιο βάσει του Άρθρου 3.01
εκτός από εκείνες τις περιπτώσεις όπου η αποπληρωμή γίνεται σε μια μόνο
δόση βάσει του Άρθρου 4.01B, όταν η προηγούμενη Σχετική Εργάσιμη
Ημέρα θα ισχύει αντί αυτής της μόνης δόσης και της τελικής πληρωμής
επιτοκίου και μόνο σε αυτή την περίπτωση, με αναπροσαρμογή στο
οφειλόμενο επιτόκιο βάσει του Άρθρου 3.01 και

(β) για Δόση Κυμαινόμενο Επιτόκιο, την επόμενη ημέρα, εφόσον υπάρχει,
αυτού του, εκείνου του ημερολογιακού μήνα που είναι η Σχετική Εργάσιμη
Ημέρα ή, εάν δεν γίνεται, η πλησιέστερη προηγούμενη ημέρα που είναι μια
Σχετική Εργάσιμη Ημέρα, και σε κάθε περίπτωση με την σχετική
αναπροσαρμογή του οφειλόμενου επιτοκίου βάσει του Άρθρου 3.01.

«**Ποσό Προπληρωμής**» σημαίνει το ποσό μιας Δόσης που θα προπληρωθεί
από τον Δανειολήπτη σύμφωνα με το Άρθρο 4.02Α.

(σελίδα 13)

«**Ημερομηνία Προπληρωμής**» είναι η ημέρα που θα είναι η Ημέρα Πληρωμής, κατά την οποία ο Δανειολήπτης προτείνει να πραγματοποιήσει προπληρωμή ενός Ποσού Προπληρωμής.

«**Περίπτωση Προπληρωμής**» είναι μία από τις περιπτώσεις που περιγράφονται στο Άρθρο 4.03Α.

«**Αποζημίωση Προπληρωμής**» σημαίνει ως προς ένα κύριο ποσό που θα προπληρωθεί ή ακυρωθεί, το ποσό που κοινοποιεί η Τράπεζα στον Δανειολήπτη όπως η παρούσα αξία (από την Ημέρα Προπληρωμής) του πλεονάσματος, εφόσον υπάρχει, του:

(α) του επιτοκίου που θα συσσωρευόταν από εκεί και πέρα επί του Ποσού Προπληρωμής για την περίοδο από την Ημέρα έως ή την Ημερομηνία Λήξης, εάν δεν προπληρώθηκε, επί

(β) του επιτοκίου που θα συσσωρευόταν εκείνη την περίοδο, εάν υπολογιζόταν στο Επιτόκιο Αναδιάταξης, μείον 0,15% (δεκαπέντε μονάδες βάσης).

Η εν λόγω παρούσα αξία θα υπολογίζεται σε προεξοφλητικό επιτόκιο ίσο με το Επιτόκιο Αναδιάταξης, που ισχύει από κάθε σχετική Ημέρα Πληρωμής.

«**Ειδοποίηση Προπληρωμής**» σημαίνει μια γραπτή ειδοποίηση από την Τράπεζα στον Δανειολήπτη σύμφωνα με το Άρθρο 40.02Γ.

«**Αίτημα Προπληρωμής**» σημαίνει ένα γραπτό αίτημα του Δανειολήπτη προς την Τράπεζα για να προπληρώσει όλο ή μέρος του Δανείου, σύμφωνα με το Άρθρο 4.02Α.

«**Έργο**» έχει την έννοια που του δίνεται στην Αιτιολογική Σκέψη (1).

«**Μονάδα Συντονισμού Έργου**» έχει την έννοια που της δίνεται στην Αιτιολογική Σκέψη (7).

«**Επιτόκιο Αναδιάταξης**» σημαίνει το Σταθερό Επιτόκιο που ισχύει την ημέρα του υπολογισμού αποζημίωσης για δάνειο σταθερού επιτοκίου

Φ09222/365

(σελίδα 14)

εκπεφρασμένο στο ίδιο νόμισμα και που θα έχει τους ίδιους όρους για την πληρωμή επιτοκίου και το ίδιο προφίλ αποπληρωμής την Ημέρα Λήξης ως η Δόση για την οποία προτείνεται ή ζητείται να γίνει προπληρωμή. Για εκείνες τις περιπτώσεις όπου η περίοδος είναι συντομότερη από 48 μήνες (ή 36 μήνες εν απουσία προπληρωμής του κεφαλαίου κατά την διάρκεια εκείνης της περιόδου) θα ισχύει το ισοδύναμο πλησιέστερο αντίστοιχο επιτόκιο αγοράς χρήματος, ήτοι το Σχετικό Διατραπεζικό Επιτόκιο μείον το 0,125% (12,5 μονάδες βάσης) για περιόδους έως 12 (δώδεκα) μήνες. Για περιόδους που εμπίπτουν ανάμεσα στους 12 και τους 36/48 μήνες ανάλογα με την περίπτωση, θα ισχύει το σημείο προσφοράς για τα επιτόκια ανταλλαγής όπως δημοσιεύονται από το Reuters για το σχετικό νόμισμα και τήρησε η Τράπεζα τον καιρό της εκτίμησης.

«**Σχετική Εργάσιμη Ημέρα**» σημαίνει για το Ευρώ, μια ημέρα κατά την οποία ένα Διευρωπαϊκό Αυτοματοποιημένο Σύστημα Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων και Διακανονισμού σε Συνεχή Χρόνο που κάνει χρήση μιας ενιαίας κοινής πλατφόρμας και που τέθηκε σε κυκλοφορία στις 19 Νοεμβρίου 2007 (TARGET2) είναι ανοικτό για τον διακανονισμό πληρωμών σε Ευρώ¹.

«**Σχετικό Διατραπεζικό Επιτόκιο**» σημαίνει το EURIBOR.

«**Προγραμματισμένη Ημέρα Εκταμίευσης**» είναι η ημέρα κατά την οποία μια Δόση προγραμματίζεται για εκταμίευση σύμφωνα με το Άρθρο 1.02B.

«**Ασφάλεια**» σημαίνει υποθήκη, ενέχυρο, βάρος, έξοδο, ανάθεση ή άλλη παροχή ασφάλειας που να διασφαλίζει μια υποχρέωση ατόμου ή άλλη συμφωνία ή διακανονισμός με παρόμοια ισχύ.

¹ Στις 14 Δεκεμβρίου 2000, το Διοικητικό Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΕ) αποφάσισε ότι, από το 2002 και μέχρι νεωτέρας, το Διευρωπαϊκό Αυτοματοποιημένο Σύστημα Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων και Διακανονισμού σε Συνεχή Χρόνο 2 (TARGET 2) θα κλείσει, πέραν των Σαββατοκύριακων, τις κάτωθι μέρες: την Πρωτοχρονιά, την Μεγάλη Παρασκευή και την Δευτέρα του Πάσχα, την 1^η Μαΐου, τα Χριστούγεννα και την 26^η Δεκεμβρίου.

Φ09222/365

(σελίδα 15)

«**Περιθώριο**» σημαίνει το σταθερό περιθώριο στο Σχετικό Διατραπεζικό Επιτόκιο (είτε συν είτε μείον) που ορίζει η Τράπεζα και κοινοποιεί στον Δανειολήπτη στην σχετική Προσφορά Εκταμίευσης.

«**Επιχορηγήσεις**» έχουν την σημασία που τους δίνεται στο άρθρο 32 του Ελληνικού Νόμου 4308/2014.

«**Φόρος**» σημαίνει φόρος, εισφορά, τέλος ή άλλη χρέωση ή παρακράτηση παρόμοιας φύσης (περιλαμβανομένου προστίμου ή τόκου που καταβάλλεται σε σχέση με αδυναμία πληρωμής ή καθυστέρησης πληρωμής ενός εκ των παραπάνω).

«**Τεχνική Περιγραφή**» έχει την έννοια που της δίνεται στην Αιτιολογική Σκέψη (1).

«**Δόση**» σημαίνει κάθε εκταμίευση που έγινε ή που θα γίνει βάσει αυτής της Σύμβασης. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί Αποδοχή Εκταμίευσης, η Δόση θα σημαίνει αυτή που προσφέρεται βάσει του Άρθρου 1.02B.

«**Οδηγία Πλαίσιο για τα Ύδατα**» είναι η Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23^{ης} Οκτωβρίου 2000 για την θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων.

ΑΡΘΡΟ 1**Δάνειο και Εκταμίευση****1.01 Ποσό πίστωσης**

Με την παρούσα Σύμβαση, η Τράπεζα συστήνει υπέρ του Δανειολήπτη και ο Δανειολήπτης αποδέχεται δάνειο ύψους 55.000.000,00 (πενήντα πέντε εκατομμυρίων) ευρώ για την χρηματοδότηση του Έργου («Δάνειο»).

1.02 Διαδικασία εκταμίευσης**1.02Α Δόσεις**

Η Τράπεζα θα εκταμιεύσει το Δάνειο σε 7 (επτά) δόσεις. Το ποσό κάθε δόσης, εάν δεν είναι το μη εκταμιευμένο υπόλοιπο του Δανείου, θα είναι τουλάχιστον 5.000.000 (πέντε εκατομμύρια) ευρώ.

1.02Β Προσφορά εκταμίευσης

Μετά από αίτημα του Δανειολήπτη, εφόσον δεν υπάρχει Αποσταθεροποίηση Αγοράς ή κάποιο άλλο γεγονός που αναφέρεται στο Άρθρο 1.06Β και συνεχίζει, η Τράπεζα θα αποστείλει στον Δανειολήπτη Προσφορά Εκταμίευσης για την εκταμίευση μιας Δόσης. Η λήψη μιας Προσφοράς Εκταμίευσης από τον Δανειολήπτη είναι 10 (δέκα) ημέρες το αργότερο πριν από την Καταληκτική Ημερομηνία Διαθεσιμότητας. Η Προσφορά Εκταμίευσης θα ορίζει:

- (α) το ποσό της Δόσης σε Ευρώ
- (β) η Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης, που θα είναι μια Σχετική Εργάσιμη Ημέρα, με προθεσμία τουλάχιστον 10 (δέκα) ημερών από την ημερομηνία της Προσφοράς Εκταμίευσης και στις ή πριν από την Καταληκτική Ημερομηνία Διαθεσιμότητας
- (γ) η βάση επιτοκίου της Δόσης, που είναι (1) μια Δόση Σταθερού Επιτοκίου ή (2) Δόση Κυμαινόμενου Επιτοκίου, σε κάθε περίπτωση, βάσει των σχετικών διατάξεων του Άρθρου 3.01
- (δ) η περιοδική πληρωμή τόκου για μια Δόση, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 3.01

Φ09222/365

(σελίδα 17)

(ε) η Ημερομηνία Πληρωμής για την Δόση

(στ) οι όροι αποπληρωμής του κεφαλαίου για την Δόση, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 4.01

(ζ) η πρώτη και η τελευταία ημερομηνία αποπληρωμής του κεφαλαίου για την Δόση

(η) για Δόση Σταθερού Επιτοκίου, το Σταθερό Επιτόκιο και για Δόση Κυμαινόμενου Επιτοκίου, το Περιθώριο, που ισχύει έως την Ημερομηνία Λήξης, και

(θ) η Προθεσμία Αποδοχής Εκταμίευσης.

1.02Γ Αποδοχή Εκταμίευσης

Ο Δανειολήπτης μπορεί να δεχθεί Προσφορά Εκταμίευσης με την παράδοση Αποδοχής Εκταμίευσης στην Τράπεζα το αργότερο έως την Προθεσμία Αποδοχής Εκταμίευσης. Η Αποδοχή Εκταμίευσης θα συνοδεύεται:

(α) από τον κωδικό IBAN (ή τη κατάλληλη μορφή σύμφωνα με την τοπική τραπεζική πρακτική) και το SWIFT BIC του τραπεζικού λογαριασμού στον οποίο θα γίνει η εκταμίευση της Δόσης σύμφωνα με το Άρθρο 1.02Δ και

(β) με αποδεικτικό της αρμοδιότητας του ατόμου ή των ατόμων που εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν την Αποδοχή Εκταμίευσης και το δείγμα υπογραφής αυτού του ατόμου ή ατόμων ή δήλωση του Δανειολήπτη ότι δεν επήλθε καμία αλλαγή ως προς την αρμοδιότητα του ατόμου ή των ατόμων που εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν Αποδοχές Εκταμίευσης βάσει της παρούσας Σύμβασης.

Εάν μια Προσφορά Εκταμίευσης είναι νομίμως αποδεκτή από τον Δανειολήπτη με τους όρους της κατά ή πριν από την Προθεσμία Αποδοχής Εκταμίευσης, η Τράπεζα θα κάνει διαθέσιμη την Αποδεκτή Δόση προς τον Δανειολήπτη βάσει της σχετικής Προσφοράς Εκταμίευσης και με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων της παρούσας Σύμβασης.

Φ09222/365

(σελίδα 18)

Ο Δανειολήπτης θα θεωρήσει ότι έχει αρνηθεί τυχόν Προσφορά Εκταμίευσης που δεν έγινε νομίμως αποδεκτή σύμφωνα με τους όρους κατά ή πριν από την Προθεσμία Αποδοχής Εκταμίευσης.

1.02Δ Λογαριασμός Εκταμίευσης

Η εκταμίευση θα γίνει σε τέτοιο ποσό του Δανειολήπτη που ο Δανειολήπτης θα ενημερώσει γραπτής την Τράπεζα το αργότερο 10 (δέκα) ημέρες πριν από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης (με τον κωδικό IBAN ή με την κατάλληλη μορφή σύμφωνα με την τοπική τραπεζική πρακτική).

Μόνο ένας λογαριασμός μπορεί να ορίζεται για κάθε Δόση.

1.03 Νόμισμα εκταμίευσης

Η Τράπεζα θα εκταμιεύει κάθε Δόση σε Ευρώ.

1.04 Όροι εκταμίευσης**1.04Α Πρώτη Δόση**

Η εκταμίευση της πρώτης Δόσης βάσει Άρθρου 1.02, που σε καμία περίπτωση δεν θα υπερβαίνει το 30% (τριάντα τοις εκατό) του Δανείου, εξαρτάται από την λήψη από την Τράπεζα, σε μορφή και περιεχόμενο ικανοποιητικό για αυτή, κατά ή πριν από την ημερομηνία που προηγείται 5 (πέντε) Εργάσιμες Ημέρες της Προγραμματισμένης Ημερομηνίας Εκταμίευσης, των ακόλουθων εγγράφων ή αποδεικτικών:

(α) αποδεικτικό ότι η εκτέλεση της παρούσας Σύμβασης από τον Δανειολήπτη έχει εγκριθεί και ότι το άτομο ή τα άτομα που υπογράφουν την Σύμβαση για λογαριασμό του Δανειολήπτη είναι νομίμως εξουσιοδοτημένα να το πράξουν μαζί με το δείγμα υπογραφής κάθε ατόμου ή των ατόμων

(β) αποδεικτικό ότι ο Δανειολήπτης έχει λάβει όλες τις απαραίτητες Εξουσιοδοτήσεις που απαιτούνται σε σχέση με την παρούσα Σύμβαση και το Έργο,

Φ09222/365

(σελίδα 19)

(γ) νομική γνωμοδότηση που εκδίδει ο δικηγόρος του Δανειολήπτη για την (1) δέουσα εκτέλεση της Σύμβασης από τον Δανειολήπτη, (2) τις νόμιμες, έγκυρες, δεσμευτικές και εκτελεστές υποχρεώσεις από τον Δανειολήπτη και (3) την ισχύουσα επιλογή του διέποντος δικαίου και δικαιοδοσίας βάσει της Σύμβασης, όσον αφορά το Ελληνικό δίκαιο

(δ) αποδεικτικό ότι η Μονάδα Συντονισμού του Έργου έχει συστήσει και λειτουργεί και ότι έχει οριστεί συντονιστής του έργου και είναι, *μεταξύ άλλων*, υπεύθυνος για τις αιτήσεις κατανομής, την αναφορά της διαδικασίας και τυχόν άλλες παρόμοιες διαδικασίες που αφορούν την ολοκλήρωση και την αποτελεσματική λειτουργία του Έργου κα τον αρμόδιο για τυχόν δραστηριότητες Τεχνικής Βοήθειας που χρηματοδοτήσε/θα χρηματοδοτήσει η Τράπεζα

(ε) ένας κατάλογος των έργων που θα συμπεριληφθούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Προγράμματος Α.2.2 στοιχείο (2) και

(στ) αντίγραφο του εγκεκριμένου ΟΕΕ του Δανειολήπτη.

1.04B Όλες οι Δόσεις

Η εκταμίευση κάθε Δόσης βάσει του Άρθρου 1.02, περιλαμβανομένης της πρώτης, υπόκειται στις κάτωθι προϋποθέσεις:

(α) ότι η Τράπεζα έλαβε σε μορφή και περιεχόμενο ικανοποιητικό για αυτή, κατά ή πριν από την ημερομηνία που είναι 5 (πέντε) Εργάσιμες Ημέρες πριν από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης της προτεινόμενης Δόσης, τα κάτωθι έγγραφα ή αποδεικτικά

(1) πιστοποιητικό από τον Δανειολήπτη με την μορφή του Συνοδευτικού Δ, υπογεγραμμένο από εγκεκριμένο εκπρόσωπο του Δανειολήπτη και με ημερομηνία το νωρίτερο 7 (επτά) Εργάσιμες Ημέρες πριν από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης

(2) τη νομίμως υπογεγραμμένη Συμφωνία Εγγυήσεων για την προτεινόμενη Δόση σε μορφή και περιεχόμενο ικανοποιητικό για την Τράπεζα

και

Φ09222/365

(σελίδα 20)

(3) αντίγραφο άλλης εξουσιοδότησης ή άλλου εγγράφου, γνωμοδότησης ή διασφάλισης που η Τράπεζα έχει γνωστοποιήσει στον Δανειολήπτη που είναι απαραίτητη ή επιθυμητή για την καταχώρηση και εκτέλεση και τις συναλλαγές που προβλέπονται στην Σύμβαση ή την εγγύηση που παρέχεται ως προς την παρούσα Σύμβαση ή την εγκυρότητα και την εκτελεστικότητα της ίδιας

(β) ότι κατά την Ημερομηνία Εκταμίευσης της προτεινόμενης Δόσης:

(1) οι υποσχέσεις και οι εγγυήσεις που επαναλαμβάνονται βάσει του Άρθρου 6.13 είναι αληθείς από κάθε άποψη και

(2) καμία περίπτωση ή περίπτωση που συνιστά ή θα συνιστούσε με την πάροδο του χρόνου ή την ειδοποίηση βάσει της παρούσας Σύμβασης:

(αα) Περίπτωση Αδυναμίας Πληρωμής, ή

(ββ) Περίπτωση Προπληρωμής,

δεν έχει συμβεί και συνεχίζει χωρίς αθεράπευτη ή ανεξόφλητη ή θα προέκυπτε από την εκταμίευση της προτεινόμενης Δόσης.

(γ) για τυχόν Πρόγραμμα που θα χρηματοδοτηθεί με την αιτούμενη Δόση με το πιθανό συνολικό κόστος ίσο με ή καθ' υπέρβαση των 50.000.000,00 (πενήντα εκατομμυρίων) ευρώ, τυχόν έγγραφα, όπως δηλώνονται ξεχωριστά από την Τράπεζα στον Δανειολήπτη, που μπορεί να θεωρεί η Τράπεζα απαραίτητα για την ξεχωριστή αξιολόγησή τους και η έγκριση των διοικητικών οργάνων της Τράπεζας, όπως ενδεικτικά τα έγγραφα που βεβαιώνουν την διαθεσιμότητα των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων για αυτό το Πρόγραμμα/αυτά τα Προγράμματα.

1.04Γ Εκταμιεύσεις καθ' υπέρβαση του 30% του Δανείου

Η εκταμίευση κάθε Δόσης βάσει του Άρθρου 1.02 που, όταν αθροιστεί με τυχόν πρώιμες εκταμιεύσεις βάσει της παρούσας, υπερβαίνει το ποσό των 16.500.000, 00 (δεκαέξι εκατομμυρίων πεντακοσίων χιλιάδων) ευρώ, εξαρτάται από την λήψη από την Τράπεζα σε μορφή και περιεχόμενο

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

Φ09222/365

(σελίδα 21)

ικανοποιητικό για αυτή, κατά ή πριν από την ημερομηνία που προηγείται 5 (πέντε) Εργάσιμες Ημέρες από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης, αποδεικτικού που δείχνει ότι:

(α) το 80% (ογδόντα τοις εκατό) του Δανείου κατανεμήθηκε από τον Δανειολήπτη σε επιλέξιμο Πρόγραμμα/Προγράμματα με την επιφύλαξη της Επιστολής/των Επιστολών Κατανομής, ή

(β) το 50% (πενήντα τοις εκατό) του Δανείου εξοφλήθηκε αποτελεσματικά για έξοδα που έγιναν σχετικά με Πρόγραμμα/Προγράμματα με την επιφύλαξη της Επιστολής/των Επιστολών Κατανομής.

1.04Δ Εκταμίευση του τελευταίου 10% του Δανείου

Η εκταμίευση μιας Δόσης που, όταν αθροιστεί με άλλες πρώιμες εκταμιεύσεις βάσει της παρούσας, υπερβαίνει το ποσό των 49.500.000,00 (σαράντα εννέα εκατομμυρίων πεντακοσίων χιλιάδων) ευρώ, εξαρτάται από την λήψη από την Τράπεζα σε μορφή και περιεχόμενο ικανοποιητικό για αυτή, κατά ή πριν από την ημερομηνία που προηγείται 5 (πέντε) Εργάσιμες Ημέρες από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης, των κάτωθι εγγράφων ή αποδεικτικών:

(α) γραπτό αποδεικτικό που να δείχνει ότι το 90% (ενενήντα τοις εκατό) του Δανείου έχει κατανεμηθεί από τον Δανειολήπτη σε επιλέξιμα Προγράμματα με την επιφύλαξη των Επιστολών Κατανομής και

(β) ένας πλήρης κατάλογος των Προγραμμάτων στα οποία θα κατανεμηθεί το εναπομείναν 10% (δέκα τοις εκατό) του Δανείου.

1.05 Αναβολή εκταμίευσης

1.05Α Λόγοι αναβολής

Με γραπτό αίτημα του Δανειολήπτη, η Τράπεζα θα αναβάλει την εκταμίευση Αποδεκτής Δόσης πλήρως ή εν μέρει για ημερομηνία που ορίζει ο Δανειολήπτης και η οποία θα είναι η ημερομηνία που προηγείται το αργότερο 6 (έξι) μήνες από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία

(σελίδα 22)

Εκταμίευσης και το αργότερο 60 ημέρες πριν από την πρώτη ημερομηνία αποπληρωμής της Δόσης που δηλώνεται στην Προσφορά Εκταμίευσης. Σε αυτή την περίπτωση, ο Δανειολήπτης θα καταβάλει την Αποζημίωση Αναβολής που υπολογίζεται επί του ποσού της αναβληθείσας εκταμίευσης. Τυχόν αίτημα για αναβολή θα ισχύει για μια Δόση μόνο εάν γίνεται τουλάχιστον 5 (πέντε) Εργάσιμες Ημέρες πριν από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης.

Εάν για μια Αποδεκτή Δόση τυχόν όροι που αναφέρονται στο Άρθρο 1.04 δεν εκπληρωθούν την καθορισμένη ημερομηνία και την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης (ή την ημερομηνία που αναμένεται η εκταμίευση σε περίπτωση προηγούμενης αναβολής), η εκταμίευση θα αναβληθεί για ημερομηνία που συμφωνήσει η Τράπεζα με τον Δανειολήπτη και η οποία προηγείται τουλάχιστον 5 (πέντε) Εργάσιμες Ημέρες από την εκπλήρωση όλων των προϋποθέσεων εκταμίευσης (με την επιφύλαξη του δικαιώματος της Τράπεζας να αναστείλει και/ή να ακυρώσει την μη εκταμιευμένη μερίδα του Δανείου συνολικά ή εν μέρει βάσει του Άρθρου 1.06B). Σε αυτή την περίπτωση, ο Δανειολήπτης θα καταβάλει Αποζημίωση Αναβολής που υπολογίζεται επί του ποσού της αναβληθείσας εκταμίευσης.

1.05B Ακύρωση εκταμίευσης που αναβλήθηκε κατά 6 (έξι) μήνες

Η Τράπεζα δύναται, με γραπτή ειδοποίηση στον Δανειολήπτη, να ακυρώσει εκταμίευση που έχει αναβληθεί βάσει του Άρθρου 1.05^A πάνω από 6 (έξι) μήνες συνολικά. Το ακυρωθέν ποσό θα παραμείνει διαθέσιμο για εκταμίευση βάσει του Άρθρου 1.02.

1.06 Ακύρωση και αναστολή

1.06A Δικαίωμα του Δανειολήπτη να ακυρώσει

Ο Δανειολήπτης δύναται οποτεδήποτε με γραπτή ειδοποίηση προς την Τράπεζα να ακυρώσει, συνολικά ή εν μέρει και με άμεση ισχύ, την μη εκταμιευμένη μερίδα του Δανείου. Όμως, η ειδοποίηση δεν θα ισχύει για (1)

(σελίδα 23)

Αποδεκτή Δόση που έχει Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης 5 (πέντε) Εργάσιμες Ημέρες πριν από την ημερομηνία της ειδοποίησης.

1.06Β Δικαίωμα της Τράπεζας να αναστείλει και να ακυρώσει

(α) Η Τράπεζα δύναται, με γραπτή ειδοποίηση προς τον Δανειολήπτη, να αναστείλει και/ή να ακυρώσει την μη εκταμιευμένη μερίδα του Δανείου συνολικά ή εν μέρει οποτεδήποτε και με άμεση ισχύ σε Περίπτωση Προπληρωμής ή Αδυναμίας Πληρωμής ή σε περίπτωση ή περίπτωση που αποτελούσε με την πάροδο του χρόνου ή με επίδοση ειδοποίησης βάσει της παρούσας Σύμβασης Περίπτωση Προπληρωμής ή Αδυναμία Πληρωμής.

(β) Η Τράπεζα δύναται να αναστείλει την μερίδα του Δανείου για την οποία δεν λήφθηκε Αποδοχή Εκταμίευσης με άμεση ισχύ στην περίπτωση που έγινε Αποσταθεροποίηση Αγοράς.

(γ) Τυχόν αναστολή θα συνεχίσει έως ότου η Τράπεζα τερματίσει την αναστολή ή ακυρώσει το ποσό που ανεστάλη.

1.06Γ Αποζημίωση για αναστολή και ακύρωση Δόσης**1.06Γ(1) ΑΝΑΣΤΟΛΗ**

Εάν η Τράπεζα αναστείλει μια Αποδεκτή Δόση, είτε λόγω Περίπτωσης Προπληρωμής που αποζημιώνεται ή Περίπτωσης Αδυναμίας Πληρωμής, ο Δανειολήπτης θα καταβάλει στην Τράπεζα την Αποζημίωση Αναβολής που υπολογίζεται επί του ποσού της εκταμίευσης που ανεστάλη.

1.06Γ(2) ΑΚΥΡΩΣΗ

(α) Εάν, βάσει του Άρθρου 1.06Α, ο Δανειολήπτης ακυρώσει:

(1) Δόση Σταθερού Επιτοκίου που είναι μια Αποδεκτή Δόση, θα αποζημιώσει την Τράπεζα βάσει του Άρθρου 4.02Β

(2) Δόση Κυμαινόμενου Δανείου που είναι μια Αποδεκτή Δόση ή μέρος του Δανείου άλλο εκτός από Αποδεκτή Δόση, δεν καταβάλλεται καμία αποζημίωση.

(β) Εάν η Τράπεζα ακυρώσει:

Φ09222/365

(σελίδα 24)

- (1) Δόση Σταθερού Επιτοκίου που είναι μια Αποδεκτή Δόση λόγω Περίπτωσης Προπληρωμής που αποζημιώνεται ή βάσει του Άρθρου 1.05B, ο Δανειολήπτης θα καταβάλει στην Τράπεζα την Αποζημίωση Προπληρωμής, ή
- (2) μια Αποδεκτή Δόση λόγω Περίπτωσης Αδυναμίας Πληρωμής, ο Δανειολήπτης θα αποζημιώσει την Τράπεζα βάσει του Άρθρου 10.03.
- (γ) Εκτός από αυτές τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο (β), δεν θα καταβάλλεται καμία αποζημίωση λόγω ακύρωσης μιας Δόσης από την Τράπεζα.
- (δ) Η αποζημίωση θα υπολογίζεται σαν να αποδιδόταν το ακυρωθέν ποσό και αποπληρωνόταν κατά την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης ή, στον βαθμό που η εκταμίευση της Δόσης αναβάλλεται ή αναστέλλεται, κατά την ημερομηνία της ειδοποίησης ακύρωσης.

1.07 Ακύρωση μετά την λήξη του Δανείου

Η ημέρα που έπεται της Καταληκτικής Ημερομηνίας Διαθεσιμότητας και εκτός εάν συμφωνεί αλλιώς ειδικότερα γραπτώς η Τράπεζα, το μέρος του Δανείου για το οποίο δεν έχει ληφθεί καμία Αποδοχή Εκταμίευσης σύμφωνα με το Άρθρο 1.02Γ θα ακυρωθεί αυτόματα, χωρίς επίδοση ειδοποίησης από την Τράπεζα στον Δανειολήπτη και χωρίς να προκύπτει ευθύνη από μεριάς των μερών.

1.08 Οφειλόμενα ποσά βάσει του Άρθρου 1

Ποσά που οφείλονται βάσει των Άρθρων 1.05 και 1.06 θα καταβάλλονται σε Ευρώ. Θα καταβάλλονται εντός 15 (δεκαπέντε) ημερών από την λήψη του Δανειολήπτη της αίτησης της Τράπεζας ή εντός μεγαλύτερης περιόδου που ορίζεται στην αίτηση της Τράπεζας.

1.09 Κατανομή και ανακατανομή του Δανείου**1.09Α Αίτημα Κατανομής**

Οποτεδήποτε ανάμεσα στην ημερομηνία της παρούσας και την 30^η Ιουνίου

(σελίδα 25)

2023 («Περίοδος Κατανομής»), ο Δανειολήπτης δύναται να υποβάλει στην Τράπεζα αίτημα κατανομής («Αίτημα Κατανομής») με την μορφή του Προγράμματος Α.1.2.5 (Φύλλο Αιτήματος Κατανομής και Αναφοράς).

1.09B Διαδικασία Κατανομής

(α) Το Δάνειο θα κατανέμεται μόνο για Προγράμματα που πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας της Τράπεζας και θα τηρούν την Τεχνική Περιγραφή που αναφέρεται στο Συνοδευτικό Α.

(β) Η διαθεσιμότητα του Δανείου ως προς ένα Πρόγραμμα θα συστήνεται με διαδοχικές κατανομές του Δανείου (είτε εκταμιεύεται ή όχι) σε επιλέξιμα Προγράμματα που κάνει η Τράπεζα σύμφωνα με την διαδικασία που περιγράφεται στο παρόν Άρθρο 1.09 και το Συνοδευτικό Α.1.2 (Έργο που αφορά όρους προς εκπλήρωση).

(γ) Με την επιφύλαξη τομέα που αφορά διατάξεις που αναφέρονται στο Συνοδευτικό Α.1.2.2 και των διατάξεων που αναφέρονται στο Συνοδευτικό Α.1.2.3, το κεφάλαιο της Τράπεζας θα κατανέμονται ως εξής:

(1) Προγράμματα με επενδυτικό κόστος κάτω των 25.000.000,00 (είκοσι πέντε εκατομμυρίων) ευρώ δύναται να επιλέγονται από τον Δανειολήπτη και να κατανέμονται. Ο Δανειολήπτης θα υποβάλλει Αίτημα Κατανομής που περιλαμβάνει τα επιλεγμένα Προγράμματα και η κατανομή θα επιβεβαιώνεται ύστερα από την Τράπεζα.

(2) Προγράμματα με επενδυτικό κόστος από 25.000.000,00 (είκοσι πέντε εκατομμύρια) ευρώ έως 50.000.000,00 (πενήντα εκατομμύρια) ευρώ θα υποβάλλονται στην Τράπεζα για έγκριση πριν από την κατανομή. Ο Δανειολήπτης θα υποβάλλει Αίτημα Κατανομής μαζί με ένα Δελτίο Έργου με την μορφή που υπάρχει στο Συνοδευτικό Α.1.2.6 (Δελτίο Έργου) συμπεριλαμβανομένων των Προγραμμάτων που προτείνονται στην Τράπεζα ή μια οικονομοτεχνική μελέτη. Η Τράπεζα διατηρεί το δικαίωμα να λαμβάνει από τον Δανειολήπτη τυχόν άλλη τεκμηρίωση προκειμένου να

Φ09222/365

(σελίδα 26)

επιτρέψει την εκτέλεση μερικής ή λεπτομερούς αξιολόγησης των Προγραμμάτων και η κατανομή θα εγκριθεί ύστερα από την Τράπεζα.

(3) Προγράμματα με επενδυτικό κόστος 50.000.000,00 (πενήντα εκατομμυρίων) ευρώ και άνω θα αντιμετωπίζονται από την Τράπεζα ως ξεχωριστές περιπτώσεις και θα αξιολογούνται εξ ολοκλήρου από την Τράπεζα πριν από την κατανομή. Ο Δανειολήπτης θα παρέχει τα έγγραφα που ζητά η Τράπεζα κατά την διακριτική του ευχέρεια, όπως δηλώνει η Τράπεζα στον Δανειολήπτη ξεχωριστά.

(δ) Όπου χρειάζεται, κάθε Αίτημα Κατανομής θα συνοδεύεται από τα έγγραφα που αναφέρονται στο Συνοδευτικό Α.1.2.3(δ).

(ε) Η Τράπεζα θα έχει πλήρη ευχέρεια να εγκρίνει ή όχι το Αίτημα Κατανομής που υποβάλλει ο Δανειολήπτης μετά από τέτοια εξέταση Προγράμματος που η Τράπεζα θεωρεί απαραίτητο. Εάν το Αίτημα Κατανομής ή τα Προγράμματα βάσει του Άρθρου 1.09B εγκρίνονται από την Τράπεζα, η Τράπεζα θα παραδώσει στον Δανειολήπτη επιστολή κατανομής (εφεξής αποκαλούμενη, «**Επιστολή Κατανομής**»), ενημερώνοντας τον Δανειολήπτη για την έγκρισή του και για το ποσό του Δανείου που κατανέμεται σε κάθε Πρόγραμμα. Εάν η Τράπεζα ζητήσει πρόσθετα στοιχεία για τα Προγράμματα που περιλαμβάνονται στο Αίτημα Κατανομής, η περίοδος παράδοσης της Επιστολής Κατανομής θα ανασταλεί έως ότου παρασχεθούν συμπληρωματικά στοιχεία προς ικανοποίηση της Τράπεζας, ενεργώντας εύλογα σε συνεννόηση με τον Δανειολήπτη.

(στ) Σε περίπτωση που η Τράπεζα δεν εγκρίνει πλήρως ή μερικώς το Αίτημα Κατανομής, η Τράπεζα θα ενημερώσει τον Δανειολήπτη σχετικά αναφέροντας τους λόγους άρνησης να δώσει την έγκρισή της.

1.09Γ Ανακατανομή με αίτημα του Δανειολήπτη

Στην διάρκεια της Περιόδου Κατανομής, ο Δανειολήπτης δύναται, με την επιφύλαξη της διαδικασίας που περιγράφεται στα Άρθρα 1.09^A και 1.09B

Φ09222/365

(σελίδα 27)

αίτημα με γραπτή ειδοποίηση στην Τράπεζα, που θα περιλαμβάνει τους λόγους αυτού, να ανακατανείμει μέρος του Δανείου, που έχει ήδη κατανεμηθεί.

Ο Δανειολήπτης θα ορίσει γραπτώς τα ήδη κατανεμημένα Προγράμματα που χρειάζεται να απομακρυνθούν και/ή των οποίων τα κατανεμημένα ποσά πρέπει να μειωθούν. Το αίτημα για κατανομή νέων Προγραμμάτων θα περιέχουν πληροφορίες όπως ορίζονται στο Άρθρο 1.09 και θα επανεξετάζονται από την Τράπεζα αρμοδίως.

Σε περίπτωση έγκρισης, η Τράπεζα θα εκδίδει Επιστολή Κατανομής. Εάν η ανακατανομή δεν είναι δυνατή ή είναι δυνατή μόνο μερικώς, η Τράπεζα μπορεί κατ'αναλογία του ποσού που δεν ανακατανεμήθηκε, με ειδοποίηση στον Δανειολήπτη, να ακυρώσει το Δάνειο και/ή να ζητήσει προπληρωμή του Δανείου βάσει του άρθρου 4.03Α5.

1.09Δ Ανακατανομή με αίτημα της Τράπεζας

Εάν, κατά την άποψη της Τράπεζας, τυχόν Προγράμματα που κατανέμονται ή προτείνονται σύμφωνα με το Άρθρο 1.09Β δεν πληρούν τις προϋποθέσεις από την Τράπεζα βάσει του Συνοδευτικού Α (Τεχνική Περιγραφή) αυτής της Σύμβασης, το Καταστατικό της Τράπεζας, την πολιτική ή τις οδηγίες ή βάσει του Άρθρου 309 της Συνθήκης για την Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο Δανειολήπτης, μετά από αίτημα της Τράπεζας, θα αντικαταστήσει αυτά τα Προγράμματα με άλλα Προγράμματα αποδεκτά από την Τράπεζα. Εάν εντός 30 (τριάντα) ημερών από την ημερομηνία του αιτήματος της Τράπεζας ο Δανειολήπτης δεν έχει αντικαταστήσει αυτά τα Προγράμματα ικανοποιητικά για την Τράπεζα, η Τράπεζα δύναται κατ'αναλογία του ποσού που δεν ανακατανεμήθηκε, με ειδοποίηση προς τον Δανειολήπτη, να ακυρώσει το ποσό του Δανείου και/ή να ζητήσει προπληρωμή του Δανείου βάσει του Άρθρου 4.03Α5.

(σελίδα 29)

1.09Ε Αλλαγές στις Διαδικασίες Κατανομής από την Τράπεζα

Η Τράπεζα μπορεί με ειδοποίηση προς τον Δανειολήπτη να τροποποιήσει τις διαδικασίες κατανομής όπως περιγράφονται στο Άρθρο 1.09 και το Συνοδευτικό Α:

(α) σε περίπτωση που απαιτείται η συμφωνία με την πολιτική της Τράπεζας για τα δάνεια πλαίσιο ή

(β) κατόπιν μεσοπρόθεσμης επανεξέτασης της προόδου και του σκοπού του Έργου.

Ο Δανειολήπτης θα παρέχει και θα διασφαλίσει ότι η Τράπεζα λαμβάνει όλη την απαραίτητη βοήθεια για αυτό τον σκοπό. Αφού η Τράπεζα επικοινωνήσει στον Δανειολήπτη την απόφασή της για τροποποίηση των διαδικασιών κατανομής, ο Δανειολήπτης θα προσαρμόσει εγκαίρως και επαρκώς τις εσωτερικές του διαδικασίες κατανομής και θα υπογράψει τέτοια έγγραφα, περιλαμβανομένης τυχόν τροποποίησης σε αυτή την Σύμβαση, όπως ζητήσει η Τράπεζα για να αντικατοπτρίζει τις αλλαγές που έγιναν.

ΑΡΘΡΟ 2**Το Δάνειο****2.01 Ποσό Δανείου**

Το Δάνειο θα αποτελεί το συνολικό ποσό των Δόσεων που εκταμιεύει η Τράπεζα βάσει της σύμβασης, όπως βεβαιώνει η Τράπεζα σύμφωνα με το Άρθρο 2.03.

2.02 Νόμισμα αποπληρωμής, τόκοι και άλλες χρώσεις

Οι τόκοι, οι αποπληρωμές και άλλες χρεώσεις που καταβάλλονται για κάθε Δόση θα γίνονται από τον Δανειολήπτη σε Ευρώ.

Τυχόν άλλη πληρωμή θα γίνεται στο νόμισμα που ορίζει η Τράπεζα έχοντας υπόψη το νόμισμα των εξόδων που θα αποδοθούν μέσω εκείνης της πληρωμής.

(σελίδα 29)

2.03 Βεβαίωση της Τράπεζας

Σε 10 (δέκα) ημέρες από την εκταμίευση κάθε Δόσης, η Τράπεζα θα παραδίδει στον Δανειολήπτη τον πίνακα απόσβεσης που αναφέρεται στο Άρθρο 4.01, εφόσον αρμόζει, δείχνοντας την Ημερομηνία Εκταμίευσης, το εκταμιευμένο σε Ευρώ ποσό, τους όρους και τις προϋποθέσεις αποπληρωμής και για αυτή την Δόση.

ΑΡΘΡΟ 3**Επιτόκιο****3.01 Επιτόκιο**

Τα Σταθερά Επιτόκια και τα Περιθώρια διατίθενται για περιόδους τουλάχιστον 4 (τεσσάρων) ετών ή εν απουσία αποπληρωμής του κεφαλαίου εκείνη την περίοδο, τουλάχιστον 3 (τρία) έτη.

3.01Α Δόσεις Σταθερού Επιτοκίου

Ο Δανειολήπτης θα καταβάλει τόκο για το ανεξόφλητο υπόλοιπο κάθε Δόσης Σταθερού Επιτοκίου στο Σταθερό Επιτόκιο τριμηνιαίως, εξαμηνιαίως ή ετησίως κατά το τέλος των σχετικών Ημερομηνιών Πληρωμής όπως ορίζεται στην Προσφορά Εκταμίευσης που αρχίζει από την πρώτη Ημέρα Πληρωμής μετά την Ημερομηνία Εκταμίευσης της Δόσης. Εάν η περίοδος από την Ημερομηνία Εκταμίευσης έως την Ημερομηνία της πρώτης Πληρωμής είναι 15 (δεκαπέντε) ημέρες ή λιγότερο τότε η πληρωμή του επιτοκίου που συσσωρεύτηκε εκείνη την περίοδο θα αναβληθεί για την επόμενη Ημερομηνία Πληρωμής.

Το επιτόκιο θα υπολογίζεται βάσει του Άρθρου 5.01(α).

3.01Β Δόσεις Κυμαινόμενου Επιτοκίου

Ο Δανειολήπτης θα καταβάλει επιτόκιο για το ανεξόφλητο υπόλοιπο κάθε Δόσης Κυμαινόμενου Επιτοκίου στο Κυμαινόμενο Επιτόκιο κάθε τρίμηνο, εξάμηνο ή έτος στο τέλος των σχετικών Ημερομηνιών Πληρωμής όπως

Φ09222/365

(σελίδα 30)

ορίζεται στην Προσφορά Εκταμίευσης που αρχίζει από την πρώτη Ημέρα Πληρωμής μετά την Ημερομηνία Εκταμίευσης της Δόσης. Εάν η περίοδος από την Ημερομηνία Εκταμίευσης έως την Ημερομηνία της πρώτης Πληρωμής είναι 15 (δεκαπέντε) ημέρες ή λιγότερο τότε η πληρωμή του επιτοκίου που συσσωρεύτηκε εκείνη την περίοδο θα αναβληθεί για την επόμενη Ημερομηνία Πληρωμής.

Η Τράπεζα θα κοινοποιήσει το Κυμαινόμενο Επιτόκιο στον Δανειολήπτη εντός 10 (δέκα) ημερών από την έναρξη κάθε Περιόδου Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου.

Εάν βάσει των Άρθρων 1.05 και 1.06 η εκταμίευση τυχόν Δόσης Κυμαινόμενου Επιτοκίου λάβει χώρα μετά την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης το Σχετικό Διατραπεζικό Επιτόκιο που ισχύει για την πρώτη Περίοδο Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου θα ισχύει σαν να είχε γίνει η εκταμίευση την Προγραμματισμένη Ημέρα Εκταμίευσης.

Το επιτόκιο θα υπολογίζεται για κάθε Περίοδο Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου βάσει του Άρθρου 5.01(β). Εάν το Κυμαινόμενο Επιτόκιο για μια Περίοδο Αναφοράς Κυμαινόμενου Επιτοκίου είναι κάτω από το μηδέν, θα ορίζεται στο μηδέν.

3.02 Επιτόκιο σε υπερήμερα ποσά

Με την επιφύλαξη του Άρθρου 10 και με εξαίρεση του Άρθρου 3.01, εάν ο Δανειολήπτης αδυνατεί να καταβάλει ποσό που πληρώνεται από αυτόν βάσει της Σύμβασης κατά την ημερομηνία εξόφλησής του, ο τόκος θα συσσωρευτεί σε τυχόν υπερήμερο ποσό που καταβάλλεται βάσει των όρων της παρούσας Σύμβασης από την ημερομηνία οφειλής έως την ημερομηνία πραγματικής πληρωμής σε ετήσιο ποσοστό ίσο με:

- (1) Για υπερήμερα ποσά που αφορούν τις Δόσεις Κυμαινόμενου Επιτοκίου, το ισχύον Κυμαινόμενο Επιτόκιο συν 2% (200 μονάδες βάσης)

(σελίδα 31)

(2) Για υπερήμερα ποσά που αφορούν τις Δόσεις Σταθερού Επιτοκίου, το υψηλότερο (α) του ισχύοντος Σταθερού Επιτοκίου συν 2% (200 μονάδες βάσης) ή (β) του Σχετικού Διατραπεζικού Επιτοκίου συν 2% (200 μονάδες βάσης),

(3) Για υπερήμερα ποσά άλλα εκτός από αυτά στο (1) ή (2) παραπάνω, το Σχετικό Διατραπεζικό Επιτόκιο συν 2% (200 μονάδες βάσης)

και θα καταβάλλεται σύμφωνα με αίτημα της Τράπεζας. Για σκοπούς καθορισμού του Σχετικού Διατραπεζικού Επιτοκίου ως προς αυτό το Άρθρο 3.02, οι σχετικές περίοδοι με την έννοια του Συνοδευτικού Β θα είναι διαδοχικές περίοδοι 1 (ενός) μήνα που αρχίζει την ημερομηνία εξόφλησης. Εάν το υπερήμερο ποσό είναι σε νόμισμα άλλο από το νόμισμα του Δανείου, θα ισχύει το κάτωθι επιτόκιο ανά έτος, ήτοι το σχετικό διατραπεζικό επιτόκιο που γενικά κρατά η Τράπεζα για συναλλαγές σε εκείνο το νόμισμα συν 2% (200 μονάδες βάσης), υπολογισμένο σύμφωνα με την πρακτική της αγοράς για τέτοιο επιτόκιο.

3.03 Περίπτωση Αποσταθεροποίησης Αγοράς

Εάν οποτεδήποτε (1) από την λήψη από την Τράπεζα Αποδοχής Εκταμίευσης για Δόση, και (2) έως την ημερομηνία που προηγείται 30 (τριάντα) ημερολογιακές ημέρες της Προγραμματισμένης Ημερομηνίας Εκταμίευσης, επέλθει Αποσταθεροποίηση της Αγοράς, η Τράπεζα δύναται να ειδοποιήσει τον Δανειολήπτη ότι αυτό το άρθρο θα τεθεί σε ισχύ. Σε τέτοια περίπτωση, θα ισχύουν οι εξής κανόνες:

Το επιτόκιο που ισχύει για τέτοια Αποδεκτή Δόση έως την Ημερομηνία Λήξης θα είναι το επιτόκιο (εκπεφρασμένο σε ποσοστιαίο επιτόκιο ετησίως) που ορίζει η Τράπεζα να είναι το συνολικό κόστος για την Τράπεζα για την χρηματοδότηση της σχετικής Δόσης βάσει του τότε ισχύοντος εσωτερικά δημιουργηθέντος επιτοκίου αναφοράς της Τράπεζας ή τρόπος καθορισμού άλλου επιτοκίου που εύλογα όρισε η Τράπεζα. Ο

Φ09222/365

(σελίδα 32)

Δανειολήπτης θα έχει το δικαίωμα να αρνηθεί γραπτώς τέτοια εκταμίευση εντός προθεσμίας που ορίζεται στην ειδοποίηση και θα επιβαρυνθεί με έξοδα που γίνονται ως αποτέλεσμα, εφόσον υπάρχουν, κατά το οποίο η Τράπεζα δεν θα κάνει την εκταμίευση και το αντίστοιχο Δάνειο θα παραμείνει διαθέσιμο για εκταμίευση βάσει του Άρθρου 1.02Β. Εάν ο Δανειολήπτης δεν αρνηθεί την εκταμίευση εγκαίρως, τα μέρη δέχονται η εκταμίευση και οι όροι αυτής να είναι πλήρως δεσμευτικά για αμφότερα τα μέρη.

Το Περιθώριο ή το Σταθερό Επιτόκιο που ανακοινώθηκε προηγουμένως από την Τράπεζα στην Προσφορά Εκταμίευσης δεν θα ισχύει πλέον.

ΑΡΘΡΟ 4

Αποπληρωμή

4.01 Κανονική αποπληρωμή

4.01Α Αποπληρωμή με δόσεις

(α) Ο Δανειολήπτης θα αποπληρώσει κάθε Δόση με δόσεις τις Ημερομηνίες Πληρωμής που ορίζονται στην σχετική Προσφορά Εκταμίευσης σύμφωνα με τους όρους του πίνακα απόσβεσης που παραδίδονται βάσει του Άρθρου 2.03.

(β) Κάθε πίνακας απόσβεσης θα καταρτίζεται βάσει του ότι:

- (1) σε περίπτωση Δόσης Σταθερού Επιτοκίου, η αποπληρωμή θα γίνεται ετησίως, εξαμηνιαίως ή τριμηνιαίως σε ίσες δόσεις του κεφαλαίου ή σταθερές δόσεις του κεφαλαίου και του επιτοκίου
- (2) σε περίπτωση Δόσης Κυμαινόμενου Επιτοκίου, η αποπληρωμή θα γίνεται σε ετήσιες, εξαμήνες ή τρίμηνες δόσεις του κεφαλαίου
- (3) η πρώτη ημερομηνία αποπληρωμής κάθε Δόσης θα είναι η Ημερομηνία Πληρωμής που είναι το νωρίτερο 60 ημέρες από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης και το αργότερο την πρώτη Ημερομηνία

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

Φ09222/365

(σελίδα 33)

Πληρωμής αμέσως μετά την 5^η (Πέμπτη) επέτειο της Προγραμματισμένης Ημερομηνίας Εκταμίευσης της Δόσης και

(4) η ημερομηνία τελευταίας αποπληρωμής κάθε Δόσης θα είναι Ημερομηνία Πληρωμής που είναι το νωρίτερο 4 (τέσσερα) έτη και το αργότερο 20 (είκοσι) έτη από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης.

4.01B Μοναδική δόση

Εναλλακτικά, ο Δανειολήπτης δύναται να καταβάλει την Δόση σε μία μόνο δόση κατά την Ημερομηνία Πληρωμής που ορίζεται στην Προσφορά Εκταμίευσης, που είναι η ημερομηνία το νωρίτερο 3 (τρία) έτη ή το αργότερο 12 (δώδεκα) έτη από την Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης.

4.02 Εκούσια προπληρωμή

4.02A Επιλογή προπληρωμής

Με την επιφύλαξη των Άρθρων 4.02B, 4.02Γ και 4.04, ο Δανειολήπτης δύναται να προπληρώσει το σύνολο ή μέρος μιας Δόσης, μαζί με συσσωρευμένο επιτόκιο και αποζημιώσεις εάν υπάρχουν, με επίδοση Αίτησης Προπληρωμής με ειδοποίηση τουλάχιστον 1 (ένα) μήνα πριν ορίζοντας (1) το Ποσό Προπληρωμής, (2) την Ημερομηνία Προπληρωμής, (3) εάν ισχύει, την επιλογή τρόπου εφαρμογής του ποσού Προπληρωμής σύμφωνα με το Άρθρο 5.05Γ(1) και (4) τον αριθμό της σύμβασης («αρ. FI») που αναφέρεται στο εξώφυλλο της παρούσας Σύμβασης.

4.02B Αποζημίωση προπληρωμής

4.02B(1) ΔΟΣΗ ΣΤΑΘΕΡΟΥ ΕΠΙΤΟΚΙΟΥ

Εάν ο Δανειολήπτης προπληρώσει Δόση Σταθερού Επιτοκίου, ο Δανειολήπτης θα καταβάλει στην Τράπεζα κατά την Ημερομηνία Προπληρωμής την Αποζημίωση Προπληρωμής για την Δόση Σταθερού Επιτοκίου που προκαταβάλλεται.

Φ09222/365

(σελίδα 34)

4.02Β(2) ΔΟΣΗ ΚΥΜΑΙΝΟΜΕΝΟΥ ΕΠΙΤΟΚΙΟΥ

Ο Δανειολήπτης δύναται να προπληρώσει Δόση Κυμαινόμενου Επιτοκίου χωρίς αποζημίωση σε σχετική Ημερομηνία Πληρωμής.

4.02Γ Μηχανισμός προπληρωμής

Με την προσκόμιση από τον Δανειολήπτη προς την Τράπεζα Αιτήματος Προπληρωμής, η Τράπεζα θα εκδώσει Ειδοποίηση Προπληρωμής στον Δανειολήπτη, το αργότερο 15 (δεκαπέντε) ημέρες από την Ημερομηνία Προπληρωμής. Η Ειδοποίηση Προπληρωμής θα ορίζει το Ποσό Προπληρωμής, το συσσωρευμένο επιτόκιο που οφείλεται επ' αυτού, την Αποζημίωση Προπληρωμής που καταβάλλεται βάσει του Άρθρου 4.02Β, ή ανάλογα με την περίπτωση, ότι δεν οφείλεται αποζημίωση, τον τρόπο εφαρμογής για το Ποσό Προπληρωμής και την Προθεσμία Αποδοχής.

Εάν ο Δανειολήπτης δεχθεί την Ειδοποίηση Προπληρωμής το αργότερο έως την Προθεσμία Αποδοχής, θα ισχύει η προπληρωμή. Σε άλλη περίπτωση, ο Δανειολήπτης δεν δύναται να πραγματοποιήσει την προπληρωμή.

Ο Δανειολήπτης θα συνοδεύει την προπληρωμή με την πληρωμή του συσσωρευμένου τόκου και την αποζημίωση, εφόσον υπάρχει, που οφείλεται στο Ποσό Προπληρωμής, όπως ορίζεται στην Ειδοποίηση Προπληρωμής.

4.03 Υποχρεωτική προπληρωμή**4.03Α Περιπτώσεις Προπληρωμής****4.03Α(1) ΜΕΙΩΣΗ ΚΟΣΤΟΥΣ ΕΡΓΟΥ**

Με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων του σχετικού τομέα που αναφέρονται στο Συνοδευτικό Α.1.2.2, εάν το συνολικό κόστος του Έργου πέφτει κάτω του ποσού που αναφέρεται στην Αιτιολογική Σκέψη (2) έτσι ώστε το ποσό του Δανείου να υπερβαίνει:

(α) το 50% (πενήντα τοις εκατό) αυτών των συνολικών εξόδων του Έργου όπως κατανέμονται στο Έργο από την Τράπεζα βάσει Επιστολής Κατανομής

(σελίδα 35)

(β) όταν αθροιστεί με το ποσό άλλων κεφαλαίων από την Ευρωπαϊκή Ένωση που διατίθενται για το Έργο, το 90% (ενενήντα τοις εκατό) αυτών των συνολικών εξόδων του Έργου όπως κατανέμονται στο Έργο από την Τράπεζα βάσει Επιστολής Κατανομής και

(γ) το 100% (εκατό τοις εκατό) επιλέξιμων επενδυτικών εξόδων (όπως αυτά τα έξοδα ορίζονται στην Τεχνική Περιγραφή) σε σχέση με το Έργο, η Τράπεζα δύναται αμέσως με ειδοποίηση στον Δανειολήπτη, να ακυρώσει την μη εκταμιευμένη μερίδα του Δανείου και/ή να ζητήσει προπληρωμή του Δανείου έως το ποσό που το Δάνειο υπερβαίνει τα όρια που ορίζονται από το (α) έως (γ) παραπάνω.

Ο Δανειολήπτης θα πραγματοποιήσει πληρωμή του ποσού που ζητείται την ημερομηνία που ορίζει η Τράπεζα, και αυτή η ημερομηνία θα είναι το νωρίτερο 30 (τριάντα) ημέρες από την ημερομηνία της απαίτησης.

4.03Α(2) ΣΕ ΜΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΟΡΟΥΣ

Εάν ο Δανειολήπτης εκούσια προπληρώνει (προς αποφυγή αμφιβολιών, η προπληρωμή θα περιλαμβάνει επαναγορά ή ακύρωση όπου ισχύει) μέρος ή όλη την Χρηματοδότηση που δεν προέρχεται από την ΕΤΕ και:

-αυτή η προπληρωμή δεν γίνεται στο πλαίσιο διευκόλυνσης ανανεώσιμων πιστώσεων (εκτός από την ακύρωση της διευκόλυνσης ανανεώσιμων πιστώσεων)

-αυτή η προπληρωμή δεν γίνεται από τα έσοδα δανείου ή άλλης οφειλής που διαρκεί τουλάχιστον ίσο διάστημα με το διάστημα που υπολείπεται της προπληρωμένης Χρηματοδότησης που δεν προέρχεται από την ΕΤΕ

η Τράπεζα δύναται, με ειδοποίηση προς τον Δανειολήπτη, να ακυρώσει την μη εκταμιευμένη μερίδα του Δανείου και να ζητήσει προπληρωμή του Δανείου. Η αναλογία του Δανείου που η Τράπεζα δύναται να ζητήσει να προπληρωθεί θα είναι η ίδια με την αναλογία που φέρει το προπληρωμένο

Φ09222/365

(σελίδα 36)

ποσό³⁾ της Χρηματοδότησης που δεν προέρχεται από την ΕΤΕ στο συνολικό ανεξόφλητο ποσό όλης της Χρηματοδότησης που δεν προέρχεται από την ΕΤΕ.

Ο Δανειολήπτης θα πραγματοποιήσει πληρωμή του ποσού που ζητείται την ημερομηνία που ορίζει η Τράπεζα, και αυτή η ημερομηνία θα είναι τουλάχιστον 30 (τριάντα) ημέρες από την ημερομηνία της απαίτησης.

Για τους σκοπούς αυτού του Άρθρου, η «**Χρηματοδότηση που δεν προέρχεται από την ΕΤΕ**» περιλαμβάνει δάνειο (εκτός από το Δάνειο και άλλα άμεσα δάνεια από την Τράπεζα στον Δανειολήπτη, ομολογίες ή άλλη μορφή οικονομικών οφειλών ή υποχρέωση για την πληρωμή ή αποπληρωμή χρημάτων που αρχικά δόθηκαν στον Δανειολήπτη για περίοδο πάνω από 3 (τρία) έτη.

4.03Α(3) ΑΛΛΑΓΗ ΝΟΜΟΥ

Ο Δανειολήπτης θα ενημερώσει αμέσως την Τράπεζα εάν επέλθει Αλλαγή Νόμου ή πιθανώς να επέλθει. Σε τέτοια περίπτωση, ή εάν η Τράπεζα έχει εύλογο λόγο να πιστεύει ότι έγινε ή θα γίνει Αλλαγή Νόμου, η Τράπεζα μπορεί να ζητήσει ο Δανειολήπτης να συνεννοηθεί μαζί της. Αυτή η συνεννόηση θα λάβει χώρα 30 (τριάντα) ημέρες από την ημερομηνία του αιτήματος της Τράπεζας. Εάν, μετά την πάροδο 30 (τριάντα) ημερών από την ημερομηνία τέτοιου αιτήματος για συνεννόηση η Τράπεζα έχει την άποψη ότι τα αποτελέσματα της Αλλαγής Νόμου δεν μπορούν να μετριάσουν προς ικανοποίησή της, η Τράπεζα δύναται με ειδοποίηση προς τον Δανειολήπτη, να ακυρώσει την μη εκταμιευμένη μερίδα του Δανείου και να ζητήσει προπληρωμή του Δανείου, μαζί με συσσωρευμένο τόκο και όλα τα άλλα ποσά που συσσωρεύονται ή είναι ανεξόφλητα βάσει αυτής της Σύμβασης.

Ο Δανειολήπτης θα πραγματοποιήσει πληρωμή του ποσού που ζητείται την ημερομηνία που ορίζει η Τράπεζα, και αυτή η ημερομηνία είναι το νωρίτερο 30 (τριάντα) μετά από την ημερομηνία του αιτήματος.

(σελίδα 37)

Για τους σκοπούς αυτού του Άρθρου, «Περίπτωση Αλλαγής Νόμου» σημαίνει την θέσπιση, κύρωση, εκτέλεση ή επικύρωση ή αλλαγή ή τροποποίηση νόμου, κανόνα ή κανονισμού (ή με την εφαρμογή ή την επίσημη ερμηνεία νόμου, κανόνα ή κανονισμού) που επέρχεται μετά την ημερομηνία αυτής της Σύμβασης και που, κατά την γνώμη της Τράπεζας, θα έβλαπτε ουσιαστικά την ικανότητα του Δανειολήπτη να εκτελέσει τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας Σύμβασης περιλαμβανομένης της Εγγύησης που παύει να είναι νόμιμη, έγκυρη, δεσμευτική και εκτελεστή σύμφωνα με τους όρους της.

4.03Α(4) ΕΛΛΕΙΨΗ ΝΟΜΙΜΟΤΗΤΑΣ

Εάν καταστεί άνομο σε οποιαδήποτε ισχύουσα δικαιοδοσία για την Τράπεζα να εκτελέσει τις υποχρεώσεις της όπως ορίζεται στην παρούσα Σύμβαση ή να χρηματοδοτήσει ή να διατηρήσει το Δάνειο, η Τράπεζα θα ειδοποιήσει άμεσα τον Δανειολήπτη και δύναται αμέσως να (1) αναστείλει ή ακυρώσει την μη εκταμιευμένη μερίδα του Δανείου και/ή (2) να ζητήσει προπληρωμή του Δανείου, μαζί με συσσωρευμένο τόκο και όλα τα άλλα ποσά που συσσωρεύονται ή είναι ανεξόφλητα βάσει της παρούσας Σύμβασης την ημερομηνία που αναφέρει η Τράπεζα στην ειδοποίησή της στον Δανειολήπτη.

4.03Α(5) ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΧΡΗΣΗΣ

Εάν:

(α) στο τέλος της Περιόδου Κατανομής, μέρος του Δανείου δεν έχει κατανεμηθεί σε Προγράμματα που υπόκεινται στην Επιστολή Κατανομής και βάσει του Άρθρου 1.09 ή

(β) τυχόν ανακατανομή βάσει του Άρθρου 1.09Γ ή του Άρθρου 1.0Δ δεν είναι δυνατή ή είναι δυνατή μόνο εν μέρει,

η Τράπεζα δύναται, κατ'αναλογία του ποσού που δεν κατανεμήθηκε ή ανακατανεμήθηκε με ειδοποίηση στον Δανειολήπτη, να ζητήσει άμεση

Φ09222/365

(σελίδα 38)

προπληρωμή του Δανείου μαζί με συσσωρευμένο τόκο και όλα τα άλλα ποσά που συσσωρεύτηκαν ή είναι ανεξόφλητα βάσει της παρούσας Σύμβασης.

4.03Α(6) ΕΠΗΡΕΑΖΟΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

(α) Ο Δανειολήπτης θα ενημερώσει εγκαίρως την Τράπεζα εάν:

(1) δεν τήρησε το Περιβαλλοντικό Δίκαιο ή νόμους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελληνικής Δημοκρατίας για τις κρατικές ενισχύσεις ή τις δημόσιες συμβάσεις για ένα Πρόγραμμα

(2) επήλθε Περιστατικό ΕΔΕΤ ή πιθανώς να επέλθει για ένα Πρόγραμμα

(3) Η Τράπεζα εξέδωσε Επιστολή Κατανομής για ένα Πρόγραμμα που, σε αντίθεση με την εκπροσώπηση από τον Δανειολήπτη που παραδόθηκε με Αίτηση Κατανομής, υπόκειται στις σχετικές διαδικασίες της ΕΤΕ, ή

(4) ο Δανειολήπτης έχει χρησιμοποιήσει τα έσοδα του Δανείου για να χρηματοδοτήσει ένα Πρόγραμμα που, όπου ισχύει, δεν υπόκειται σε σχετικές διαδικασίες της ΕΤΕ ή την αξιολόγηση βιοποικιλότητας σύμφωνα με την Οδηγία για τα άγρια πτηνά και/ή την Οδηγία για τους οικότοπους.

(5) η υλοποίηση τυχόν κατανεμημένου Προγράμματος αναστέλλεται ή το Πρόγραμμα ακυρώνεται.

(β) Εάν ο Δανειολήπτης ενημερώσει την Τράπεζα για Πρόγραμμα που αναφέρεται στο (α) παραπάνω, ή εάν η Τράπεζα καταστεί ενήμερη για τέτοιο Πρόγραμμα («**Επηρεαζόμενο Πρόγραμμα**») και ενημερώσει τον Δανειολήπτη ως προς αυτό, τότε ο Δανειολήπτης, εντός 60 (εξήντα) ημερών από την ενημέρωση, ή την λήψη αυτής της ειδοποίησης:

(1) λάβει μέτρα για να επανορθώσει, προς ικανοποίηση της Τράπεζας, για την περίπτωση που αναφέρεται στο (α) παραπάνω και/ή

(2) ζητήσει από την Τράπεζα να ανακαταλείψει μέρος του Δανείου που κατανέμεται στο Επηρεαζόμενο Πρόγραμμα σε άλλο επιλέξιμο Πρόγραμμα βάσει του Άρθρου 1.09,

Φ09222/365

(σελίδα 39)

και σε περίπτωση που δεν γίνει, η Τράπεζα δύναται με περαιτέρω ειδοποίηση στον Δανειολήπτη να ζητήσει ο Δανειολήπτης να προπληρώσει το Δάνειο στο ποσό που κατανεμήθηκε αρχικά σε τέτοιο Επηρεαζόμενο Πρόγραμμα.

(γ) Για τον σκοπό της παρούσας Σύμβασης, «**Περιστατικό ΕΔΕΤ**» σημαίνει ένα από τα κάτωθι (είτε άμεσα ή έμμεσα) ως προς ένα Πρόγραμμα:

(1) ο Δανειολήπτης υποχρεούται να αποδώσει ή να αποπληρώσει τυχόν εισφορά από τα Ταμεία ΕΔΕ εξ ολοκλήρου ή εν μέρει λόγω ανάκτησης, οικονομικής διόρθωσης ή παρόμοιων διαδικασιών που προκαλούνται από τυχόν ανωμαλίες ως προς αυτή την εισφορά από τα Ταμεία ΕΔΕ, ή

(2) εκτός από τους λόγους που αναφέρονται στο (1), τα Ταμεία ΕΔΕ παύουν να είναι διαθέσιμα ή έχουν ακυρωθεί εξ ολοκλήρου ή μερικώς και η χρηματοδότηση αυτού του Προγράμματος από άλλους πόρους δεν έχει διασφαλιστεί από τον Δανειολήπτη προς ικανοποίηση της Τράπεζας.

(δ) Σε περίπτωση αντικατάστασης Επηρεαζόμενου Προγράμματος με άλλο Πρόγραμμα, οι προθεσμίες κατανομής που αναφέρονται στο Άρθρο 1.09 δεν θα ισχύουν. Ο Δανειολήπτης θα παραδώσει στην Τράπεζα κατάλογο αυτών των αντικαταστάσεων σε μορφή αποδεκτή από την Τράπεζα.

4.03B Μηχανισμός Προπληρωμής

Τυχόν ποσό που ζητεί η Τράπεζα βάσει του Άρθρου 4.03^Α, μαζί με τόκο ή άλλα ποσά που συσσωρεύονται ή είναι ανεξόφλητα βάσει της παρούσας Σύμβασης περιλαμβανομένης ενδεικτικά αποζημίωσης που οφείλεται βάσει του Άρθρου 4.03Γ και του Άρθρου 4.04, θα καταβάλλεται την ημερομηνία που δηλώνει η Τράπεζα στην ανακοίνωση της απαίτησής της.

4.03Γ Αποζημίωση Προπληρωμής

Σε περίπτωση Προπληρωμής που Αποζημιώνεται, η αποζημίωση, εφόσον υπάρχει, θα ορίζεται σύμφωνα με το Άρθρο 4.02Β.

Φ09222/365

(σελίδα 40)

4.04 Γενικά

Ένα αποπληρωμένο ή προπληρωμένο ποσό δεν δύναται να διατεθεί πάλι για δανεισμό. Το παρόν Άρθρο 4 δεν θα θίγει το Άρθρο 10. Εάν ο Δανειολήπτης προπληρώσει μια Δόση σε άλλη ημερομηνία από την σχετική Ημερομηνία Πληρωμής, ο Δανειολήπτης θα αποζημιώσει την Τράπεζα με ποσό που η Τράπεζα βεβαιώσει ότι απαιτείται να αποζημιωθεί για την λήψη κεφαλαίων άλλων από την σχετική Ημερομηνία Πληρωμής.

ΑΡΘΡΟ 5**Πληρωμές****5.01 Χρονική βάση υπολογισμού των τόκων**

Τυχόν οφειλόμενο ποσό μέσω τόκου, αποζημίωσης ή τέλους από τον Δανειολήπτη βάσει της παρούσας Σύμβασης, και υπολογιζόμενου για μέρους ενός έτους, θα ορίζεται με τις κάτωθι σχετικές συνθήκες:

(α) για τόκο και αποζημιώσεις που οφείλονται βάσει Δόσης Σταθερού Επιτοκίου, ένα έτος 360 (τριακοσίων εξήντα) ημερών και ένας μήνας 30 (τριάντα) ημερών

(β) για τόκο και αποζημιώσεις που οφείλονται βάσει Δόσης Κυμαινόμενου Επιτοκίου, ένα έτος 360 (τριακοσίων εξήντα) ημερών και οι ημέρες που παρήλθαν

(γ) για τέλη, ένα έτος 360 (τριακοσίων εξήντα) ημερών και οι ημέρες που παρήλθαν.

5.02 Χρόνος και τόπος πληρωμής

Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα Σύμβαση ή στο αίτημα της Τράπεζας, όλα τα ποσά εκτός από τα ποσά του τόκου, της αποζημίωσης και του κεφαλαίου καταβάλλονται εντός 15 (δεκαπέντε) ημερών από την παραλαβή από τον Δανειολήπτη του αιτήματος της Τράπεζας.

Κάθε ποσό που καταβάλλει ο Δανειολήπτης βάσει της παρούσας Σύμβασης

(σελίδα 41)

θα καταβάλλεται στον σχετικό λογαριασμό που κοινοποιεί η Τράπεζα προς τον Δανειολήπτη. Η Τράπεζα θα ανακοινώσει τον λογαριασμό το νωρίτερο 15 (δεκαπέντε) ημέρες πριν από την ημερομηνία εξόφλησης για την πρώτη πληρωμή από τον Δανειολήπτη και θα ενημερώσει για τυχόν αλλαγή του λογαριασμού το νωρίτερο 15 (δεκαπέντε) ημέρες πριν από την ημερομηνία της πρώτης πληρωμής για την οποία ισχύει η αλλαγή. Αυτή η περίοδος ειδοποίησης δεν ισχύει στην περίπτωση πληρωμής βάσει του Άρθρου 10.

Ο Δανειολήπτης θα δηλώσει σε κάθε πληρωμή που γίνεται βάσει της παρούσας τον αριθμό της σύμβασης («αρ. FI») που αναγράφεται στο εξώφυλλο της παρούσας Σύμβασης.

Ένα ποσό που οφείλει ο Δανειολήπτης θα θεωρείται καταβληθέν όταν το λάβει η Τράπεζα.

Τυχόν εκταμιεύσεις από και πληρωμές στην Τράπεζα βάσει της παρούσας Σύμβασης θα γίνονται με την χρήση λογαριασμών αποδεικτών από την Τράπεζα. Προς αποφυγή αμφιβολιών, τυχόν λογαριασμός στο όνομα του Δανειολήπτη που τηρείται σε νομίμως εξουσιοδοτημένο χρηματοοικονομικό ίδρυμα στην δικαιοδοσία όπου έχει ιδρυθεί ο Δανειολήπτης ή όπου το Έργο έχει αναληφθεί θεωρείται αποδεκτό από την Τράπεζα.

5.03 Απαγόρευση συμψηφισμού από τον Δανειολήπτη

Όλες οι πληρωμές που θα κάνει ο Δανειολήπτης βάσει της παρούσας Σύμβασης θα υπολογίζονται και θα πραγματοποιούνται χωρίς (και άνευ μείωσης για) συμψηφισμό ή ανταγωγή.

5.04 Διακοπή Συστημάτων Πληρωμής

Εάν η Τράπεζα ορίσει (κατά την ευχέρειά της) ότι έχει επέλθει Περιστατικό Διακοπής ή η Τράπεζα ενημερωθεί από τον Δανειολήπτη ότι έχει επέλθει Περιστατικό Διακοπής:

(α) η Τράπεζα δύναται και θα συνεννοηθεί, εάν της ζητηθεί από τον

Φ09222/365

(σελίδα 42)

Δανειολήπτη, με τον Δανειολήπτη με σκοπό την συμφωνία με τον Δανειολήπτη για αλλαγές στην λειτουργία ή διοίκηση της Σύμβασης όπως θεωρεί απαραίτητο η Τράπεζα στις περιστάσεις

(β) η Τράπεζα δεν υποχρεούται να συνεννοηθεί με τον Δανειολήπτη για τυχόν αλλαγές που αναφέρονται στην παράγραφο (α) εάν, κατά την άποψή της, δεν είναι πρακτικό να γίνει με τις περιστάσεις, και σε κάθε περίπτωση, δεν θα έχει καμία υποχρέωση να συμφωνήσει με αυτές τις αλλαγές, και

(γ) η Τράπεζα δεν θα ευθύνεται για τυχόν ζημιές, έξοδα ή απώλειες που προκύπτουν από Περιστατικό Διακοπής ή για την λήψη ή μη δράσης βάσει ή σε σχέση με αυτό το Άρθρο 5.04.

5.05 Χρήση ληφθέντων ποσών

(α) Γενικά

Ποσά που λαμβάνει ο Δανειολήπτης θα απαλλάσσουν μόνο από τις υποχρεώσεις πληρωμής εάν λαμβάνονται βάσει των όρων αυτής της Σύμβασης.

(β) Μερικές πληρωμές

Εάν η Τράπεζα λάβει πληρωμή που είναι ανεπαρκής για την απαλλαγή από όλα τα ποσά που οφείλονται τότε και καταβάλλονται από τον Δανειολήπτη βάσει της παρούσας Σύμβασης, η Τράπεζα θα χρησιμοποιήσει αυτή την πληρωμή:

- (1) πρώτον, για την πληρωμή κατ'αναλογία ανεξόφλητων τελών, εξόδων, αποζημιώσεων και δαπανών που οφείλονται βάσει της παρούσας Σύμβασης
- (2) δεύτερον, για την πληρωμή συσσωρευμένου τόκου που οφείλεται αλλά δεν εξοφλείται βάσει της παρούσας Σύμβασης
- (3) τρίτον, για την πληρωμή κεφαλαίου που οφείλεται αλλά δεν εξοφλείται βάσει της παρούσας Σύμβασης,
- (4) τέταρτον, για την πληρωμή άλλου ποσού που οφείλεται αλλά δεν εξοφλείται βάσει της παρούσας Σύμβασης.

(σελίδα 43)

(γ) Κατανομή ποσών που σχετίζονται με Δόσεις

(1) Σε περίπτωση:

(αα) μερικής εκούσιας προπληρωμής Δόσης που υπόκειται σε αποπληρωμή με αρκετές δόσεις, το Ποσό Προπληρωμής θα χρησιμοποιείται κατ'αναλογία για κάθε ανεξόφλητη δόση ή, με αίτημα του Δανειολήπτη, με αντίστροφη σειρά λήξης,

(ββ) μερική υποχρεωτική προπληρωμή Δόσης που υπόκειται σε αποπληρωμή σε αρκετές δόσεις, το Ποσό Προπληρωμής θα χρησιμοποιείται για την μείωση των ανεξόφλητων δόσεων με αντίστροφη σειρά λήξης.

(2) Ποσά που έλαβε η Τράπεζα μετά από αίτημα βάσει του Άρθρου 10.01 και χρησιμοποιήθηκαν για μια Δόση, θα μειώσουν τις ανεξόφλητες δόσεις με αντίστροφη σειρά λήξης. Η Τράπεζα δύναται να χρησιμοποιήσει ποσά που έλαβε μεταξύ των Δόσεων κατά την ευχέρειά της.

(3) Σε περίπτωση λήψης ποσών που δεν μπορούν να προσδιοριστούν ως ισχύοντα για ειδική Δόση, και για τα οποία δεν υπάρχει συμφωνία ανάμεσα στην Τράπεζα και τον Δανειολήπτη για την χρήση τους, η Τράπεζα δύναται να τα χρησιμοποιήσει ανάμεσα στις Δόσεις κατά την ευχέρειά της.

ΑΡΘΡΟ 6

Δεσμεύσεις και υποσχέσεις Δανειολήπτη

Οι δεσμεύσεις στο παρόν Άρθρο 6 παραμένουν σε ισχύ από την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης για όσο ένα ποσό είναι ανεξόφλητο βάσει της παρούσας Σύμβασης ή ισχύει το Δάνειο.

Α. Δεσμεύσεις για το Έργο

6.01 Χρήση Δανείου και διαθεσιμότητα άλλων κεφαλαίων

Ο Δανειολήπτης θα χρησιμοποιήσει όλα τα ποσά που δανείζεται από αυτή βάσει του Δανείου αποκλειστικά για την χρηματοδότηση Προγραμμάτων στο οποίο έχουν γίνει κατανομές βάσει του Άρθρου 1.09.

(σελίδα 44)

Ο Δανειολήπτης θα διασφαλίσει ότι έχει διαθέσιμα για αυτόν άλλα κεφάλαια που αναφέρονται στην Αιτιολογική Σκέψη (2) και ότι αυτά τα κεφάλαια διατίθενται, στον βαθμό που απαιτείται, για την χρηματοδότηση του Έργου.

6.02 Ολοκλήρωση του Έργου

Ο Δανειολήπτης θα διεξάγει το Έργο σύμφωνα με την Τεχνική Περιγραφή όπως μπορεί να τροποποιείται κατά καιρούς με την έγκριση της Τράπεζας, και να το ολοκληρώσει έως την καταληκτική ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή.

6.03 Αυξημένο κόστος του Έργου

Εάν το συνολικό κόστος του Έργου υπερβαίνει το εκτιμώμενο ποσό που αναφέρεται στην Αιτιολογική Σκέψη (2), ο Δανειολήπτης θα λάβει την χρηματοδότηση για να χρηματοδοτήσει το υπερβάλλον κόστος χωρίς να καταφύγει στην Τράπεζα, για να ολοκληρώσει το Έργο σύμφωνα με την Τεχνική Περιγραφή. Τα σχέδια για την χρηματοδότηση του υπερβάλλοντος κόστους θα ανακοινωθούν στην Τράπεζα χωρίς καθυστέρηση.

6.04 Διαδικασία σύναψης συμβάσεων

Ο Δανειολήπτης θα αγοράσει εξοπλισμό, θα διασφαλίσει υπηρεσίες και θα παραγγείλει εργασίες για το Έργο (α) στον βαθμό που ισχύουν για αυτόν ή το έργο, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση γενικά και ειδικά με τις σχετικές Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και (β) στον βαθμό που δεν ισχύουν οι Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που, προς ικανοποίηση της Τράπεζας, σέβονται τα κριτήρια της οικονομίας και της αποδοτικότητας και, σε περίπτωση δημοσίων συμβάσεων, τις αρχές διαφάνειας, ίσης μεταχείρισης και μη διάκρισης βάσει της εθνικότητας.

6.05 Συνεχείς Δεσμεύσεις για το Έργο

Ο Δανειολήπτης:

(σελίδα 45)

(α) **Συντήρηση:** θα συντηρεί, επισκευάζει, επιθεωρεί και ανανεώνει όλα τα στοιχεία που αποτελούν μέρος του Έργου όπως απαιτείται για την διατηρήσει σε καλή κατάσταση λειτουργίας,

(β) **Στοιχεία του Έργου:** εκτός εάν η Τράπεζα έχει δώσει προηγούμενης την έγκρισή της γραπτώς για την τήρηση του τίτλου ιδιοκτησίας και κατοχής όλων ή ουσιαστικά όλων των περιουσιακών στοιχείων που συνιστούν το Έργο ή, όπου αρμόζει, θα αντικαταστήσει και ανανεώσει αυτά τα στοιχεία και θα τηρήσει το Έργο σε ουσιαστική συνεχή λειτουργία σύμφωνα με τον αρχικό του σκοπό, εφόσον η Τράπεζα δύναται να μην δώσει την έγκρισή της μόνο όταν η προτεινόμενη δράση θα έβλαπτε τα συμφέροντα της Τράπεζας ως δανειστή προς τον Δανειολήπτη ή θα καθιστούσε το Έργο μη επιλέξιμο για χρηματοδότηση από την Τράπεζα βάσει του Καταστατικού της ή βάσει του Άρθρου 309 της Συνθήκης για την Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(γ) **Ασφάλεια:** θα διασφαλίσει όλα τα έργα και τα στοιχεία που αποτελούν μέρος του έργου με ασφαλιστικές εταιρείες πρώτης κατηγορίας σύμφωνα με την πιο σχετική πλήρη βιομηχανική πρακτική

(δ) **Δικαιώματα και Άδειες:** θα τηρεί σε ισχύ όλα τα δικαιώματα τρόπου ή χρήσης και όλες τις Εξουσιοδοτήσεις που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση και την λειτουργία του Έργου

(ε) **Περιβάλλον:**

(1) θα υλοποιεί και θα λειτουργεί το Έργο και κάθε Πρόγραμμα σύμφωνα με το Περιβαλλοντικό Δίκαιο

(2) θα λαμβάνει και θα τηρεί υποχρεωτικές Περιβαλλοντικές Εγκρίσεις για το Έργο και

(3) θα συμμορφώνεται με τέτοιες Περιβαλλοντικές Εγκρίσεις

(4) θα διασφαλίσει ότι, εκτός εάν ο Δανειολήπτης έχει λάβει σχετικές εγκρίσεις, δηλώσεις ή βεβαιώσεις από τις αρμόδιες αρχές και η Μη Τεχνική

(σελίδα 46)

Σύνοψη της ΕΤΕ διατέθηκαν στο κοινό, δεν θα χρησιμοποιηθούν έσοδα του Δανείου για την χρηματοδότηση Προγράμματος που υπόκειται σε σχετική διαδικασία της ΕΤΕ σύμφωνα με την Οδηγία για τα άγρια πτηνά και την Οδηγία για τους οικότοπους.

(5) θα εκτελεί και θα λειτουργεί το Έργο και κάθε ειδικό Πρόγραμμα σύμφωνα με τους σχετικούς νόμους και πρότυπα του δικαίου της ΕΕ

(στ) **Απαγόρευση διπλής χρηματοδότησης:** θα διασφαλίσει ότι κανένα Πρόγραμμα δεν χρηματοδοτείται από τα έσοδα του δανείου που διατίθεται στον Δανειολήπτη από την Τράπεζα για άλλο εκτός από το Δάνειο

(ζ) **Επιχορηγήσεις ΕΕ:** όπου διατίθενται, με αίτημα της Τράπεζας, θα παρέχει στην Τράπεζα επικυρωμένο αντίγραφο επίσημης αίτησης του Δανειολήπτη για τις επιχορηγήσεις της ΕΕ για Πρόγραμμα και θα ενημερώνει την Τράπεζα περιοδικά για την πρόοδο της διαδικασίας εφαρμογής της επιχορήγησης.

(η) **Κρατικές ενισχύσεις:** θα υλοποιεί και θα λειτουργεί το Έργο σύμφωνα με τους νόμους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελληνικής Δημοκρατίας για τις κρατικές ενισχύσεις

(θ) **Διαδικασίες Κατανομής:** θα συμμορφώνεται με τις διαδικασίες κατανομής που ισχύουν για το Έργο βάσει της παρούσας Σύμβασης, όπως δύνανται να τροποποιούνται από την Τράπεζα κατά καιρούς σύμφωνα με το Άρθρο 1.09

(ι) **Παρακολούθηση Κατανομής:** θα διασφαλίζει ότι στο τέλος της φυσικής υλοποίησης όλων των Προγραμμάτων βάσει του Έργου το ποσό του Δανείου που αποδίδεται για αυτά τα Προγράμματα δεν υπερβαίνει το ποσό των κατανομών που κάνει η Τράπεζα σε σχέση με όλα αυτά τα Προγράμματα βάσει της Επιστολής Κατανομής

(κ) **Μονάδα Συντονισμού Έργου:** δεν θα παύσει την Μονάδα Συντονισμού Έργου και τον ορισμό συντονιστή/ών έργου και θα μεριμνήσει ώστε να

Φ09222/365

(σελίδα 47)

παραμένει αρμόδια για την κατάρτιση των Αιτημάτων Κατανομής και την έκθεση προόδου του Έργου βάσει της παρούσας Σύμβασης.

(λ) **Συγχρηματοδότηση:** με εξαίρεση τυχόν προσφύγων ή αιτούντων άσυλο που αφορά το Πρόγραμμα, με το οποίο η ΕΤΕ θα μπορούσε να χρηματοδοτήσει έως και το 100% του Επενδυτικού Κόστους του Έργου για τέτοιο Πρόγραμμα και επομένως, δεν θα ίσχυε ο περιορισμός συγχρηματοδότησης της ΕΕ και της ΕΤΕ του 90%, θα διασφαλίσει ότι τα Προγράμματα θα συγχρηματοδοτούνται από τουλάχιστον δύο πηγές κεφαλαίων, περιλαμβανομένου του Δανείου. Προγράμματα που δεν αφορούν άμεσα τις επενδύσεις υποδομών (όπως ενδεικτικά, κατασκευή, εργασίες αποκατάστασης και απόκτηση εξοπλισμού) και που είναι ήπια στοιχεία (όπως επαγγελματική κατάρτιση, ανάπτυξη υπηρεσιών, υποστήριξη ευάλωτων χρηστών) μπορούν μόνο να συγχρηματοδοτηθούν από την Τράπεζα σε περίπτωση που είναι επιλέξιμα για την ΕΤΕ και επίσης να συγχρηματοδοτηθούν από τα ΕΔΕΤ και

(μ) **Ακεραιότητα:** θα λάβει, εντός εύλογου χρονικού πλαισίου, τα κατάλληλα μέτρα για μέλος των διοικητικών οργάνων του που έχουν καταδικαστεί με οριστική και τελεσίδικη δικαστική απόφαση για Ποινικό Αδίκημα που διαπράχθηκε κατά την πορεία της άσκησης των επαγγελματικών καθηκόντων του, για να διασφαλιστεί ότι αυτό το μέλος εξαιρείται από την δράση του Δανειολήπτη ως προς το Δάνειο ή το Έργο

(ν) **Δικαιώματα Ελέγχου Ακεραιότητας:** θα διασφαλίσει ότι όλες οι συμβάσεις βάσει του Έργου που ανατίθενται μετά την υπογραφή αυτής της Σύμβασης βάσει των Οδηγιών της ΕΕ για την ανάθεση προβλέπουν:

(1) την υποχρέωση ότι ο σχετικός ανάδοχος θα ενημερώσει εγκαίρως την Τράπεζα για ισχυρισμό, καταγγελία ή πληροφορίες για Ποινικά Αδικήματα που αφορούν το Έργο

(2) την υποχρέωση ότι ο σχετικός ανάδοχος τηρεί βιβλία και στοιχεία όλων

Φ09222/365

(σελίδα 48)

των οικονομικών συναλλαγών και εξόδων σε σχέση με το Έργο και

(3) το δικαίωμα της Τράπεζας για ένα ισχυριζόμενο Ποινικό Αδίκημα, να ελέγχει τα βιβλία και στοιχεία του σχετικού αναδόχου για το Έργο και θα λαμβάνει αντίγραφα εγγράφων στον βαθμό που το επιτρέπει ο νόμος

(ξ) **Ακύρωση ή αναστολή ενός Προγράμματος:** θα ενημερώνει εγκαίρως την Τράπεζα όταν η υλοποίηση του κατανεμημένου Προγράμματος αναστέλλεται ή το Πρόγραμμα ακυρώνεται.

(ο) **Προγράμματα που αφορούν πρόσφυγες και αιτούντες άσυλο:** για Προγράμματα που αφορούν στα κέντρα υποδοχής ή τις δημόσιες υποδομές που διατίθενται ειδικότερα στους αιτούντες άσυλο ή πρόσφυγες που περιλαμβάνονται στο Έργο:

(1) θα διασφαλίζει ότι δεν περιλαμβάνουν εγκαταστάσεις υποδοχής που απαγορεύονται ή αποκλείουν άτομα από ειδικές εθνικές, εθνολογικές ή θρησκευτικές ομάδες ή άλλα είδη διαχωρισμού και/ή διάκρισης, καθώς αυτές δεν θα θεωρούνται επιλέξιμα Προγράμματα

(2) θα τηρεί τις υποχρεώσεις της Οδηγίας 2003/9/ΕΚ που αναφέρει τα ελάχιστα πρότυπα για την παραλαβή αιτούντων άσυλο καθώς και της Οδηγίας 2013/33/ΕΕ που αναφέρει τα πρότυπα υποδοχής αιτούντων διεθνή προστασία (αναδιатύπωση) που μεταφέρεται στην Ελληνική νομοθεσία

(3) ως μέρος των πληροφοριών που θα παρέχονται στο στάδιο της κατανομής, θα παρέχει όπως ζητεί η Τράπεζα πρόσθετα στοιχεία που αφορούν την χρήση των προγραμμάτων ή του λειτουργικού κόστους (π.χ. αιτιολόγηση λειτουργικού κόστους, ειδικοί δείκτες, κλπ) και

(4) ως μέρος της τακτικής διαδικασίας παρακολούθησης της λειτουργίας, θα παρέχει προς τούτο (ad hoc) ενημερώσεις για την διαδικασία διαβούλευσης με τοπικές κοινότητες και κοινωνική ενσωμάτωση προσφύγων στις κοινότητες όπου βρίσκονται τα σχετικά κέντρα υποδοχής που χρηματοδοτούνται από το Έργο, προσελκύοντας την προσοχή σε προκλήσεις, προβλήματα ή επιτυχή αποτελέσματα.

(σελίδα 49)

*Β.Γενικές δεσμεύσεις***6.07 Τήρηση των νόμων**

Ο Δανειολήπτης θα τηρεί, μεριμνά και εξακριβώνει την συμμόρφωση (όπως ενδεικτικά, από πρόσωπα αρμόδια για την υλοποίηση ή λειτουργία Προγράμματος ή μέρος αυτού, όπως θυγατρικές ή άλλα εκτελεστικά όργανα, δημοτικές εταιρείες και μονάδες προϋπολογισμού που μπορεί να κατέχονται και/ή ελέγχονται από τον Δανειολήπτη αλλά αντιμετωπίζονται ως ξεχωριστά πρόσωπα προκειμένου να διεξάγουν μέρος των εκτελεστικών λειτουργιών του Δανειολήπτη) από κάθε άποψη όλων των νόμων και κανονισμών στους οποίους αυτός ή το Έργο υπόκειται, όπως ενδεικτικά, το περιβάλλον, η οδική ασφάλεια, οι κρατικές ενισχύσεις και οι δημόσιες συμβάσεις.

6.11 Βιβλία και στοιχεία

Ο Δανειολήπτης θα διασφαλίσει ότι έχει τηρήσει και θα συνεχίσει να τηρεί κατάλληλα βιβλία και στοιχεία λογαριασμού, στον οποίο θα γίνονται ορθή καταγραφή όλων των οικονομικών συναλλαγών και περιουσιακών στοιχείων και εργασιών του Δανειολήπτη, περιλαμβανομένων των δαπανών για το Έργο, σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες και κανονισμούς που ισχύουν στους δήμους της Ελληνικής Δημοκρατίας όπως ισχύουν κατά καιρούς.

6.12 Έγγραφα του Έργου

Ο Δανειολήπτης θα αποθηκεύει και τηρεί ενήμερα όλα τα σχετικά έγγραφα για το Έργο, περιλαμβανομένων εγγράφων που αιτιολογούν την συμμόρφωση με την ισχύουσα περιβαλλοντική νομοθεσία Προγραμμάτων και ειδικότερα, περιβαλλοντικές αποφάσεις (ή αντίστοιχες), Μελέτες της ΕΤΕ, Μη Τεχνικές Περιλήψεις της ΕΤΕ, τις αξιολογήσεις της φύσης/βιοποικιλότητας ή αντίστοιχα έγγραφα που αιτιολογούν την συμμόρφωση με την Οδηγία για τα άγρια πτηνά και την Οδηγία για τους

(σελίδα 50)

οικότοπους και, με αίτημα της Τράπεζας, θα παρέχει εγκαίρως αυτά τα έγγραφα στην Τράπεζα.

6.13 Γενικές Υποσχέσεις και Εγγυήσεις

Ο Δανειολήπτης υπόσχεται και εγγυάται στην Τράπεζα ότι:

- (α) έχει συσταθεί νόμιμα και υφίσταται έγκυρα ως νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου βάσει της νομοθεσίας της Ελληνικής Δημοκρατίας και
- (β) έχει το δικαίωμα να εκτελεί, παραδίδει και εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του βάσει της Σύμβασης και όλες οι απαραίτητες ενέργειες έχουν ληφθεί για να εγκρίνει την εκτέλεση, την παράδοση και την εκπλήρωση των ίδιων από αυτή
- (γ) η παρούσα Σύμβαση συνιστά τις νομίμως έγκυρες, δεσμευτικές και εκτελεστές υποχρεώσεις της
- (δ) η εκτέλεση και η παράδοση και η εκπλήρωση των υποχρεώσεών του βάσει και σύμφωνα με τις διατάξεις αυτής της Σύμβασης δεν και δεν θα:
 - (1) αντίκειται ή συγκρούεται με το ισχύον δίκαιο, νόμο, κανόνα ή κανονισμό ή απόφαση, διάταγμα ή άδεια στην οποία υπόκειται
 - (2) αντίκειται ή συγκρούεται με συμφωνία ή άλλο έγγραφο δεσμευτικό για αυτή που θα μπορούσε εύλογα να αναμένεται να έχει ουσιαστικό αντίθετο αποτέλεσμα για την ικανότητά του να εκτελεί τις υποχρεώσεις της βάσει της παρούσας Σύμβασης
 - (3) αντίκειται ή συγκρούεται με διάταξη των καταστατικών εγγράφων
- (ε) οι τελευταίοι διαθέσιμοι συγχωνευμένοι ελεγμένοι λογαριασμοί του Δανειολήπτη έχουν καταρτιστεί επί τη βάσει που να συνάδει με τα προηγούμενα έτη και έχουν εγκριθεί από τους ελεγκτές της ότι εκπροσωπούν την πραγματική και δίκαιη άποψη των αποτελεσμάτων των λειτουργικών του για εκείνο το έτος και αποκαλύπτουν επακριβώς ή επιφυλάσσονται έναντι όλων των ευθυνών (πραγματικών ή δυνητικών) του Δανειολήπτη

Φ09222/365

(σελίδα 51)

- (στ) δεν υπήρξε καμία Ουσιαστική Αρνητική Αλλαγή από τις 12.12.2017
- (ζ) καμία περίπτωση ή περίπτωση που συνιστά Περίπτωση Προπληρωμής ή Περίπτωση Αδυναμία Πληρωμής δεν επήλθε και αυτή συνεχίζει αθεράπευτη ή ανεξόφλητη
- (η) καμία διένεξη, διαιτησία, διοικητική διαδικασία ή έρευνα δεν υπάρχει ή εξ όσων γνωρίζει δεν επαπειλείται ή εκκρεμεί ενώπιον δικαστηρίου, οργάνου διαιτησίας που έχει προκύψει ή εάν ορίζεται αντίθετα είναι εύλογα πιθανό να προκύψει σε Ουσιαστική Αρνητική Αλλαγή ούτε υπάρχει έναντι αυτού ή έναντι των θυγατρικών του τυχόν μη ικανοποιητική απόφαση ή κατακύρωση
- (θ) την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης, δεν υπάρχει καμία Ασφάλεια έναντι των περιουσιακών του στοιχείων εκτός από το όπως χορηγήθηκε η εγγύηση από τον Δανειολήπτη στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων βάσει της υπ'αρ. 22984/17.09.2013 σύμβασης και όπως κοινοποιήθηκε στην Τράπεζα την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης
- (ι) έχει λάβει όλες τις απαραίτητες Εγκρίσεις για την παρούσα Σύμβαση και προκειμένου να συμμορφωθεί νόμιμα με τις υποχρεώσεις της στην παρούσα και το Έργο και όλες οι Εγκρίσεις είναι σε πλήρη ισχύ και παραδεκτές βάσει αποδεικτικών
- (κ) οι υποχρεώσεις της πληρωμής βάσει της παρούσας Σύμβασης είναι τουλάχιστον του ίδιου επιπέδου για το δικαίωμα πληρωμής με όλες τις παρούσες και μελλοντικές ακάλυπτες και ανυπότακτες υποχρεώσεις βάσει των εγγράφων οφειλών του εκτός από τις υποχρεώσεις που προτιμούνται υποχρεωτικά δια νόμου εφαρμόζονται σε εταιρείες γενικά
- (λ) συνάδει με το Άρθρο 6.05(ε) και εξ όσων γνωρίζει και πιστεύει (αφού έκανε δέουσα και προσεκτική έρευνα) καμία Περιβαλλοντική Αξίωση δεν έχει ξεκινήσει ή επαπειλείται έναντι αυτού και
- (μ) συνάδει με όλες τις δεσμεύσεις βάσει του παρόντος Άρθρου 6

(σελίδα 52)

(ν) καμία Απώλεια Αξιολόγησης ή οικονομικές συμφωνίες δεν έχουν συναφθεί με άλλον πιστωτή του Δανειολήπτη και

(ξ) εξ όσων γνωρίζω, κανένα κεφάλαιο που επενδύθηκε στο Έργο από τον Δανειολήπτη δεν είναι άνομης προέλευσης, περιλαμβανομένων προϊόντων ξεπλύματος μαύρου χρήματος ή συνδεδεμένων με την χρηματοδότηση τρομοκρατίας. Ο Δανειολήπτης θα ενημερώσει αμέσως την Τράπεζα εάν καταστεί οποτεδήποτε ενήμερος για την παράνομη προέλευση τέτοιων κεφαλαίων.

Οι υποσχέσεις και εγγυήσεις που αναφέρονται παραπάνω θα ισχύουν και μετά την εκτέλεση της παρούσας Σύμβασης και θεωρούνται, με εξαίρεση τις υποσχέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο (στ) παραπάνω, επαναλαμβανόμενες σε κάθε Αποδοχή Εκταμίευσης, Ημερομηνία Εκταμίευσης και κάθε Ημερομηνία Πληρωμής.

ΑΡΘΡΟ 7

Ασφάλεια

Οι δεσμεύσεις στο παρόν Άρθρο 7 παραμένουν σε ισχύ από την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης για όσο ένα ποσό είναι ανεξόφλητο βάσει της παρούσας Σύμβασης ή ισχύει το Δάνειο.

7.01 Εγγύηση Ελληνικής Δημοκρατίας

Σύμφωνα με την Αιτιολογική Σκέψη (6), οι υποχρεώσεις της Τράπεζας να κάνει εκταμιεύσεις βάσει της παρούσας Σύμβασης για το συνολικό ποσό των 55.000.000,00 (πενήντα πέντε εκατομμυρίων) ευρώ εξαρτώνται από την προηγούμενη εκτέλεση και παράδοση σε αυτή μίας ή περισσότερων Συμφωνιών Εγγυήσεων, με μορφή και περιεχόμενο ικανοποιητικό για αυτή, και εκτελούνται από την Ελληνική Δημοκρατία ως Εγγυήτρια με την οποία η Ελληνική Δημοκρατία εγγυάται την δέουσα εκτέλεση από τον Δανειολήπτη τυχόν και όλων των οικονομικών της υποχρεώσεων βάσει της παρούσας για αυτές τις εκταμιεύσεις.

Φ09222/365

(σελίδα 53)

Ο Δανειολήπτης θα μεριμνήσει η παραπάνω ασφάλεια να παραμείνει έγκυρη, δεσμευτική και εκτελεστή για όλα τα ποσά που είναι ανεξόφλητα βάσει της παρούσας και έως ότου εκπληρωθούν όλες οι οικονομικές υποχρεώσεις του Δανειολήπτη προς ικανοποίηση της Τράπεζας. Ο Δανειολήπτης βεβαιώνει και συναινεί με την παρούσα με τους όρους των Συμφωνιών Εγγυήσεων.

7.02 Αρνητικό ενέχυρο

α) Ο Δανειολήπτης υπόσχεται:

(1) την ημέρα ισχύος της παρούσας Σύμβασης να μην υπάρχει καμία Ασφάλεια επί των περιουσιακών της στοιχείων και

(2) να μην δημιουργήσει ή επιτρέψει την ύπαρξη Ασφάλειας επί των περιουσιακών του στοιχείων.

β) Για τους σκοπούς του παρόντος Άρθρο 7.02, ο όρος Ασφάλεια θα περιλαμβάνει και τυχόν διακανονισμό ή συναλλαγή σε περιουσιακά στοιχεία ή εισπρακτέα σε χρήμα (όπως η πώληση, η μεταβίβαση ή άλλη διάθεση περιουσιακών στοιχείων με όρους κατά τους οποίους είναι ή μπορεί να είναι μισθωμένα ή ανακτηθέντα από τον Δανειολήπτη, την πώληση ή αλλιώς την διάθεση εισπρακτέων με όρους προσφυγής ή διακανονισμό βάσει του οποίου τα χρήματα ή το όφελος ενός τραπεζικού λογαριασμού ή άλλου λογαριασμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή συμψηφιστεί ή προτιμώμενο διακανονισμό με παρόμοια ισχύ) σε περιστάσεις όπου ο διακανονισμός ή η συναλλαγή συνάπτεται κυρίως ως τρόπος άντλησης πίστωσης ή χρηματοδότησης της απόκτησης ενός περιουσιακού στοιχείου.

γ) Η παράγραφος (α) παραπάνω δε θα ισχύει για το ενέχυρο που χορηγείται από τον Δανειολήπτη στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων βάσει της υπ'αρ. 22984/17.09.2013 σύμβασης και όπως κοινοποιείται στην Τράπεζα από την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης.

7.03 Αξιολόγηση ίδιου επιπέδου

Ο Δανειολήπτης θα διασφαλίσει ότι οι υποχρεώσεις του πληρωμής βάσει

Φ09222/365

(σελίδα 54)

της παρούσας Σύμβασης είναι τουλάχιστον του ίδιου επιπέδου για το δικαίωμα πληρωμής με όλες τις παρούσες ή μελλοντικές ακάλυπτες και ανυπότακτες υποχρεώσεις βάσει των εγγράφων οφειλών του εκτός από τις υποχρεώσεις που προτιμούνται υποχρεωτικά δια νόμου.

7.04 Ρήτρες με ενσωμάτωση

Εάν ο Δανειολήπτης συνάψει με άλλο χρηματοπιστωτικό ίδρυμα μια συμφωνία χρηματοδότησης ή εγγύησης που περιλαμβάνει ρήτρα απώλειας αξιολόγησης ή συμφωνία ή άλλη διάταξη που αφορά τα οικονομικά ποσοστά του, εάν ισχύει, που δεν προβλέπεται σε αυτή την Σύμβαση ή είναι ευνοϊκότερη στον αντίστοιχο χρηματοοικονομικό πιστωτή από οποιαδήποτε ισοδύναμη διάταξη της παρούσας Σύμβασης είναι προς την Τράπεζα, ο Δανειολήπτης θα ενημερώσει εγκαίρως την Τράπεζα και θα παρέχει αντίγραφο της ευνοϊκότερης διάταξης για την Τράπεζα. Η Τράπεζα δύναται να ζητήσει ο Δανειολήπτης να υπογράψει άμεσα μια συμφωνία τροποποίησης της παρούσας Σύμβασης για να προβλέψει ισοδύναμη διάταξη υπέρ της Τράπεζας.

ΑΡΘΡΟ 8

Πληροφορίες και Επισκέψεις

8.01 Πληροφορίες που αφορούν το Έργο

Ο Δανειολήπτης:

(α) θα παραδώσει στην Τράπεζα:

- (1) τα στοιχεία σε περιεχόμενο και μορφή και σε χρονικές στιγμές που αναφέρονται στο Συνοδευτικό Α.2 ή όπως αλλιώς συμφωνείται κατά καιρούς από τα μέρη της παρούσας Σύμβασης
- (2) τέτοια στοιχεία που αφορούν τα Προγράμματα που περιλαμβάνονται στο Αίτημα Κατανομής που η Τράπεζα δύναται να ζητήσει εύλογα εντός εύλογου διαστήματος και
- (3) τέτοια στοιχεία ή περαιτέρω έγγραφα που αφορούν την χρηματοδότηση,

Φ09222/365

(σελίδα 55)

την προμήθεια, την υλοποίηση, την λειτουργία και τα περιβαλλοντικά ζητήματα ή για το Έργο που η Τράπεζα δύναται να ζητήσει εύλογα εντός εύλογου διαστήματος εφόσον πάντοτε εάν αυτά τα στοιχεία ή έγγραφα δεν παραδίδονται στην Τράπεζα εγκαίρως, και ο Δανειολήπτης δεν επανορθώσει για την παράλειψη εντός εύλογου διαστήματος που ορίζει η Τράπεζα γραπτώς, η Τράπεζα μπορεί να διορθώσει την έλλειψη, στον βαθμό που είναι εφικτό, απασχολώντας το προσωπικό της ή σύμβουλο ή τρίτον, με έξοδα του Δανειολήπτη και ο Δανειολήπτης θα παρέχει αυτά τα άτομα με όλη την απαραίτητη βοήθεια για τον σκοπό αυτό

(β) θα υποβάλει για έγκριση από την Τράπεζα χωρίς καθυστέρηση τυχόν ουσιαστική αλλαγή στο Έργο ή Πρόγραμμα λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις κοινοποιήσεις προς την Τράπεζα σε σχέση με το Έργο πριν από την υπογραφή της παρούσας Σύμβασης, για, μεταξύ άλλων, την τιμή, τον σχεδιασμό, τα σχέδια, το χρονοδιάγραμμα ή το πρόγραμμα εξόδων ή το πρόγραμμα χρηματοδότησης για το Έργο ή Πρόγραμμα (Προγράμματα)

(γ) θα ενημερώσει αμέσως την Τράπεζα για:

(1) τυχόν ενέργεια ή παράπονο ή ένσταση που εγείρει τρίτος ή καταγγελία που λαμβάνει ο Δανειολήπτης ή Περιβαλλοντική Αξίωση που ξεκινά, εκκρεμεί ή επαπειλείται εναντίον του εξ όσων γνωρίζει για περιβαλλοντικά ή άλλα ζητήματα που επηρεάζουν το Έργο, και

(2) γεγονός ή περιστατικό γνωστό στον Δανειολήπτη, που μπορεί να βλάψει ουσιαστικά ή να επηρεάσει τις συνθήκες εκτέλεσης ή λειτουργίας του Έργου

(3) ισχυρισμό, καταγγελία ή στοιχεία που αφορούν Ποινικά Αδικήματα για το Έργο και/ή Πρόγραμμα (Προγράμματα) βάσει του Έργου

(4) την παράνομη προέλευση, περιλαμβανομένων προϊόντων από ξέπλυμα μαύρου χρήματος ή που συνδέονται με την χρηματοδότηση της τρομοκρατίας ως προς οποιοδήποτε Πρόγραμμα

(5) τυχόν μη συμμόρφωση αυτού για ισχύοντα Περιβαλλοντικό Νόμο

Φ09222/365

(σελίδα 56)

(6) τυχόν αναστολή, ανάκληση ή τροποποίηση Περιβαλλοντικής Έγκρισης
 (7) τυχόν αναστολή ή ακύρωση της υλοποίησης Προγράμματος
 (8) τυχόν αναστολή πληρωμών ή διαδικασίες παραβίασης που ξεκινά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή που αφορούν στην υλοποίηση ενός Προγράμματος βάσει αυτής της επιχείρησης και/ή των σχετικών νόμων ή κανονισμών και/ή έναρξης από την Ευρωπαϊκής Επιτροπής μιας διαδικασίας παραβίασης ή νομικών διαδικασιών ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για μη συμμόρφωση με το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για οποιοδήποτε Πρόγραμμα και

(9) τυχόν ουσιαστικές τροποποιήσεις στην πολεοδομία και τις στρατηγικές ανάπτυξης και επενδύσεων που μπορεί να επηρεάσουν ουσιαστικά το Έργο και να στείλει στην Τράπεζα αντίγραφο τέτοιας τροποποίησης ή νέα έγγραφα στρατηγικής μαζί με τυχόν σχετικά έγγραφα, όπως σχετικές στρατηγικές περιβαλλοντικές αξιολογήσεις ή ενημερώσει του επενδυτικού προγράμματος

και αναφέρουν την δράση που θα ληφθεί ως αυτά τα θέματα.

(δ) θα ενημερώσει εγκαίρως την Τράπεζα σε περίπτωση που το Δάνειο που εκταμιεύτηκε για τα Προγράμματα βάσει του Έργου υπερβαίνει το ποσό κατανομών που έκανε η Τράπεζα για αυτά τα Προγράμματα βάσει της Επιστολής Κατανομής

(ε) θα παρέχει στην Τράπεζα, εάν ζητηθεί:

(1) βεβαίωση των ασφαλιστών του που να δείχνει την εκπλήρωση των απαιτήσεων του Άρθρου 6.05(γ)

(2) τα έγγραφα που αναφέρονται στο Άρθρο 6.05(ε) και όλα τα στοιχεία που ζητούνται για αυτά τα έγγραφα εντός 10 (δέκα) Εργάσιμων Ημερών από την παραλαβή του αιτήματος από την Τράπεζα

(3) ετησίως, έναν κατάλογο της ισχύουσας πολιτικής που καλύπτει την ασφαλισμένη περιουσία που συνιστά μέρος του Έργου, μαζί με την βεβαίωση πληρωμής των τρεχόντων ασφαλίσεων.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
 ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
 SERVICE DE TRADUCTION
 HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
 TRANSLATION SERVICE

Φ09222/365

(σελίδα 57)

8.02 Στοιχεία που αφορούν τον Δανειολήπτη

Ο Δανειολήπτης:

(α) θα παραδίδει στην Τράπεζα:

(1) μόλις καταστεί διαθέσιμο αλλά σε κάθε περίπτωση εντός 180 (εκατόν ογδόντα) ημερών από το τέλος εκάστου των οικονομικών ετών της την ελεγμένη ενοποιημένη (εφόσον ισχύει) και μη ενοποιημένη ετήσια έκθεση, ισολογισμό, λογαριασμό κερδών και ζημιών και της έκθεσης των ελεγκτών για εκείνο το οικονομικό έτος και

(2) μόλις καταστεί διαθέσιμη στο κοινό αλλά σε κάθε περίπτωση εντός 120 (εκατόν είκοσι) ημερών από το τέλος κάθε σχετικής λογιστικής περιόδου την ενδιάμεση ενοποιημένη (εάν ισχύει) και μη ενοποιημένη εξάμηνη έκθεση, ισολογισμό και λογαριασμό κερδών και ζημιών του πρώτου εξαμήνου κάθε οικονομικού έτους, και

(3) πληροφορίες ή περαιτέρω έγγραφα που αφορούν:

(1) την γενική οικονομική του κατάσταση που η Τράπεζα δύναται εύλογα να ζητήσει ή βεβαιώσεις συμμόρφωσης με τις δεσμεύσεις του Άρθρου 6 που η Τράπεζα δύναται να θεωρήσει απαραίτητες και

(2) ζητήματα δέουσας επιμέλειας του Πελάτη ή για τον Δανειολήπτη που η Τράπεζα δύναται να ζητήσει εύλογα και εντός εύλογου χρονικού διαστήματος,

Και

(β) θα ενημερώσει την Τράπεζα αμέσως:

(1) για τυχόν ουσιαστική αλλαγή στα καταστατικά του έγγραφα ή το νομικό πλαίσιο βάσει του οποίου λειτουργούν οι δήμοι στην Ελληνική Δημοκρατία μετά την ημερομηνία της παρούσας Σύμβασης

(2) ένα γεγονός που τον υποχρεώνει να προπληρώσει τυχόν οικονομική οφειλή ή χρηματοδότηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(3) τυχόν περιστατικό ή απόφαση που συνιστά ή μπορεί να καταλήξει σε Περιστατικό Προπληρωμής

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TRANSLATION SERVICE

Φ09222/365

(σελίδα 58)

- (4) πρόθεση από πλευράς του να χορηγήσει ασφάλεια επί των περιουσιακών του στοιχείων υπέρ τρίτου
- (5) πρόθεση από πλευράς του να παραιτηθεί από ιδιοκτησία ουσιαστικού στοιχείου του Έργου
- (6) γεγονός ή περιστατικό που εύλογα πιθανώς να παρεμποδίσει την ουσιαστική εκπλήρωση τυχόν υποχρέωσης του Δανειολήπτη βάσει της παρούσας Σύμβασης
- (7) γεγονός που αναφέρεται στο Άρθρο 10.01 το οποίο επήλθε ή επαπειλείται ή αναμένεται
- (8) επενδύσεις που αφορούν την ακεραιότητα των μελών του δημοτικού συμβουλίου του Δανειολήπτη ή άλλου διοικητικού οργάνου ή διευθυντών, ή
- (9) στον βαθμό που επιτρέπει ο νόμος, τυχόν ουσιαστική διένεξη, διαιτησία, διοικητικές διαδικασίες ή έρευνα που διεξάγεται από δικαστήριο, διοικητικής ή παρόμοιας δημόσιας αρχής, που, εξ όσων γνωρίζει και πιστεύει, υφίσταται, επίκειται ή εκκρεμεί έναντι του Δανειολήπτη ή των προσώπων ή μελών ελέγχου των διοικητικών οργάνων του Δανειολήπτη σε σχέση με τα Ποινικά Αδικήματα που αφορούν το Δάνειο ή το Έργο
- (10) μέτρο που έλαβε ο Δανειολήπτης βάσει του Άρθρου 6.05(στ) της παρούσας Σύμβασης
- (11) διένεξη, διαιτησία ή διοικητική διαδικασία ή έρευνα που επαπειλείται ή εκκρεμεί επί του παρόντος και που μπορεί, εάν προσδιοριστεί αρνητικά, να αποβεί σε Ουσιαστική Αρνητική Αλλαγή.

8.03 Επισκέψεις από την Τράπεζα

Ο Δανειολήπτης θα επιτρέψει σε άτομα που όρισε η Τράπεζα, καθώς και σε άτομα που όρισαν άλλα ιδρύματα ή όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης όταν ζητηθεί από τις σχετικές υποχρεωτικές διατάξεις του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Φ09222/365

(σελίδα 59)

(α) να επισκεφθούν τα μέρη, τις εγκαταστάσεις και τις εργασίες που συνιστούν το Έργο,

(β) να πάρει συνέντευξη από τους εκπροσώπους του Δανειολήπτη και να μην παρεμποδίσουν τις επαφές με άλλο άτομο που εμπλέκεται ή επηρεάζεται από το Έργο και

(γ) να επανεξετάσει τα βιβλία και στοιχεία του Δανειολήπτη ως προς την εκτέλεση του Έργου και να μπορεί να λάβει αντίγραφα σχετικών εγγράφων στον βαθμό που επιτρέπει ο νόμος.

Ο Δανειολήπτης θα παρέχει στην Τράπεζα, ή θα διασφαλίζει ότι η Τράπεζα λαμβάνει, με όλη την απαραίτητη βοήθεια για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν Άρθρο.

Ο Δανειολήπτης βεβαιώνει ότι η Τράπεζα μπορεί να είναι υποχρεωμένη να επικοινωνήσει πληροφορίες σχετικά με τον Δανειολήπτη και το Έργο σε αρμόδιο ίδρυμα ή όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τις σχετικές υποχρεωτικές διατάξεις του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΑΡΘΡΟ 9

Χρεώσεις και έξοδα

9.01 Φόροι, δασμοί και τέλη

Ο Δανειολήπτης θα καταβάλει όλους τους Φόρους, δασμούς και τέλη και άλλα πάσης φύσεως, περιλαμβανομένου του τέλους χαρτοσήμου και των τελών καταχώρησης, που προκύπτουν από την εκτέλεση ή την εφαρμογή αυτής της Σύμβασης ή σχετικού εγγράφου και κατά την δημιουργία, τελειοποίηση, καταχώρηση ή εκτέλεση εγγύησης για το Δάνειο στον βαθμό που ισχύει.

Ο Δανειολήπτης θα καταβάλει όλο το κεφάλαιο, τους τόκους, τις αποζημιώσεις και άλλα οφειλόμενα ποσά βάσει της παρούσας Σύμβασης ακαθάριστα χωρίς αφαίρεση εθνικών ή τοπικών επιβολών, εφόσον, εάν ο

Φ09222/365

(σελίδα 60)

Δανειολήπτης υποχρεούται να κάνει τέτοιες αφαιρέσεις, θα εγγυηθεί την πληρωμή στην Τράπεζα έτσι ώστε μετά την αφαίρεση, το καθαρό ποσό που έλαβε η Τράπεζα να είναι αντίστοιχο του οφειλόμενου ποσού.

9.02 Άλλες αλλαγές

Ο Δανειολήπτης θα επιβαρυνθεί όλες τις χρεώσεις και τα έξοδα, περιλαμβανομένων επαγγελματικών, τραπεζικών ή συναλλαγματικών εξόδων που γίνονται σε σχέση με την κατάρτιση, υπογραφή, υλοποίηση, εκτέλεση και παύση της παρούσας Σύμβαση και/ή την Εγγύηση ή τυχόν σχετικού εγγράφου, τροποποίησης, συμπληρώματος ή παραίτησης για την παρούσα Σύμβαση και/ή Εγγύηση ή τυχόν σχετικών εγγράφων και κατά την τροποποίηση, δημιουργία, διαχείριση, εκτέλεση και πραγματοποίηση της Εγγύησης και/ή ασφάλειας του Δανείου.

9.03 Αυξημένα έξοδα, αποζημίωση και συμψηφισμός

(α) Ο Δανειολήπτης θα καταβάλλει στην Τράπεζα τυχόν ποσά ή έξοδα που γίνονται ή υφίσταται η Τράπεζα συνεπεία της εισαγωγής ή αλλαγής (ή της ερμηνείας, διοίκησης ή εφαρμογής) νόμου ή κανονισμού ή συμμόρφωσης με νόμο ή κανονισμό που έγινε μετά την ημερομηνία υπογραφής αυτής της Σύμβασης, σύμφωνα με ή συνεπεία της οποίας (1) η Τράπεζα υποχρεούται να κάνει πρόσθετα έξοδα για να χρηματοδοτήσει ή να εκτελέσει τις υποχρεώσεις της βάσει αυτής της Σύμβασης ή (2) τυχόν ποσό που οφείλεται στην Τράπεζα βάσει αυτής της Σύμβασης ή το οικονομικό έσοδο που προκύπτει από την χορήγηση του Δανείου από την Τράπεζα στον Δανειολήπτη μειώνεται ή περιορίζεται.

(β) Με την επιφύλαξη άλλων δικαιωμάτων της Τράπεζας βάσει αυτής της Σύμβασης ή της ισχύουσας νομοθεσίας, ο Δανειολήπτης θα αποζημιώσει και θα απαλλάσσει την Τράπεζα από και έναντι ζημιάς που έγινε λόγω πληρωμής ή μερικής απαλλαγής η οποία έλαβε χώρα με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται ρητά στην παρούσα Σύμβαση.

Φ09222/365

(σελίδα 61)

(γ) Η Τράπεζα δύναται να συμψηφίσει τυχόν λήξασα υποχρέωση που οφείλεται από τον Δανειολήπτη βάσει της παρούσας Σύμβασης (στον βαθμό που κατέχει η Τράπεζα επωφελώς) έναντι υποχρέωσης (λήξασας ή μη) που οφείλει η Τράπεζα προς τον Δανειολήπτη ασχέτως από τον τόπο πληρωμής, κλάδου κράτησης ή νόμισμα κάποιας υποχρέωσης. Εάν οι υποχρεώσεις είναι σε διαφορετικά νομίσματα, η Τράπεζα δύναται να μετατρέψει μια υποχρέωση σε τιμή συναλλάγματος της αγοράς κατά την συνήθη πορεία των εργασιών της για σκοπούς συμψηφισμού. Εάν μια υποχρέωση δεν ρευστοποιείται ή δεν βεβαιώνεται, η Τράπεζα δύναται να συμψηφίσει σε ποσό που υπολογίζεται από αυτό καλόπιστα να είναι το ποσό αυτής της υποχρέωσης.

ΑΡΘΡΟ 10

Περιπτώσεις Αδυναμίας Πληρωμής

10.01 Δικαίωμα αίτησης αποπληρωμής

Ο Δανειολήπτης θα αποπληρώσει το σύνολο ή μέρος του Δανείου (όπως ζήτησε η Τράπεζα) αμέσως, μαζί με τον συσσωρευμένο τόκο και όλα τα συσσωρευμένα ή ανεξόφλητα ποσά βάσει της παρούσας Σύμβασης, με γραπτό αίτημα που θα υποβάλει η Τράπεζα σύμφωνα με τις κάτωθι διατάξεις.

10.01Α Απευθείας αίτημα

Η Τράπεζα δύναται να υποβάλει αίτημα αμέσως:

(α) εάν ο Δανειολήπτης δεν καταβάλει την ημερομηνία εξόφλησης ποσό που καταβάλλεται βάσει αυτής της Σύμβασης στον τόπο και στο νόμισμα στο οποίο εκφράζεται για να πληρωθεί, εκτός εάν (1) η αδυναμία πληρωμής του προκαλείται από διοικητικό ή τεχνικό σφάλμα ή από Περιστατικό Διακοπής και (2) η πληρωμή γίνεται εντός 3 (τριών) Εργάσιμων Ημερών από την ημερομηνία εξόφλησής του

Φ09222/365

(σελίδα 62)

(β) εάν πληροφορίες ή έγγραφο που δίνεται στην Τράπεζα από ή εκ μέρους του Δανειολήπτη ή του εγγυητή ή τυχόν υπόσχεση, εγγύηση ή δήλωση που γίνεται ή θεωρείται ότι έγινε από τον Δανειολήπτη ή βάσει αυτής της Σύμβασης ή σε σχέση με την διαπραγμάτευση ή εκτέλεση αυτής της Σύμβασης είναι ή αποδεικνύεται ότι ήταν αναληθής, ατελής ή παραπλανητική από ουσιαστική άποψη

(γ) εάν, μετά από αδυναμία του Δανειολήπτη ή του Εγγυητή να πληρώσει το δάνειο ή υποχρέωση που προκύπτει από οικονομική συναλλαγή, εκτός από το Δάνειο:

(1) Ο Δανειολήπτης ή ο Εγγυητής υποχρεούται ή είναι ικανός να υποχρεωθεί ή κατόπιν λήξης ισχύουσας περιόδου συμβατικής χάριτος θα υποχρεωθεί ή θα είναι ικανός να υποχρεωθεί να προπληρώσει, απαλλάξει, κλείσει ή παύσει πριν από την λήξη τέτοιο δάνειο ή υποχρέωση ή

(2) τυχόν οικονομική δέσμευση για άλλο τέτοιο δάνειο ή υποχρέωση ακυρώνεται ή αναστέλλεται

(δ) εάν ο Δανειολήπτης ή ο Εγγυητής δεν μπορεί να εξοφλήσει τις οφειλές του όταν καταστούν καταβλητέες ή αναστείλει τις οφειλές του ή κάνει ή επιζητήσει να κάνει συμβιβασμό με τους πιστωτές του

(ε) εάν ενέργεια της εταιρείας, νομικές διαδικασίες ή άλλη διαδικασία ή μέτρο ληφθεί για αναστολή πληρωμών, αναβλητική απόφαση κατάστασης χρέους, διοίκηση ή αναδιοργάνωση (με εκούσιο διακανονισμό, συμβιβασμό ή άλλο) ή εκδοθεί απόφαση ή ληφθεί απόφαση για την παραίτηση του Δανειολήπτη ή εάν ο Δανειολήπτης λάβει μέτρα για ουσιαστική μείωση του κεφαλαίου του, κηρυχθεί αφερέγγυος ή παύσει ή αποφασίσει να παύσει να διεξάγει το σύνολο ή ουσιαστικό μέρος των εργασιών ή δραστηριοτήτων του

(στ) εάν ένα άτομο που αναλαμβάνει το βάρος λάβει την ιδιοκτησία ή οριστεί ένας διαχειριστής, εκκαθαριστής ή παρόμοιος αξιωματούχος, είτε από αρμόδιο δικαστήριο ή από αρμόδια διοικητική αρχή ή από άτομο ή επί

Φ09222/365

(σελίδα 63)

μέρους των εργασιών ή περιουσιακών στοιχείων του Δανειολήπτη ή περιουσία που αποτελεί μέρος του Έργου

(ζ) εάν ο Δανειολήπτης ή ο Εγγυητής δεν εκτελέσει μια υποχρέωση για άλλο δάνειο που χορηγεί η Τράπεζα ή οικονομικό έγγραφο που συνάπτει με την Τράπεζα

(η) εάν ο Δανειολήπτης ή ο Εγγυητής δεν εκτελέσει υποχρέωση για άλλο δάνειο που γίνεται σε αυτόν από τους πόρους της Τράπεζας ή την Ευρωπαϊκή Ένωση

(θ) εάν τυχόν κίνδυνος, εκτέλεση, μεσεγγύηση ή άλλη διαδικασία επιβληθεί στην περιουσία του Δανειολήπτη ή περιουσία που αποτελεί μέρος του Έργου και δεν απαλλάσσεται ή παραμένει εντός 14 (δεκατεσσάρων) ημερών

(ι) εάν επέλθει μια Ουσιαστική Αρνητική Αλλαγή, συγκριτικά με τον όρο του Δανειολήπτη ή του Εγγυητή την ημερομηνία αυτής της Σύμβασης ή

(κ) εάν είναι καταστεί παράνομο για τον Δανειολήπτη ή τον Εγγυητή να εκτελέσει τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας Σύμβασης ή της Εγγύησης ή άλλων εγγράφων συναλλαγών ή της παρούσας Σύμβασης ή αυτή η Σύμβαση ή η Εγγύηση, ή άλλα έγγραφα συναλλαγών δεν ισχύουν σύμφωνα με τους όρους ή ο Δανειολήπτης ή ο Εγγυητής ισχυρίζεται ότι δεν ισχύουν σύμφωνα με τους όρους της.

10.01B Αίτημα μετά την ειδοποίηση αποκατάστασης

Η Τράπεζα δύναται επίσης να υποβάλει τέτοιο αίτημα:

(α) εάν ο Δανειολήπτης δεν τηρήσει υποχρέωση βάσει της παρούσας Σύμβασης που δεν είναι υποχρέωση η οποία αναφέρεται στο Άρθρο 10.01Α ή ο Εγγυητής δεν τηρήσει υποχρέωση βάσει της Εγγύησης ή

(β) εάν ένα γεγονός που σχετίζεται με τον Δανειολήπτη ή το Έργο που δηλώνεται στις Αιτιολογικές Σκέψεις τροποποιήσει ουσιαστικά και δεν αποκατασταθεί ουσιαστικά και εάν η τροποποίηση είτε βλάπτει τα

Φ09222/365

(σελίδα 64)

συμφέροντα της Τράπεζας ως δανειστή του Δανειολήπτη ή επηρεάζει αρνητικά την υλοποίηση ή την λειτουργία του Έργου, εκτός εάν η μη τήρηση ή η περίπτωση που εγείρει την μη τήρηση είναι επιδέχεται αποκατάσταση και αποκαθίσταται εντός εύλογου διαστήματος που ορίζεται σε ειδοποίηση που επιδίδει η Τράπεζα για τον Δανειολήπτη ή τον Εγγυητή.

10.02 Άλλα νόμιμα δικαιώματα

Το Άρθρο 10.01 δεν θα απαγορεύσει άλλο νόμιμο δικαίωμα της Τράπεζας να ζητήσει προπληρωμή του Δανείου.

10.03 Αποζημίωση

10.03Α Δόσεις Σταθερού Επιτοκίου

Σε περίπτωση αιτήματος βάσει του Άρθρου 10.01 ως προς τη Δόση Σταθερού Επιτοκίου, ο Δανειολήπτης θα καταβάλει στην Τράπεζα το ποσό που ζητείται μαζί με την Αποζημίωση Προπληρωμής για το ποσό του κεφαλαίου που πρέπει να προπληρωθεί. Αυτή η Αποζημίωση Προπληρωμής θα συσσωρευτεί από την ημερομηνία εξόφλησης της πληρωμής που αναφέρεται στο σημείωμα του αιτήματος της Τράπεζας και θα υπολογιστεί βάσει ότι η προπληρωμή γίνεται την ημερομηνία που ορίζεται.

10.03Β Δόσεις Κυμαινόμενου Επιτοκίου

Στην περίπτωση του αιτήματος βάσει του Άρθρου 10.01 για την Δόση Κυμαινόμενου Επιτοκίου, ο Δανειολήπτης θα καταβάλει στην Τράπεζα το ποσό που αιτείται μαζί με ποσό ίσο με την τρέχουσα αξία 0,15% (δεκαπέντε μονάδες βάσεις) ετησίως υπολογισμένο και συσσωρευμένο επί του ποσού του κεφαλαίου που πρέπει να προπληρωθεί με τον ίδιο τρόπο όπως θα είχε υπολογιστεί ο τόκος και θα είχε συσσωρευτεί εάν αυτό το ποσό είχε παραμείνει ανεξόφλητο σύμφωνα με το αρχικό πρόγραμμα απόσβεσης της Δόσης, έως την Ημερομηνία Λήξης.

10.03Γ Γενικά

Ποσά που οφείλει ο Δανειολήπτης βάσει αυτού του Άρθρου 10.03 θα

Φ09222/365

(σελίδα 65)

κατάβάλλονται την ημερομηνία προπληρωμής που ορίζεται στο αίτημα της Τράπεζας.

10.04 Απαγόρευση Παραίτησης

Καμία αδυναμία ή καθυστέρηση ή μόνη ή μερική άσκηση από την Τράπεζα στην άσκηση των δικαιωμάτων της ή των ένδικων μέσων της βάσει της παρούσας Σύμβασης δεν θα ερμηνεύεται ως παραίτηση από τέτοιο δικαίωμα ή ένδικο μέσο. Τα δικαιώματα και τα ένδικα μέσα που προβλέπονται στην παρούσα Σύμβαση συσσωρεύονται και δεν αποκλείονται από δικαιώματα ή ένδικα μέσα που προβλέπει ο νόμος.

ΑΡΘΡΟ 11

Δίκαιο και δικαιοδοσία, διάφορα

11.01 Διέπον Δίκαιο

Η παρούσα Σύμβαση και τυχόν μη συμβατικές υποχρεώσεις που προκύπτουν από ή σε σχέση με αυτή θα διέπονται από τις γενικές αρχές δικαίου που είναι κοινό με τα δίκαια των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπως ερμηνεύονται ή θα ερμηνεύονται από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

11.02 Δικαιοδοσία

(α) Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει αποκλειστική δικαιοδοσία να επιλύει διαφορά («**Διαφορά**») που προκύπτει από ή σε σχέση με την παρούσα Σύμβαση (περιλαμβανομένης διαφοράς που αφορά την ύπαρξη, εγκυρότητα ή καταγγελία της παρούσας Σύμβασης ή των συνεπειών της ακυρότητάς της) ή μη συμβατική υποχρέωση που προκύπτει από ή σε σχέση με την παρούσα Σύμβαση.

(β) Τα μέρη δέχονται ότι το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι το πιο αρμόδιο δικαστήριο για να επιλύει Διαφοράς μεταξύ τους και, κατά συνέπεια, δεν θα προτάξουν το αντίθετο.

(σελίδα 66)

11.03 Τόπος εκτέλεσης της Σύμβασης

Εκτός εάν συμφωνείται ειδικότερα διαφορετικά από την Τράπεζα εγγράφως, ο τόπος εκτέλεσης βάσει της παρούσας Σύμβαση θα είναι η έδρα της Τράπεζας.

11.04 Αποδεικτικά των οφειλόμενων ποσών

Σε τυχόν νόμιμη ενέργεια που προκύψει από την παρούσα Σύμβαση η βεβαίωση της Τράπεζας για το ποσό ή επιτόκιο που οφείλεται στην Τράπεζα βάσει της παρούσας Σύμβασης, εν απουσία προφανούς σφάλματος, θα είναι εκ πρώτης όψεως απόδειξη αυτού του ποσού ή επιτοκίου.

11.05 Το σύνολο της Συμφωνίας

Η παρούσα Σύμβαση συνιστά το σύνολο της συμφωνίας ανάμεσα στην Τράπεζα και τον Δανειολήπτη για την παροχή του Δανείου στην παρούσα και υπερισχύει προηγούμενης συμφωνίας, ρητής ή μη, για το ίδιο ζήτημα.

11.06 Ακυρότητα

Εάν οποτεδήποτε ένας όρος αυτής της Σύμβασης είναι ή καταστεί παράνομος, άκυρος ή ανεκτελεστός ή αυτή η Σύμβαση είναι ή καταστεί αναποτελεσματική βάσει της νομοθεσίας μιας δικαιοδοσίας, αυτή η ανομία, ακυρότητα, ανεκτελεστότητα ή αναποτελεσματικότητα δεν θα επηρεάζει:

- (α) την νομιμότητα, εγκυρότητα ή εκτελεστότητα αυτής της δικαιοδοσίας άλλου όρου της παρούσας Σύμβασης ή την αποτελεσματικότητα αυτής της Σύμβασης σε εκείνη την δικαιοδοσία, ή
- (β) η νομιμότητα, εγκυρότητα ή εκτελεστότητα σε άλλες δικαιοδοσίες εκείνου ή άλλου όρου αυτής της Σύμβασης ή η αποτελεσματικότητα αυτής της Σύμβασης βάσει της νομοθεσίας άλλων δικαιοδοσιών.

11.07 Τροποποιήσεις

Τυχόν τροποποίηση αυτής της Σύμβασης θα γίνεται γραπτώς και θα υπογράφεται από τα μέρη της παρούσας.

(σελίδα 67)

ΑΡΘΡΟ 12**Τελικές ρήτρες****12.01 Αντιμετώπιση ίδιου επιπέδου**

12.01Α Εάν, μετά την ημερομηνία εκτέλεσης της παρούσας Σύμβαση, ο Δανειολήπτης συνάψει με άλλον πιστωτή συμφωνία χρηματοδότησης ή εγγύησης που περιλαμβάνει διατάξεις που αναφέρονται στον τόπο, το νόμισμα πληρωμής ή την αποζημίωση πληρωμής των υποχρεώσεων του Δανειολήπτη βάσει αυτής της συμφωνίας που είναι ευνοϊκότερη για τον άλλον πιστωτή από τον ορισμό «ευρώ», οι ρήτρες 10.01(Α)(α), 9.03(β), 11.03 και η ρήτρα Αντιμετώπισης ίδιου επιπέδου της παρούσας Σύμβασης, ο Δανειολήπτης θα ενημερώσει σχετικά την Τράπεζα. Σε αυτή τη περίπτωση, ή εάν η Τράπεζα ενημερωθεί αλλιώς, ο Δανειολήπτης, εφόσον το ζητήσει η Τράπεζα, θα υπογράψει τυχόν απαραίτητα έγγραφα για να ενσωματωθούν ευνοϊκότερες διατάξεις («Σχετικές Διατάξεις») με τροποποίηση από την ημερομηνία τέτοιας συμφωνίας στην παρούσα Σύμβαση.

12.01Β Παρά τα παραπάνω, ο Δανειολήπτης δεν θα υποχρεωθεί να υπογράψει τέτοια νόμιμα έγγραφα εάν και στον βαθμό που πράττοντάς το θα δώσει στις υποχρεώσεις του βάσει αυτής της Σύμβασης προτεραιότητα κατά παράβαση των υποχρεώσεών του σε τρίτους που είναι δεσμευτικές για τον Δανειολήπτη την ημερομηνία αυτής της Σύμβασης.

12.02 Ειδοποιήσεις στα μέρη

Ειδοποιήσεις και άλλη αλληλογραφία που δίνεται βάσει της παρούσας Σύμβασης που απευθύνεται στα μέρη της παρούσας Σύμβασης θα γίνεται στην διεύθυνση ή στο φαξ που ορίζεται παρακάτω ή σε όποια άλλη διεύθυνση ή φαξ που δηλώσει ένα μέρος από πριν στο άλλο γραπτώς:

Για την Τράπεζα

Υπόψη: Χρήστος Κοντογιώργος

100 boulevard Konrad Adenauer

L-2950 Luxembourg

Φαξ: +352 4379 57443

Φ09222/365

(σελίδα 68)

Για τον Δανειολήπτη

Υπόψη: Τμήμα

[ΟΧΙ ΟΝΟΜΑ ΑΤΟΜΟΥ ΠΑΡΑΚΑΛΩ]

[ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ]

Φαξ: [ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΑΞ]

Αντίγραφα Εγγυητή

Υπόψη: Υπουργείου Οικονομικών

[ΟΧΙ ΟΝΟΜΑ ΑΤΟΜΟΥ ΠΑΡΑΚΑΛΩ]

[ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ]

Φαξ: [ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΑΞ]

12.03 Μορφή ειδοποίησης

Μια ειδοποίηση ή άλλη αλληλογραφία που δίνεται βάσει της παρούσας Σύμβασης πρέπει να γίνεται γραπτώς.

Ειδοποιήσεις και άλλη αλληλογραφία για την οποία ορίζονται συγκεκριμένες περίοδοι στην παρούσα Σύμβαση ή που η ίδια ορίζει περιόδους που δεσμεύουν τον παραλήπτη, δύνανται να γίνονται δια χειρός, συστημένη επιστολή ή φαξ. Αυτές οι ειδοποιήσεις και αλληλογραφία θα θεωρείται ότι έχουν παραληφθεί από το άλλο μέρος κατά την ημερομηνία παράδοσης σε σχέση με τις δια χειρός παραδοθείσες ή συστημένη επιστολή ή με αποδεικτικό αποστολής φαξ.

Άλλες ειδοποιήσεις και αλληλογραφία που γίνεται δια χειρός, συστημένη επιστολή ή φαξ ή στον βαθμό που δέχονται τα μέρη με γραπτή συμφωνία, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή άλλη ηλεκτρονική επικοινωνία.

Χωρίς να επηρεάζεται η εγκυρότητα ειδοποίησης που παραδίδεται με φαξ σύμφωνα με τις παραπάνω παραγράφους, αντίγραφο κάθε ειδοποίησης που παραδίδεται με φαξ θα αποστέλλεται και με επιστολή στο σχετικό μέρος την επόμενη Εργάσιμη Ημέρα το αργότερο.

Ειδοποιήσεις που εκδίδει ο Δανειολήπτης βάσει διάταξης της παρούσας Σύμβασης, όταν το ζητεί η Τράπεζα, θα παραδίδονται στην Τράπεζα μαζί με ικανοποιητικά αποδεικτικά έγγραφα της αρμοδιότητας του ατόμου ή των

Φ09222/365

(σελίδα 69)

ατόμων που εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν αυτή την ειδοποίηση εκ μέρους του Δανειολήπτη και του δείγματος πρωτότυπης υπογραφής αυτού του ατόμου ή ατόμων.

12.04 Αιτιολογικές Σκέψεις και Συνοδευτικά

Οι Αιτιολογικές Σκέψεις και τα κάτωθι Συνοδευτικά αποτελούν μέρος αυτής της Σύμβασης:

Συνοδευτικό Α	Προδιαγραφή του Έργου και Αναφορά
Συνοδευτικό Β	Ορισμός του EURIBOR
Συνοδευτικό Γ	Έντυπα για τον Δανειολήπτη
Συνοδευτικό Δ	Βεβαιώσεις του Δανειολήπτη

ΠΡΟΣ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ τα μέρη στην παρούσα έχουν υπογράψει την παρούσα Σύμβαση σε 4 (τέσσερα) αντίγραφα στην Αγγλική και έχουν αντίστοιχα μονογράψει κάθε σελίδα αυτής της Σύμβασης για λογαριασμό τους.

Στις •, σήμερα • 20•

Υπογράφηκε για λογαριασμό

Υπογράφηκε για λογαριασμό

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

•

•

•

•

•

•

Φ09222/365

(σελίδα 70)

Συνοδευτικό Α

Προδιαγραφή Έργου και Αναφορά**A.1 Τεχνική Περιγραφή (Άρθρο 6.02)****A.1.1 ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ****Σκοπός, Τόπος**

Αυτή η επιχείρηση περιλαμβάνει ένα δάνειο πλαίσιο («**Δάνειο Πλαίσιο**» ή «**ΔΠ**») για την συγχρηματοδότηση επιλεγμένων πολυτομεακών αστικών Προγραμμάτων που περιλαμβάνονται στο εξάμηνο επενδυτικό πρόγραμμα του Δήμου Αθηναίων για το 2017-2020, περιλαμβανομένης της αστικής αποκατάστασης, της αειφόρου κινητικότητας, της διαχείρισης αποβλήτων, την οικονομία και τον τουρισμό, τις κοινωνικές υποδομές, την τεχνολογία πληροφοριών και τις υπηρεσίες, τις ενεργειακές αναβαθμίσεις, τον πολιτισμό και τους δημόσιους χώρους και, τα δημόσια κτίρια, μεταξύ άλλων τομέων. Το ΔΠ περιλαμβάνει κυρίως μικρά και μεσαία προγράμματα (κάτω από MEUR 50). Ορισμένα από τα προγράμματα βάσει του ΔΠ μπορεί να συνδέονται με πρόσφυγες και/ή αιτούντες άσυλο.

Το ΔΠ θα στηρίξει τον Δήμο στην υλοποίηση της Στρατηγικής για μια Ανθεκτική Αθήνα για το 2030. Τα προγράμματα ευθυγραμμίζονται με την Στρατηγική Αειφόρου Ανάπτυξης για το 2016-2020. Τα περισσότερα Προγράμματα αναμένονται να αποτελέσουν μέρος του Ολοκληρωμένου Εδαφικού Επενδυτικού Προγράμματος (το «ΟΕΕ») του Δήμου Αθηναίων και να συγχρηματοδοτηθεί από τα Ταμεία της ΕΕ. Σύμφωνα με αυτές τις στρατηγικές, το ΔΠ θα συνεισφέρει στην προαγωγή της ανθεκτικότητας του Δήμου και την ολοκληρωμένη ανάπτυξή της.

Οι πολυτομεακές επενδύσεις που συγχρηματοδοτεί η ΕΤΕ θα εφαρμόζονται στο πλαίσιο των διοικητικών ορίων του Δήμου Αθηναίων. Ο Δανειολήπτης είναι ο Δήμος Αθηναίων.

(σελίδα 71)

Περιγραφή

Οι επιλέξιμες επενδύσεις έχουν ως εξής:

Τομέας	Επιλέξιμες επενδύσεις
Αστική ανακαίνιση, αναβίωση και αποκατάσταση περιλαμβανομένων δημοσίων κτιρίων	• Έργα αστικής ανακαίνιση και αποκατάστασης • Νέες αστικές υποδομές (π.χ. δημόσιος φωτισμός, αποχετευτικά συστήματα) • Αναβάθμιση κοινόχρηστων υποδομών, περιλαμβανομένων μέτρων ασφάλειας και της προστασίας κατά των πλημμυρών, τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών στην δημόσια διοίκηση, υπηρεσίες ηλεκτρονικής διακυβέρνησης, ευρεία ζώνη, φυτώριο επιχειρήσεων • Αναβάθμιση κοινόχρηστων χώρων και χώρων πρασίνου και υδάτων (π.χ. πάρκα, δημόσιες πλατείες) • Εκσυγχρονισμός, ανακατασκευή ή ανακαίνιση δημοσίων κτιρίων (π.χ. σχολεία, πολιτιστικές, κοινωνικές ή διοικητικές εγκαταστάσεις, αθλητικά κέντρα) • Αποκατάσταση κτιρίων αρχιτεκτονικής αξίας, επισκευή και αναβάθμιση μνημείων, μουσείων, ιστορικών παλατιών, δημοσίων κέντρων τέχνης, κλπ. • Νέα κέντρα κοινοτικής δράσης, αθλητικές εγκαταστάσεις και ανακαίνιση ή κατασκευή πολιτιστικών εγκαταστάσεων (με τον όρο της ζήτησης και της ανάλυσης κόστους-οφέλους)

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

(σελίδα 72)

Τομέας	Επιλέξιμες επενδύσεις
	• Προγράμματα με στόχο την βελτίωση της παροχής εγκαταστάσεων ιατρικής και κοινωνικής βοήθειας (κατοικίες για ευάλωτες ομάδες όπως ηλικιωμένοι, εμποδιζόμενα άτομα, κλπ.)
Αστικές οδοί	• Κατασκευή και εκσυγχρονισμός αστικών οδών, περιλαμβανομένων μηχανικών κατασκευών (π.χ. γέφυρες, οδογεφυρών) και υποδομές δημόσιων μέσων μεταφοράς όπως η κατασκευή και εκσυγχρονισμός λεωφορειόδρομων και ποδηλατόδρομων και πεζόδρομων • Επισκευή του αποχετευτικού συστήματος, επανευθυγράμμιση και αντικατάσταση των κράσπεδων, ανάπλαση πεζοδρομίων, φώτων δρόμου και δενδροφύτευση • Επενδύσεις στην οδική ασφάλεια
Αειφόρος κινητικότητα	• Μονοπάτια ποδηλάτων και πεζών • Χώροι στάθμευσης για την ενθάρρυνση κόμβου συγκοινωνίας προς/και δημόσιες συγκοινωνίες • Έξυπνα συστήματα συγκοινωνιών, περιλαμβανομένης ενοικίασης ποδηλάτου • Συστήματα πληροφοριών επιβατών • Κέντρα/συστήματα διαχείρισης κυκλοφορίας, κέντρο διατροφικών μεταφορών • Προγράμματα δημόσιων συγκοινωνιών περιλαμβανομένων τρόλεϊ και λεωφορειογραμμών, στάσεων, κλπ.

Τομέας	Επιλέξιμες επενδύσεις
Ενεργειακή απόδοση (ΕΑ) και Ανανεώσιμη ενέργεια (ΑΕ)	- Αναβάθμιση δημόσιων κτιρίων που να περιλαμβάνουν τα μέτρα ΕΑ και ΑΕ - Εκσυγχρονισμός εγκαταστάσεων σχολικών πισινών
Βελτίωση διαχείριση κινδύνου περιβάλλοντος και καταστροφής	- Απολύμανση εδάφους, εξορθολογισμός χρήσης υδάτινων πόρων, προαγωγή ανανεώσιμης ενέργειας και αύξηση ενεργειακής απόδοσης και άλλες επενδύσεις που αφορούν την βελτίωση του περιβάλλοντος - Συστήματα συγκέντρωσης όμβριων υδάτων - Μέτρα ελέγχου τροφίμων
Διαχείριση αποβλήτων	Περιλαμβάνει Προγράμματα που επικεντρώνονται στην ελαχιστοποίηση του οργανικού ποσοστού ταφής δημοτικών αποβλήτων με την υλοποίηση συστημάτων καθαρισμού πηγής και προώθηση άλλων τρόπων διαχείρισης βιολογικών αποβλήτων και πρακτικών ανακύκλωσης (π.χ. φορτηγά αποκαθαρισμού και άλλος μηχανικός εξοπλισμός, σταθμός μεταφοράς, αποκλειστικοί κλωβοί, λιπασματοποίηση βιολογικών αποβλήτων)
Άλλα	- Κοινόχρηστες υποδομές του δήμου (π.χ. κοιμητήρια) ή υπηρεσίες όπως Πληροφορικής και Επικοινωνιών ή υποδομές για τον τουρισμό - Επενδύσεις που συνδέονται με την προαγωγή επιχειρήσεων, ανταγωνιστικότητας και προώθησης έρευνας και καινοτομίας (π.χ. φυτώρια, εμπορικές περιοχές, επαγγελματική κατάρτιση, ανάπτυξη

(σελίδα 74)

Τομέας	Επιλέξιμες επενδύσεις
	υπηρεσιών) - Επενδύσεις για έξυπνη πόλη υποστηριζόμενες από την Στρατηγική Έξυπνης Πόλης (π.χ. ψηφιοποίηση πολεοδομίας, πληροφορικό σύστημα λειτουργικών πόρων, διαχείριση γεωχωρικών δεδομένων) - Προγράμματα που συνδέονται με την υποστήριξη ευάλωτων χρηστών

Ημερολόγιο

Όλα τα προγράμματα θα ολοκληρωθούν έως το τέλος του 2023.

A.1.2 ΕΡΓΟ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣ ΕΚΠΛΗΡΩΣΗ ΟΡΟΥΣ**A.1.2.1 Γενικές Διατάξεις**

- Η Τράπεζα θα κατανέμει γενικά τα κεφάλαιά της μόνο σε επιλέξιμα Προγράμματα που είναι οικονομικά, τεχνικά και χρηματοοικονομικά αιτιολογημένα και περιβαλλοντικά υγιή.
- Όλα τα Προγράμματα πρέπει να τηρούν τη νομοθεσία για το περιβάλλον, τις δημόσιες συμβάσεις και τις κρατικές ενισχύσεις καθώς και τηρούν τις Περιβαλλοντικές και Κοινωνικές Αρχές και Πρότυπα της Τράπεζας όπως περιγράφονται στον τόμο 1 του Περιβαλλοντικού και Κοινωνικού Εγχειριδίου της ΕΤΕ².
- Το ποσό του δανείου στην σειρά των χρηματοδοτούμενων Προγραμμάτων δεν θα υπερβαίνει καταρχήν το 50% των συνολικών εξόδων επένδυσης στο έργο και το 100% των επιλέξιμων επενδυτικών εξόδων. Αυτό θα επαληθευτεί ανά Αίτημα Κατανομής.
- Η συνδυασμένη χρηματοδότηση από την ΕΕ και την ΕΤΕ δεν θα υπερβαίνει καταρχήν το 90% του συνολικού κόστους επένδυσης στο έργο στο επίπεδο της λειτουργίας.
- Το κόστος επένδυσης στο έργο περιλαμβάνει (ανεξάντλητη λίστα) γη, μελέτες και μηχανική, τεχνικά έργα, εξοπλισμό και εγκαταστάσεις, μη ανακτήσιμος ΦΠΑ, απρόβλεπτα ως προς τα τεχνικά και τις τιμές.
- Τα κάτωθι έξοδα δεν είναι επιλέξιμα για την Τράπεζα: ΦΠΑ και άλλοι φόροι και τέλη, απόκτηση γης, αγορά κτιρίων, συντήρηση, επισκευές και άλλα λειτουργικά κόστη, απόκτηση μεταχειρισμένων περιουσιακών στοιχείων, τόκοι κατά την κατασκευή, αγορά αδειών για την χρήση μη παραγόμενων δημόσιων πόρων (π.χ. άδειες τηλεπικοινωνιών), ευρεσιτεχνίες, εμπορικά ονόματα και σήματα. Οι καθαρά οικονομικές συναλλαγές είναι επίσης επιλέξιμες.

² http://www.eib.org/attachments/strategies/environmental_and_social_practices_handbook_en.pdf

Φ09222/365

(σελίδα 76)

- Η επιλεξιμότητα για την χρηματοδότηση από την ΕΤΕ θα ελεγχθεί από την Τράπεζα στο στάδιο κατανομής έναντι της παραπάνω λίστας και των τυπικών κριτηρίων επιλεξιμότητας της Τράπεζας.
- Η Τράπεζα επιφυλάσσεται να επανεξετάσει τις διαδικασίες κατανομής ενόψει της ανάπτυξης του Έργου.
- Δείκτες (αποδόσεων και αποτελεσμάτων) που συνδέονται με το Έργο πρέπει να παρασχεθούν στο στάδιο κατανομής για κάθε ένα από τα προγράμματα που περιλαμβάνονται σε αυτή την επιχείρηση.

A.1.2.2 Τομέας που αφορά Παροχές

- Για Προγράμματα που αφορούν πρόσφυγες και/ή αιτούντες άσυλο, η ΕΤΕ θα μπορούσε να χρηματοδοτήσει έως το 100% του Κόστους Επένδυσης στο Έργο («ΚΕΕ») και να παρέχει χρηματοδότηση για έξοδα «έναρξης» που αφορούν την παροχή υπηρεσιών για λειτουργικά έξοδα (έως το 20%). Επιπλέον, σε τέτοιες περιπτώσεις, ο αθροιστικός περιορισμός χρηματοδότησης του 90% δεν θα ίσχυε. Η ρήτρα 6.05(π) της Σύμβασης ισχύει και αυτά τα ειδικά Προγράμματα.
- Ο Δανειολήπτης θα παρέχει στην Τράπεζα, πριν από ένα Πρόγραμμα που αφορά σε πολιτιστικές και αθλητικές εγκαταστάσεις που περιλαμβάνονται σε αυτή την επιχείρηση, το αντίγραφο του επιχειρηματικού σχεδίου. Η χρηματοδότηση αυτών των προγραμμάτων από την Τράπεζα εξαρτάται από την οικονομικά αποδοτική αιτιολογημένη προτεινόμενη λύση.
- Τα Προγράμματα κοινωνικής και οικονομικής στέγασης πρέπει να υπόκεινται σε επιμέρους αξιολόγηση από την ΕΤΕ πριν από την κατανομή τους.

A.1.2.3 Διαδικασίες Κατανομής

Το δάνειο της ΕΤΕ θα κατανεμηθεί στα επιλέξιμα προγράμματα που

στηρίζουν την Στρατηγική για μια Ανθεκτική Πόλη το 2030 και την Στρατηγική Αειφόρου Ανάπτυξης της Αθήνας το 2016-2020. Επιπλέον, πρέπει να συμπεριληφθούν επενδύσεις στο Πρόγραμμα Ολοκληρωμένης Εδαφικής Ανάπτυξης για την Αθήνα (ΟΕΕ 2014-2020) ή άλλα επιχειρηματικά προγράμματα και/ή προγράμματα επενδύσεων, που να ικανοποιούν τους τομείς που αναγράφονται στην τεχνική περιγραφή με διαδικασίες που διαμορφώνονται σύμφωνα με το μέγεθος του προγράμματος και σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες του δανείου πλαίσιο:

α) Επιλέξιμα Προγράμματα με επενδυτικό κόστος κάτω των 25 εκ. ευρώ επιλέγονται από τον Δανειολήπτη. Οι επιλογές υπόκεινται σε εκ των υστέρων επιβεβαίωση από τις υπηρεσίες της Τράπεζας. Ο Δανειολήπτης θα υποβάλει Αίτημα Κατανομής με την μορφή που απαιτείται από την Τράπεζα (Συνοδευτικό Α.1.2.5).

β) Επιλέξιμα Προγράμματα με κόστος από 25 έως 50 εκατομμύρια ευρώ υποβάλλονται εκ των προτέρων στην Τράπεζα για έγκριση πριν από την χρηματοδότηση, συνοδευόμενα από Δελτίο Έργου (στη μορφή του Συνοδευτικού Α.1.2.6) ή οικονομοτεχνική μελέτη. Η Τράπεζα διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει συμπληρωματικά στοιχεία, θα αναληφθεί μερική ή αναλυτική αξιολόγηση του Προγράμματος, εάν κριθεί απαραίτητο. Τα Προγράμματα που συνδέονται με την προσφυγική κρίση και την κοινωνική και προσιτή οικονομικά στέγαση θα πρέπει επίσης να εγκριθούν από την Τράπεζα πριν από την κατανομή.

γ) Επιλέξιμα προγράμματα με κόστος πάνω από 50 εκατομμύρια Ευρώ θα αντιμετωπιστούν, καταρχήν, ως ξεχωριστά δάνεια και θα αξιολογούνται ξεχωριστά από τις υπηρεσίες της Τράπεζας. Προγράμματα θα υπόκεινται σε έγκριση πριν από την κατανομή των χρημάτων του δανείου στο Πρόγραμμα. Ο Δανειολήπτης θα παρέχει έγγραφα που ζητεί η Τράπεζα,

(σελίδα 78)

κατά την ευχέρειά της, όπως δηλώνεται επιμέρους από την Τράπεζα στον Δανειολήπτη.

δ) Ο Δανειολήπτης πρέπει να διασφαλίσει περιβαλλοντική συμμόρφωση των σχετικών Προγραμμάτων σε συμφωνία με την:

Οδηγία για την ΕΠΕ 2014/52/ΕΕ (τροποποιητική της 2011/92/ΕΕ):

- Για Προγράμματα που απαιτούν Εκτίμηση Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων (ΕΠΕ) (Παράρτημα 2 που προβάλλεται ή Παράρτημα 1 της Οδηγίας ΕΠΕ):
 - ο Αντίγραφο της Περιβαλλοντικής Απόφασης (ή σχετικής) και Μελέτη Εκτίμησης Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων (ΕΠΕ) με συνοπτική περιγραφή των περιβαλλοντικών μέτρων που εγκρίθηκαν (μετριασμός, αποζημίωση, κλπ) που παρέχεται στην ΕΤΕ μετά από αίτημα.
 - ο Αντίγραφο της σχετικής Μη Τεχνικής Σύνοψης (ΜΤΣ) ή συνδέσμου με κοινόχρηστη έκδοση αυτής σε σχετική επίσημη ιστοσελίδα δημοσίου προσώπου που παρέχεται στην Τράπεζα πριν από την κατανομή των χρημάτων.
 - ο Επιπλέον, για έργα με κόστος πάνω από 50 εκατομμύρια ευρώ, ο Δανειολήπτης πρέπει να παραδώσει και την πλήρη Μελέτη ΕΠΕ στην Τράπεζα πριν την κατανομή των χρημάτων.
- Για Προγράμματα που εμπίπτουν στο Παράρτημα 2 της Οδηγίας για την ΕΠΕ και που δεν απαιτούν ΕΠΕ:
 - ο Ο Δανειολήπτης θα διασφαλίσει ότι μια διαδικασία προβολής που λαμβάνει υπόψη τα κριτήρια που αναγράφονται στο Παράρτημα 3 της Οδηγίας για την ΕΠΕ της ΕΕ διεξήχθη από την αρμόδια περιβαλλοντική αρχή. Η απόφαση προβολής μπορεί να είναι κοινή για αρκετά προγράμματα. Αντίγραφο αυτής της απόφασης μπορεί να

Φ09222/365

(σελίδα 79)

ζητηθεί από την ΕΤΕ.

Οδηγίες της ΕΕ για τους Οικότοπους και τα Άγρια Πτηνά (92/43/ΕΟΚ και 2009/147/ΕΚ)

- Για Προγράμματα με πιθανές ή ίσως σημαντικές συνέπειες σε έναν Τόπο Κοινοτικού Ενδιαφέροντος (ΤΚΕ) (Natura 2000 ή άλλο) και με την επιφύλαξη προβολής βάσει των Οδηγιών της ΕΕ για τους Οικότοπους και τα Άγρια Πτηνά: το Έντυπο Α ή αντίστοιχό του υπογεγραμμένο από την αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για την παρακολούθηση του Natura 2000. Αυτή η δήλωση πρέπει να επιβεβαιώνει ότι οι απαιτούμενες αξιολογήσεις βάσει των Οδηγιών της ΕΕ για τους Οικότοπους και τα Άγρια Πτηνά έχουν διεξαχθεί (εάν είναι απαραίτητο), ότι το Πρόγραμμα δεν θα έχει σημαντική επίπτωση σε προστατευμένη περιοχή και ότι τα κατάλληλα μέτρα μετριασμού έχουν αναγνωριστεί.
- Για προγράμματα με σημαντική επίπτωση, δυνητική ή πιθανή, σε έναν ΤΚΕ, που χρειάζεται αξιολόγηση βάσει του Άρθρου 6(4) της Οδηγίας για τους Οικότοπους: Το Έντυπο Β ή αντίστοιχό του υπογεγραμμένο από την αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για την παρακολούθηση των Τόπων Natura 2000, μαζί με την αιτιολόγηση αλληλεπικάλυψης δημοσίου ενδιαφέροντος καθώς και την γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εφόσον ισχύει.
- Αυτές οι δηλώσεις θα παρέχονται στην Τράπεζα πριν από την κατανομή των Χρημάτων.

Οδηγία Πλαίσιο για τα Ύδατα (2000/60/ΕΚ) (ΟΠΥ)

- Για προγράμματα που επικαλούνται το άρθρο 4.7 της ΟΠΥ, ο Φορέας Υλοποίησης πρέπει να παρέχει αποδεικτικά στοιχεία της συμμόρφωσης με την ΟΠΥ πριν την κατανομή των χρημάτων της Τράπεζας.

Φ09222/365

(σελίδα 80)

ε) Ο Δανειολήπτης θα αποθηκεύει και τηρεί τα σχετικά έγγραφα ενημερωμένα, περιλαμβανομένων εγγράφων που στηρίζουν την συμμόρφωση με την περιβαλλοντική νομοθεσία. Σε περίπτωση που η ΕΤΕ ζητήσει αυτά τα έγγραφα για ένα από τα προγράμματα που περιλαμβάνονται σε αυτή την επιχείρηση, ο Δανειολήπτης θα παρέχει αμέσως όλα τα αιτούμενα έγγραφα.

A.1.2.4 Κριτήρια επιλογής

Εξαιρούμενοι Τομείς:

- Κατασκευή και διανομή όπλων και πυρομαχικών, όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού.
- Κατασκευή και διανομή προϊόντων καπνού ή οινοπνευματωδών
- Καύση απορριμμάτων (περιλαμβανομένων Καύσιμων από Απορρίμματα) και επεξεργασία επικίνδυνων απορριμμάτων
- Δραστηριότητες τυχερών παιχνιδιών και στοιχημάτων.
- Καταστήματα κράτησης π.χ. φυλακές, αστυνομικά τμήματα, σχολεία με λειτουργία φύλαξης.
- Τομείς και δραστηριότητες με έντονη εθνική διάσταση που θεωρείται ότι εμπεριέχει σημαντικό κίνδυνο που πλήττουν το κύρος.

(σελίδα 81)

A.1.2.5. Πρότυπο για Αίτημα Κατανομής και Αναφορά**Αριθμός κατανομής** X**Ημερομηνία** ημερομηνία/μήνας/έτος**Όνομα της επιχείρησης ΕΤΕ** ΑΘΗΝΑ ΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΠΟΛΗ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ**Αριθμός της επιχείρησης ΕΤΕ** 2017-0118**Νόμισμα:** ΕΥΡΩ**ΣΥΝΟΨΗ ΠΙΝΑΚΑ ΚΑΤΑΝΟΜΗΣ (ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΤΕ)**

Ημερ. αιτήματος κατανομής ΕΤΕ: ημερομηνία/μήνας/έτος	Εκταμιευμένο ποσό ΕΤΕ (ΕΥΡΩ)	Κατανεμημένο ΕΤΕ (ΕΥΡΩ)	Κατανεμημένο/Εκταμιευμένο (σε %)	Κεφάλαια ΕΤΕ που καταβάλλονται στους τελικούς δικαιούχους (σε %)
Παράδειγμα:				
Εκταμίευση 1 (ημερ....)	XXXX		XXXX	XXXX
Κατανομή 1 (ημερ....αρ.αιτήματος...)		XXXX	XXXX	XXXX
Κατανομή 2 (ημερ....αρ.αιτήματος...)		XXXX	XXXX	XXXX
Εκταμίευση 2 (ημερ....)	XXXX		XXXX	XXXX
Σύνολο	XXXX	XXXX		

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLICQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

(σελίδα 82)

Τομείς	Συνολικά έξοδα επενδύσεων (ΕΥΡΩ)	Οικονομικοί πόροι (ΕΥΡΩ)				Αριθμός προγραμμάτων
		Εισφορές ΕΕ	Τοπική Αυτοδιοίκηση	Άλλα Εθνικοί, κλπ.)	Κατανεμημένα κεφάλαια ΕΤΕ	
Έργα						
1. Αστική αποκατάσταση						
2. Διαχείριση Αποβλήτων						
3. Οικονομία & Τουρισμός						
4. Κοινωνική Αλληλεγγύη & Ανάπτυξη						
5. Τεχνολογία & Υπηρεσίες Πληροφοριών						
6. Ενεργειακές αναβαθμίσεις						
7. Πολιτισμός						
8. Κοινόχρηστοι Χώροι & Κτίρια						
Σύνολο έργου ΕΤΕ						

Αρμόδιος <ονοματεπώνυμο>

Υπογραφή

<θέση>

Ημερομηνία

<Τμήμα>

Τόπος

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

(σελίδα 83)

X

ΗΜΕΡΑ/ΜΗΝΑΣ/ΕΤΟΣ

ΑΘΗΝΑ ΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΠΟΛΗ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

2017-0118

ΕΥΡΩ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΤΕ)-επμέρους προγράμματα

[illegible]

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
 REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
 SERVICE DE TRADUCTION
 HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
 TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

Φ09222/365

(σελίδα 84)

(1)	Αρ.εγκρίσης
(2)	Τομέας: 1) αστική αποκατάσταση, 2) διαχείριση αποβλήτων, 3) οικονομία και τουρισμός, 4) κοινωνική αλληλεγγύη και ανάπτυξη, 5) τεχνολογία και υπηρεσίες, πληροφοριών, 6) ενεργειακές αναβαθμίσεις, 7) πολιτισμός και 8) κοινότητες χώρα και κτίρια, 9) ΑΛΛΑ
(3)	Ονομασία έργου
(4)	Σύντομη περιγραφή του έργου (περίγραφή, αιτιολόγηση)
(5)	Υπεύθυνο Γραμμάριο υλοποίησης
(6), (7)	Παρακαλώ δηλώστε τις τελευταίες εκτιμώμενες ημερομηνίες έναρξης και ολοκλήρωσης του έργου
(8)	Εκτιμώμενο συνολικό κόστος επένδυσης που καταβάλλει ο Φορέας Υλοποίησης, περιλαμβανομένου του μη επιστρεφόμενου ΦΠΑ αλλά χωρίς επιστρεφόμενο ΦΠΑ
(9)- (11)	Οικονομικοί πόροι (επιχορηγήσεις ΕΕ (π.ρ. Ταμείου Αγύλου, Μεταστάσεως & Ένταξης (TAME)), κεφάλαια Δημοσίου και άλλα (Εθνικά, επιχορηγήσεις TAME, κ.λπ.))
(12)	Κατατεθειμένα κεφάλαια ΕΤΕ
(13)	Παρακαλώ δηλώστε: (Α): Υποκείμενο στην ΕΠΕ: Παράρτημα 1 της Οδηγίας για την ΕΠΕ. Παρακαλώ καταθέστε αντίγραφο (Μη Τεχνικής Σύνοψης) (ΜΤΣ) ή σύνδεσμο με κοινόχρηστη έκδοση αυτού, σε επίσημη ιστοσελίδα δημοσίου προσώπου στην κατονομαζόμενη ή μόλις είναι διαθέσιμο (Β) Υποκείμενο στην ΕΠΕ: Παράρτημα 2 «προβαλλόμενα» στην Οδηγία για την ΕΠΕ: Παρακαλώ καταθέστε αντίγραφο ΜΤΣ ή σύνδεσμο με κοινόχρηστη έκδοση αυτού, σε επίσημη ιστοσελίδα δημοσίου προσώπου στην κατονομαζόμενη ή μόλις είναι διαθέσιμο (Γ) Προβλεπόμενο έργο: δεν απαιτείται ΕΠΕ. Ο φορέας υλοποίησης θα διασφαλίσει ότι μια διαδικασία προβολής λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναγράφονται στο Παράρτημα 3 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας για την ΕΠΕ διεξήχθη από την αρμόδια περιφερειακή αρχή. Η απόφαση προβολής μπορεί να είναι κοινή για αρκετά προγράμματα. Αντίγραφο αυτής της απόφασης μπορεί να ζητηθεί από την ΕΤΕ. (Δ) Άλλο.

(14)	Αναφέρεται στο Natura 2000 ή άλλους οικότοπους διεθνούς ή εθνικού ενδιαφέροντος. Παρακαλώ σημειώστε: (Α) Καμία σημαντική επίπτωση, δυνάμει ή πιθανή, σε τόπο διατήρησης (Natura 2000 ή άλλο). Σε αυτή την περίπτωση, να προσκομιστεί δήλωση υπογεγραμμένη από την αρμόδια Αρχή, Εντύπο Α-ή αντίστοιχό του- (Β) Σημαντική επίπτωση, δυνάμει ή πιθανή, σε τόπο διατήρησης. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να υπογραφεί το Έντυπο Β-ή αντίστοιχό του- πρέπει να υπογραφεί από την αρμόδια Αρχή και να υποβληθεί στην Τράπεζα μαζί με την αιτιολογία υπερκείμενης δημοσίου συμφέροντος καθώς και η γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εάν ισχύει από το Άρθρο 6 (4) της Οδηγίας περί Οικότοπων). (Γ) Δεν ισχύει.
(15)	Παρακαλώ δηλώστε την διαδικασία διαγωνισμού-«Α» Διεθνής Ανοικτός Διαγωνισμός, «Ν» Εθνικός Ανοικτός Διαγωνισμός, «Νε» Διαδικασία διαπραγματεύσεων, «D» Απεριβλήτως Ανάθεση, «Επ» Ειδική Διαδικασία και «C» Διαβούλευση (μόνον όταν κλούνται να συμμετάσχουν στην προσφορά λίγες εταιρείες).
(16)- (17)	Διακρίσεις τομέα όπως αναφέρονται στο Παράρτημα Α.2.
(18)	Δηλώστε εάν τα προγράμματα συνδέονται ή όχι με την χρήση προσφώνων
(19)	Παρακαλώ κάντε σχόλια (εάν χρειάζονται) για διευκρινίσεις: -Εξηγήστε την σχέση (εάν υπάρχει) με την Στρατηγική της Ανθεκτικής Πόλης 2030 -Λόγοι για σημαντικές αλλαγές έναντι αρχικού σκοπού στην περιγραφή -Επεξήγηση των λόγων πιθανής καθυστέρησης -Λόγοι για πιθανές διακυμάνσεις κόστους με επίπτωση στο περιβάλλον -Περιγραφή μέγιστου ζητήματος με επίπτωση στο περιβάλλον -Επικαιροποίηση της ζήτησης ή χρήσης και σχόλια -Σημαντικό ζήτημα που έχει συμβεί και σοβαρός κίνδυνος που μπορεί να επηρεάσει την επιχείρηση -Νομική ενέργεια που αφορά το πρόγραμμα που μπορεί να συνεχίζεται

(σελίδα 85)

Α.1.2.6. Δελτίο Έργου**ΦΥΛΛΟ ΕΡΓΟΥ**

(για προγράμματα με συνολικά κόστη από 25 εκ. έως 50 εκ. ευρώ)

**ΑΘΗΝΑ ΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΠΟΛΗ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ
ΑΝΑΠΤΥΞΗ (2017-2018)**

Το παρόν δελτίο μπορεί να αντικατασταθεί από εσωτερικό έγγραφο (π.χ. αίτηση που υποβάλλεται από τον δικαιούχο) παρέχοντας τα ίδια στοιχεία.

<u>Ονομασία προγράμματος</u>	<u>Αρμόδιος επικοινωνίας:</u>
<u>Αρ. πρωτοκόλλου προγράμματος</u>	<u>Επικοινωνία (ηλ. ταχ., τηλ.)</u>
<u>Φορέας υλοποίησης:</u>	<u>Ημερομηνία:</u>
<u>Τόπος:</u>	<u>Υπογραφή:</u>
<u>Τομέας:</u>	
<u>Είδος:</u> νέο έργο/επέκταση/αποκατάσταση	

1. Πρόγραμμα**1.1 Ιστορικό****1.2 Λόγοι ανάληψης του Έργου και βασικοί στόχοι**

(Παρακαλώ αναφερθείτε στα στρατηγικά σχέδια στα οποία ενσωματώνεται το έργο)

1.3 Τεχνική περιγραφή του έργου περιλαμβανομένων βασικών διαστάσεων και ιδιοτήτων

Φ09222/365

(σελίδα 86)

1.4 Πρόσωπα υπεύθυνα για τον σχεδιασμό, την κατασκευή και την επίβλεψη του έργου**1.5 Κόστος επένδυσης (σύνολο)****Σε Ευρώ**

Μηχανική και επίβλεψη	-
Γη	-
Τεχνικά έργα (Κατασκευαστικά έργα)	-
Εξοπλισμός	-
Διάφορα	-
Τεχνικά απρόβλεπτα	-
Απρόβλεπτα τιμών (...% κλιμάκωση ετησίως)	-
Τόκοι κατά την κατασκευή	-
Σύνολο	-

Το συνολικό κόστος επένδυσης περιλαμβάνει μη επιστρεφόμενο ΦΠΑ αλλά αποκλείει επιστρεφόμενο ΦΠΑ.

1.5.1 Πρόγραμμα χρηματοδότησης και αιτούμενη κατανομή

Πηγές χρηματοδότησης	σε Ευρώ
Κεφάλαια ΕΕ (εφόσον υπάρχουν)	
Δημοτικός προϋπολογισμός	
Άλλο (ιδιώτης, κλπ.)	
Σύνολο	
από το οποίο αιτούμενο δάνειο ΕΤΕ	

1.6 Αναμενόμενο πρόγραμμα δαπανών (σε Ευρώ)

Έτος	2016	2017	...	2023	Σύνολο
Ευρώ					

(σελίδα 87)

1.7 Αναμενόμενη τεχνική/οικονομική διάρκεια ζωής (έτη)**1.8 Περίοδος υλοποίησης (ημερομηνίες: μήνας, έτος)**

α) Έναρξη

β) Ολοκλήρωση (αναμενόμενη και πραγματική):

1.9 Απαιτούμενη εξουσιοδότηση για υλοποίηση/λειτουργία του έργου

Παρακαλείσθε να αναφέρετε τα ονόματα των αρχών που χορηγούν τις σχετικές άδειες και εάν οι εξουσιοδοτήσεις έχουν χορηγηθεί ή όχι. Εάν δεν χορηγούνται άδειες, παρακαλώ να αναφέρετε την αναμενόμενη ημερομηνία.

1.10 Εργασίες που επηρεάζονται από την επένδυση

Αριθμός θέσεων εργασίας που θα δημιουργηθούν, διασφαλιστούν ή χαθούν συνεπεία του έργου

A) στη διάρκεια κατασκευής:	
B) μετά την κατασκευή (λειτουργία και συντήρηση)- διασφαλισμένες:	

1.11 Φυσικοί δείκτες

Παρακαλείσθε να δηλώσετε (ποσοτικά) το προγραμματισμένο φυσικό προϊόν/αποτέλεσμα του έργου.

Όνομα δείκτη και ορισμός	Γραμμή βάσης (έτος)	Αξία στόχου (έτος)
α) ...		
β)		
γ)		

(σελίδα 88)

1.12 Δημόσιες Συμβάσεις

Σύμβαση	Διαδικασία διαγωνισμού	Ημερομηνία δημοσίευσης	Αρ.πρωτ. Δημοσίευσης (ΕΕΕ ή ΦΕΚ)	Αξία σύμβασης (ευρώ)	Κατακυρωθείσα εταιρεία (εφόσον υπάρχει)
Παράδειγμα κάτωθι					
Κατασκευαστικά έργα για την αλλαγή της οδού Roosevelta	Ανοικτή διαδικασία Τεχνικά Έργα	05.03.2011	2011/Σ 45-073725		

1.13 Λειτουργία και συντήρηση των εγκαταστάσεων:

- α) Οργανισμός αρμόδιος για την λειτουργία και συντήρηση του Προγράμματος.
- β) Έξοδα λειτουργίας και συντήρησης και διαθέσιμος προϋπολογισμός για την λειτουργία και συντήρηση.

1.14 Οικονομικές και χρηματοοικονομικές πτυχές

- α) Πληθυσμός που εξυπηρετείται από το Πρόγραμμα, ή άλλη συναφής ανάλυση ζήτησης. Σε περίπτωση οδικού προγράμματος, πρέπει να προστεθούν πραγματικές και προγνωστικές ροές κίνησης. Εφόσον ισχύει, περίληψη κόστους-κέρδους και οικονομοτεχνική ανάλυση.
- β) Εφόσον ισχύει, μηχανισμός ανάκτησης κόστους (Οι χρήστες θα υποχρεούνται να συνεισφέρουν στο κόστος του Προγράμματος; Πολιτική τιμών;)

1.15 Περιβαλλοντικές επιπτώσεις

- α) Παρακαλώ εξηγήστε σύντομα τις συνέπειες του έργου στο περιβάλλον.
- β) Έχει το Έργο συγκεκριμένους περιβαλλοντικούς κινδύνους ή οφέλη;
- γ) Συμμόρφωση με την Οδηγία 2014/52/ΕΕ για την ΕΠΕ που τροποποιεί την 2011/92/ΕΕ:
- ο Για προγράμματα που απαιτούν ΕΠΕ (Παράρτημα 2 που προβάλλεται ή Παράρτημα 1 της Οδηγίας για την ΕΠΕ):

Φ09222/365

(σελίδα 89)

Ο φορέας υλοποίησης θα παρέχει αντίγραφο των Περιβαλλοντικών Αποφάσεων και της Εκτίμησης Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων με συνοπτική περιγραφή των περιβαλλοντολογικών μέτρων που εγκρίνονται (μετριασμός, αποζημίωση, κλπ.). Επιπλέον, παρακαλείσθε να καταθέσετε αντίγραφο της σχετικής Μη Τεχνικής Σύνοψης (ΜΤΣ) ή του συνδέσμου σε κοινόχρηστη έκδοση αυτής σε σχετική επίσημη ιστοσελίδα δημοσίου προσώπου.

- ο Για προγράμματα που εμπίπτουν στο Παράρτημα 2 της Οδηγίας για την ΕΠΕ και που δεν απαιτούν ΕΠΕ: Ο φορέας υλοποίησης θα διασφαλίσει ότι μια διαδικασία προβολής λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο Παράρτημα 3 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας για την ΕΠΕ διεξήχθη από την αρμόδια περιβαλλοντική αρχή. Η απόφαση προβολής μπορεί να είναι κοινή για αρκετά προγράμματα. Αντίγραφο αυτής της απόφασης μπορεί να ζητηθεί από την ΕΤΕ.

δ) Συμμόρφωση με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες για τους Οικότοπους και τα Άγρια Πτηνά (92/43/ΕΟΚ και 2009/147/ΕΚ)

- ο Για προγράμματα με δυνητικές ή πιθανές σημαντικές συνέπειες σε Τόπο Κοινοτικού Ενδιαφέροντος (ΤΚΕ) (Natura 2000 ή αλλιώς) και με την επιφύλαξη προβολής βάσει των Ευρωπαϊκών Οδηγιών για τους Οικότοπους και τα Άγρια Πτηνά: Ο φορέας υλοποίησης θα παρέχει το Έντυπο Α ή το αντίστοιχο του υπογεγραμμένο από την αρμόδια αρχή που είναι αρμόδια για την παρακολούθηση του Natura 2000. Αυτή η δήλωση πρέπει να βεβαιώσει ότι οι απαιτούμενες αξιολογήσεις βάσει των Ευρωπαϊκών Οδηγιών για τους Οικότοπους και τα Άγρια Πτηνά έχουν διεξαχθεί (εάν είναι

Φ09222/365

(σελίδα 90)

απαραίτητο), ότι το πρόγραμμα δεν έχει καμία σημαντική επίπτωση σε προστατευμένη περιοχή και ότι τα κατάλληλα μέτρα μετριασμού έχουν προσδιοριστεί.

- ο Για προγράμματα με σημαντική επίπτωση, δυνητική ή πιθανή, σε ΤΚΕ, που απαιτεί εκτίμηση βάσει του Άρθρου 6(4) της Οδηγίας για τους Οικότοπους: Ο φορέας υλοποίησης θα παρέχει το Έντυπο Β ή αντίστοιχό του-υπογεγραμμένο από την αρμόδια αρχή υπεύθυνη για την παρακολούθηση των Τόπων Natura 2000, μαζί με την αιτιολόγηση υπερκάλυψης δημοσίου συμφέροντος καθώς και την γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εάν ισχύει.

1.16 Δράση για το κλίμα

Παρακαλείσθε να δηλώσετε (εάν ισχύει) την συνεισφορά του έργου στον μετριασμό και/ή την προσαρμογή της δράσης για το κλίμα.

1.17 Κοινωνική επίπτωση

Παρακαλώ εξηγήστε σύντομα την κοινωνική επίπτωση του έργου (εάν είναι σχετικό). Περιγράψτε την σχέση (εάν υπάρχει) με την Στρατηγική για Ανθεκτική Πόλη το 2030.

2.Συνολικά συμπεράσματα και συστάσεις

--

Τόπος:

Ημερομηνία:

Φορέας υλοποίησης:

Αρμόδιος:

(σελίδα 91)

Α.2 Καθήκοντα ενημέρωσης βάσει Άρθρου 8.01(α)**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΡΓΟ ΠΟΥ ΘΑ ΑΠΟΣΤΑΛΟΥΝ ΣΤΗΝ
ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ****1. Αποστολή στοιχείων: ορισμός του αρμόδιου**

Τα κάτωθι στοιχεία πρέπει να αποσταλούν στην Τράπεζα με ευθύνη:

	Οικονομική Σύμβαση	Τεχνική Σύμβαση
Εταιρεία	Δήμος Αθηναίων	Δήμος Αθηναίων
Αρμόδιος επικοινωνίας	Κ. Σ. Χαμακιώτης	Κ. Ε. Χαλβατζά
Θέση	Διευθυντής	Διευθύντρια
Οικονομικό/τεχνικό τμήμα	Οικονομική Διεύθυνση	Διεύθυνση Λειτουργικού Σχεδιασμού, Οργάνωσης και Πληροφορικής
Διεύθυνση	Λιοσίων 22, 10438 Αθήνα	Λιοσίων 22, 10438 Αθήνα
Τηλέφωνο	(00)30-210 5277323- 24	(00)30-210 527323-24
Ηλ. ταχυδρομείο	d.oikonomikon@athens.gr	d.ep.sx.pliroforikis@athens.gr

Τα ως άνω άτομα είναι αρμόδιοι επικοινωνίας προς το παρόν.

Ο Δανειολήπτης θα ενημερώσει την ΕΤΕ αμέσως σε περίπτωση αλλαγής.

2. Πληροφορίες σε ειδικά θέματα

Ο Δανειολήπτης θα παραδώσει στην Τράπεζα τα κάτωθι στοιχεία το αργότερο έως την προθεσμία που αναφέρεται παρακάτω.

Αρ.	Έγγραφο/στοιχεία	Προθεσμία
1	Σε περίπτωση επικαιροποίησης της Στρατηγικής ΤΥΠ, αντίγραφο της νέας έκδοσης που εγκρίνει η αρμόδια αρχή	Μόλις η νέα έκδοση εγκριθεί από την αρμόδια αρχή (Περιφέρεια Αττικής)

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

Αρ.	Έγγραφο/στοιχεία	Προθεσμία
2	Λίστα Έργων που θα περιληφθούν στην λειτουργία της ΕΤΕ (ανερχόμενο περίπου στα 190 εκ.ευρώ) περιλαμβανομένων των αναμενόμενων πηγών χρηματοδότησης (ενημέρωση του πίνακα κατανομής που λήφθηκε τον Ιούλιο 2017)	Μετά την υπογραφή του δανείου και πριν από την εκταμίευση
3	Για κάθε Πρόγραμμα όπου η ΕΤΕ παρέχει υποστήριξη ΤΒ (π.χ. μέσω των ΤΑ HUB, ELENA, άλλων πηγών ΤΒ), ο Δήμος πρέπει να παρέχει αποδεικτικά στοιχεία προς ικανοποίηση της Τράπεζας, ότι το Πρόγραμμα περιλαμβάνεται στο επενδυτικό πρόγραμμα του Δήμου (π.χ. πρόγραμμα λειτουργίας, Σχέδιο ΟΕΕ) συγχρηματοδοτούμενο από την ΕΤΕ και που δείχνει σαφώς τις πηγές χρηματοδότησης του συγκεκριμένου προγράμματος. Ο Δήμος πρέπει να παρέχει αποδείξεις ότι η υποστήριξη ΤΒ συνδέεται με Προγράμματα που θα περιληφθούν στην λειτουργία της ΕΤΕ και πρέπει να δεσμευτεί να προσφέρει τις εργασίες και να υλοποιήσει τα προγράμματα εντός του ημερολογίου του δανείου της ΕΤΕ.	Πριν από την έναρξη της ΤΒ (π.χ. τελικά σχέδια) που συνδέονται με τα προγράμματα.
4	Για κάθε Πρόγραμμα που αφορά αθλητικές και πολιτιστικές εγκαταστάσεις, η σχετική ανάλυση ζήτησης και επιχειρηματικά σχέδια.	Πριν από την κατανομή.

Αρ.	Έγγραφο/στοιχεία	Προθεσμία
5	Για κάθε Πρόγραμμα που αφορά πρόσφυγες και/ή αιτούντες άσυλο, σύντομη αιτιολόγηση των τελικών δικαιούχων (ζήτηση) του προγράμματος και αναμενόμενο κόστος επιχείρησης και συντήρησης.	Πριν από την κατανομή.
6	Για κάθε Πρόγραμμα που επωφελείται από τα χρήματα της επιχορήγησης της ΕΕ, αντίγραφο των σχετικών αιτήσεων (εφόσον υπάρχουν).	Μετά από αίτημα της Τράπεζας.
7	Αντίγραφο οικονομοτεχνικών μελετών ή τελικά σχέδια που διεξάγονται	Μετά από αίτημα της Τράπεζας.
8	Επιλεγμένες Βεβαιώσεις Ενεργειακής Απόδοσης που λήφθηκαν σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2010/31/ΕΕ που θα υποβληθούν στην Τράπεζα (εάν υπάρχουν).	Μετά από αίτημα από την Τράπεζα και μετά από περάτωση των εργασιών μετεξοπλισμού των αναβαθμισμένων προγραμμάτων ενεργειακής αποδοτικότητας.
9	Για κάθε πρόγραμμα που συνδέεται με κατανομή προσφύγων ή αιτούντων άσυλο θα προϋποτίθεται από επιμέρους αξιολόγηση της ΕΤΕ βάσει ειδικών στοιχείων (π.χ. συμμόρφωση με σχετικές Ευρωπαϊκές οδηγίες).	Πριν από την κατανομή.

Φ09222/365

(σελίδα 94)

3.Στοιχεία για την υλοποίηση του Έργου

Ο Δανειολήπτης θα παραδώσει στη Τράπεζα τα κάτωθι στοιχεία για την πρόοδο του Έργου στην διάρκεια της υλοποίησης το αργότερο έως την προθεσμία που αναφέρεται παρακάτω.

Έγγραφο/πληροφορίες	Προθεσμία	Συχνότητα αναφοράς
Έκθεση για την Πρόοδο του Έργου -Σύντομη ενημέρωση για την Τεχνική Περιγραφή, εξηγώντας τους λόγους για τις σημαντικές αλλαγές έναντι του αρχικού σκοπού -Ενημέρωση για την ημερομηνία ολοκλήρωσης εκάστου των βασικών στοιχείων του έργου, εξηγώντας τους λόγους τυχόν πιθανής καθυστέρησης -Ενημέρωση του κόστους του έργου, εξηγώντας τους λόγους για πιθανές διακυμάνσεις κόστους έναντι αρχικού προϋπολογισμένου κόστους -Περιγραφή τυχόν μέγιστου θέματος με επίπτωση στο περιβάλλον -Ενημέρωση της ζήτησης του έργου ή χρήση και σχόλια -Τυχόν σημαντικό ζήτημα που έχει συμβεί και σημαντικός κίνδυνος που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του έργου -Τυχόν δικαστική αγωγή για το έργο που μπορεί να συνεχίζεται -Ενημέρωση για τους κάτωθι δείκτες Παρακολούθησης: - ο Εξοικονόμηση Ενεργειακής Απόδοσης (ενεργειακές αναβαθμίσεις) - ο Εγκαταστάσεις μεταφοράς στερεών αποβλήτων - ο Νέοι κλωβοί συλλογής - ο Νέα οχήματα συλλογής - ο Μήκος αστικών οδών και συνδεδεμένες υποδομές (χλμ) - ο Αριθμός έργων στους σωληναγωγούς (E&A)	31^η Ιανουαρίου κάθε έτους που καλύπτει την πρόοδο στις 31 Δεκεμβρίου	Ετησίως από το 2018 έως το 2023.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

Φ09222/365

(σελίδα 95)

Έγγραφο/πληροφορίες	Προθεσμία	Συχνότητα αναφοράς
○ Αποκατάσταση εκπαιδευτικών εγκαταστάσεων ○ Αριθμός αποκατασταθείσας κοινωνικής ή οικονομικά προσιτής στέγαση ○ Αριθμός διοικητικών εγκαταστάσεων ○ Περιοχή ανανεωμένης εγκαταλελειμμένης γης ○ Περιοχή ανοικτού χώρου που δημιουργήθηκε ή αποκαταστάθηκε (νέα ή μετασκευασμένη) ○ Περιοχή Πάρκων (τ.μ.) ○ Αριθμός P&R ○ Αριθμός πολιτιστικών, ψυχαγωγικών και αθλητικών εγκαταστάσεων που κτίστηκαν ή ανακαινίστηκαν ○ Αριθμός κοινωνικών εγκαταστάσεων που κτίστηκαν ή ανακαινίστηκαν ○ Αριθμός νέων εργασιών προσφύγων και/ή αιτούντων άσυλο που παρέχονται στα νέα ή ανακαινισμένα κέντρα υποδοχής ή προσωρινές εγκαταστάσεις (εάν ισχύει) ○ Κόσμος που επωφελείται από το έργο -Μη απόρρητες φωτογραφίες που αφορούν το έργο, εφόσον υπάρχουν.		

PPR: Για προγράμματα αξίας κάτω των 50.000.000,00 (πενήντα εκατομμυρίων) ευρώ, παρακαλώ χρησιμοποιήστε το πρότυπο για την κατανομή/πίνακα PPR (Συνοδευτικό Α.1.2.5) για να αναφέρετε την πρόοδο των προγραμμάτων.

Φ09222/365

(σελίδα 96)

4. Πληροφορίες στο τέλος των εργασιών και το πρώτο έτος λειτουργίας

Ο Δανειολήπτης θα παραδώσει στην Τράπεζα τα κάτωθι στοιχεία για την ολοκλήρωση του έργου και την αρχική λειτουργία το αργότερο έως την προθεσμία που αναγράφεται παρακάτω.

Έγγραφο/στοιχεία	Ημερομηνία παράδοσης στην Τράπεζα
Έκθεση Ολοκλήρωσης Έργου, περιλαμβανομένων: -Τελική Τεχνική Περιγραφή του έργου όπως ολοκληρώθηκε, εξηγώντας τους λόγους σημαντικής αλλαγής συγκριτικά με την Τεχνική Περιγραφή στο Α.1 -Ημερομηνία ολοκλήρωσης εκάστου των βασικών στοιχείων του έργου, εξηγώντας τους λόγους πιθανής καθυστέρησης -Τελικό κόστος του έργου, εξηγώντας τους λόγους για τυχόν πιθανές διακυμάνσεις κόστους έναντι αρχικού προϋπολογισμένου κόστους -Επιπτώσεις του έργου στην εργασία: ανθρωπομέρες που χρειάζονται στην διάρκεια υλοποίησης καθώς και μόνιμες νέες θέσεις εργασίες -Περιγραφή σημαντικού ζητήματος με επίπτωση στο περιβάλλον ή κοινωνικές επιπτώσεις -Ενημέρωση για τη ζήτηση ή τη χρήση του έργου και σχόλια -Τυχόν σημαντικό ζήτημα που συνέβη και σημαντικός κίνδυνος που μπορεί να επηρεάσει την λειτουργία του έργου -Τυχόν δικαστική αγωγή για το έργο που μπορεί να συνεχίζεται -Απόρρητες φωτογραφίες για το έργο, εφόσον υπάρχουν -Ενημέρωση για τους κάτωθι δείκτες Παρακολούθησης που προβλέπονται για τα PPR	31 Μαρτίου 2025

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

Φ09222/365

(σελίδα 97)

PCR: Για προγράμματα αξίας κάτω των 50.000.000,00 (πενήντα εκατομμυρίων) ευρώ, παρακαλώ χρησιμοποιήστε το πρότυπο για την κατανομή/πίνακα PPR (Συνοδευτικό Α.1.2.5) με παράρτημα που να περιγράφει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν στην παράγραφο 4 παραπάνω.

Γλώσσα εκθέσεων	Αγγλικά
-----------------	---------

Φ09222/365

(σελίδα 98)

Συνοδευτικό Β**Ορισμός EURIBOR****A.EURIBOR****«EURIBOR»** σημαίνει:

(α) για μια σχετική περίοδο λιγότερη του ενός μήνα, το Ισχύον Επιτόκιο (όπως ορίζεται παρακάτω) για περίοδο ενός μήνα

(β) για σχετική περίοδο ενός ή περισσότερων μηνών για τους οποίους ένα Ποσοστό Προβολής είναι διαθέσιμο, το διαθέσιμο Ισχύον Επιτόκιο για περίοδο του αντίστοιχου αριθμού μηνών και

(γ) για σχετική περίοδο περισσότερο του ενός μήνα για τον οποίο ένα Ισχύον Επιτόκιο δεν διατίθεται, το ποσοστό που προκύπτει από μια γραμμική παρεμβολή με αναφορά σε δύο Ισχύοντα Επιτόκια, ένα εκ των οποίων ισχύει για περίοδο αμέσως μικρότερη και το άλλο για περίοδο αμέσως μεγαλύτερη από την διάρκεια της σχετικής περιόδου,

(η περίοδος για την οποία το επιτόκιο λαμβάνεται ή από το οποίο τα επιτόκια παρεμβάλλονται είναι η «**Αντιπροσωπευτική Περίοδος**»).

Για τους σκοπούς των παραγράφων (β) και (γ) παραπάνω, «διαθέσιμα» μέσα είναι τα ποσοστά, για δεδομένες λήξεις, που υπολογίζονται και δημοσιεύονται από την Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) ή άλλον πάροχο υπηρεσιών που επιλέγεται από το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Χρηματοαγορών (EMMI), με τη χορηγία του EMMI και του EURIBOR ACI ή διάδοχο αυτής της λειτουργίας του EMMI και του EURIBOR ACI όπως ορίζει η Τράπεζα.

«**Ισχύον Επιτόκιο**» σημαίνει το επιτόκιο για καταθέσεις σε Ευρώ για την σχετική περίοδο όπως δημοσιεύεται στις 11:00 ώρα Βρυξελλών ή αργότερα στην Τράπεζα την ημέρα («**Ημερομηνία Επαναφοράς**») που πέφτει 2 (δύο) Σχετικές Εργασίμες Ημέρες πριν από την πρώτη ημέρα της σχετικής περιόδου, στην σελίδα του Reuters για το EURIBOR 01 ή επόμενη σελίδα

Φ09222/365

(σελίδα 99)

του ή σε περίπτωση που δεν γίνει αυτό, με άλλα μέσα δημοσίευσης που επιλέγονται για αυτό τον σκοπό από την Τράπεζα.

Εάν αυτό το Ισχύον Επιτόκιο δεν δημοσιεύεται, η Τράπεζα θα ζητήσει από τα κεντρικά γραφεία της ευρωζώνης των τεσσάρων μεγάλων τραπεζών στην ευρωζώνη, που επιλέξει η Τράπεζα, να αναφέρει το ποσοστό στο οποίο προσφέρει η καθεμία τις καταθέσεις σε Ευρώ σε συγκρίσιμο ποσό περίπου στις 11:00 ώρα Βρυξελλών, την Ημερομηνία Επαναφοράς σε εκλεκτές τράπεζες στην διατραπεζική αγορά της ευρωζώνης για περίοδο ίση με την Αντιπροσωπευτική Περίοδο. Εάν προβλέπονται τουλάχιστον 2 (δύο) οριζόμενες τιμές, το επιτόκιο αυτής της Ημερομηνίας Επαναφοράς θα είναι το αριθμητικό μέσο των τιμών.

Εάν προβλέπονται λιγότερο από 2 (δύο) οριζόμενες τιμές όπως ζητήθηκε, το επιτόκιο για εκείνη την Ημερομηνία Επαναφοράς θα είναι το αριθμητικό μέσο των επιτοκίων που προσφέρουν οι μεγάλες τράπεζες της ευρωζώνης, επιλεγμένες από την Τράπεζα, στις 11:00 ώρα Βρυξελλών περίπου, την ημέρα που πέφτει 2 (δύο) Σχετικές Εργάσιμες Ημέρες μετά την Ημερομηνία Επαναφοράς, για δάνεια σε Ευρώ σε συγκρίσιμο ποσό σε ηγετικές Ευρωπαϊκές Τράπεζες για περίοδο ίση με την Αντιπροσωπευτική Περίοδο.

Εάν δεν διατίθεται κανένα επιτόκιο όπως προβλέπεται παραπάνω, το EURIBOR θα είναι το επιτόκιο (εκπεφρασμένο ως ποσοστιαίο επιτόκιο ετησίως) που καθορίζει η Τράπεζα ότι είναι το συνοπτικό κόστος στην Τράπεζα για την χρηματοδότηση της σχετικής Δόσης βάσει του τότε ισχύοντος εσωτερικά παραγόμενου επιτοκίου αναφοράς της Τράπεζας ή άλλης μεθόδου καθορισμού επιτοκίου εύλογα καθορισμένο από την Τράπεζα.

Β.ΓΕΝΙΚΑ

Για τους σκοπούς του παραπάνω ορισμού:

(α) Όλα τα ποσοστά που προκύπτουν από υπολογισμούς που αναφέρονται

Φ09222/365

(σελίδα 100)

στο παρόν Συνοδευτικό θα στρογγυλοποιούνται, εάν είναι απαραίτητο, στην πλησιέστερη στο 100-1000 ποσοστιαία μονάδα, με στρογγυλοποίηση των μισών.

(β) Η Τράπεζα θα ενημερώσει τον Δανειολήπτη χωρίς καθυστέρηση για τις τιμές που λαμβάνει η Τράπεζα.

(γ) Εάν κάποια από τις παραπάνω διατάξεις καθίσταται αντιφατική με τις διατάξεις που εγκρίνονται υπό την αιγίδα του ΕΜΜΙ και του EURIBOR ACI (ή διαδόχου αυτής της λειτουργίας του ΕΜΜΙ και του EURIBOR ACI όπως ορίζει η Τράπεζα) ως προς το EURIBOR, η Τράπεζα μπορεί με ειδοποίηση στον Δανειολήπτη να τροποποιήσει την διάταξη για να την εναρμονίσει με άλλες διατάξεις.

Φ09222/365

(σελίδα 101)

Συνοδευτικό Γ

Έντυπα Δανειολήπτη*Γ.1 Έντυπο Προσφοράς/Αποδοχής Εκταμίευσης (Άρθρα 1.02B και 1.02Γ)*

Προς: Δήμο Αθηναίων

Από: Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

Ημερομηνία: ●

Θέμα: Προσφορά/Αποδοχή Εκταμίευσης για την Σύμβαση Χρηματοδότησης ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και τον Δήμο Αθηναίων της ● («Σύμβαση Χρηματοδότησης»)

Αριθμός FI 87.494

Αριθμός Serapis 2017-0118

Αξιότιμοι Κύριοι,

Αναφορικά με την Σύμβαση Χρηματοδότησης, οι Όροι που αναφέρονται σε αυτή έχουν την ίδια σημασία όταν χρησιμοποιούνται στην παρούσα επιστολή.

Κατόπιν αιτήματός σας για Προσφορά Εκταμίευσης από την Τράπεζα, σύμφωνα με το Άρθρο 1.02B της Σύμβασης Χρηματοδότησης, σας προσφέρουμε με την παρούσα την κάτωθι Δόση:

(α) Ποσό σε Ευρώ που θα εκταμιευθεί

(β) Προγραμματισμένη Ημερομηνία Εκταμίευσης

(γ) Βάση Επιτοκίου:

(δ) Περιοδικότητα Πληρωμής Επιτοκίου

(ε) Ημερομηνίες Πληρωμής:

(στ) Όροι για αποπληρωμή κεφαλαίου:

(ζ) Ημερομηνίες αποπληρωμής πρώτου και τελευταίου κεφαλαίου:

(η) Σταθερό Επιτόκιο ή Περιθώριο, που ισχύει την Ημερομηνία Λήξης.

Για να διαθέσει την Δόση με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων της Σύμβασης Χρηματοδότησης, η Τράπεζα πρέπει να λάβει Αποδοχή

(σελίδα 102)

Εκταμίευσης με την μορφή αντιγράφου της παρούσας Προσφοράς Εκταμίευσης νομίμως υπογεγραμμένη, στον κάτωθι αριθμό φαξ [] το αργότερο στην Προθεσμία Αποδοχής Εκταμίευσης [ώρα] ώρα Λουξεμβούργου στις [ημερομηνία].

Η Αποδοχή Εκταμίευσης πρέπει να συνοδεύεται (εάν δεν έχει προηγουμένως παρασχεθεί) από:

- (1) Την δήλωση του τραπεζικού λογαριασμού (με κωδικό IBAN σε περίπτωση εκταμιεύσεων σε Ευρώ ή σε κατάλληλη μορφή για το αντίστοιχο νόμισμα) όπου πρέπει να γίνει η εκταμίευση της Δόσης και
- (2) Αποδεικτικό του δικαιώματος του ατόμου ή των ατόμων που εξουσιοδοτούνται να την υπογράψουν για λογαριασμό του Δανειολήπτη και το δείγμα υπογραφής αυτού του ατόμου ή ατόμων.

Εάν δεν γίνει αποδεκτή έως την παραπάνω δηλωθείσα ώρα, η προσφορά που περιέχεται στο παρόν έγγραφο θα θεωρηθεί απορριφθείσα και θα λήξει αυτομάτως.

Εάν δεν δεχθείτε την Δόση όπως περιγράφεται στην Προσφορά Εκταμίευσης, θα ισχύσουν όλοι οι σχετικοί όροι και προϋποθέσεις της Σύμβασης Χρηματοδότησης, συγκεκριμένα οι διατάξεις του Άρθρου 1.04.

Με εκτίμηση,

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Αποδεχόμαστε νόμιμα την παραπάνω Προσφορά Εκταμίευσης:

Εκ μέρους και για λογαριασμό του Δήμου Αθηναίων

Ημερομηνία:

Φ09222/365

(σελίδα 103)

Συνοδευτικό Δ

Έντυπο Ε.1 Βεβαίωσης από Δανειολήπτη (Άρθρο 1.04Β)

Προς: Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

Από: Δήμο Αθηναίων

Ημερομηνία: ●

Θέμα: Σύμβαση Χρηματοδότησης ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και τον Δήμο Αθηναίων της ● («Σύμβαση Χρηματοδότησης»)

Αριθμός FI 87.494

Αριθμός Serapis 2017-0118

Αξιότιμοι Κύριοι,

Οι όροι που αναφέρονται στην Σύμβαση Χρηματοδότησης έχουν την ίδια σημασία όταν χρησιμοποιούνται στην παρούσα επιστολή.

Για τους σκοπούς του Άρθρου 1.04 της Σύμβασης Χρηματοδότησης, σας βεβαιώνουμε με την παρούσα τα εξής:

- (α) δεν έχει συμβεί Περιστατικό Προπληρωμής και συνεχίζει αθεράπευτο
- (β) δεν έχει δημιουργηθεί ή δεν υφίσταται ασφάλεια του είδους που απαγορεύεται βάσει του Άρθρου 7.02
- (γ) δεν έχει επέλθει ουσιαστική αλλαγή σε μέρος του Προγράμματος ή το οποίο είμαστε υποχρεωμένοι να αναφέρουμε βάσει του Άρθρου 8.01, εκτός εάν μας έχει κοινοποιηθεί προηγουμένως
- (δ) δεν έχει συμβεί κανένα περιστατικό ή περίπτωση που συνιστά ή θα συνιστούσε με την πάροδο του χρόνου ή με ειδοποίηση βάσει της Σύμβασης Χρηματοδότησης Περίπτωση Αδυναμίας Πληρωμής και συνεχίζει αθεράπευτη ή ανεξόφλητη
- (ε) δεν υπάρχει ή δεν επαιρείται ή δεν εκκρεμεί ενώπιον δικαστηρίου, διαιτητικού οργάνου ή φορέα καμία διένεξη, διαιτησία, διοικητική διαδικασία ή έρευνα, που θα κατέληγε ή εάν καθοριζόταν αρνητικά είναι εύλογα πιθανό να καταλήξει σε Ουσιαστική Αρνητική Αλλαγή, ούτε

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

TRANSLATION SERVICE

Φ09222/365

(σελίδα 104)

υπάρχει εναντίον μας ή των θυγατρικών μας τυχόν ανεκπλήρωτη απόφαση ή κατακύρωση

(στ) οι υποσχέσεις και εγγυήσεις που θα γίνουν ή επαναληφθούν από εμάς βάσει του Άρθρου 6.13 είναι αληθείς από κάθε άποψη, και

(ζ) δεν έχει επέλθει καμία Ουσιαστική Αρνητική Αλλαγή, σε σύγκριση με την κατάσταση την ημέρα της Σύμβασης Χρηματοδότησης.

Με εκτίμηση,

Εκ μέρους και για λογαριασμό του Δήμου Αθηναίων

Ημερομηνία:

Ακριβής μετάφραση από το συνημμένο έγγραφο στην Αγγλική

Αθήνα, 26/2/2018. Η μεταφράστρια Ελίνα Τσαγκλή

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Επικυρώνεται το γνήσιο της υπογραφής του
μεταφράσαντος το συνημμένο κείμενο
μεταφραστού του ΥΠ.ΕΞ.

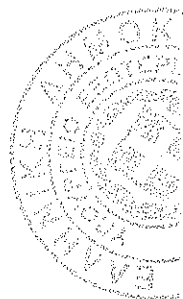
Αθήνα,

26 ΦΕΒ. 2010



ΜΕ ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ
Ο Διευθυντής κ.α.α.


Αγγελική Τσακοπούλου
ΔΕ Διοκ. Γραμ. Β'



Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

**Το παρόν προσαρτάται στην
υπ' αριθμ. 356/1-3-2018 ΑΔΣ**

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ ΛΑΜΠΡΑΚΑΚΗΣ

FI N°87.494

N°2017-0118

draft for the Borrower dated 22.02.2018

This draft is a mere working document: it has not been reviewed by certain services of the Bank, and therefore all provisions and articles herein contained may be subject to substantial revision and changes, without commitment for the Bank. The document is subject to modification and approval by EIB management and further due diligence exercise by the EIB.

ATHENS RESILIENT CITY AND INTERGRATED DEVELOPMENT

Finance Contract

between the

European Investment Bank

and

Municipality of Athens

[Location and Date]

THIS CONTRACT IS MADE BETWEEN:

The European Investment Bank having
its seat at 100 blvd Konrad Adenauer,
Luxembourg, L-2950 Luxembourg,
represented by ●

(the “**Bank**”)

of the first part, and

the Municipality of Athens, having its
seat at ●Athens, Greece, represented
by ●

(the “**Borrower**”)

of the second part.

WHEREAS:

- (1) The Borrower has stated that it is undertaking a project (the “**Project**”) as more particularly described in the technical description (the “**Technical Description**”) set out in Schedule A. The Project consists of selected multi-sector urban schemes (each a “**Scheme**” and together the “**Schemes**”) and is supporting the Athens Resilience Strategy 2030 as well as the 2016-2020 Athens Sustainable Development Strategy. Most of the Schemes are expected to form part of the Integrated Territorial Investment Plan (the “**ITI**”) of the Borrower and will be co-financed with the ESI Funds (as defined below) and other state subsidies or grants and the provision of such funds has been duly authorised and will be provided in compliance with all relevant legislation of the European Union.
- (2) The total cost of the Project, as estimated by the Bank, is up to EUR 190,000,000.00 (one hundred ninety million euros) and the Borrower has stated that it intends to finance the Project as follows:

Source	Amount (EUR m)
EU Funds/own funds	Up to 135
Total Credit from the Bank	Up to 55
TOTAL	Up to 190

- (3) In order to fulfil the financing plan set out in Recital (2), the Borrower has requested from the Bank an initial credit of up to EUR 55,000,000.00 (fifty five million euros)
- (4) The Bank considering that the financing of the Project falls within the scope of its functions, and having regard to the statements and facts cited in these Recitals, has decided to give effect to the Borrower’s request providing to it an initial credit in an amount of up to EUR 55,000,000.00 (fifty five million euros) under this Finance Contract (the “**Contract**”). Furthermore, subject to the Bank and the Borrower obtaining all relevant approvals, the parties hereto shall enter into additional finance contract(s) for the balance of the financing set out in Recital (2) above, provided that the overall amount of the Bank loans shall not, in any case, exceed (a) 50% (fifty per cent) of the total actual cost of the Project; and (b) when aggregated with any EU grants available for the Project 90% (ninety per cent) of the total actual cost of the Project as set out in Recital (2) and as allocated to the Project by the Bank under any Letter(s) of Allocation (as defined below).
- (5) The municipal council of the Borrower has authorised the borrowing of the sum of up to EUR 55,000,000.00 (fifty five million euros) represented by this credit on the terms and conditions set out in this Contract.
- (6) The financial obligations of the Borrower under this Contract are to be guaranteed by the Hellenic Republic (the “**Guarantor**”) under a guarantee and indemnity (the “**Guarantee**”) by execution of a guarantee and indemnity agreement in form and substance satisfactory to the Bank (the “**Guarantee Agreement**”). The Hellenic Republic shall provide its guarantee in line with the relevant provisions of EU law on State Aid.
- (7) The Borrower shall have the general supervision of and responsibility for the implementation of the Project and shall also benefit from technical assistance (“**Technical Assistance**” or “**TA**”) to be provided by the Bank under separate agreements entered into or to be entered into between the Borrower and the Bank. The Borrower shall establish a project coordination unit (the “**Project Coordination Unit**”, or “**PCU**”) which will be responsible, among other tasks, for submitting any requests for allocation and any progress reports under this Contract and shall appoint contact person(s) for any TA related activities. Subject to the parties hereto obtaining all necessary approvals and internal authorisations, this operation may be linked to an operation under the Natural Capital Financing Facility (the “**NCFF**”), which, in accordance with specific eligibility criteria and details of allocation procedures, aims to finance natural capital projects and, through the provision of technical assistance, to support the preparation, development and implementation of green and blue infrastructure projects.

- (8) The Statute of the Bank provides that the Bank shall ensure that its funds are used as rationally as possible in the interests of the European Union; and, accordingly, the terms and conditions of the Bank's loan operations must be consistent with relevant policies of the European Union.
- (9) The Bank considers that access to information plays an essential role in the reduction of environmental and social risks, including human rights violations, linked to the projects it finances and has therefore established its Transparency policy, the purpose of which is to enhance the accountability of the EIB Group towards its stakeholders and the citizens of the European Union in general.
- (10) The processing of personal data shall be carried out by the Bank in accordance with applicable European Union legislation on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the EU institutions and bodies and on the free movement of such data.

NOW THEREFORE it is hereby agreed as follows:

INTERPRETATION AND DEFINITIONS

(a) Interpretation

In this Contract:

- (i) References to Articles, Recitals and Schedules are, save if explicitly stipulated otherwise, references respectively to articles of, and recitals and schedules to this Contract.
- (ii) References to a provision of law are references to that provision as amended or re-enacted.
- (iii) References to any other agreement or instrument are references to that other agreement or instrument as amended, novated, supplemented, extended or restated.

(b) Definitions

In this Contract:

"Acceptance Deadline" for a notice means:

- (a) 16h00 Luxembourg time on the day of delivery, if the notice is delivered by 14h00 Luxembourg time on a Business Day; or
- (b) 11h00 Luxembourg time on the next following day which is a Business Day, if the notice is delivered after 14h00 Luxembourg time on any such day or is delivered on a day which is not a Business Day.

"Accepted Tranche" means a Tranche in respect of a Disbursement Offer which has been duly accepted by the Borrower in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline.

"Affected Scheme" has the meaning given to it in Article 4.03A(6)

"Allocation Letter" has the meaning given to it in Article 1.09B(f)

"Allocation Period" has the meaning given to it in Article 1.09A

"Allocation Request" has the meaning given to it in Article 1.09A

"Authorisation" means an authorisation, permit, consent, approval, resolution, licence, exemption, filing, notarisation or registration.

"Birds Directive" means the Directive 2009/147/EC of the European Parliament and of the Council on the conservation of wild birds of 30 November 2009.

"Business Day" means a day (other than a Saturday or Sunday) on which the Bank and commercial banks are open for general business in Luxembourg.

"Change-of-Law Event" has the meaning given to it in Article 4.03A(3).

"Contract" has the meaning given to it in Recital (4).

"Credit" has the meaning given to it in Article 1.01.

"Criminal offence" means any of the following criminal offences as applicable: fraud, corruption, coercion, collusion, obstruction, money laundering, financing of terrorism.

"Deferment Indemnity" means an indemnity calculated on the amount of disbursement deferred or suspended at the percentage rate (if higher than zero) by which:

- the interest rate that would have been applicable to such amount had it been disbursed to the Borrower on the Scheduled Disbursement Date

exceeds

- EURIBOR (one month rate) less 0.125% (12.5 basis points), unless this value is less than zero, in which case it will be set at zero.

Such indemnity shall accrue from the Scheduled Disbursement Date to the Disbursement Date or, as the case may be, until the date of cancellation of the Accepted Tranche in accordance with this Contract.

“Disbursement Acceptance” means a copy of the Disbursement Offer duly countersigned by the Borrower.

“Disbursement Acceptance Deadline” means the date and time of expiry of a Disbursement Offer as specified therein.

“Disbursement Date” means the date on which actual disbursement of a Tranche is made by the Bank.

“Disbursement Offer” means a letter substantially in the form set out in Schedule

C. **“Disruption Event”** means either or both of:

- (a) a material disruption to those payment or communications systems or to those financial markets which are, in each case, required to operate in order for payments to be made in connection with this Contract; or
- (b) the occurrence of any other event which results in a disruption (of a technical or systems-related nature) to the treasury or payments operations of either the Bank or the Borrower, preventing that party:
 - (i) from performing its payment obligations under this Contract; or
 - (ii) from communicating with other parties,

and which disruption (in either such case as per (a) or (b) above) is not caused by, and is beyond the control of, the party whose operations are disrupted.

“EIA” means the Environmental Impact Assessment in the meaning of the EIA Directive.

“EIA Directive” means the Directive 2011/92/EC of the European Parliament and of the Council on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment of 13 December 2011.

“Environment” means the following, in so far as they affect human health and social well-being: (a) fauna and flora;

(b) soil, water, air, climate and the landscape; and

(c) cultural heritage and the built environment,

and includes, without limitation, occupational and community health and safety.

“Environmental Approval” means any Authorisation required by Environmental Law.

“Environmental Claim” means any claim, proceeding, formal notice or investigation by any person in respect of any Environmental Law.

“Environmental Law” means:

- (a) EU law, including principles and standards;
- (b) national laws and regulations; and
- (c) applicable international treaties

of which a principal objective is the preservation, protection or improvement of the Environment.

“ESI Funds” means any and all European Union's structural and investment funds (including any financial instruments or repayable assistance supported thereby) in the meaning of the Regulation (EU) No. 1303/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 or a Regulation governing one or more of the ESI Funds listed therein.

“ESIF Event” has the meaning given to it in Article 4.03A(6)(c)

“EURIBOR” has the meaning given to it in Schedule B.

“EUR” or **“euro”** means the lawful currency of the Member States of the European Union which adopt or have adopted it as their currency in accordance with the relevant provisions of the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union or their succeeding treaties.

“Event of Default” means any of the circumstances, events or occurrences specified in Article 10.01.

"Final Availability Date" means 31 December 2023.

"Fixed Rate" means an annual interest rate determined by the Bank in accordance with the applicable principles from time to time laid down by the governing bodies of the Bank for loans made at a fixed rate of interest, denominated in the currency of the Tranche and bearing equivalent terms for the repayment of capital and the payment of interest.

"Fixed Rate Tranche" means a Tranche on which Fixed Rate is applied.

"Floating Rate" means a fixed-spread floating interest rate, that is to say an annual interest rate determined by the Bank for each successive Floating Rate Reference Period equal to the Relevant Interbank Rate plus the Spread.

"Floating Rate Reference Period" means each period from one Payment Date to the next relevant Payment Date; the first Floating Rate Reference Period shall commence on the date of disbursement of the Tranche.

"Floating Rate Tranche" means a Tranche on which Floating Rate is applied.

"Guarantee" has the meaning given to it in Recital (6).

"Guarantee Agreement" has the meaning given to it in Recital (6).

"Guarantor" has the meaning given to it in Recital (6).

"Habitats Directive" means the Directive 92/43/EEC of the Council on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora of 21 May 1992.

"Indemnifiable Prepayment Event" means a Prepayment Event other than those specified in paragraphs 4.03A(2) or 4.03A(4).

"Loan" means the aggregate amount of Tranches disbursed from time to time by the Bank under this Contract.

"Market Disruption Event" means any of the following circumstances:

- (a) there are, in the reasonable opinion of the Bank, events or circumstances adversely affecting the Bank's access to its sources of funding;
- (b) in the opinion of the Bank, funds are not available from its ordinary sources of funding in order to adequately fund a Tranche in the relevant currency and/or for the relevant maturity and/or in relation to the reimbursement profile of such Tranche;
- (c) in relation to a Tranche in respect of which interest is or would be payable at Floating Rate:
 - (A) the cost to the Bank of obtaining funds from its sources of funding, as determined by the Bank, for a period equal to the Floating Rate Reference Period of such Tranche (i.e. in the money market) would be in excess of the applicable Relevant Interbank Rate;
 - or
 - (B) the Bank determines that adequate and fair means do not exist for ascertaining the applicable Relevant Interbank Rate for the relevant currency of such Tranche or it is not possible to determine the Relevant Interbank Rate in accordance with the definition contained in Schedule B.

"Material Adverse Change" means, any event or change of condition, which, in the reasonable opinion of the Bank has a material adverse effect on:

- (a) the ability of the Borrower or respectively the Guarantor to perform its obligations under this Contract or the Guarantee;
- (b) the business, operations, property, condition (financial or otherwise) or prospects of the Borrower, the Guarantor; or
- (c) the legality, validity or enforceability of, or the effectiveness or ranking of, or the value of any security granted to the Bank, or the rights or remedies of the Bank under this Contract or the Guarantee.

"Maturity Date" means the last or sole repayment date of a Tranche specified pursuant to Article 4.01A(b)(iv) or Article 4.01.B.

"Payment Date" means: the annual, semi-annual or quarterly dates specified in the Disbursement Offer until the Maturity Date, save that, in case any such date is not a Relevant Business Day, it means:

- (a) for a Fixed Rate Tranche, the following Relevant Business Day, without adjustment to the interest due under Article 3.01 except for those cases where repayment is made in a single instalment according to Article 4.01B, when the preceding Relevant Business Day shall apply instead to this single instalment and to the final interest payment and only in this case, with adjustment to the interest due under Article 3.01; and
- (b) for a Floating Rate Tranche, the next day, if any, of that calendar month that is a Relevant Business Day or, failing that, the nearest preceding day that is a Relevant Business Day, in all cases with corresponding adjustment to the interest due under Article 3.01.

"Prepayment Amount" means the amount of a Tranche to be prepaid by the Borrower in accordance with Article 4.02A.

"Prepayment Date" means the date, which shall be a Payment Date, on which the Borrower proposes to effect prepayment of a Prepayment Amount.

"Prepayment Event" means any of the events described in Article 4.03A.

"Prepayment Indemnity" means in respect of any principal amount to be prepaid or cancelled, the amount communicated by the Bank to the Borrower as the present value (as of the Prepayment Date) of the excess, if any, of:

- (a) the interest that would accrue thereafter on the Prepayment Amount over the period from the Prepayment Date to the Maturity Date, if it were not prepaid; over
- (b) the interest that would so accrue over that period, if it were calculated at the Redeployment Rate, less 0.15% (fifteen basis points).

The said present value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate, applied as of each relevant Payment Date.

"Prepayment Notice" means a written notice from the Bank to the Borrower in accordance with Article 4.02.C.

"Prepayment Request" means a written request from the Borrower to the Bank to prepay all or part of the Loan, in accordance with Article 4.02A.

"Project" has the meaning given to it in Recital (1).

"Project Coordination Unit" has the meaning given to it in Recital (7)

"Redeployment Rate" means the Fixed Rate in effect on the day of the indemnity calculation for fixed-rate loans denominated in the same currency and which shall have the same terms for the payment of interest and the same repayment profile to the Maturity Date as the Tranche in respect of which a prepayment is proposed or requested to be made. For those cases where the period is shorter than 48 months (or 36 months in the absence of a repayment of principal during that period) the most closely corresponding money market rate equivalent will be used, that is the Relevant Interbank Rate minus 0.125% (12.5 basis points) for periods of up to 12 (twelve) months. For periods falling between 12 and 36/48 months as the case may be, the bid point on the swap rates as published by Reuters for the related currency and observed by the Bank at the time of calculation will apply.

"Relevant Business Day" means for EUR, a day on which the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer payment system which utilises a single shared platform and which was launched on 19 November 2007 (TARGET2) is open for the settlement of payments in EUR.¹

"Relevant Interbank Rate" means EURIBOR.

¹On 14 December 2000, the Governing Council of the European Central Bank (ECB) has decided that, from 2002 until further notice, the Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer 2 (TARGET 2) system will be closed, in addition to Saturdays and Sundays, on the following days: New Year's Day, Good Friday and Easter Monday, 1 May, Christmas Day and 26 December.

"Scheduled Disbursement Date" means the date on which a Tranche is scheduled to be disbursed in accordance with Article 1.02B.

"Security" means any mortgage, pledge, lien, charge, assignment, hypothecation, or other security interest securing any obligation of any person or any other agreement or arrangement having a similar effect.

"Spread" means the fixed spread to the Relevant Interbank Rate (being either plus or minus) determined by the Bank and notified to the Borrower in the relevant Disbursement Offer.

"Subsidiary/ies" has the meaning attributed to it article 32 of the Greek Law 4308/2014.

"Tax" means any tax, levy, impost, duty or other charge or withholding of a similar nature (including any penalty or interest payable in connection with any failure to pay or any delay in paying any of the same).

"Technical Description" has the meaning given to it in Recital (1).

"Tranche" means each disbursement made or to be made under this Contract. In case no Disbursement Acceptance has been received, Tranche shall mean a Tranche as offered under Article 1.02B.

"Water Framework Directive" means Directive 2000/60/EC of The European Parliament and of the Council of 23 October 2000 establishing a framework for Community action in the field of water policy.

ARTICLE 1
Credit and Disbursements

1.01 Amount of Credit

By this Contract the Bank establishes in favour of the Borrower, and the Borrower accepts, a credit in an amount of up to EUR 55,000,000.00 (fifty five million euros) for the financing of the Project (the “**Credit**”).

1.02 Disbursement procedure

1.02A Tranches

The Bank shall disburse the Credit in up to 7 (seven) Tranches. The amount of each Tranche, if not being the undrawn balance of the Credit, shall be in a minimum amount of EUR 5,000,000 (five million euros).

1.02B Disbursement Offer

Upon request by the Borrower, provided that no Market Disruption Event or no event mentioned in Article 1.06B has occurred and is continuing, the Bank shall send to the Borrower a Disbursement Offer for the disbursement of a Tranche. The latest time for receipt by the Borrower of a Disbursement Offer is 10 (ten) days before the Final Availability Date. The Disbursement Offer shall specify:

- (a) the amount in EUR of the Tranche;
- (b) the Scheduled Disbursement Date, which shall be a Relevant Business Day, falling at least 10 (ten) days after the date of the Disbursement Offer and on or before the Final Availability Date;
- (c) the interest rate basis of the Tranche, being: (i) a Fixed Rate Tranche; or (ii) a Floating Rate Tranche, in each case, pursuant to the relevant provisions of Article 3.01;
- (d) the interest payment periodicity for the Tranche, in accordance with the provisions of Article 3.01;
- (e) the first Payment Date for the Tranche;
- (f) the terms for repayment of principal for the Tranche, in accordance with the provisions of Article 4.01;
- (g) the first and last repayment dates of principal for the Tranche;
- (i) for a Fixed Rate Tranche, the Fixed Rate and for a Floating Rate Tranche the Spread, applicable until the Maturity Date; and
- (j) the Disbursement Acceptance Deadline.

1.02C Disbursement Acceptance

The Borrower may accept a Disbursement Offer by delivering a Disbursement Acceptance to the Bank no later than the Disbursement Acceptance Deadline. The Disbursement Acceptance shall be accompanied:

- (a) by the IBAN code (or appropriate format in line with local banking practice) and SWIFT BIC of the bank account to which disbursement of the Tranche should be made in accordance with Article 1.02D; and
- (b) by evidence of the authority of the person or persons authorised to sign the Disbursement Acceptance and the specimen signature of such person or persons or a declaration by the Borrower that no change has occurred in relation to the authority of the person or persons authorised to sign Disbursement Acceptances under this Contract.

If a Disbursement Offer is duly accepted by the Borrower in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline, the Bank shall make the Accepted Tranche available to the Borrower in accordance with the relevant Disbursement Offer and subject to the terms and conditions of this Contract.

The Borrower shall be deemed to have refused any Disbursement Offer which has not been duly accepted in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline.

1.02D Disbursement Account

Disbursement shall be made to such account of the Borrower as the Borrower shall notify in writing to the Bank not later than 10 (ten) days before the Scheduled Disbursement Date (with IBAN code or with the appropriate format in line with local banking practice).

Only one account may be specified for each Tranche.

1.03 Currency of disbursement

The Bank shall disburse each Tranche in EUR.

1.04 Conditions of disbursement

1.04A First Tranche

The disbursement of the first Tranche under Article 1.02, which in no event shall exceed 30% (thirty per cent) of the Credit, is conditional upon receipt by the Bank, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date, of the following documents or evidence:

- (a) evidence that the execution of this Contract by the Borrower has been duly authorised and that the person or persons signing the Contract on behalf of the Borrower is/are duly authorised to do so together with the specimen signature of each such person or persons;
- (b) evidence that the Borrower has obtained all necessary Authorisations, required in connection with this Contract and the Project;
- (c) a legal opinion issued by legal counsel of the Borrower, on (i) the due execution of this Contract by the Borrower; (ii) the legal, valid, binding and enforceable obligations by the Borrower and (iii) the valid choice of governing law and jurisdiction under the Contract, as far as Greek law is concerned;
- (d) evidence that the Project Coordination Unit has been established and is operational and that a project coordinator has been appointed and is, *inter alia*, responsible for the allocation requests, process reporting and any other similar procedures relating to the completion and efficient operation of the Project and the responsible person for the any TA activities financed/to be financed by the Bank;
- (e) a list of projects to be included in this operation in accordance with the requirements of Schedule A.2.2 item (2); and
- (f) a copy of the approved ITI of the Borrower.

1.04B All Tranches

The disbursement of each Tranche under Article 1.02, including the first, is subject to the following conditions:

- (a) that the Bank has received, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date for the proposed Tranche, of the following documents or evidence
 - (i) a certificate from the Borrower in the form of Schedule D, signed by an authorised representative of the Borrower and dated no earlier than the date falling 7 (seven) days before the Scheduled Disbursement Date;
 - (ii) the duly executed Guarantee Agreement for the proposed Tranche in form and substance satisfactory to the Bank;

and

 - (iii) a copy of any other authorisation or other document, opinion or assurance which the Bank has notified the Borrower is necessary or desirable in connection with the entry into and performance of, and the transactions contemplated by, this Contract or the security provided in respect of this Contract or the validity and enforceability of the same.
- (b) that on the Disbursement Date for the proposed Tranche:

- (i) the representations and warranties which are repeated pursuant to Article 6.13 are correct in all respects; and
- (ii) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute:
 - (aa) an Event of Default, or
 - (bb) a Prepayment Event,
 has occurred and is continuing unremedied or unwaived or would result from the disbursement of the proposed Tranche.
- (c) for any Scheme to be financed with the requested Tranche with the likely total cost equal to or in excess of EUR 50,000,000.00 (fifty million euros), any documentation, as individually indicated by the Bank to the Borrower, which may be deemed necessary by the Bank for their individual appraisal and the approval by the Bank's governing bodies, including but not limited to documentation confirming availability of ESI Funds for such Scheme(s).

1.04C Disbursements in excess of 30% of the Credit

The disbursement of each Tranche under Article 1.02, which, when aggregated with any earlier disbursement(s) hereunder, exceeds the amount of EUR16,500,000.00million(sixteen million five hundred thousand euros), is conditional upon receipt by the Bank, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date, of evidence showing that:

- (a) 80% (eighty per cent) of the Loan has been allocated by the Borrower to eligible Scheme(s)subject to the Allocation Letter(s), or;
- (b) 50% (fifty per cent)of the Loan has been effectively been paid out towards any expenditure incurred with respect to any Scheme(s) subject to the Allocation Letter(s).

1.04D Disbursement of the last 10% of the Credit

The disbursement of a Tranche which, when aggregated with any earlier disbursements hereunder, exceeds the amount ofEUR 49,500,000.00 (forty nine million five hundred thousandeuros), is conditional upon receipt by the Bank, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date of the following documents or evidence:

- (a) written evidence demonstrating that 90% (ninety per cent) of the Loanhas been allocated by the Borrower to eligible Schemes subject to the Allocation Letters; and
- (b) an exhaustive list of the Schemes to which the remaining 10% (ten per cent) of the Credit will be allocated

1.05 Deferment of disbursement

1.05A Grounds for deferment

Upon the written request of the Borrower, the Bank shall defer the disbursement of any Accepted Tranche in whole or in part to a date specified by the Borrower being a date falling not later than 6 (six) months from its Scheduled Disbursement Date and not later than 60 days prior to the first repayment date of the Tranche indicated in the Disbursement Offer. In such case, the Borrower shall pay the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement deferred.

Any request for deferment shall have effect in respect of a Tranche only if it is made at least 5 (five)Business Days before its Scheduled Disbursement Date.

If for anAccepted Tranche any of the conditions referred to in Article 1.04 is not fulfilled as at the specified date and at the Scheduled Disbursement Date (or the date expected for disbursement in case of a previous deferment), disbursement will be deferred to a date agreed between the Bank and the Borrower falling not earlier than 5 (five)Business Days following the fulfilment of all conditions of disbursement (without prejudice to the right of the Bank to suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part pursuant to Article 1.06B). In such case, the Borrower shall pay the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement deferred.

1.05B Cancellation of a disbursement deferred by 6 (six) months

The Bank may, by notice in writing to the Borrower, cancel a disbursement which has been deferred under Article 1.05A by more than 6 (six) months in aggregate. The cancelled amount shall remain available for disbursement under Article 1.02.

1.06 Cancellation and suspension**1.06A Borrower's right to cancel**

The Borrower may at any time by notice in writing to the Bank cancel, in whole or in part and with immediate effect, the undisbursed portion of the Credit. However, the notice shall have no effect in respect of (i) an Accepted Tranche which has a Scheduled Disbursement Date falling within 5 (five) Business Days of the date of the notice.

1.06B Bank's right to suspend and cancel

- (a) The Bank may, by notice in writing to the Borrower, suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part at any time and with immediate effect upon the occurrence of a Prepayment Event or an Event of Default or an event or circumstance which would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute a Prepayment Event or an Event of Default.
- (b) The Bank may also suspend the portion of the Credit in respect of which it has not received a Disbursement Acceptance with immediate effect in the case that a Market Disruption Event occurs.
- (c) Any suspension shall continue until the Bank ends the suspension or cancels the suspended amount.

1.06C Indemnity for suspension and cancellation of a Tranche**1.06C(1) SUSPENSION**

If the Bank suspends an Accepted Tranche, whether upon an Indemnifiable Prepayment Event or an Event of Default, the Borrower shall pay to the Bank the Deferment Indemnity calculated on the amount of disbursement suspended.

1.06C(2) CANCELLATION

- (a) If pursuant to Article 1.06A, the Borrower cancels:
 - (i) a Fixed Rate Tranche which is an Accepted Tranche, it shall indemnify the Bank under Article 4.02B;
 - (ii) a Floating Rate Tranche which is an Accepted Tranche or any part of the Credit other than an Accepted Tranche, no indemnity is payable.
- (b) If the Bank cancels:
 - (i) a Fixed Rate Tranche which is an Accepted Tranche upon an Indemnifiable Prepayment Event or pursuant to Article 1.05B, the Borrower shall pay to the Bank the Prepayment Indemnity; or
 - (ii) an Accepted Tranche upon an Event of Default, the Borrower shall indemnify the Bank under Article 10.03.
- (c) Save in these cases referred to in (b), no indemnity is payable upon cancellation of a Tranche by the Bank.
- (d) The indemnity shall be calculated as if the cancelled amount had been disbursed and repaid on the Scheduled Disbursement Date or, to the extent that the disbursement of the Tranche is currently deferred or suspended, on the date of the cancellation notice.

1.07 Cancellation after expiry of the Credit

On the day following the Final Availability Date, and unless otherwise specifically agreed to in writing by the Bank, the part of the Credit in respect of which no Disbursement Acceptance has been received in accordance with Article 1.02C shall be automatically cancelled, without any notice being served by the Bank to the Borrower and without liability arising on the part of either party.

1.08 Sums due under Article 1

Sums due under Articles 1.05 and 1.06 shall be payable in EUR. They shall be payable within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand or within any longer period specified in the Bank's demand.

1.09 Allocation and reallocation of the Credit or the Loan**1.09A Allocation Request**

At any time between the date hereof and the 30 June 2023 (the "**Allocation Period**"), the Borrower may submit to the Bank a request for allocation (the "**Allocation Request**") in the form of Schedule A.1.2.5 (*Template for Allocation Request and Reporting*).

1.09B Allocation procedure

- (a) The Credit shall only be allocated to Schemes that meet the Bank's eligibility criteria and comply with the Technical Description set out in Schedule A.
- (b) The availability of the Credit with respect to any Scheme shall be established by successive allocations of the Credit (whether disbursed or not) to eligible Schemes made by the Bank in accordance with the procedure described in this Article 1.09 and Schedule A.1.2 (*Project related conditions to be fulfilled*).
- (c) Subject to any sector related provisions set out in Schedule A.1.2.2, and without prejudice to the provisions of set out in Schedule A.1.2.3, the funds of the Bank shall be allocated as follows:
 - (i) Schemes with an investment cost below EUR 25,000,000.00 (twenty five million euros) may be selected by the Borrower and allocated. The Borrower shall submit an Allocation Request including the selected Schemes and the allocation shall be subsequently confirmed by the Bank;
 - (ii) Schemes with an investment cost between EUR 25,000,000.00 (twenty five million euros) and below EUR 50,000,000.00 (fifty million euros) shall be submitted for approval to the Bank prior to allocation. The Borrower shall submit an Allocation Request together with a Project Fiche in the form of Schedule A.1.2.6 (*Project Fiche*) including the Schemes proposed to the Bank, or a feasibility study. The Bank reserves the right to require from the Borrower any other documentation in order to enable it to perform a partial or in-depth appraisal of the Schemes and the allocation shall be subsequently approved by the Bank.
 - (iii) Schemes with an investment cost of EUR 50,000,000.00 (fifty million euros) or above shall be treated by the Bank as separate operations and shall be fully appraised by the Bank prior to allocation. The Borrower shall provide documentation requested by the Bank at its discretion, as individually indicated by the Bank to the Borrower.
- (d) Where required, each Allocation Request shall be accompanied by the documents set out in Schedule A.1.2.3 (d).
- (e) The Bank shall have full discretion whether or not to approve the Allocation Request submitted by the Borrower following such examination of a Scheme as the Bank deems necessary. If the Allocation Request or the Schemes under Article 1.09B are approved by the Bank, the Bank shall deliver to the Borrower a letter of allocation (hereinafter referred to as "**Allocation Letter**"), informing the Borrower of its approval and of the amount of the Credit allocated to each Scheme. If the Bank requires additional information regarding the Schemes included in the Allocation Request, the period to deliver the Allocation Letter will be suspended until such additional information is provided to the satisfaction of the Bank, acting reasonably in consultation with the Borrower.
- (f) In the event the Bank does not approve fully or partially the Allocation Request, the Bank shall inform the Borrower thereof setting forth the reasons for its denial to approve.

1.09C Re-allocation at the request of the Borrower

During the Allocation Period, the Borrower may, subject to the procedure described in Articles 1.09A and 1.09B request by notice in writing to the Bank, which shall include the reasons thereof, to re-allocate any part of the Credit, which has been already allocated.

The Borrower shall specify in writing which of the already allocated Schemes need to be removed and/or which of the allocated amounts need to be reduced. The request for allocation of new Schemes shall contain information as specified in this Article 1.09 and shall be reviewed by the Bank accordingly.

The Bank shall, in the event of approval, issue an Allocation Letter. If the reallocation is not possible or possible only in part, the Bank may in proportion to the amount not reallocated, by notice to the Borrower, cancel the Credit and/or demand prepayment of the Loan pursuant to article 4.03A5.

1.09D Re-allocation at the request of the Bank

If, in the opinion of the Bank, any Schemes allocated or proposed in accordance with Article 1.09B is ineligible for financing by the Bank under Schedule A (*Technical Description*) of this Contract, the Bank's Statute, policies or guidelines or under Article 309 of the Treaty on the Functioning of the European Union, the Borrower, shall, upon the request of the Bank replace such Schemes by other Schemes acceptable to the Bank. If within 30 (thirty) days from the date of the Bank's request the Borrower has not replaced such Schemes satisfactorily to the Bank, the Bank may in proportion to the amount not reallocated, by notice to the Borrower, cancel amount of the Credit and/or demand prepayment of the Loan pursuant to Article 4.03A5.

1.09E Changes to the Allocation Procedures by the Bank

The Bank may by notice to the Borrower amend the allocation procedures as described in the Article 1.09 and Schedule A:

- (a) in case it is required to bring it into line with the Bank's policy on framework loans; or
- (b) following a mid-term review of the progress and scope of the Project.

The Borrower shall provide, and shall ensure that the Bank is provided with all necessary assistance for this purpose. After the Bank communicates to the Borrower its decision to modify the allocation procedures, the Borrower shall promptly and adequately adjust its internal allocation procedures and shall execute any such documents, including any amendment to this Contract, as may be required by the Bank to reflect the modifications made.

ARTICLE 2**The Loan****2.01 Amount of Loan**

The Loan shall comprise the aggregate amount of Tranches disbursed by the Bank under the Credit, as confirmed by the Bank pursuant to Article 2.03.

2.02 Currency of repayment, interest and other charges

Interest, repayments and other charges payable in respect of each Tranche shall be made by the Borrower in EUR.

Any other payment shall be made in the currency specified by the Bank having regard to the currency of the expenditure to be reimbursed by means of that payment.

2.03 Confirmation by the Bank

Within 10 (ten) days after disbursement of each Tranche, the Bank shall deliver to the Borrower the amortisation table referred to in Article 4.01, if appropriate, showing the Disbursement Date, the amount disbursed in EUR, the repayment terms and the interest rate of and for that Tranche.

ARTICLE 3

Interest

3.01 Rate of interest

Fixed Rates and Spreads are available for periods of not less than 4 (four) years or, in the absence of a repayment of principal during that period, not less than 3 (three) years.

3.01A Fixed Rate Tranches

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Fixed Rate Tranche at the Fixed Rate quarterly, semi-annually or annually in arrears on the relevant Payment Dates as specified in the Disbursement Offer, commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

Interest shall be calculated on the basis of Article 5.01(a).

3.01B Floating Rate Tranches

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Floating Rate Tranche at the Floating Rate quarterly, semi-annually or annually in arrears on the relevant Payment Dates, as specified in the Disbursement Offer commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

The Bank shall notify the Floating Rate to the Borrower within 10 (ten) days following the commencement of each Floating Rate Reference Period.

If pursuant to Articles 1.05 and 1.06 disbursement of any Floating Rate Tranche takes place after the Scheduled Disbursement Date the Relevant Interbank Rate applicable to the first Floating Rate Reference Period shall apply as though the disbursement had been made on the Scheduled Disbursement Date.

Interest shall be calculated in respect of each Floating Rate Reference Period on the basis of Article 5.01(b). If the Floating Rate for any Floating Rate Reference Period is below zero, it will be set at zero.

3.02 Interest on overdue sums

Without prejudice to Article 10 and by way of exception to Article 3.01, if the Borrower fails to pay any amount payable by it under the Contract on its due date, interest shall accrue on any overdue amount payable under the terms of this Contract from the due date to the date of actual payment at an annual rate equal to:

- (i) for overdue sums related to Floating Rate Tranches, the applicable Floating Rate plus 2% (200 basis points);
- (ii) for overdue sums related to Fixed Rate Tranches, the higher of (a) the applicable Fixed Rate plus 2% (200 basis points) or (b) the Relevant Interbank Rate plus 2% (200 basis points);
- (iii) for overdue sums other than under (i) or (ii) above, the Relevant Interbank Rate plus 2% (200 basis points)

and shall be payable in accordance with the demand of the Bank. For the purpose of determining the Relevant Interbank Rate in relation to this Article 3.02, the relevant periods within the meaning of Schedule B shall be successive periods of 1 (one) month commencing on the due date.

If the overdue sum is in a currency other than the currency of the Loan, the following rate per

annum shall apply, namely the relevant interbank rate that is generally retained by the Bank for transactions in that currency plus 2% (200 basis points), calculated in accordance with the market practice for such rate.

3.03 Market Disruption Event

If at any time (i) from receipt by the Bank of a Disbursement Acceptance in respect of a Tranche, and (ii) until the date falling 30 (thirty) calendar days prior to the Scheduled Disbursement Date, a Market Disruption Event occurs, the Bank may notify to the Borrower that this clause has come into effect. In such case, the following rules shall apply:

The rate of interest applicable to such Accepted Tranche until the Maturity Date, shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank. The Borrower shall have the right to refuse in writing such disbursement within the deadline specified in the notification and shall bear charges incurred as a result, if any, in which case the Bank shall not effect the disbursement and the corresponding Credit shall remain available for disbursement under Article 1.02B. If the Borrower does not refuse the disbursement in time, the parties agree that the disbursement and the conditions thereof shall be fully binding for both parties.

The Spread or Fixed Rate previously notified by the Bank in the Disbursement Offer shall no longer be applicable.

ARTICLE 4

Repayment

4.01 Normal repayment

4.01A Repayment by instalments

- (a) The Borrower shall repay each Tranche by instalments on the Payment Dates specified in the relevant Disbursement Offer in accordance with the terms of the amortisation table delivered pursuant to Article 2.03.
- (b) Each amortisation table shall be drawn up on the basis that:
 - (i) in the case of a Fixed Rate Tranche, repayment shall be made annually, semi-annually or quarterly by equal instalments of principal or constant instalments of principal and interest;
 - (ii) in the case of a Floating Rate Tranche, repayment shall be made by equal annual, semi-annual or quarterly instalments of principal;
 - (iii) the first repayment date of each Tranche shall be a Payment Date falling not earlier than 60 days from the Scheduled Disbursement Date and not later than the first Payment Date immediately following the 5th (fifth) anniversary of the Scheduled Disbursement Date of the Tranche; and
 - (iv) the last repayment date of each Tranche shall be a Payment Date falling not earlier than 4 (four) years and not later than 20 (twenty) years from the Scheduled Disbursement Date.

4.01B Single instalment

Alternatively, the Borrower may repay the Tranche in a single instalment on a Payment Date specified in the Disbursement Offer, being a date falling not less than 3 (three) years or more than 12 (twelve) years from the Scheduled Disbursement Date.

4.02 Voluntary prepayment

4.02A Prepayment option

Subject to Articles 4.02B, 4.02C and 4.04, the Borrower may prepay all or part of any Tranche, together with accrued interest and indemnities if any, upon giving a Prepayment Request with at least 1 (one) month's prior notice specifying (i) the Prepayment Amount, (ii) the Prepayment Date, (iii) if applicable, the choice of application method of the Prepayment amount in line with Article 5.05C(i) and (iv) the contract number ("FI nr") mentioned on the cover page of this

Contract. Subject to Article 4.02C the Prepayment Request shall be binding and irrevocable.

4.02B Prepayment indemnity

4.02B(1) FIXED RATE TRANCHE

If the Borrower prepays a Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank on the Prepayment Date the Prepayment Indemnity in respect of the Fixed Rate Tranche which is being prepaid.

4.02B(2) FLOATING RATE TRANCHE

The Borrower may prepay a Floating Rate Tranche without indemnity on any relevant Payment Date.

4.02C Prepayment mechanics

Upon presentation by the Borrower to the Bank of a Prepayment Request, the Bank shall issue a Prepayment Notice to the Borrower, not later than 15 (fifteen) days prior to the Prepayment Date. The Prepayment Notice shall specify the Prepayment Amount, the accrued interest due thereon, the Prepayment Indemnity payable under Article 4.02B or, as the case may be, that no indemnity is due, the method of application of the Prepayment Amount and the Acceptance Deadline.

If the Borrower accepts the Prepayment Notice no later than by the Acceptance Deadline, it shall effect the prepayment. In any other case, the Borrower may not effect the prepayment.

The Borrower shall accompany the prepayment by the payment of accrued interest and indemnity, if any, due on the Prepayment Amount, as specified in the Prepayment Notice.

4.03 Compulsory prepayment

4.03A Prepayment Events

4.03A(1) PROJECT COST REDUCTION

Without prejudice to the sector related exceptions set out in Schedule A.1.2.2., if the total cost of the Project falls below the figure stated in Recital (2) so that the amount of the Credit exceeds:

- (a) 50% (fifty per cent) of such total costs of the Project as allocated to the Project by the Bank under any Allocation Letter(s);
- (b) when aggregated with the amount of any other funds from the European Union made available for the Project, 90% (ninety per cent) of such total costs of the Project as allocated to the Project by the Bank under any Allocation Letter(s); and
- (c) 100% (one hundred per cent) of eligible investment costs (as such costs are defined in the Technical Description), in relation to the Project,

the Bank may forthwith, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and/or demand prepayment of the Loan up to the amount by which the Credit exceeds the limits set out in (a) to (c) above.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

4.03A(2) *PARI PASSU* TO NON-EIB FINANCING

If the Borrower voluntarily prepays (for the avoidance of doubt, prepayment shall include a repurchase or cancellation where applicable) a part or the whole of any Non-EIB Financing and:

- such prepayment is not made within a revolving credit facility (save for the cancellation of the revolving credit facility);
- such prepayment is not made out of the proceeds of a loan or other indebtedness having a term at least equal to the unexpired term of the Non-EIB Financing prepaid;

the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan. The proportion of the Loan that the Bank may require to be prepaid shall be the same as the proportion that the prepaid amount of the Non-EIB Financing bears to the aggregate outstanding amount of all Non-EIB Financing.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article, “**Non-EIB Financing**” includes any loan, (save for the Loan and any other direct loans from the Bank to the Borrower, credit bond or other form of financial indebtedness or any obligation for the payment or repayment of money originally granted to the Borrower for a term of more than 3 (three) years.

4.03A(3) CHANGE OF LAW

The Borrower shall promptly inform the Bank if a Change-of-Law Event has occurred or is likely to occur. In such case, or if the Bank has reasonable cause to believe that a Change-of-Law Event has occurred or is about to occur, the Bank may request that the Borrower consult with it. Such consultation shall take place within 30 (thirty) days from the date of the Bank's request. If, after the lapse of 30 (thirty) days from the date of such request for consultation the Bank is of the opinion that the effects of the Change-of-Law Event cannot be mitigated to its satisfaction, the Bank may by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan, together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article “**Change-of-Law Event**” means the enactment, promulgation, execution or ratification of or any change in or amendment to any law, rule or regulation (or in the application or official interpretation of any law, rule or regulation) that occurs after the date of this Contract and which, in the opinion of the Bank, would materially impair the Borrower's ability to perform its obligations under this Contract including the Guarantee ceasing to be legal valid, binding and enforceable in accordance with its terms.

4.03A(4) ILLEGALITY

If it becomes unlawful in any applicable jurisdiction for the Bank to perform any of its obligations as contemplated in this Contract or to fund or maintain the Loan, the Bank shall promptly notify the Borrower and may immediately (i) suspend or cancel the undisbursed portion of the Credit and/or (ii) demand prepayment of the Loan, together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract on the date indicated by the Bank in its notice to the Borrower.

4.03A(5) NON UTILISATION

If:

- (a) at the end of the Allocation Period, any part of the Loan has failed to be allocated to any Schemes subject to the Letter(s) of Allocation and pursuant to Article 1.09; or
- (b) any re-allocation pursuant to Article 1.09C or Article 1.09D is not possible or possible only in part,

the Bank may, in proportion to the amount that failed to be allocated or re-allocated by notice to the Borrower, demand immediate prepayment of the Loan together with accrued interest and all other amounts accrued or outstanding under this Contract.

4.03A(6) AFFECTED SCHEME

- (a) The Borrower shall promptly inform the Bank if:

- (i) it has failed to comply with the Environmental Law or any laws of the European Union and the Hellenic Republic with respect to state aid or public procurement with respect to any Scheme;
 - (ii) an ESIF Event has occurred or is likely to occur in relation to any Scheme;
 - (iii) the Bank has issued an Allocation Letter with respect to a Scheme that, contrary to the representation from the Borrower delivered with any Allocation Request, is subject to the relevant EIA procedures; or
 - (iv) the Borrower has applied the proceeds of the Loan to finance any Scheme that, when applicable, failed to be subject to a relevant EIA procedures or a biodiversity assessment in accordance with the Birds Directive and/or the Habitats Directive.
 - (v) the implementation of any allocated Scheme is suspended or the Scheme is cancelled.
- (b) If the Borrower notifies the Bank of any Scheme referred to in (a) above, or if the Bank becomes aware of any such Scheme (an "**Affected Scheme**") and notifies the Borrower to that effect, then the Borrower shall, within a period of 60 (sixty) days following its giving, or receiving of any such notice:
- (i) take steps to remedy, to the Bank's satisfaction, the event referred to in (a) above ; and/or
 - (ii) request the Bank to re-allocate any part of the Credit or of the Loan allocated to the Affected Scheme to another eligible Scheme pursuant to Article 1.09,
- failing which, the Bank may by further notice to the Borrower demand that the Borrower prepay the Loan in the amount originally allocated to any such Affected Scheme.
- (c) For the purpose of this Contract, an "**ESIF Event**" means any of the following (whether directly or indirectly) in relation to any Scheme:
- (i) the Borrower is required to reimburse or repay any contribution from ESI Funds in whole or in part as a result of a recovery, financial correction or similar procedures triggered by any irregularities in relation to such contribution from ESI Funds; or
 - (ii) otherwise than for the reasons indicated in (i), ESI Funds cease to be available or have been cancelled in full or in part and the financing of such Scheme from other resources has not been ensured by the Borrower to the satisfaction of the Bank.
- (d) In case of substitution of any Affected Scheme with any other Scheme, the allocation deadlines set out in Article 1.09 shall not apply. The Borrower shall deliver to the Bank a list of any such substitutions in a form acceptable to the Bank.

4.03B **Prepayment mechanics**

Any sum demanded by the Bank pursuant to Article 4.03A, together with any interest or other amounts accrued or outstanding under this Contract including, without limitation, any indemnity due under Article 4.03C and Article 4.04, shall be paid on the date indicated by the Bank in its notice of demand.

4.03C **Prepayment indemnity**

In the case of an Indemnifiable Prepayment Event, the indemnity, if any, shall be determined in accordance with Article 4.02B.

4.04 **General**

A repaid or prepaid amount may not be reborrowed. This Article 4 shall not prejudice Article 10.

If the Borrower prepays a Tranche on a date other than a relevant Payment Date, the Borrower shall indemnify the Bank in such amount as the Bank shall certify is required to compensate it for receipt of funds otherwise than on a relevant Payment Date.

ARTICLE 5

Payments

5.01 Day count convention

Any amount due by way of interest, indemnity or fee from the Borrower under this Contract, and calculated in respect of a fraction of a year, shall be determined on the following respective conventions:

- (a) in respect of interest and indemnities due under a Fixed Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and a month of 30 (thirty) days;
- (b) in respect of interest and indemnities due under a Floating Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and the number of days elapsed;
- (c) in respect of fees, a year of 360 (three hundred and sixty) days and the number of days elapsed.

5.02 Time and place of payment

Unless otherwise specified in this Contract or in the Bank's demand, all sums other than sums of interest, indemnity and principal are payable within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand.

Each sum payable by the Borrower under this Contract shall be paid to the relevant account notified by the Bank to the Borrower. The Bank shall notify the account not less than 15 (fifteen) days before the due date for the first payment by the Borrower and shall notify any change of account not less than 15 (fifteen) days before the date of the first payment to which the change applies. This period of notice does not apply in the case of payment under Article 10.

The Borrower shall indicate in each payment made hereunder the contract number ("FI nr") found on the cover page of this Contract.

A sum due from the Borrower shall be deemed paid when the Bank receives it.

Any disbursements by and payments to the Bank under this Contract shall be made using account(s) acceptable to the Bank. For the avoidance of doubt, any account in the name of the Borrower held with a duly authorized financial institution in the jurisdiction where the Borrower is incorporated or where the Project is undertaken is deemed acceptable to the Bank.

5.03 No set-off by the Borrower

All payments to be made by the Borrower under this Contract shall be calculated and be made without (and free and clear of any deduction for) set-off or counterclaim.

5.04 Disruption to Payment Systems

If either the Bank determines (in its discretion) that a Disruption Event has occurred or the Bank is notified by the Borrower that a Disruption Event has occurred:

- (a) the Bank may, and shall if requested to do so by the Borrower, consult with the Borrower with a view to agreeing with the Borrower such changes to the operation or administration of the Contract as the Bank may deem necessary in the circumstances;
- (b) the Bank shall not be obliged to consult with the Borrower in relation to any changes mentioned in paragraph (a) if, in its opinion, it is not practicable to do so in the circumstances and, in any event, shall have no obligation to agree to such changes; and
- (c) the Bank shall not be liable for any damages, costs or losses whatsoever arising as a result of a Disruption Event or for taking or not taking any action pursuant to or in connection with this Article 5.04.

5.05 Application of sums received

- (a) General

Sums received from the Borrower shall only discharge its payment obligations if received in accordance with the terms of this Contract.

- (b) Partial payments

If the Bank receives a payment that is insufficient to discharge all the amounts then due and payable by the Borrower under this Contract, the Bank shall apply that payment:

- (i) first, in or towards payment pro rata of any unpaid fees, costs, indemnities and expenses due under this Contract;
 - (ii) secondly, in or towards payment of any accrued interest due but unpaid under this Contract;
 - (iii) thirdly, in or towards payment of any principal due but unpaid under this Contract; and
 - (iv) fourthly, in or towards payment of any other sum due but unpaid under this Contract.
- (c) Allocation of sums related to Tranches
- (i) In case of:
 - (aa) a partial voluntary prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied pro rata to each outstanding instalment, or, at the request of the Borrower, in inverse order of maturity,
 - (bb) a partial compulsory prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied in reduction of the outstanding instalments in inverse order of maturity.
 - (ii) Sums received by the Bank following a demand under Article 10.01 and applied to a Tranche, shall reduce the outstanding instalments in inverse order of maturity. The Bank may apply sums received between Tranches at its discretion.
 - (iii) In case of receipt of sums which cannot be identified as applicable to a specific Tranche, and on which there is no agreement between the Bank and the Borrower on their application, the Bank may apply these between Tranches at its discretion.

ARTICLE 6

Borrower undertakings and representations

The undertakings in this Article 6 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

A. Project undertakings

6.01 Use of Loan and availability of other funds

The Borrower shall use all amounts borrowed by it under the Loan exclusively for the financing of Schemes to which allocations have been made pursuant to Article 1.09;

The Borrower shall ensure that it has available to it the other funds listed in Recital (2) and that such funds are expended, to the extent required, on the financing of the Project.

6.02 Completion of Project

The Borrower shall carry out the Project in accordance with the Technical Description as may be modified from time to time with the approval of the Bank, and complete it by the final date specified therein;

6.03 Increased cost of Project

If the total cost of the Project exceeds the estimated figure set out in Recital (2), the Borrower shall obtain the finance to fund the excess cost without recourse to the Bank, so as to enable the Project to be completed in accordance with the Technical Description. The plans for funding the excess cost shall be communicated to the Bank without delay.

6.04 Procurement procedure

The Borrower shall purchase equipment, secure services and order works for the Project (a) in so far as they apply to it or to the Project, in accordance with European Union law in general and in particular with the relevant European Union Directives and (b) in so far as European Union Directives do not apply, by procurement procedures which, to the satisfaction of the Bank, respect the criteria of economy and efficiency and, in case of public contracts, the principles of transparency, equal treatment and non-discrimination on the basis of nationality.

6.05 **Continuing Project undertakings**

The Borrower shall:

- (a) **Maintenance:** maintain, repair, overhaul and renew all property forming part of the Project as required to keep it in good working order;
- (b) **Project assets:** unless the Bank shall have given its prior consent in writing retain title to and possession of all or substantially all the assets comprising the Project or, as appropriate, replace and renew such assets and maintain the Project in substantially continuous operation in accordance with its original purpose; provided that the Bank may withhold its consent only where the proposed action would prejudice the Bank's interests as lender to the Borrower or would render the Project ineligible for financing by the Bank under its Statute or under Article 309 of the Treaty on the Functioning of the European Union;
- (c) **Insurance:** insure all works and property forming part of the Project with first class insurance companies in accordance with the most comprehensive relevant industry practice;
- (d) **Rights and Permits:** maintain in force all rights of way or use and all Authorisations necessary for the execution and operation of the Project;
- (e) **Environment:**
 - (i) implement and operate the Project and each Scheme in compliance with Environmental Law;
 - (ii) obtain and maintain requisite Environmental Approvals for the Project; and
 - (iii) comply with any such Environmental Approvals;
 - (iv) ensure that, unless the Borrower has obtained relevant consents, declarations or attestations from competent authorities and the Non-Technical Summary of the EIA has been made available to the public, no proceeds of the Loan will be used to finance any Scheme that is subject to a relevant EIA procedure or biodiversity assessment in accordance with the Birds Directive and the Habitats Directive;
 - (v) execute and operate the Project and each particular Scheme in accordance with the relevant laws and standards of EU law;
- (f) **No double financing:** ensure that no Scheme is financed from the proceeds of any loan made available to the Borrower by the Bank other than the Loan;
- (g) **EU grants:** when available, upon the Bank's request, provide the Bank with a certified copy of an official application of the Borrower for the EU grants in respect of any Scheme and inform the Bank periodically on the progress of the grant application process.
- (h) **State aid:** implement and operate the Project in conformity with any laws of the European Union and the Hellenic Republic with respect to state aid;
- (i) **Allocation Procedures:** comply with the allocation procedures applicable to the Project under this Contract, as may be modified by the Bank from time to time in accordance with Article 1.09;
- (j) **Allocation monitoring:** ensure that at the end of the physical implementation of all Schemes under the Project the amount of the Loan disbursed towards such Schemes does not exceed the amount of allocations made by the Bank in relation to all such Schemes under the Allocation Letter(s);

- (k) **Project Coordination Unit:** shall not terminate the Project Coordination Unit and the appointment of project coordinator(s) thereunder and procure that it remains responsible for preparing the Allocation Requests and Project progress reporting under this Contract.
- (l) **Co-financing:** With the exception of any refugee and/or asylum seekers related Scheme(s), whereby EIB could finance up to 100% of Project Investment Cost of such Scheme(s) and therefore the EU and EIB co-financing cumulative restriction of 90% would not apply, ensure that the Schemes will be co-financed by at least two sources of funds, including the Loan. Schemes not directly related to infrastructure investments (including, but not limited to, construction, rehabilitation works, and acquisition of equipment) and which are soft components (such as vocational trainings, developing of services, support to vulnerable users) can only be co-financed by the Bank in case they are eligible for the EIB and also co-financed by ESIF; and
- (m) **Integrity:** Take, within a reasonable timeframe, appropriate measures in respect of any member of its management bodies who has been convicted by a final and irrevocable court ruling of a Criminal Offence perpetrated in the course of the exercise of his/her professional duties, in order to ensure that such member is excluded from any Borrower's activity in relation to the Loan or the Project
- (n) **Integrity Audit Rights:** ensure that all contracts under the Project to be procured after the date of signature of this Contract in accordance with EU Directives on procurement provide for:
 - (i) the requirement that the relevant contractor promptly informs the Bank of a genuine allegation, complaint or information with regard to Criminal Offences related to the Project;
 - (ii) the requirement that the relevant contractor keeps books and records of all financial transactions and expenditures in connection with the Project; and
 - (iii) the Bank's right, in relation to an alleged Criminal Offence, to review the books and records of the relevant contractor in relation to the Project and to take copies of documents to the extent permitted by law.
- (o) **Cancellation or suspension of a Scheme:** promptly inform the Bank when the implementation of any allocated Scheme is suspended or the Scheme is cancelled.
- (p) **Refugee and/or asylum seekers related Schemes:** for Schemes related to accommodation centres or public infrastructure specifically made available to asylum seekers or refugees included in the Project:
 - (i) ensure that they do not include accommodation facilities which are restricted to or exclude persons from specified national, ethnic or religious groups or other types of segregation and/or discrimination, as these shall not be considered as eligible Schemes;
 - (ii) comply with the requirements of Directive 2003/9/EC laying down minimum standards for the reception of asylum seekers as well as Directive 2013/33/EU laying down standards for the reception of applicants for international protection (recast) transposed into Greek legislation;
 - (iii) as part of the information to be provided at allocation stage, provide as requested by the Bank with additional information related to the use of the schemes or operational cost (e.g. justification of operational cost, specific indicators, etc.); and
 - (iv) as part of the regular monitoring process of the operation, provide ad hoc updates on the process of consultation with local communities and social integration of refugees into the communities where the relevant accommodation financed under the Project is located, drawing attention to challenges, problems or successful results.

B. General undertakings

6.07 Compliance with laws

The Borrower shall comply, procure and verify compliance (including but not limited to by any entities responsible for the implementation or operation any Scheme or part thereof, such as Subsidiaries or other executive agencies, municipal companies, and budgetary units that may be owned and/or controlled by the Borrower but treated as separate entities in order to carry out some part of the Borrower's executive functions) in all respects with all laws and regulations to which it or the Project is subject, including, but not limited to, environment, road safety, state aid and public procurement.

6.11 Books and records

The Borrower shall ensure that it has kept and will continue to keep proper books and records of account, in which full and correct entries shall be made of all financial transactions and the assets and business of the Borrower, including expenditures in connection with the Project, in accordance with accounting rules and regulations applicable to municipalities in the Hellenic Republic as in effect from time to time.

6.12 Project Documentation

The Borrower shall store and maintain up-to-date all relevant documents in respect of the Project, including documents supporting the compliance with applicable environmental legislation of any of the Schemes and in particular any environmental decisions (or equivalent), any EIA Study(ies), any EIA Non-Technical Summary(ies), the nature/biodiversity assessments or equivalent documents supporting the compliance with the Birds Directive and the Habitats Directive, and, at the Bank's request, shall promptly provide any such documentation to the Bank.

6.13 General Representations and Warranties

The Borrower represents and warrants to the Bank that:

- (a) it is duly incorporated and validly existing as a public law legal entity (*nomikoprosopodimosioudikeou*) under the laws of the Hellenic Republic and it has power to carry on its business as it is now being conducted and to own its property and other assets;
- (b) it has the power to execute, deliver and perform its obligations under this Contract and all necessary actions have been taken to authorise the execution, delivery and performance of the same by it;
- (c) this Contract constitutes its legally valid, binding and enforceable obligations;
- (d) the execution and delivery of, the performance of its obligations under and in compliance with the provisions of this Contract do not and will not:
 - (i) contravene or conflict with any applicable law, statute, rule or regulation, or any judgement, decree or permit to which it is subject;
 - (ii) contravene or conflict with any agreement or other instrument binding upon it which might reasonably be expected to have a material adverse effect on its ability to perform its obligations under this Contract;
 - (iii) contravene or conflict with any provision of its constitutional documents;
- (e) the latest available consolidated audited accounts of the Borrower have been prepared on a basis consistent with previous years and have been approved by its auditors as representing a true and fair view of the results of its operations for that year and accurately disclose or reserve against all the liabilities (actual or contingent) of the Borrower;
- (f) there has been no Material Adverse Change since 12.12.2017;
- (g) no event or circumstance which constitutes a Prepayment Event or an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (h) no litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation is current or to its knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against it or any of its subsidiaries any unsatisfied judgement or award;
- (i) at the date of this Contract, no Security exists over its assets save as the security granted by the Borrower to the Greek Deposits and Loan's Fund by virtue of contract No 22984/17.09.2013 and as notified to the Bank as at the date of this Contract;
- (j) it has obtained all necessary Authorisations in connection with this Contract and in order to lawfully comply with its obligations hereunder, and the Project and all such Authorisations are in full force and effect and admissible in evidence;

- (k) its payment obligations under this Contract rank not less than *paripassu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments except for obligations mandatorily preferred by law applying to companies generally;
- (l) it is in compliance with Article 6.05(e) and to the best of its knowledge and belief (having made due and careful enquiry) no Environmental Claim has been commenced or is threatened against it; and
- (m) it is in compliance with all undertakings under this Article 6;
- (n) no Loss of Rating clause or financial covenants have been concluded with any other creditor of the Borrower; and
- (o) to the best of its knowledge, no funds invested in the Project by the Borrower are of illicit origin, including products of money laundering or linked to the financing of terrorism. The Borrower shall promptly inform the Bank if at any time it becomes aware of the illicit origin of any such funds.

The representations and warranties set out above shall survive the execution of this Contract and are, with the exception of the representation set out in paragraph (f) above, deemed repeated on each Disbursement Acceptance, Disbursement Date and on each Payment Date.

ARTICLE 7

Security

The undertakings in this Article 7 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

7.01 Hellenic Republic Guarantee

In line with Recital (6), the obligations of the Bank to make disbursements under this Contract for the total amount of up to EUR 55.000.000,00 (fifty five million euros) are conditional upon the prior execution and delivery to it of one or more Guarantee Agreements, in form and substance satisfactory to it, and executed by the Hellenic Republic as Guarantor whereby the Hellenic Republic guarantees the due performance by the Borrower of any and all of its financial obligations hereunder in respect of such disbursements.

The Borrower shall procure that the above security shall remain valid, binding and enforceable in respect of all amounts outstanding hereunder and until all financial obligations of the Borrower have been met to the satisfaction of the Bank. The Borrower hereby acknowledges and consents to the terms of the Guarantee Agreements.

7.02 Negative pledge

(a) The Borrower represents that:

- (i) as at the date of this Contract no Security exists over its assets; and
 - (ii) it shall not create or permit to subsist any Security over any of its assets.
- (b) For the purposes of this Article 7.02, the term Security shall also include any arrangement or transaction on assets or receivables or money (such as the sale, transfer or other disposal of assets on terms whereby they are or may be leased to or re-acquired by the Borrower, the sale, transfer or otherwise dispose of any receivables on recourse terms or any arrangement under which money or the benefit of a bank account or other account may be applied or set-off or any preferential arrangement having a similar effect) in circumstances where the arrangement or transaction is entered into primarily as a method of raising credit or of financing the acquisition of an asset.
- (c) Paragraph (a) above shall not apply to the security granted by the Borrower to the Greek Deposits and Loan's Fund by virtue of contract No 22984/17.09.2013 and as notified to the Bank as at the date of this Contract.

7.03 Paripassu ranking

The Borrower shall ensure that its payment obligations under this Contract rank, and will rank, not less than *paripassu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments except for obligations mandatorily preferred by law.

7.04 Clauses by inclusion

If the Borrower concludes with any other financial creditor a financing or guarantee agreement that includes a loss-of-rating clause or a covenant or other provision regarding its financial ratios, if applicable, that is not provided for in this Contract or is more favourable to the relevant financial creditor than any equivalent provision of this Contract is to the Bank, the Borrower shall promptly inform the Bank and shall provide a copy of the more favourable provision to the Bank. The Bank may request that the Borrower promptly executes an agreement to amend this Contract so as to provide for an equivalent provision in favour of the Bank.

ARTICLE 8

Information and Visits

8.01 Information concerning the Project

The Borrower shall:

- (a) deliver to the Bank:
 - (i) the information in content and in form, and at the times, specified in Schedule A.2 or otherwise as agreed from time to time by the parties to this Contract;
 - (ii) any such information concerning the Schemes included in the Allocation Request as the Bank may reasonably require within a reasonable time; and
 - (iii) any such information or further document concerning the financing, procurement, implementation, operation and environmental matters of or for the Project as the Bank may reasonably require within a reasonable time;

provided always that if such information or document is not delivered to the Bank on time, and the Borrower does not rectify the omission within a reasonable time set by the Bank in writing, the Bank may remedy the deficiency, to the extent feasible, by employing its own staff or a consultant or any other third party, at the Borrower's expense and the Borrower shall provide such persons with all assistance necessary for the purpose;

- (b) submit for the approval of the Bank without delay any material change to the Project, or any Scheme(s) also taking into account the disclosures made to the Bank in connection with the Project prior to the signing of this Contract, in respect of, inter alia, the price, design, plans, timetable or to the expenditure programme or financing plan for the Project or any Scheme(s);
- (c) promptly inform the Bank of:
 - (i) any action or protest initiated or any objection raised by any third party or any genuine complaint received by the Borrower or any Environmental Claim that is to its knowledge commenced, pending or threatened against it with regard to environmental or other matters affecting the Project; and
 - (ii) any fact or event known to the Borrower, which may substantially prejudice or affect the conditions of execution or operation of the Project;
 - (iii) a genuine allegation, complaint or information with regard to Criminal Offences related to the Project and/or any Scheme(s) under the Project;
 - (iv) the illicit origin, including products of money laundering or linked to the financing of terrorism with respect to any Scheme;
 - (v) any non-compliance by it with any applicable Environmental Law;

- (vi) any suspension, revocation or modification of any Environmental Approval;
- (vii) any suspension or cancelation of the implementation of any Scheme;
- (viii) any suspension of payments or infringement procedures initiated by the European Commission related to the implementation of a Scheme under this operation and/or to the relevant laws or regulations and/or of any initiation by the European Commission of an infringement procedure or of legal proceedings before the European Court of Justice for non-compliance of European Union law with respect to any Scheme; and
- (ix) any material modifications in the city's planning and development and investment strategies which may materially impact the Project and send to the Bank a copy of any such modification or any new strategy documents together with any relevant documents, such as associated strategic environmental assessments or updates of the investment plan.

and set out the action to be taken with respect to such matters.

- (d) promptly inform the Bank in case the Loan disbursed towards the Schemes under the Project exceeds the amount of allocations made by the Bank in relation to such Schemes under the Allocation Letter(s).
- (e) provide to the Bank, if so requested:
 - (i) a certificate of its insurers showing fulfilment of the requirements of Article 6.05(c);
 - (ii) the documents specified in Article 6.05(e) and all the information requested regarding these documents within 10 (ten) Business Days from receipt of request from the Bank
 - (ii) annually, a list of policies in force covering the insured property forming part of the Project, together with confirmation of payment of the current premiums.

8.02 Information concerning the Borrower

The Borrower shall:

- (a) deliver to the Bank:
 - (i) as soon as they become available but in any event within 180 (one hundred eighty) days after the end of each of its financial years its audited consolidated (if applicable) and unconsolidated annual report, balance sheet, profit and loss account and auditors report for that financial year; and
 - (ii) as soon as they become publicly available but in any event within 120 (one hundred twenty) days after the end of each of the relevant accounting periods its interim consolidated (if applicable) and unconsolidated semi-annual report, balance sheet and profit and loss account for the first half-year of each of its financial years; and
 - (iii) any such information or further document concerning:
 - (1) its general financial situation as the Bank may reasonably require or such certificates of compliance with the undertakings of Article 6 as the Bank may deem necessary; and
 - (2) Customer due diligence matters of, or for the Borrower as the Bank may reasonably require and within a reasonable time,

and

- (b) inform the Bank immediately of:
 - (i) any material alteration to its constitutional documents or legal framework under which municipalities operate in the Hellenic Republic after the date of this Contract;
 - (ii) any fact which obliges it to prepay any financial indebtedness or any European Union funding;

- (iii) any event or decision that constitutes or may result in a Prepayment Event;
- (iv) any intention on its part to grant any security over any of its assets in favour of a third party;
- (v) any intention on its part to relinquish ownership of any material component of the Project;
- (vi) any fact or event that is reasonably likely to prevent the substantial fulfilment of any obligation of the Borrower under this Contract;
- (vii) any event listed in Article 10.01 having occurred or being threatened or anticipated;
- (viii) any investigations concerning the integrity of the members of the Borrower's municipal council or other administrative body or managers; or
- (ix) to the extent permitted by law, any material litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation carried out by a court, administration or similar public authority, which, to the best of its knowledge and belief, is current, imminent or pending against the Borrower or its controlling entities or members of the Borrower's management bodies in connection with Criminal Offences related to the Loan or the Project;
- (x) any measure taken by the Borrower pursuant to Article 6.05(f) of this Contract.
- (xi) any litigation, arbitration or administrative proceedings or investigation which is current, threatened or pending and which might if adversely determined result in a Material Adverse Change.

8.03 Visits by the Bank

The Borrower shall allow persons designated by the Bank, as well as persons designated by other institutions or bodies of the European Union when so required by the relevant mandatory provisions of European Union law,

- (a) to visit the sites, installations and works comprising the Project,
- (b) to interview representatives of the Borrower, and not obstruct contacts with any other person involved in or affected by the Project; and
- (c) to review the Borrower's books and records in relation to the execution of the Project and to be able to take copies of related documents to the extent permitted by the law.

The Borrower shall provide the Bank, or ensure that the Bank is provided, with all necessary assistance for the purposes described in this Article.

The Borrower acknowledges that the Bank may be obliged to communicate information relating to the Borrower and the Project to any competent institution or body of the European Union in accordance with the relevant mandatory provisions of European Union law.

ARTICLE 9

Charges and expenses

9.01 Taxes, duties and fees

The Borrower shall pay all Taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, arising out of the execution or implementation of this Contract or any related document and in the creation, perfection, registration or enforcement of any security for the Loan to the extent applicable.

The Borrower shall pay all principal, interest, indemnities and other amounts due under this Contract gross without deduction of any national or local impositions whatsoever; provided that, if the Borrower is obliged to make any such deduction, it will gross up the payment to the Bank so that after deduction, the net amount received by the Bank is equivalent to the sum due.

9.02 Other charges

The Borrower shall bear all charges and expenses, including professional, banking or exchange charges incurred in connection with the preparation, execution, implementation, enforcement and termination of this Contract and/or the Guarantee or any related document, any amendment, supplement or waiver in respect of this Contract and/or the Guarantee or any related document, and in the amendment, creation, management, enforcement and realisation of the Guarantee and/or any security for the Loan.

9.03 Increased costs, indemnity and set-off

- (a) The Borrower shall pay to the Bank any sums or expenses incurred or suffered by the Bank as a consequence of the introduction of or any change in (or in the interpretation, administration or application of) any law or regulation or compliance with any law or regulation made after the date of signature of this Contract, in accordance with or as a result of which (i) the Bank is obliged to incur additional costs in order to fund or perform its obligations under this Contract, or (ii) any amount owed to the Bank under this Contract or the financial income resulting from the granting of the Credit or the Loan by the Bank to the Borrower is reduced or eliminated.
- (b) Without prejudice to any other rights of the Bank under this Contract or under any applicable law, the Borrower shall indemnify and hold the Bank harmless from and against any loss incurred as a result of any payment or partial discharge that takes place in a manner other than as expressly set out in this Contract.
- (c) The Bank may set off any matured obligation due from the Borrower under this Contract (to the extent beneficially owned by the Bank) against any obligation (whether or not matured) owed by the Bank to the Borrower regardless of the place of payment, booking branch or currency of either obligation. If the obligations are in different currencies, the Bank may convert either obligation at a market rate of exchange in its usual course of business for the purpose of the set-off. If either obligation is unliquidated or unascertained, the Bank may set off in an amount estimated by it in good faith to be the amount of that obligation.

ARTICLE 10

Events of Default

10.01 Right to demand repayment

The Borrower shall repay all or part of the Loan (as requested by the Bank) forthwith, together with accrued interest and all other accrued or outstanding amounts under this Contract, upon written demand being made by the Bank in accordance with the following provisions.

10.01A Immediate demand

The Bank may make such demand immediately:

- (a) if the Borrower does not pay on the due date any amount payable pursuant to this Contract at the place and in the currency in which it is expressed to be payable, unless (i) its failure to pay is caused by an administrative or technical error or a Disruption Event and (ii) payment is made within 3 (three) Business Days of its due date;
- (b) if any information or document given to the Bank by or on behalf of the Borrower or the Guarantor or any representation, warranty or statement made or deemed to be made by the Borrower in or pursuant to this Contract or in connection with the negotiation or performance of this Contract is or proves to have been incorrect, incomplete or misleading in any material respect;
- (c) if, following any default of the Borrower or the Guarantor in relation to any loan, or any obligation arising out of any financial transaction, other than the Loan:
 - (i) the Borrower or the Guarantor is required or is capable of being required or will, following expiry of any applicable contractual grace period, be required or be capable of being required to prepay, discharge, close out or terminate ahead of maturity such other loan or obligation or
 - (ii) any financial commitment for such other loan or obligation is cancelled or suspended

- (d) if the Borrower or the Guarantor is unable to pay its debts as they fall due, or suspends its debts, or makes or seeks to make a composition with its creditors;
- (e) if any corporate action, legal proceedings or other procedure or step is taken in relation to the suspension of payments, a moratorium of any indebtedness, dissolution, administration or reorganisation (by way of voluntary arrangement, scheme of arrangement or otherwise) or an order is made or an effective resolution is passed for the winding up of the Borrower or if the Borrower takes steps towards a substantial reduction in its capital, is declared insolvent or ceases or resolves to cease to carry on the whole or any substantial part of its business or activities;
- (f) if an encumbrancer takes possession of, or a receiver, liquidator, administrator, administrative receiver or similar officer is appointed, whether by a court of competent jurisdiction or by any competent administrative authority or by any person, of or over, any part of the business or assets of the Borrower or any property forming part of the Project;
- (g) if the Borrower or Guarantor defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan granted by the Bank or financial instrument entered into with the Bank;
- (g) if the Borrower or Guarantor defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan made to it from the resources of the Bank or the European Union;
- (h) if any distress, execution, sequestration or other process is levied or enforced upon the property of the Borrower or any property forming part of the Project and is not discharged or stayed within 14 (fourteen) days;
- (i) if a Material Adverse Change occurs, as compared with the Borrower's or the Guarantor's condition at the date of this Contract; or
- (j) if it is or becomes unlawful for the Borrower or the Guarantor to perform any of its obligations under this Contract or the Guarantee or other transactional documents or this Contract or the Guarantee, or other transactional documents is not effective in accordance with its terms or is alleged by the Borrower or the Guarantor to be ineffective in accordance with its terms;

10.01B Demand after notice to remedy

The Bank may also make such demand:

- (a) if the Borrower fails to comply with any obligation under this Contract not being an obligation mentioned in Article 10.01A or the Guarantor fails to comply with any obligation under the Guarantee; or
- (b) if any fact related to the Borrower or the Project stated in the Recitals materially alters and is not materially restored and if the alteration either prejudices the interests of the Bank as lender to the Borrower or adversely affects the implementation or operation of the Project,

unless the non-compliance or circumstance giving rise to the non-compliance is capable of remedy and is remedied within a reasonable period of time specified in a notice served by the Bank on the Borrower or the Guarantor.

10.02 Other rights at law

Article 10.01 shall not restrict any other right of the Bank at law to require prepayment of the Loan.

10.03 Indemnity

10.03A Fixed Rate Tranches

In case of demand under Article 10.01 in respect of any Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with the Prepayment Indemnity on any amount of principal due to be prepaid. Such Prepayment Indemnity shall accrue from the due date for payment specified in the Bank's notice of demand and be calculated on the basis that prepayment is effected on the date so specified.

10.03B Floating Rate Tranches

In case of demand under Article 10.01 in respect of any Floating Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with a sum equal to the present value of 0.15% (fifteen basis points) per annum calculated and accruing on the amount of principal due to be prepaid in the same manner as interest would have been calculated and would have accrued, if that amount had remained outstanding according to the original amortisation schedule of the Tranche, until the Maturity Date.

The value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate applied as of each relevant Payment Date.

10.03C General

Amounts due by the Borrower pursuant to this Article 10.03 shall be payable on the date of prepayment specified in the Bank's demand.

10.04 Non-Waiver

No failure or delay or single or partial exercise by the Bank in exercising any of its rights or remedies under this Contract shall be construed as a waiver of such right or remedy. The rights and remedies provided in this Contract are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.

ARTICLE 11

Law and jurisdiction, miscellaneous.

11.01 Governing Law

This Contract and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it, shall be governed by the general principles of law common to the laws of the Member States of the European Union as interpreted or to be interpreted by the Court of Justice of the European Union.

11.02 Jurisdiction

- (a) The Court of Justice of the European Union has exclusive jurisdiction to settle any dispute (a "**Dispute**") arising out of or in connection with this Contract (including a dispute regarding the existence, validity or termination of this Contract or the consequences of its nullity) or any non-contractual obligation arising out of or in connection with this Contract.
- (b) The parties agree that the Court of Justice of the European Union is the most appropriate and convenient court to settle Disputes between them and, accordingly, that they will not argue to the contrary.

11.03 Place of performance

Unless otherwise specifically agreed by the Bank in writing, the place of performance under this Contract shall be the seat of the Bank.

11.04 Evidence of sums due

In any legal action arising out of this Contract the certificate of the Bank as to any amount or rate due to the Bank under this Contract shall, in the absence of manifest error, be prima facie evidence of such amount or rate.

11.05 Entire Agreement

This Contract constitutes the entire agreement between the Bank and the Borrower in relation to the provision of the Credit hereunder, and supersedes any previous agreement, whether express or implied, on the same matter.

11.06 Invalidity

If at any time any term of this Contract is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect, or this Contract is or becomes ineffective in any respect, under the laws of any jurisdiction, such illegality, invalidity, unenforceability or ineffectiveness shall not affect:

- (a) the legality, validity or enforceability in that jurisdiction of any other term of this Contract or the effectiveness in any other respect of this Contract in that jurisdiction; or
- (b) the legality, validity or enforceability in other jurisdictions of that or any other term of this Contract or the effectiveness of this Contract under the laws of such other jurisdictions.

11.07 Amendments

Any amendment to this Contract shall be made in writing and shall be signed by the parties hereto.

ARTICLE 12

Final clauses

12.01 Pari Passu Treatment

12.01A If, after the date of execution of this Contract the Borrower concludes with any other creditor a financing or guarantee agreement that includes provisions referring to place, currency of payment and payment indemnity of the Borrower's obligations under such agreement that are more favourable to such other creditor than the 'EUR' or 'euro' definition, clauses 10.01(A)(a), 9.03(b) 11.03, and this *Pari Passu* Treatment clause of this Contract, the Borrower shall so inform the Bank. In such case, or if the Bank is otherwise so informed, the Borrower shall, if the Bank so requests, execute any necessary legal documentation in order for such more favourable provisions (the "Relevant Provisions") to be incorporated by way of amendment as of the date of such agreement into this Contract.

12.01B Notwithstanding the above, the Borrower shall not be obliged to execute any such legal documentation if and to the extent that by doing so it will grant to its obligations under this Contract any priority in breach of any obligations to third parties which are binding upon the Borrower at the date of this Contract

12.02 Notices to either party

Notices and other communications given under this Contract addressed to either party to this Contract shall be made to the address or facsimile number as set out below, or to such other address or facsimile number as a party previously notifies to the other in writing:

For the Bank	Attention: Christos Kontogeorgos 100 boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxembourg Facsimile no: +352 4379 57443
For the Borrower	Attention: Department/Division [NO INDIVIDUAL NAMES PLEASE] [ADDRESS] Facsimile no.: [FAX NO.]
Copies Guarantor	Attention: Ministry of Finance [NO INDIVIDUAL NAMES PLEASE] [ADDRESS] Facsimile no.: [FAX NO.]

12.03 Form of notice

Any notice or other communication given under this Contract must be in writing.

Notices and other communications, for which fixed periods are laid down in this Contract or which themselves fix periods binding on the addressee, may be made by hand delivery, registered letter or facsimile. Such notices and communications shall be deemed to have been received by the other party on the date of delivery in relation to a hand-delivered or registered letter or on receipt of transmission in relation to a facsimile.

Other notices and communications may be made by hand delivery, registered letter or facsimile or, to the extent agreed by the parties by written agreement, by email or other electronic communication.

Without affecting the validity of any notice delivered by facsimile according to the paragraphs above, a copy of each notice delivered by facsimile shall also be sent by letter to the relevant party on the next following Business Day at the latest.

Notices issued by the Borrower pursuant to any provision of this Contract shall, where required by the Bank, be delivered to the Bank together with satisfactory evidence of the authority of the person or persons authorised to sign such notice on behalf of the Borrower and the authenticated specimen signature of such person or persons.

12.04 Recitals and Schedules

The Recitals and following Schedules form part of this Contract:

Schedule A	Project Specification and Reporting
Schedule B	Definition of EURIBOR
Schedule C	Forms for Borrower
Schedule D	Certificates of the Borrower

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have caused this Contract to be executed in 4 (four) originals in the English language and have respectively caused to initial each page of this Contract on their behalf.

At ●, this ● 20●

Signed for and on behalf of
EUROPEAN INVESTMENT BANK

Signed for and on behalf of
MUNICIPALITY OF ATHENS

●

●

●

●

●

●

Project Specification and Reporting

A.1 Technical Description (Article 6.02)

A.1.1 TECHNICAL DESCRIPTION

Purpose, Location

This operation includes a framework loan (the “**Framework Loan**” or “**FL**”) to co-finance selected multi-sector urban Schemes included in the multi-annual investment plan of the Municipality of Athens for 2017-2020, including urban rehabilitation, sustainable mobility, waste management, economy and tourism, social infrastructure, information technology and services, energy upgrades, culture and public spaces and, public buildings, among other sectors. The FL includes mainly small and medium-sized schemes (below MEUR 50). Some of the schemes under the FL may be linked to refugees or/and asylum seekers.

The FL will support the Municipality in the implementation of the Athens’s Resilience Strategy for 2030. Schemes are in line with the Sustainable Development Strategy for 2016-2020. Most of the Schemes are expected to form part of the Integrated Territorial Investment Plan (the “ITI”) of Athens Municipality and be co-financed by EU Funds. In line with these strategies, the FL will contribute to enhancing the resilience of the Municipality and its integrated development.

The multi-sector investments co-financed by EIB will be implemented within the administrative borders of the Municipality of Athens. The Borrower is the Municipality of Athens

Description

The eligible investments are as follows:

Sector	Eligible investments
Urban renewal, revitalisation and regeneration including public buildings	· urban renewal and regeneration projects · new urban infrastructure (e.g. public lighting, drainage systems) · upgrading of public infrastructure, including safety and flood protection measures, ICT in public administration, eGovernment services, broadband, business incubators · upgrading of public spaces and green and blue areas (e.g. parks, public squares) · modernisation, reconstruction or renewal of public buildings (e.g. schools, cultural, social or administrative facilities, sports centres) · rehabilitation of buildings of architectural value; repair and upgrading of monuments, museums, historical palaces, public art centres, etc. · new community activity centres, sports facilities and renovation or construction of cultural facilities (subject to demand and cost-benefit analysis) · social and affordable housing for rent (subject to demand and cost-benefit analysis) · Schemes aimed at improving the provision of health and social assistance facilities (residences for vulnerable groups such as old people, the disabled, etc.)
Urban Roads	· construction and modernisation of urban roads, including engineering structures (i.e. bridges, viaducts), and public transport infrastructure such as the construction and modernisation of bus lanes and bicycle and pedestrian paths · repair of the drainage system, realignment and replacement of the curbs, renovation of the sidewalks, street lights, and planting of trees and greenery · road safety investments
Sustainable mobility	· bicycle and pedestrian paths · parking spaces to encourage modal interchange to/from public transport

	· intelligent transport systems, including bicycle rental · passenger information systems · traffic management centres/systems, inter-modal transportation centre · public transport schemes including trolleybuses and bus lines, stops, etc.
Energy efficiency (EE) and Renewable energy (RE)	· Upgrade of public buildings to include EE and RE measures. · modernisation of schools' swimming pools installations
Improvement of environment and disaster risk management	· decontamination of soil; rationalisation of use of water resources; promotion of renewable energy and the increase of energy efficiency and other investments related to the improvement of the environment · storm water collection systems · flood control measures
Waste Management	· Includes Schemes focused on minimizing the organic fraction of landfilled municipal waste by implementing source-based scrubbing systems and promoting alternative ways of managing bio-waste and recycling practices (e.g. clean waste trucks and other mechanical equipment, transfer station, dedicated containers, composting bio-waste).
Other	· public municipal infrastructure (e.g. cemeteries) or services such ICT or tourism-related infrastructure · investments linked to the promotion of businesses, competitiveness and promotion of research and innovation (e.g. incubator, commercial areas, vocational trainings, developing of services) · Smart City investments supported by the Smart City Strategy (e.g. digitalization of urban planning, information system for operational resources, management of geospatial data) · Schemes linked to the support to vulnerable users

Calendar

All schemes shall be completed by the end of 2023.

A.1.2 PROJECT RELATED CONDITIONS TO BE FULFILLED

A.1.2.1 General Provisions

- ✓ The Bank will generally allocate its funds only to eligible Schemes which are economically, technically and financially justified and environmentally sound.
- ✓ All Schemes must comply with EU environmental, procurement and state aid legislation as well as comply with the Bank's Environmental and Social Principles and Standards as described in the volume 1 of the EIB Environmental and Social Handbook².
- ✓ The loan amount across the set of Schemes financed shall in principle not exceed 50% of the total project investment costs and 100% of the eligible investment costs. This will be verified per Allocation Request.
- ✓ The combined EU and EIB financing shall in principle not exceed 90% of the total project investment cost at the level of the operation.
- ✓ The project investment cost includes (non-exhaustive list) land, studies and engineering, civil works, equipment and installation, non-recoverable VAT, technical and price contingencies.
- ✓ The following costs are not eligible for the Bank: VAT and other taxes and duties, land acquisition, purchase of buildings, maintenance, repairs and other operating costs, acquisition of second-hand assets, interest during construction, purchase of licences for the use of non-generated public resources (e.g. telecom licences), patents, brands and trademarks. Purely financial transactions are also not eligible.
- ✓ The eligibility for EIB financing will be checked by the Bank at allocation stage against the above list and the Bank's standard eligibility criteria.
- ✓ The Bank reserves the right to review allocation procedures in view of the development of the Project.
- ✓ Indicators (outputs and outcomes) linked to the Project have to be provided at allocation stage for each one of the schemes included in this operation.

A.1.2.2 Sector related Provisions

- ✓ For refugee and/or asylum seekers related Schemes, EIB could finance up to 100% of Project Investment Cost ("PIC") and provide funding for "start-up" cost relating to the provision of services for operation expenses (up to 20%). In addition, in such cases, the EU and EIB co-financing cumulative restriction of 90% would not apply. Clause 6.05(p) of the Contract applies also to these specific Schemes.
- ✓ The Borrower shall provide to the Bank, prior to any Scheme related to cultural and sports facilities included in this operation, the copy of the business plan. The financing of these schemes by the Bank is conditioned to the cost-effective justified proposed solution.
- ✓ The social and affordable housing Schemes should be subject to individual EIB appraisal prior to their allocation.

A.1.2.3 Allocation Procedures

The EIB loan will be allocated to the eligible schemes supporting the City Resilience Strategy 2030 and the 2016-2020 Athens Sustainable Development Strategy. In addition, investments should be included in the Integrated Territorial Development Plan for Athens (ITI 2014-2020) or other operational plans and/or investment programmes, satisfying the sectors listed in the technical description with procedures modulated according to the scheme size and in line with applicable framework loan procedures:

- a) Eligible Schemes with an investment cost below EUR 25m are selected by the Borrower. The choices are subject to ex-post confirmation of eligibility by the Bank's services. The

² http://www.eib.org/attachments/strategies/environmental_and_social_practices_handbook_en.pdf

Borrower is to submit an Allocation Request in a form required by the Bank (Schedule A.1.2.5).

- b) Eligible Schemes with a cost between EUR 25m and EUR 50m are submitted ex-ante to the Bank for approval before funding, accompanied by a Project Fiche (in the form of Schedule A.1.2.6) or a feasibility study. The Bank keeps the right to ask for additional information; partial or in-depth appraisal of the Scheme will be undertaken, if judged necessary. Schemes linked to the refugee crisis and social and affordable housing will also need to be approved by the Bank prior to allocation.
- c) Eligible schemes with a cost above EUR 50m are to be treated, in principle, as separate loans and appraised separately by the Bank's services. Schemes will be subject to approval before allocation of the loan's funds to the Scheme. The Borrower shall provide documentation requested by the Bank, at its discretion, as individually indicated by the Bank to the Borrower.
- d) The Borrower should ensure environmental compliance of the Schemes concerned in line with:

EIA Directive 2014/52/EU (amending 2011/92/EU):

- For Schemes requiring an EIA (Annex II screened in or Annex I of EIA Directive):
 - Copy of the Environmental Decision(s) (or equivalent) and Environmental Impact Assessment (EIA) Study with a summary description of the environmental measures adopted (mitigating, compensation, etc.) provided to the EIB upon request.
 - Copy of the corresponding Non-Technical Summary (NTS) or a link to a public version of it on a relevant public entity's official web site provided to the Bank before the Funds are allocated.
 - In addition, for projects with cost above EUR 50 million, the Borrower should also deliver the full EIA Study to the Bank before funds are allocated.
- For Schemes which fall under Annex II of the EIA Directive and not requiring an EIA:
 - The Borrower shall ensure that a screening procedure taking into account the criteria listed in Annex III of EU EIA Directive was carried out by the environmental competent authority. The screening decision can be common for several schemes. A copy of this decision might be requested by the EIB.

EU Habitats and Birds Directives (92/43/EEC and 2009/147/EC)

- For schemes with potential or likely significant effects on a Site of Community Importance (SCI) (Natura 2000 or otherwise) and subject to a screening under the EU Habitats and Birds Directives: Form A or its equivalent signed by the competent authority responsible for the monitoring of Natura 2000. This declaration should confirm that the required assessments under the EU Habitats and Birds Directives have been carried out (if necessary), that the Scheme will have no significant impact on any protected site and that the appropriate mitigation measures have been identified.
- For schemes with a significant impact, potential or likely, on a SCI, requiring an assessment under Article 6(4) of the Habitats Directive: Form B or its equivalent - signed by the competent authority responsible for monitoring Natura 2000 Sites, together with the justification of overriding public interest as well as the opinion of the European Commission, if applicable.
- These declarations shall be provided to the Bank before the Funds are allocated.

Water Framework Directive (2000/60/EC) (WFD)

- For schemes triggering art. 4.7 of the WFD, the Promoter has to provide evidence of the compliance with the WFD before the Bank funds are allocated.
- e) The Borrower shall store and keep the relevant documents updated, including documents supporting the compliance with the environmental legislation. In case the EIB requires

such documentation for any of the schemes included in this operation, the Borrower shall promptly provide all documents requested.

A.1.2.4 Eligibilities

Excluded Sectors:

- Manufacture and distribution of weapons and ammunition, arms and military equipment
- Manufacture and distribution of tobacco or alcohol products
- Waste incineration (including RDF) and processing of hazardous waste
- Gambling and betting activities
- Detention Facilities e.g. prisons, police stations, schools with custodial functions.
- Sectors and activities with a strong ethical dimension considered to carry significant reputation risk

A.1.2.5. Template for Allocation Request and Reporting

Allocation number

X

Date

dd/mm/yyyy

Name of EIB operation

ATHENS RESILIENT CITY AND INTEGRATED DEVELOPMENT

Number of EIB operation

2017-0118

Currency: EUR

SUMMARY OF ALLOCATION TABLE (FOR ALL SCHEMES INCLUDED IN EIB OPERATION)

EIB allocation request date: dd/m m/yyyy	EIB disbursed amount (EUR)	EIB allocated amount (EUR)	Allocated / Disbursed (in %)	EIB's funds paid to final beneficiaries (in %)
<i>Example:</i>				
Disbursement no. 1 (date)	xxxx		xxxx	xxxx
Allocation no. 1 (date, allocation request no.)		xxxx	xxxx	xxxx
Allocation no. 2 (date, allocation request no.)		xxxx	xxxx	xxxx
Disbursement no. 2 (date)	xxxx		xxxx	xxxx
Total	xxxx	xxxx		

Sectors	Total investment costs	Financial sources (EUR)				Number of schemes
		EU contribution	Local Administration	Other (e.g. National, etc.)	EIB funds allocated	
Projects						
1 Urban rehabilitation						
2 Waste Management						
3 Economy and Tourism						
4 Social Solidarity and Development						
5 Information Technology and Services						
6 Energy Upgrades						
7 Culture						
8 Public Spaces and Buildings						
EIB project total						

Person in charge

<name and surname>

<Function>

<Department>

Signature

Date

Place

ALLOCATION NO.

X

DATE:

DD/MM/YYYY

Name of EIB Operation: ATHENS RESILIENT CITY AND INTEGRATED

DEVELOPMENT Number of EIB Operation: 2017-0118

Currency: EUR

ALLOCATION and MONITORING TABLE (FOR ALL SCHEMES INCLUDED IN EIB OPERATION) - individual schemes

No. (order)	Sector	Scheme name (brief)	Scheme description (main features, objectives)	Responsible Department	Implementation dates		Total cost of the scheme (EUR)	Financing Sources (EUR)				Environmental compliance		Procurement	Indicator		Refugee related project (yes or no)	comments
					start mm/yyyy	end mm/yyyy		EU	Municipal	Other (e.g. National, etc.)	EIB funds allocated	EIA	Nature conserva-tion (Natura 2000)	Type of tender (thresholds)	Output	Outcome		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)
	Sectors																	
	Sectors																	

(1)	No. order
(2)	Sector: 1) urban rehabilitation, 2) waste management, 3) economy and tourism, 4) social solidarity and development, 5) information technology and services, 6) energy upgrades, 7) culture and, 8) public spaces and buildings, 9) OTHER
(3)	Project name
(4)	Brief project description of the project (description, justification)
(5)	Responsible Department for implementation
(6),(7)	Please indicate the latest estimated dates for start and completion of the project
(8)	Estimated total investment cost paid by the Promoter, including non-recoverable VAT but without recoverable VAT
(9)-(11)	Financial Sources (EU grants (including AMIF), Municipal funds and other (National, AMIF grants, etc.))
(12)	EIB funds allocated
(13)	Please indicate: (A): Subject to EIA: Annex I of the EIA Directive. Please, provide copy of NTS or a link to a public version of it on a relevant public entity's official web site at allocation or as soon as available. (B): Subject to EIA: Annex II "screened in" of the EIA Directive: Please, provide copy of NTS or a link to a public version of it on a relevant public entity's official web site at allocation or as soon as available. (C) Screened out project: no EIA required. The promoter shall ensure that a screening procedure taking into account the criteria listed in Annex III of EU EIA Directive was carried out by the environmental competent authority. The screening decision can be common for several schemes. A copy of this decision might be requested by the EIB. (D) Other

(14)	It refers to Natura 2000 or other habitats areas of international or national importance. Please indicate: (A) No significant impact, potential or likely, on a conservation site (Natura 2000 or otherwise). In that case a declaration signed by the Competent Authority Form A - or its equivalent - has to be provided. (B) A significant impact, potential or likely, on a conservation site. In that case Form B - or its equivalent - has to be signed by the Competent Authority and submitted to the Bank together with the justification of overriding public interest as well as the opinion of the European Commission, if applicable by the Article 6 (4) of the Habitats Directive). (C) Not applicable
(15)	Please indicate the tender procedure - "I" International Open Tender, "N" National Open Tender, "Ne" Negotiation procedure, "D" Direct Attribution, "Em" Emergency Procedure and, "C" Consultation (when only few companies are invited for offer).
(16)-(17)	Sector indicators as listed in Appendix A.2.
(18)	Indicate if the schemes is or not linked to the use of refugees.
(19)	Please provide comments (if needed) to clarify: - Please explain the link (if existing) to the City Resilience Strategy 2030 - Reasons for significant changes vs. initial scope in the description; - Explaining reasons for any possible delay; - Reasons for any possible cost variations vs. initial budgeted cost; - A description of any major issue with impact on the environment; - Update on the demand or usage and comments; - Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the operation; - Any legal action concerning the scheme that may be on-going.

A.1.2.6. Project Fiche

ATHENS RESILIENT CITY AND INTEGRATED DEVELOPMENT (2017-0118)

This fiche could be replaced by any internal document (e.g. application submitted by the beneficiary) providing the same information.

<u>Scheme name</u>	<u>Contact Person:</u>
<u>Scheme reference</u>	<u>Contact (e-mail, telephone)</u>
<u>Implementing Body:</u>	<u>Date:</u>
<u>Location:</u>	<u>Signature:</u>
<u>Sector:</u>	
<u>Type:</u> new project/ extension/ rehabilitation	
1. <u>Scheme</u>	
1.1 <u>Background</u>	

1.2 Reasons for undertaking the Project and key objectives

(Please refer to the strategic plans to which project is integrated)

1.3 Technical description of the project including relevant key dimensions and capacities**1.4 Entity(ies) responsible for project design, construction and supervision****1.5 Investment cost (total)****in EUR**

Engineering and supervision	-
Land	-
Civil works (Building work)	-
Equipment	-
Miscellaneous	-
Technical contingencies	-
Price contingencies (...% escalation p.a.), if applicable	-
Interest during construction	-
Total	-

The total investment cost includes non-recoverable VAT but excludes recoverable VAT.

1.5.1 Financial plan and requested allocation

Sources of financing	in EUR
EU funds (if any)	
Municipal budget	
Other (private, etc.)	
Total	
of which requested EIB loan	

1.6 Expected expenditure schedule (in EUR)

year	2016	2017	...	2023	Total
EUR					

1.7 Expected technical/ economical life-span (years)**1.8 Implementation period (dates: month, year)**

- a) Start:
b) Completion (expected and real):

1.9 Authorisation required to implement/operate the project

Please provide the name(s) of the authority(ies) issuing the relevant permit(s) and whether or not the authorisation(s) has (have) been issued. If permits are not issued, please indicate the expected date.

1.10 Jobs affected by the investment

Number of jobs that will be created, secured or lost as a consequence of the project

a) during construction:	
b) post construction (operation and maintenance) – secured:	

1.11 Physical indicators

Please indicate (quantify) planned physical output/result of the project.

Indicator name and definition	Baseline (year)	Target (year)	value
a) ...			
b)			
c)			

1.12 Procurement

Contract name	Tender procedure	Publication date	Publication reference (OJEU or national journal)	Contract Value (EUR)	Company awarded (if available)
Example below					
Construction works involving the alteration of Rooseveltta Street....	Open procedure Public Works	05.03.2011	2011/S 45-073725		

1.13 Operation and maintenance of the facilities:

- a) Organisation in charge of the operation and maintenance of the Scheme.
b) Operating and maintenance costs and available budget for operation and maintenance.

1.14 Economic and financial aspects

- a) Population served by the Scheme, or other pertinent demand analysis. In the case of road scheme actual and forecast traffic flows have to be included.
If applicable, a summary of cost-benefit or economic feasibility analysis.
b) If applicable, cost recovery mechanism (Will users be required to contribute to the cost of the Scheme? Tariff policy?)

1.15 Environmental impacts

- a) Please explain briefly the effects of the project on the environment.
- b) Does the Project have any particular environmental risks or benefits?
- c) Compliance with EIA Directive 2014/52/EU amending 2011/92/EU:
- For schemes requiring an EIA (Annex II screened in or Annex I of EIA Directive): The promoter shall provide a copy of the Environmental Decision(s) and Environmental Impact Assessment (EIA) with a summary description of the environmental measures adopted (mitigating, compensation, etc.) In addition, please provide a copy of the corresponding Non-Technical Summary (NTS) or a link to a public version of it on a relevant public entity's official web site.
 - For schemes which fall under Annex II of the EIA Directive and not requiring an EIA: The promoter shall ensure that a screening procedure taking into account the criteria listed in Annex III of EU EIA Directive was carried out by the environmental competent authority. The screening decision can be common for several schemes. A copy of this decision might be requested by the EIB.
- d) Compliance with the EU Habitats and Birds Directives (92/43/EEC and 2009/147/EC)
- For schemes with potential or likely significant effects on a Site of Community Importance (SCI) (Natura 2000 or otherwise) and subject to a screening under the EU Habitats and Birds Directives: The promoter shall provide the Form A or its equivalent signed by the competent authority responsible for the monitoring of Natura 2000. This declaration should confirm that the required assessments under the EU Habitats and Birds Directives have been carried out (if necessary), that the scheme will have no significant impact on any protected site and that the appropriate mitigation measures have been identified.
 - For schemes with a significant impact, potential or likely, on a SCI, requiring an assessment under Article 6(4) of the Habitats Directive: The promoter shall provide the Form B or its equivalent - signed by the competent authority responsible for monitoring Natura 2000 Sites, together with the justification of overriding public interest as well as the opinion of the European Commission, if applicable.

1.16 Climate action

Please indicate (if applicable) the contribution of the project to climate action mitigation and/or adaptation.

1.17 Social Impact

Please explain briefly the social impact of the project (if relevant). Describe the link (if any) to the City Resilience Strategy 2030.

2. Overall conclusions and recommendations

--

Place:

Date:

Promoter:

Responsible person:

A.2 Information Duties under Article 8.01(a)**PROJECT INFORMATION TO BE SENT TO THE BANK AND METHOD OF TRANSMISSION****1. Dispatch of information: designation of the person responsible**

The information below has to be sent to the Bank under the responsibility of:

	Financial Contact	Technical Contact
Company	Municipality of Athens	Municipality of Athens
Contact person	Mr. S. Hamakiotis	Mrs E. Halvatza
Title	Director	Director
Function / Department financial and technical	Directorate of Finance	Directorate of Operational Planning, Organisation and Informatics
Address	22 Liosion str. 10438 Athens	22 Liosion str. 10438 Athens
Phone	(00) 30 - 210 5277323-24	(00) 30 - 210 5277323-24
Email	d.oikonomikon@athens.gr	d.ep.sx.pliforikis@athens.gr

The above-mentioned contact persons are the responsible contacts for the time being. The Borrower shall inform the EIB immediately in case of any change.

2. Information on specific subjects

The Borrower shall deliver to the Bank the following information at the latest by the deadline indicated below.

No	Document / information	Deadline
1	In case the ITI Strategy would be updated, copy of the new version approved by the Competent Authority	As soon as new version is approved by the Competent Authority (Region of Attica).
2	List of Projects to be included in the EIB operation (amounting some EUR 190 million) including the expected sources of funding (update of the allocation table received in July 2017).	After the signature of the loan and prior to the upfront disbursement.
3	For each Scheme where the EIB is providing TA support (e.g. through the TA HUB, ELENA, other TA sources), the Municipality has to provide evidence to the satisfaction of the Bank, that the Scheme is included in the Municipal investment programme (e.g. operation programme, ITI Plan) co-financed by the EIB and indicate clearly the sources of funding of the particular scheme. The Municipality has to provide evidence that the TA support is linked to Schemes that will be included in the EIB operation and has to commit to tender the works and implement the schemes within the calendar of the EIB loan.	Prior to the start of the TA (e.g. final designs) linked to the schemes.
4	For each Scheme related to sports and cultural facilities, the related demand analysis and business plan	Prior to allocation
5	For each Scheme related to refugees and/or asylum seekers, brief justification of the final beneficiaries (demand) of the scheme and expected operational and maintenance cost.	Prior to allocation
6	For each Scheme benefiting from EU grant funds, copy of the relevant applications (if existing).	Upon request by the Bank
7	Copy of feasibility studies or final designs carried out	Upon request by the Bank

8	Selected Energy Performance Certificates obtained in line with the EU Directive 2010/31/EU to be submitted to the Bank (if available)	Upon request by the Bank and after completion of retrofitting works of the upgraded energy efficiency schemes
9	For each scheme linked to refugee or asylum seekers allocation will be conditioned to individual EIB appraisal based on specific information (e.g. compliance with relevant EU directives)	Prior to allocation

3. Information on the Project's implementation

The Borrower shall deliver to the Bank the following information on Project progress during implementation at the latest by the deadline indicated below.

Document / information	Deadline	Frequency of reporting
Project Progress Report - <i>A brief update on the Technical Description, explaining the reasons for significant changes vs. initial scope;</i> - <i>Update on the date of completion of each of the main project's components, explaining reasons for any possible delay;</i> - <i>Update on the cost of the project, explaining reasons for any possible cost variations vs. initial budgeted cost;</i> - <i>A description of any major issue with impact on the environment;</i> - <i>Update on the project's demand or usage and comments;</i> - <i>Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the project's operation;</i> - <i>Any legal action concerning the project that may be on-going;</i> - An update on the following Monitoring Indicators: - o Energy Efficiency Savings (Energy upgrades) - o Solid waste transfer facilities - o New collection containers - o New collection vehicles - o Length of urban streets and associated infrastructure (km) - o Number of projects in the pipeline (R&D) - o Rehabilitated educational facilities - o Number of social or affordable housing rehabilitated - o Number of administrative facilities - o Area of brownfield land regenerated - o Area of open space created or restored (new or retrofitted) - o Area of Parks (m2) - o Number of P & R - o Number of culture, recreation and sports facilities built or renovated - o Number of social facilities built or renovated - o Number of new refugee and/or asylum seeker places provided in the new or refurbished reception centres or temporary facilities (if applicable) - o People benefited from the project - Non-confidential project-related pictures, if available.	31st of January each year covering progress as on 31 December.	Annually from 2018 to 2023

PPR: For schemes below EUR 50,000,000.00 (fifty million euros), please use the template on allocation/PPR table (Schedule A.1.2.5) to report progress of schemes.

4. Information on the end of works and first year of operation

The Borrower shall deliver to the Bank the following information on project completion and initial operation at the latest by the deadline indicated below.

Document / information	Date of delivery to the Bank
Project Completion Report, including: - <i>A final Technical Description of the project as completed, explaining the reasons for any significant change compared to the Technical Description in A.1.;</i> - <i>The date of completion of each of the main project's components, explaining reasons for any possible delay;</i> - <i>The final cost of the project, explaining reasons for any possible cost variations vs. initial budgeted cost;</i> - <i>Employment effects of the project: person-days required during implementation as well as permanent new jobs created;</i> - <i>A description of any major issue with impact on the environment or social impacts;</i> - <i>Update on the project's demand or usage and comments;</i> - <i>Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the project's operation;</i> - <i>Any legal action concerning the project that may be on-going.</i> - <i>Non-confidential project-related pictures, if available.</i> - <i>An update on the following Monitoring Indicators provided for the PPRs</i>	31 st March 2025

PCR: For schemes below EUR 50,000,000.00(fifty million euros), please use the template on allocation/PPR table (Schedule A.1.2.5) with an annex describing the information requested in section 4 above.

Language of reports	English
---------------------	---------

Schedule B

Definition of EURIBOR**A. EURIBOR**

“EURIBOR” means:

- (a) in respect of a relevant period of less than one month, the Screen Rate (as defined below) for a term of one month;
- (b) in respect of a relevant period of one or more months for which a Screen Rate is available, the applicable Screen Rate for a term for the corresponding number of months; and
- (c) in respect of a relevant period of more than one month for which a Screen Rate is not available, the rate resulting from a linear interpolation by reference to two Screen Rates, one of which is applicable for a period next shorter and the other for a period next longer than the length of the relevant period,

(the period for which the rate is taken or from which the rates are interpolated being the “**Representative Period**”).

For the purposes of paragraphs (b) and (c) above, “available” means the rates, for given maturities, that are calculated and published by Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), or such other service provider selected by the European Money Markets Institute (EMMI), under the sponsorship of EMMI and EURIBOR ACI, or any successor to that function of EMMI and EURIBOR ACI as determined by the Bank.

“**Screen Rate**” means the rate of interest for deposits in EUR for the relevant period as published at 11h00, Brussels time, or at a later time acceptable to the Bank on the day (the “**Reset Date**”) which falls 2 (two) Relevant Business Days prior to the first day of the relevant period, on Reuters page EURIBOR 01 or its successor page or, failing which, by any other means of publication chosen for this purpose by the Bank.

If such Screen Rate is not so published, the Bank shall request the principal euro-zone offices of four major banks in the euro-zone, selected by the Bank, to quote the rate at which EUR deposits in a comparable amount are offered by each of them as at approximately 11h00, Brussels time, on the Reset Date to prime banks in the euro-zone interbank market for a period equal to the Representative Period. If at least 2 (two) quotations are provided, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the quotations.

If fewer than 2 (two) quotations are provided as requested, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the rates quoted by major banks in the euro-zone, selected by the Bank, at approximately 11h00, Brussels time, on the day which falls 2 (two) Relevant Business Days after the Reset Date, for loans in EUR in a comparable amount to leading European Banks for a period equal to the Representative Period.

If no rate is available as provided above, EURIBOR shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

B. GENERAL

For the purposes of the foregoing definition:

- (a) All percentages resulting from any calculations referred to in this Schedule will be rounded, if necessary, to the nearest one hundred-thousandth of a percentage point, with halves being rounded up.
- (b) The Bank shall inform the Borrower without delay of the quotations received by the Bank.
- (c) If any of the foregoing provisions becomes inconsistent with provisions adopted under the aegis of EMMI and EURIBOR ACI (or any successor to that function of EMMI and EURIBOR ACI as determined by the Bank) in respect of EURIBOR, the Bank may by notice to the Borrower amend the provision to bring it into line with such other provisions.

Schedule C

Forms for Borrower

C.1 Form of Disbursement Offer/Acceptance (Articles 1.02B and 1.02C)

To: The Municipality of Athens

From: European Investment Bank

Date: ●

Subject: Disbursement Offer/Acceptance for the Finance Contract between European Investment Bank and the Municipality of Athens dated ● (the “**Finance Contract**”)

FI number 87.494

Serapis number 2017-0118

Dear Sirs,

We refer to the Finance Contract. Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this letter.

Following your request for a Disbursement Offer from the Bank, in accordance with Article 1.02B of the Finance Contract, we hereby offer to make available to you the following Tranche:

- (a) Amount in EUR to be disbursed :
- (b) Scheduled Disbursement Date:
- (c) Interest rate basis:
- (d) Interest payment periodicity:
- (e) Payment Dates:
- (f) Terms for repayment of principal:
- (g) The first and last principal repayment dates:
- (h)
- (i) The Fixed Rate or Spread, applicable until the Maturity Date.

To make the Tranche available subject to the terms and conditions of the Finance Contract, the Bank must receive a Disbursement Acceptance in the form of a copy of this Disbursement Offer duly signed on your behalf, to the following fax number [] no later than the Disbursement Acceptance Deadline of [time] Luxembourg time on [date].

The Disbursement Acceptance must be accompanied (if it has not been previously supplied) by:

- (i) the indication of the bank account (with IBAN code in case of disbursements in EUR or the appropriate format for the relevant currency) where disbursement of the Tranche should be made; and
- (ii) evidence of the authority of the person or persons authorised to sign it on behalf of the Borrower and the specimen signature of such person or persons.

If not accepted by the above stated time, the offer contained in this document shall be deemed to have been refused and shall automatically lapse.

If you do accept the Tranche as described in this Disbursement Offer, all the related terms and conditions of the Finance Contract shall apply, in particular, the provisions of Article 1.04.

Yours faithfully,

EUROPEAN INVESTMENT BANK

We hereby accept the above Disbursement Offer:

For and behalf of the Municipality of Athens

Date:

Schedule D

E.1 Form of Certificate from Borrower (Article 1.04B)

To: European Investment Bank

From: Municipality of Athens

Date: ●

Subject: Finance Contract between European Investment Bank and the Municipality
of Athens dated ● (the "Finance Contract")

FI number 87.494

Serapis number 2017-0118

Dear Sirs,

Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this letter.

For the purposes of Article 1.04 of the Finance Contract we hereby certify to you as follows:

- (a) noPrepayment Event has occurred and is continuing unremedied;
- (b) no security of the type prohibited under Article 7.02 has been created or is in existence;
- (c) there has been no material change to any aspect of the Project or in respect of which we are obliged to report under Article 8.01, save as previously communicated by us;
- (d) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under the Finance Contract constitute an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (e) no litigation, arbitration administrative proceedings or investigation is current or to our knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against us or any of our subsidiaries any unsatisfied judgement or award;
- (f) the representations and warranties to be made or repeated by us under Article 6.13are true in all respects; and
- (g) no Material Adverse Change has occurred, as compared with the situation at the date of the Finance Contract.

Yours faithfully,

For and on behalf of the Municipality of Athens

Date:

Α.Δ.Σ. 356/01-03-2018

**Το παρόν προσαρτάται στην
υπ' αριθμ. 356/1-3-2018 ΑΔΣ**

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ ΛΑΜΠΡΑΚΑΚΗΣ



**ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΑΘΗΝΑΙΩΝ**

**Ημέρα Πέμπτη 06-12-2018
ώρα 14.00**

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ 30^η

ΑΝΑΡΤΗΤΕΑ ΑΠΟΦΑΣΗ

της πράξης με αριθμό **1984** που αφορά έγκριση Α) της Σύμβασης “Μηχανισμός Χρηματοδότησης Φυσικού Κεφαλαίου” (Natural Capital Facility Agreement), NCFF, μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων στο πλαίσιο της προηγούμενης μεταξύ μας σύναψης δανείου ποσού € 55 εκ. για την εκτέλεση έργων του Δήμου Αθηναίων και Β) της εξουσιοδότησης του Δημάρχου Αθηναίων ή του εκάστοτε Αναπληρωτή του να υπογράψει την εν λόγω Σύμβαση καθώς και κάθε άλλο σχετικό έγγραφο.

ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΚΛΗΘΕΙΣ ΝΟΜΙΜΑ ΔΕΝ ΠΑΡΕΣΤΗ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ:ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ ΛΑΜΠΡΑΚΑΚΗΣ

ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ:ΒΑΦΕΙΑΔΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

ΣΥΝΘΕΣΗ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Λαμπρακάκης Επαμεινώνδας (Πρόεδρος), Αξελός Ρήγας (Αντιπρόεδρος), Βαφειάδης Νικόλαος (Γραμματέας), Αβραμίδης Νικόλαος, Αγγελόπουλος Βασίλειος, Αγγελοπούλου Αθηνά –Ελευθερία (Ελθίνα), Αλεξίου Κωνσταντίνος, Αποστολόπουλος Γεώργιος του Παναγιώτη, Αποστολόπουλος Γεώργιος του Χρήστου, Βαρελάς Ανδρέας, Βασιλείου Χριστίνα, Βελέντζα Δήμητρα, Βλαχάκης Ηλίας, Γιαννοπούλου Καλλιόπη (Πόπη), Γεννηματάς Ανδρέας, Γκούμα Πηνελόπη, Γούδης Χρήστος, Δασκαλάκη Μελομένη (Μελίνα), Διαμαντάκου Καλλιόπη (Πόπη), Δραγούμης Φίλιππος, Δρογώσης Ευστάθιος (Στάθης), Ζαφειροπούλου Αθηνά, Ζαχαροπούλου Ελένη-Σπυριδούλα, Ζέπου Αμαλία, Ηλιοπούλου Μαρία, Κακλαμάνης Νικήτας, Καπερνάρος Βασίλειος, Κασιδιάρης Ηλίας, Κατσούλη Ελένη, Κοντοσταθάκου Ευαγγελία (Εύα), Κωνσταντάρης Δημήτριος, Κωνσταντίνου Πέτρος, Λάμπρου Στυλιανός, Μιχαλολιάκου Ουρανία, Μοντιάνο Αλέξανδρος, Μπέης Παναγιώτης – Κωνσταντίνος, Μπρούλιας Γεώργιος, Μυριβήλη Ελένη (Λενιώ), Παπαγιαννάκης Ελευθέριος (Λευτέρης), Παπαχελά Νέλλη-Κανέλλα, Πλεύρης Αθανάσιος, Προβατάς Φώτιος, Πρωτονοταρίου – Ανδριοπούλου Στυλιανή (Στέλλα), Σιδερέη Δήμητρα, Σοφιανός Νικόλαος, Σπηλιωτόπουλος Αριστόβουλος (Άρης), Σπυροπούλου Σουλτάνα (Νανά), Στρατηγάκη Μαρία, Τεντόμας Χρήστος.

Οι απόντες προσκλήθηκαν νόμιμα με την υπ' αριθμ. **310697/30-11-18** πρόσκληση και είναι οι κ.κ. Γ.Π. Αποστολόπουλος, Η. Βλαχάκης, Κ. Γιαννοπούλου, Α. Γεννηματάς, Φ. Δραγούμης, Ν. Κακλαμάνης, Η. Κασιδιάρης, Δ. Κωνσταντάρης, Ο. Μιχαλολιάκου, Π. Μπέης, Ε. Παπαγιαννάκης, Α. Πλεύρης, Α. Σπηλιωτόπουλος.

Κατά την εκφώνηση του καταλόγου διαπιστώθηκε νόμιμη απαρτία, διότι ήταν **παρόντα 27 μέλη** και **απόντα 22** μέλη και είναι οι κ.κ. Ν. Βαφειάδης, Ν. Αβραμίδης, Ε. Αγγελοπούλου, Γ. Π. Αποστολόπουλος, Η. Βλαχάκης, Κ. Γιαννοπούλου, Α. Γεννηματάς, Μ. Δασκαλάκη, Φ. Δραγούμης, Ε. Δρογώσης, Α. Ζέπου, Ν. Κακλαμάνης, Η. Κασιδιάρης, Δ. Κωνσταντάρης, Ο. Μιχαλολιάκου, Α. Μοντιάνο, Π. Μπέης, Ε. Παπαγιαννάκης, Α. Πλεύρης, Φ. Προβατάς, Α. Σπηλιωτόπουλος, Χ. Τεντόμας **επί συνόλου 49 μελών.**

Προσήλθαν μετά την υπ' αριθμ. **1971 ΑΔΣ** κατά τη συζήτηση των Ε.Η.Δ. θεμάτων οι κ.κ. Μ. Δασκαλάκη, Ε. Αγγελοπούλου, Φ. Προβατάς, Ε. Δρογώσης, Α. Μοντιάνο.

Προσήλθε στην υπ' αριθμ. **1974 ΑΔΣ** ο κ. Ν. Βαφειάδης.

Προσήλθε στην υπ' αριθμ. **1975 ΑΔΣ** ο κ. Χ. Τεντόμας

Προσήλθαν στην υπ' αριθμ. **1976 ΑΔΣ** οι κ.κ. Ν. Αβραμίδης, Α. Ζέπου.

Απεχώρησαν μετά την υπ' αριθμ. **1971 ΑΔΣ** κατά τη συζήτηση των Ε.Η.Δ. θεμάτων οι κ.κ. Π. Γκούμα, Χ. Γούδης.

Απεχώρησε στην υπ' αριθμ. **1974 ΑΔΣ** η κα Δ. Βελέντζα

Απεχώρησαν στην υπ' αριθμ. **1975 ΑΔΣ** οι κ.κ. Ε. Ζαχαροπούλου, Α. Ζαφειροπούλου, Ν. Βαφειάδης, Ε. Δρογώσης.

Απεχώρησαν στην υπ' αριθμ. **1976 ΑΔΣ** οι κ.κ. Ε. Αγγελοπούλου, Χ. Τεντόμας και ο κ. Β. Καπερνάρος μετά την τοποθέτησή του.

Απεχώρησαν στην υπ' αριθμ. **1977 ΑΔΣ** οι κ.κ. Ρ. Αξελός, Φ. Προβατάς.

Απεχώρησαν στην υπ' αριθμ. **1978 ΑΔΣ** οι κ.κ. Σ. Πρωτονοταρίου-Ανδριοπούλου, Μ. Δασκαλάκη, Ν. Σοφιανός, Σ. Λάμπρου.

Απεχώρησε στην υπ' αριθμ. **1978 ΑΔΣ** ο κ. Π. Κωνσταντίνου διαμαρτυρόμενος και **επανήλθε στην υπ' αριθμ. 2074 ΑΔΣ**

Απεχώρησε στην υπ' αριθμ. **2074 ΑΔΣ** η κα Χ. Βασιλείου

Εκτός αιθούσης στην υπ' αριθμ. **1974 ΑΔΣ** ο κ. Α. Βαρελάς.

Εκτός αιθούσης στην υπ' αριθμ. **1976 ΑΔΣ** (κατά τη συζήτηση και την ψηφοφορία) η κα Κ. Διαμαντάκου.

Παρέστησαν επίσης ο Προϊστάμενος της Νομικής Διεύθυνσης κ. Γεώργιος Γεωργακαράκος και η Προϊσταμένη του Τμήματος Υποστήριξης Δημοτικού Συμβουλίου, Εκτελεστικής Επιτροπής και Δημοτικής Επιτροπής Διαβούλευσης κα Ελπίδα Ζιούβα.

Α.Δ.Σ. 1984/06-12-2018

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: : Εισάγεται από την Ημερήσια Διάταξη το **12^ο** θέμα αυτής που αφορά έγκριση **ή μη** Α) της Σύμβασης “Μηχανισμός Χρηματοδότησης Φυσικού Κεφαλαίου” (Natural Capital Facility Agreement), NCFF, μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων στο πλαίσιο της προηγούμενης μεταξύ μας σύναψης δανείου ποσού € 55 εκ. για την εκτέλεση έργων του Δήμου Αθηναίων και Β) της εξουσιοδότησης του Δημάρχου Αθηναίων ή του εκάστοτε Αναπληρωτή του να υπογράψει την εν λόγω Σύμβαση καθώς και κάθε άλλο σχετικό έγγραφο
Σχετικό είναι το υπ’ αριθμ.308338/18 Δημαρχιακό έγγραφο
Εγκρίνεται;

ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΑΝΑΤΑΣΗ ΧΕΙΡΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Επομένως εγκρίνεται κατά πλειοψηφία το ανωτέρω θέμα με **ΥΠΕΡ: 15** ψήφοι, **ΑΠΟΧΗ: 2** ψήφοι (των κ.κ. Κ. Αλεξίου, Ν. Αβραμίδη), σε σύνολο **παρευρισκομένων και ψηφισάντων 17 Δημοτικών Συμβούλων;**
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ : Εγκρίνεται.

ΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Αφού έλαβε υπόψη:

1. Το ανωτέρω Δημαρχιακό έγγραφο
2. Τις υπ’ αριθμ. 356/18 και 955/18 ΑΔΣ
3. Την υπ’ αριθμ. 232188/18 Απόφαση Δημάρχου Αθηναίων περί σύστασης Διαπαραταξιακής Μονάδας Συντονισμού Έργου
4. το σχέδιο της σύμβασης με την επίσημη μετάφρασή της

και μετά τη συζήτηση που έγινε και το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας το οποίο αναφέρεται πιο πάνω σε σύνολο **παρευρισκομένων και ψηφισάντων 17 Δημοτικών Συμβούλων.**

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΚΑΤΑ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ

Εγκρίνει Α) την προσαρτώμενη Σύμβαση με την επίσημη μετάφρασή της “Μηχανισμός Χρηματοδότησης Φυσικού Κεφαλαίου” (Natural Capital Facility Agreement), NCFF, μεταξύ του Δήμου Αθηναίων και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων στο πλαίσιο της προηγούμενης μεταξύ μας σύναψης δανείου ποσού € 55 εκ. για την εκτέλεση έργων του Δήμου Αθηναίων

Η τεχνική βοήθεια που παρέχει η τράπεζα χωρίζεται σε 2 τμήματα: α) ενεργειακές αναβαθμίσεις κτιρίων ιδιοκτησίας του Δήμου και β) αναβάθμιση κοινόχρηστων χώρων του Δήμου με έμφαση στις πράσινες και μπλε υποδομές.

Το πρώτο τμήμα (α) της τεχνικής βοήθειας εγκρίθηκε με την Πράξη 955/2018 του ΔΣ και είναι ήδη σε φάση υλοποίησης. Το δεύτερο τμήμα (β) της

τεχνικής βοήθειας εγκρίνεται δια της παρούσης ώστε να προχωρήσει η προκήρυξη των μελετών από την Ε.Τ.Επ.

Για τα έργα αυτά, τα οποία θα πρέπει μετά την παραλαβή των μελετών να υλοποιηθούν από το Δήμο βάσει των αναγκών των Διευθύνσεων Οδοποιίας, Αποχέτευσης & Κοινοχρήστων Χώρων και Πρασίνου & Αστικής Πανίδας καθορίστηκαν 5 χώροι, οι οποίοι μπορούν να αναβαθμιστούν και χρίζουν βιοκλιματικής βελτίωσης. Η ανάθεση της τεχνικής βοήθειας θα γίνει απευθείας από την Ε.Τ.Επ, βάσει όρων διαγωνισμού που επισυνάπτονται (Terms of Reference).

Από τους 5 χώρους που προτάθηκαν, η τεχνική βοήθεια θα καλύψει τις μελέτες για τους 4 που θα κριθούν πιο κατάλληλοι για την έγκαιρη προώθηση των απαιτούμενων έργων. Οι 5 χώροι που έχουν προταθεί είναι:

- (i) Διαμόρφωση πράσινου διαδρόμου στην Ακαδημία Πλάτωνος
- (ii) Διαμόρφωση πράσινου διαδρόμου που θα συνδέει τους λόφους Λυκαβηττού και Στρέφη (μέσω των οδών Θεμιστοκλέους και Δερβενίων)
- (iii) Αειφόρος διαχείριση του νερού και προστασία από διαβρώσεις στο λόφο του Λυκαβηττού
- (iv) Ανάπλαση πλατείας Έλληνας Εργάτη (Λαμπρινής) και ενίσχυση πράσινων διαδρομών
- (v) Σύνδεση Εθνικού Κήπου με το λόφο Λυκαβηττού με ενίσχυση πράσινου (μέσω των οδών Κουμπάρη, Πατρ. Ιωακείμ, Ηροδότου)

Η ανάγκη σύναψης της εν λόγω σύμβασης έγκειται στο γεγονός ότι ο Δήμος χρειάζεται υποστήριξη στην εκπόνηση των μελετών, καθώς η προσέγγιση των χώρων είναι ιδιαίτερα καινοτόμα και στοχεύει στην αύξηση πρασίνου και "μαλακών" επιφανειών για τη διαμόρφωση των κοινόχρηστων χώρων. Επιπλέον, μέσω της τεχνικής βοήθειας θα υποστηριχθεί και ο Δήμος σε θέματα αδειοδοτήσεων και συμπληρωματικών μελετών (π.χ. κυκλοφοριακή τεκμηρίωση ή βιοκλιματική μελέτη), όπου αυτό κριθεί απαραίτητο από τις αδειοδοτούσες αρχές.

Η παρακολούθηση των μελετών θα γίνει από ειδική ομάδα έργου με εκπροσώπους των αρμόδιων διευθύνσεων του Δήμου Αθηναίων και ειδικότερα των 2 εμπλεκόμενων Διευθύνσεων Οδοποιίας, Αποχέτευσης & Κοινοχρήστων Χώρων και Πρασίνου & Αστικής Πανίδας, ώστε οι μελέτες να πληρούν τις κατά το νόμο τεχνικές προδιαγραφές. Για το λόγο αυτό, αντικείμενο και παραδοτέο της παρούσας τεχνικής βοήθειας είναι οριστικές

Α.Δ.Σ. 1984/06-12-2018

μελέτες και σχέδια εφαρμογής σε συνδυασμό με τις προβλεπόμενες προμετρήσεις για τη σύνταξη των τευχών δημοπράτησης των έργων.

και Β) την εξουσιοδότηση του Δημάρχου Αθηναίων ή του εκάστοτε Αναπληρωτή του να υπογράψει την εν λόγω Σύμβαση καθώς και κάθε άλλο σχετικό έγγραφο

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ ΛΑΜΠΡΑΚΑΚΗΣ



NATURAL CAPITAL FINANCING FACILITY (NCFF)

EXPERT SUPPORT FACILITY AGREEMENT

between

EUROPEAN INVESTMENT BANK

and

MUNICIPALITY OF ATHENS

Athens, _____ 2018

Luxembourg, _____ 2018

THIS EXPERT SUPPORT FACILITY AGREEMENT (THE “**AGREEMENT**”) IS MADE BETWEEN:

The **European Investment Bank**, having its seat at 100, boulevard Konrad Adenauer, L-2950, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg, represented by [name], [job title] and by [name], [job title],

the “**EIB**”

of the first part, and

The Municipality of Athens having its official/registered address at [address], represented by [name], [job title],

the “**ESF Beneficiary**”

of the second part,

each, a “**Party**” and together, the “**Parties**”

Contents

Article 1 – Definitions and Interpretation	5
Article 2 – Subject	5
Article 3 - Entry into Force and Duration	6
Article 4 – Structure of this Agreement	6
Article 5 – Provision of Expert Support	6
Article 6 – Cost of Expert Support	6
Article 7 – Co-operation and Information Obligations	6
Article 8 – Assistance with Local Regulations	7
Article 9 – Provision of Office Accommodation and other Facilities	7
Article 10 – Monitoring of the Expert Support	7
Article 11 – Transparency and visibility	7
Article 12 – Ownership of Results and Intellectual Property Rights	8
Article 13 – Conflict of Interests	8
Article 14 – Confidentiality	8
Article 15 – Verifications, Checks, Evaluations, and Audits	9
Article 16 – Force Majeure	10
Article 17 – Representations	10
Article 18 – Liability and Indemnity	11
Article 19 – Amendments	11
Article 20 – Assignment, Termination, Recovery	11
Article 21 – Taxes, Duties, Charges, Costs, and Other Expenses	12
Article 22 – Governing Law and Dispute Settlement	12
Article 23 – Notices and Other Communications	13
Article 24 – Non-waiver	14
Article 25 – Third-party rights	14
Article 26 – Entire agreement	14
Article 27 – Invalidity	14
Article 28 – Counterparts	14
Annex – Description of Activities	16

BACKGROUND:

- A. In accordance with Article 17(4) of Regulation (EU) No 1293/2013 of the European Parliament and of the Council on the establishment of a Programme for the Environment and Climate Action (LIFE) and repealing Regulation (EC) No 614/2007 (OJ L 347 / 20.12.2013, p.185) and following an ex-ante assessment for a financial instrument targeted at the energy efficiency sector to be set up at European Union level, the European Commission established a financial instrument known as the Natural Capital Financing Facility (the "**NCFF**"), aimed to test and demonstrate innovative financing approaches for projects promoting the preservation of natural capital.
- B. The European Commission has decided to entrust the implementation of NCFF to EIB, and for this purpose the European Commission representing the European Union and EIB have entered into a delegation agreement dated 18 December 2014 (the "**Delegation Agreement**").
- C. The NCFF comprises a risk sharing facility aimed at providing financial support in the form of loans or equity to eligible beneficiaries (the "**RSF**"), and an advisory services component aimed at providing specialized support and capacity building to such eligible beneficiaries (the "**ESF**"). The Delegation Agreement sets out the basis on which EIB will implement and manage the NCFF on behalf of the European Union, and describes the terms on which EIB will offer financial support through the RSF, and/or the advisory services under the ESF, to banks or other financial institutions and to other legal entities registered in a Member States of the European Union for projects promoting the objectives of NCFF, in particular in the fields of natural capital management and climate change adaptation.
- D. The Municipality of Athens intends to undertake a multi-sector strategic investment programme (the "**Programme**") aiming, *inter alia*, to increase its resilience to the physical, social and economic challenges that are a growing part of the 21st century.
- E. The Bank envisages to support the Municipality of Athens in implementing the Programme through the provision of:
- (vi) a credit facility (in an amount of maximum EUR 55,000,000) dedicated mainly to investments in climate mitigation and integrated urban development (the "**Integrated Development Loan**"); out of which
 - (vii) a facility (in amount of maximum EUR 5,000,000), will be earmarked for investments compliant with the RSF eligibility criteria (the "**Natural Capital Loan**").
- The contractual documentation for the above facilities is expected to be signed between the EIB and the Municipality of Athens on or about the date of signature of this Agreement.
- F. The EIB further intends to support the Municipality of Athens in preparing the investments to be supported under the Integrated Development Loan through the provision of advisory services under the European Investments Advisory Hub set up pursuant to the EFSI Regulation¹ (the "**EIAH Advisory Services**"). The services

agreement between the EIB and the Municipality of Athens in respect of the EIAH Advisory Services is expected to be signed on or about the date of signature of this Agreement.

- G. In connection with the Natural Capital Loan and pursuant to the Delegation Agreement, the EIB agrees to provide to the Municipality of Athens advisory services (the “**Expert Support**”) for the purpose of assisting the ESF Beneficiary in developing investments complying with the RSF eligibility criteria, subject to the terms of this Agreement.

Regulation (EU) 2015/1017 of the European Parliament and of the Council of 25 June 2015 on the European Fund for Strategic Investments, the European Investment Advisory Hub and the European Investment Project Portal and amending Regulations (EU) No 1291/2013 and (EU) No 1316/2013 – the European Fund for Strategic Investments (*OJ L 169, 1.7.2015, p.1*), as subsequently amended

NOW THEREFORE it is agreed as follows:

Article 1 – Interpretation

- 1.1. All capitalized terms used in this Agreement shall have the meanings given to such terms in this Agreement, unless stated otherwise.
- 1.2. Except where the context requires otherwise, references to specific recitals, articles, annexes, and other divisions are references to such Recitals, Articles, Annexes to, or divisions of this Agreement.
- 1.3. References to any law, including any statutes or legal acts specifically referred to herein, whether or not amendments or successors to such laws are referred to herein, are to be construed as references to that law as amended from time to time, or to any law covering the same or similar subject matter replacing, extending, consolidating or amending the same from time to time. They will also be deemed to include all regulations, by-laws, ordinances and orders made under or pursuant to that law.
- 1.4. References to a public organization include its successors, and if a public organization ceases to exist or ceases to perform its functions without a successor, references to such public organization will be deemed to include a reference to any public organization or any organization or entity which has taken over either or both the functions and responsibilities of such public organization.
- 1.5. Unless a contrary indication appears, references to a "person" include any individual, firm, company, corporation, government, state or agency of a state or any association, trust, joint venture, consortium, partnership or other entity (whether or not having separate legal personality).
- 1.6. References containing terms such as "includes" and "including", whether or not used with the words "without limitation" or "but not limited to", will not be deemed limited by the specific enumeration of items but will, in all cases, be deemed to be without limitation and construed and interpreted to mean "includes without limitation" and "including without limitation".
- 1.7. General words introduced or followed by the word "other" or "including" or "such as" or "in particular" will not be given a restrictive meaning because they are followed or preceded (as the case may be) by particular examples intended to fall within the meaning of the general words.
- 1.8. Unless the context otherwise requires, wherever used herein the plural includes the singular, the singular includes the plural, and each gender include all other genders.
- 1.9. Whenever a document is required to be "certified", such requirement will mean that the relevant document is certified as a true and complete copy in full force and effect, and un-amended as of the date of the relevant document.

Article 2 – Subject

- 2.1. The subject of this Agreement is to set forth the mutual rights and obligations of the EIB and of the ESF Beneficiary in relation to the implementation of the Expert Support. For the avoidance of doubt, the EIAH Advisory Services are not subject to this Agreement.

- 2.2. The objectives and general scope of the Expert Support that may be provided to the ESF Beneficiary are set out in the document attached as Annex to this Agreement (the “**Annex**” or the “**Description of Activities**”).
- 2.3. The EIB shall commission external service providers (the “**Consultants**”), under one or more service contracts (the “**Service Contracts**”), for the delivery of the Expert Support. The ESF Beneficiary is not a party to any such Service Contract, and it expressly waives any rights it may have under any applicable law directly to enforce or to enjoy the benefit of any term of any of these Service Contracts.

Article 3 - Entry into Force and Duration

- 3.1. The Agreement shall enter into force on the date of its signature by the last Party, or on the date of entry into force of the loan agreement for the Natural Capital Loan (the “**Natural Capital Loan Agreement**”), whichever is the latest (the “**Effective Date**”), and will remain valid for as long as any rights, obligations or liabilities arising out of its provisions remain outstanding, unless it is otherwise terminated in accordance with the provisions of [Article 20](#).
- 3.2. Subject to the entry into force of this Agreement, the starting date for the delivery of the Expert Support to the ESF Beneficiary, and the estimated duration of such Expert Support, shall be communicated in writing by the EIB to the ESF Beneficiary.

Article 4 – Structure of this Agreement

- 4.1. The Agreement consists of these executed contractual terms (the “**Contract Terms**”), and the Annex, which forms an integral part of this Agreement.
- 4.2. In the event of any ambiguities, conflicts or inconsistencies between or among any of the provisions of this Agreement, the provisions of these Contract Terms will take precedence.

Article 5 – Provision of Expert Support

- 5.1. Within the framework of the Expert Support included in the Description of Activities and subject to [Article 6](#), the specific services to be provided to the ESF Beneficiary shall be agreed between the Parties after the entry into force of this Agreement, including on the basis of any needs assessment that may be carried out by the EIB or an external consultant commissioned by the EIB.
- 5.2. The ESF Beneficiary may request changes to the scope of the Expert Support during the period of its implementation communicated by the EIB in accordance with [Article 3.2](#). Such request will be communicated to EIB, together with a justification for the changes requested, at least 30 calendar days prior to the intended date of application of such changes. The EIB has the right to oppose such amendments and will inform the ESF Beneficiary of the reasons for such refusal without delay.
- 5.3. The ESF Beneficiary acknowledges and agrees that the final decision on the enforcement of the intended changes to the scope of the Expert Support rests with the EIB.

Article 6 – Cost of Expert Support

- 6.1. The cost of the Expert Support provided to the ESF Beneficiary under this Agreement shall be financed by the European Union under the ESF, subject to the terms of the Delegation Agreement.
- 6.2. The total cost of the Expert Support provided to the ESF Beneficiary under this Agreement shall not exceed **EUR 499,000**, net of any taxes, including VAT, it being understood that EIB has absolute and sole discretion to cap such costs at a lower amount, without having to consult the ESF Beneficiary or justify its decision.

Article 7 – Co-operation and Information Obligations

- 7.1. The ESF Beneficiary shall cooperate at all times with EIB and the Consultant in relation to the provision of Expert Support.
- 7.2. Subject to any applicable confidentiality restrictions, the ESF Beneficiary shall provide to the EIB and to the Consultant the necessary access rights and shall make available to them any information and documents at the ESF Beneficiary's disposal which may be relevant and necessary to the provision of the Expert Support.
- 7.3. The ESF Beneficiary acknowledges that EIB may be obliged to divulge such information relating to the ESF Beneficiary and to the Expert Support to any competent EU institution or body, in accordance with the relevant mandatory provisions of EU law.

Article 8 – Assistance with Local Regulations

- 8.1. The Consultant may request the assistance of the ESF Beneficiary in obtaining copies of local laws, regulations and information which may affect the performance of the obligations incumbent on the Consultant under the Service Contract in the country of the ESF Beneficiary. The ESF Beneficiary shall use its best endeavours to assist the Consultant in obtaining such documents.
- 8.2. Subject to the laws and regulations on foreign labour in the country of establishment of the ESF Beneficiary, the ESF Beneficiary shall use its best endeavours to ensure that the employees of the Consultant, as well as the dependents of such employees, obtain the required visas and permits, including work and residence permits, it being understood that the responsibility to submit such visa or permit application, with associated supporting documents, to the issuing authorities of the country of the ESF Beneficiary, rests solely with the Consultant.

Article 9 – Provision of Office Accommodation and other Facilities

To the extent required for the provision of the Expert Support and if expressly specified in the Annex, the ESF Beneficiary shall make available to the Consultant suitable office accommodation and other facilities, as described therein.

Article 10 – Monitoring of the Expert Support

- 10.1. The Parties will cooperate closely in the monitoring of the delivery of the Expert Support.
- 10.2. In particular, to the extent requested by the EIB, the ESF Beneficiary shall use its best endeavours to review any outputs and deliverables submitted by the Consultant, and shall provide its opinion on such outputs and deliverables within 15 Business

Days from receiving a request in this regard from the EIB, with “**Business Day**” meaning any working day on which the EIB and the ESF Beneficiary are open for business in the Grand Duchy of Luxembourg and in Greece, respectively.

- 10.3. To the extent requested by the EIB, the ESF Beneficiary shall validate the timesheets recording the days or hours worked by the experts deployed by the Consultant for the delivery of the Expert Support. For the avoidance of doubt, the ESF Beneficiary has the right to refuse the validation of the timesheets submitted by one or more of the experts deployed by the Consultant for the delivery of the Expert Support if in the reasonable opinion of the ESF Beneficiary the quality of the services provided by these experts is not conform to the standards required from an expert service provider in the relevant field, and shall communicate its reasons to the EIB without delay.

Article 11 – Transparency and visibility

- 11.1. The Parties shall take all appropriate measures to publicise that the Expert Support has received funding from the European Union through the NCFF and the LIFE Programme. Information given to the press or to third parties, all related publicity material, official notices, reports and publications, will acknowledge that the Expert Support is carried out “*with funding by the European Union under the LIFE Programme*”, and will display in an appropriate way the Union Emblem (twelve yellow stars on a blue background) and the LIFE logo.
- 11.2. The ESF Beneficiary shall follow the guidelines described in “*The Use of the EU Emblem in the Context of EU Programmes and in Non-EU Countries – Guidelines for beneficiaries and other third parties when displaying the Union Emblem*” (which shall be supplied by the EIB from time to time).

Article 12 – Ownership of Results and Intellectual Property Rights

- 12.1. For the purposes of this Agreement, intellectual property rights are understood to mean any copyright and related rights, rights in designs, database, computer software, domain names, trademarks, service marks, patents, trade names or any applications for any of the foregoing, rights in confidential information (including know-how and trade secrets) or similar rights or obligations, moral rights, in each case whether registered or unregistered and including all applications (or rights to apply) for, and renewals or extensions of, such rights and all similar or equivalent rights or forms of protection which may now or in the future subsist in any part of the world (the “**Intellectual Property Rights**”).
- 12.2. Any pre-existing Intellectual Property Rights of any of the Parties in any reports, studies, analyses or other documents or materials used by the Parties in connection with this Agreement or with the Expert Support will remain with that Party.
- 12.3. Subject to any pre-existing Intellectual Property Rights of any natural or legal entity, including any of the Parties, the Intellectual Property Rights in new materials compiled or prepared by the Consultant in the performance of the Service Contract, including all reports and relevant data and information such as maps, diagrams, plans, databases, other documents and software, supporting records or material, will vest in the EIB.

- 12.4. At the request of the ESF Beneficiary and subject to any pre-existing Intellectual Property Rights, the EIB may grant to the ESF Beneficiary a licence for any new Intellectual Property Rights, on terms to be agreed between the Parties.

Article 13 – Conflict of Interests

- 13.1. The ESF Beneficiary undertakes to take all necessary precautions to prevent, mitigate or end any conflict of interests arising out of or in connection with this Agreement. Such conflicts of interest may arise in particular as a result of economic interest, political or national affinity, family or emotional ties, or any other relevant connection or shared interest. The ESF Beneficiary shall inform the EIB without delay of any situation constituting or likely to lead to any such conflict, during the period of validity of this Agreement.
- 13.2. The EIB reserves the right to verify that any measures put in place by the ESF Beneficiary to prevent, mitigate or end conflicts of interests are adequate, and may require additional measures to be taken if necessary.
- 13.3. If the ESF Beneficiary fails to comply with the obligations set forth in this Article, the EIB may suspend the delivery of the Expert Support or may terminate this Agreement, in accordance with the provisions of **Article 20**.

Article 14 – Confidentiality

- 14.1. The Parties acknowledge that, in the course of the performance of this Agreement, the Parties may have access to confidential information. For the purposes of this Agreement, such confidential information shall be understood to comprise any information provided by either of the Parties to the other Party in the performance of this Agreement which is cumulatively, in written or other permanent (incl. electronic) form and clearly and conspicuously identified as confidential (the “**Confidential Information**”).
- 14.2. The Parties warrant that they will keep the Confidential Information, and all documents containing, or referring to, any Confidential Information, under their effective control and using the same standard of care they use to keep their own confidential information confidential, and that they will not use or reproduce any document containing, or referring to, any Confidential Information, nor allow any other person to use or reproduce any such document, except to the extent necessary to enable it to perform its obligations in accordance with the terms and conditions of this Agreement.
- 14.3. Any disclosure of Confidential Information by a Party will not be considered to have been in breach of the obligations foreseen in this **Article 14** to the extent that such discloser:
- a) is required by law or regulation, in accordance with any treaty or document of a similar nature binding on the Party or pursuant to any agreement to which the Party is a party which implements such law, regulation, treaty or binding document of a similar nature or pursuant to the rules of any relevant stock exchange;

- b) is made to the Parties' own management and governing bodies, solely to enable effective management or auditing of the activities directly related to this Agreement;
- c) is made to the European Commission, the Court of Auditors of the European Union, and/or the European Anti-Fraud Office ("**OLAF**"), pursuant to Article 15;
- d) is made to Member States of the European Union (including their representatives) or committees set up by the European Commission and/or Member States under any mandate under which the EIB operates, in order to obtain any opinion, consent, or waiver required in connection with the financing of a project;
- e) is made to any person to whom information is required or requested to be disclosed by any court of competent jurisdiction or any governmental, banking, taxation or other regulatory authority or similar body, or by any equivalent body of the European Union or of any of its Member States;
- f) is made to any person to whom information is required to be disclosed in connection with and for the purposes of any litigation, arbitration, administrative or other investigations, proceedings or disputes;
- g) is made in order to protect the Party's interests in the course of any legal or arbitration proceedings to which both the ESF Beneficiary and the EIB are a party; and/or
- h) is made in accordance with the EIB's Transparency Policy and Anti-fraud Policy (as published on the EIB's website).

Where a Party discloses Confidential Information to a third party pursuant to points (a) to (e) above, the disclosing Party shall notify the receiving third party that the information is Confidential Information.

Where a Party discloses Confidential Information to a third party pursuant to points (f) and (g) above, the disclosing Party shall give written notice to the other Party immediately upon becoming aware of any such requirement to disclose and the other Party shall be entitled to argue in any such circumstances against the disclosure of any Confidential Information where it consider desirable to do so.

14.4. Unless otherwise agreed in writing between the Parties, this Agreement and any amendments thereto shall be considered as Confidential Information.

Article 15 – Verifications, Checks, Evaluations, and Audits

15.1. The ESF Beneficiary shall allow the EIB, the European Commission, OLAF, the Court of Auditors of the European Union and any external auditor authorised by any of the preceding, (i) to verify, by examining the original documents (including the right to make copies thereof) and by means of on-the-spot checks, the implementation of the Expert Support; and (ii) to conduct a full audit, if necessary, on the basis of supporting documents for the accounts, accounting documents and any other document which is relevant to the financing of the Expert Support. These verifications may take place up to five (5) years after the finalisation of the Expert Support.

- 15.2. The ESF Beneficiary undertakes (i) to give appropriate access to staff or agents of the EIB, the European Commission, OLAF, the Court of Auditors of the European Union and to any external auditor authorised by the preceding, to the sites and locations at which the Expert Support is/was implemented, including to their information systems, as well as to all documents and databases concerning the implementation of the Expert Support; and (ii) to take all steps to facilitate their work. Access given in accordance with this Article 15 will be on the basis of confidentiality with respect to third parties, without prejudice to the obligations of public or EU law to which these institutions or bodies and their staff, agents or authorised representatives are subject.
- 15.3. If the EIB, or the European Union, including through the European Commission, carries out an evaluation and/or an audit of, or a monitoring mission for, the Expert Support, the ESF Beneficiary undertakes to provide to the representatives of the EIB or the European Union, including the European Commission, or persons authorised by them, any document or information which will assist with the mission, and grant them the access rights specified in this Article 15, to the extent required for the fulfilment of their mission.
- 15.4. During the validity of this Agreement, if the ESF Beneficiary fails to comply with the obligations set forth in this Article, the EIB may suspend the delivery of the Expert Support or terminate this Agreement in accordance with the provisions of Article 20.

Article 16 – Force Majeure

- 16.1. The Party faced with a *force majeure* situation (as the concept is defined in the applicable law) will inform the other Party without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the problem, and the measures (to be) taken to minimise damage.
- 16.2. A Party will not be held in breach of its obligations under this Agreement if it is prevented from fulfilling them by *force majeure*.

Article 17 – Representations

The ESF Beneficiary makes the representations and warranties set out in this Article 17 to the EIB on the date of this Agreement:

- a) On the date of this Agreement it is not (and at any time during the five years prior to the date of this Agreement has been) the subject of any of the following circumstances:
- (1) bankrupt or being wound up, has its affairs administered by the courts, has entered into arrangement with creditors, has suspended business activities, is the subject of proceedings concerning those matters, or is in any analogous situation arising from a similar procedure provided for in national legislation or regulations;
 - (2) itself or persons having powers of representation, decision-making or control over it have been convicted of an offence concerning their professional conduct by a judgment which has the force of *res judicata*, which would affect their ability to implement a financial instrument;
 - (3) itself or persons having powers of representation, decision-making or control over it have been the subject of a judgment which has force of *res judicata* for

Α.Δ.Σ. 1984/06-12-2018

fraud, corruption, involvement in a criminal organisation, money laundering or any other illegal activity detrimental to the European Union's financial interests;

- (4) has been declared guilty of misrepresentation in supplying information required to participate as ESF Beneficiary under the NCFF or other European Union financial instrument; or
- (5) it is or has been incorporated in any jurisdiction classified as "non-compliant" by the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and its Global Forum on Transparency and Exchange of Information for Tax Purposes from time to time,

provided that paragraphs (ii) and (iii) above shall not apply where the ESF Beneficiary can demonstrate that adequate measures have been adopted against the persons having powers of representation, decision-making or control over the ESF Beneficiary who are subject to such a judgement or conviction.

- b) To the best of its knowledge, the ESF Beneficiary is not a legal entity that is the subject of any decision on exclusion taken pursuant to Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 (*OJ L 298, 26.10.2012, p. 1*), including without limitation a decision on exclusion from participating in procurement procedures governed by the afore-mentioned Regulation.
- c) It has the power to enter into, perform and deliver, and has taken all necessary action to authorise its entry into, performance and delivery of, this Agreement.
- d) The choice of Luxembourg law as the governing law of this Agreement will be recognised and enforced in the jurisdiction in which it is established, and any judgment or arbitration decision in relation to this Agreement will be recognised and enforced in the jurisdiction in which it is established.

Article 18 – Liability and Indemnity

- 18.1. The EIB will not be liable for any loss or damage, including reasonable counsel fees and expenses, resulting from its actions or omissions to act hereunder, except for any loss or damage arising out of the EIB's own bad faith, gross negligence or willful misconduct.
- 18.2. The EIB is not liable towards the ESF Beneficiary for any act or omission of the Consultant, or for the failure of the Consultant to provide the Expert Support in line with the standards expected from an expert service provider in the relevant field.
- 18.3. The ESF Beneficiary shall indemnify and hold the EIB harmless from and against any loss or liability which the EIB incurs as a consequence of any breach by the ESF Beneficiary of its obligations or representations under this Agreement.

Article 19 – Amendments

- 19.1. Any amendments to this Agreement, including its Annex, must be set out in writing and signed by both Parties.
- 19.2. Changes of address or of contact persons may be notified to the other Party in writing, at the addresses foreseen at Article 23.

Article 20 – Assignment, Termination, Recovery

- 20.1. A Party may not assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the other Party.
- 20.2. The ESF Beneficiary acknowledges and accepts that it is entitled to receive Expert Support exclusively for the development of investments envisaged to be financed under the Natural Capital Loan which comply with the eligibility criteria for the RSF. The EIB reserves the right, at its sole discretion, to recover from the ESF Beneficiary the costs actually incurred for the provision of Expert Support to develop RSF-eligible investments in case the ESF Beneficiary (i) decides not to implement, in whole or in part, an investment developed with Expert Support, for reasons other than the eligibility, or the technical, economic, or financial feasibility of the investment, or (ii) proceeds to implement the investment without having recourse to the financing provided by the EIB under the Natural Capital Loan. The written request from EIB as to the aggregate amount due to be repaid by the ESF Beneficiary shall, save in the case of manifest error, be conclusive evidence of the amount due, and any bank charges or other taxes whatsoever incurred by the ESF Beneficiary for the payment of such amounts due to EIB shall be borne entirely by the ESF Beneficiary.
- 20.3. If, for any reason whatsoever, the Delegation Agreement is terminated before its scheduled expiry date or otherwise ceases to be valid and in full force and effect, or the expert support component of the NCFF is cancelled at any time, the provision of the Expert Support shall cease immediately and this Agreement shall be terminate automatically, without further notice from either Party and without any liability for EIB. The EIB shall inform the ESF Beneficiary of the occurrence of such event without undue delay.
- 20.4. In addition to any other cause for termination foreseen in this Agreement, EIB may, after serving a 15 calendar days' written notice to the ESF Beneficiary, terminate this Agreement, if any of the following situations occurs:
- a) the ESF Beneficiary fails, without justification, to fulfil any of the obligations incumbent on it and, after being given written notice by EIB to comply with those obligations, still fails to do so or to provide adequate explanations within 30 calendar days of transmittal of such notice;
 - b) the ESF Beneficiary or any person with powers of representation, decision-making or control in relation to the ESF Beneficiary commits or is found guilty of gross professional misconduct, or is subject to proceedings alleging any offence concerning its professional conduct, or has committed fraud, corruption, or is involved in a criminal organisation, money laundering or any other illegal activity detrimental to the European Union's financial interests, or is subject to an allegation (other than allegations which are, in the reasonable opinion of the EIB, frivolous or vexatious) in respect of participation in a criminal organisation, fraud, financial irregularity, corruption, collusion, coercion, money laundering or the financing of terrorism.

Article 21 – Taxes, Duties, Charges, Costs, and Other Expenses

- 21.1. The ESF Beneficiary shall pay all taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, arising out of the execution or implementation of this Agreement or any related document.
- 21.2. The ESF Beneficiary shall bear all charges and expenses, including professional, banking or exchange charges incurred in connection with the preparation, execution, implementation, enforcement and termination of this Agreement or any related document, any amendment, supplement or waiver in respect of this Agreement or any related document.
- 21.3. The ESF Beneficiary shall, within three Business Days of demand, pay to EIB the amount of all documented costs and expenses (including legal fees) incurred by EIB in connection with the enforcement of, or the preservation of any rights under, this Agreement.
- 21.4. The total value of payments according to this Article 21 may not exceed the total cost of the Expert Support mentioned in the Article 6.2.

Article 22 – Governing Law and Dispute Settlement

- 22.1. This Agreement and its formation, construction and validity will be governed by the laws of Luxembourg.
- 22.2. The Parties will endeavour to settle amicably any dispute arising between them. If no amicable agreement is reached, all Disputes (as defined below) will be solved pursuant to the dispute settlement procedure described in this Article 22.
- 22.3. The Courts of the city of Luxembourg shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute, claim, difference or controversy arising out of, relating to or having any connection with this Agreement, including any dispute as to its existence, validity, interpretation, performance, breach or termination or the consequences of its nullity and any dispute relating to any non-contractual obligations arising out of or in connection with it (for the purpose of this Article, a “**Dispute**”), which cannot be solved amicably between the Parties.
- The Parties agree that the Courts of the city of Luxembourg are the most appropriate and convenient courts to settle Disputes and accordingly no Party will argue to the contrary.
- 22.4. Notwithstanding the preceding, Article 22.3 is for the benefit of the EIB only. As a result, the EIB shall not be prevented from taking proceedings related to a Dispute in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by the law, the EIB may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.
- 22.5. Nothing in this Article 22 shall interfere with, override or otherwise erode EIB's privileges and immunities as set out in the EU treaties including, without limitation, the inviolability of its archives and the EIB expressly reserved its rights in this regard.

Article 23 – Notices and Other Communications

23.1. Any notice or other communication to be served under this Agreement must be in writing and and, unless otherwise stated, may be made by fax or letter.

23.2. Any notice given under or in connection with this Agreement must be in English. All other documents provided under or in connection with this Agreement must be in English or, if not in English, and if so required by the EIB, accompanied by a certified English translation and, in this case, the English translation will prevail unless the document is a constitutional, statutory or other official document.

23.3. All notices and correspondence in relation to this Agreement will be sent to the following addresses:

For EIB:	European Investment Bank 98-100, boulevard Konrad Adenauer L-2950, Luxembourg Fax: +352 4379 62650 e-mail: Attention: Head of Consultant Procurement and Contract Management Division
For ESF Beneficiary:	[•] [address for correspondence / notices] Fax: +[•] e-mail: [•] Attention: [•]

23.4. Any communication or document made or delivered by one Party to the other by way of letter under or in connection with this Agreement will only be effective when it has been left at the relevant address or five Business Days after being deposited in the post postage prepaid in an envelope addressed to it at that address, and if a particular department or officer is specified as part of its address details provided under Article 23.3, if addressed to that department or officer.

Any communication or document which becomes effective in accordance with this Article 23.4 after 5:00 pm in the place of receipt shall be deemed only to become effective on the following day.

23.5. Any communication to be made between the Parties under or in connection with this Agreement may be made by electronic mail or other electronic means if they:

- (i) notify each other in writing of their electronic mail address and/or any other information required to enable the transmission of information by that means; and
- (ii) notify each other of any change to their address or any other such information supplied by them by not less than five Business Days' notice.

Any such electronic communication as specified in this Article 23.5 made between the Parties will be effective only when actually received (or made available) in readable form. Any electronic communication which becomes effective, in accordance with this Article 23.4 after 5:00 p.m. in the place in which the Party to whom the relevant communication is sent or made available has its address for the purpose of this Agreement shall be deemed only to become effective on the following day.

Article 24 – Non-waiver

24.1. No failure or delay by EIB in exercising any of its rights under this Agreement will be construed as a waiver of such right.

24.2. Nothing in this Agreement will be deemed to be a waiver, express or implied, of the privileges, immunities and exemptions enjoyed by EIB, its Governors, Directors, Alternates, officers, employees or experts performing missions for the EIB.

Article 25 – Third-party rights

This Agreement is made for the benefit of the Parties, and a person who is not a party has no right to enforce or to enjoy the benefit of any term of this Agreement. References to third parties, and in particular to legal relationships entered into between the Parties and any of such third parties in the context of the Expert Support or the NCFF, shall not give, and may not be construed as conferring, any right to such third parties to enforce, to enjoy the benefit of or to otherwise rely on any provision of this Agreement. The Parties expressly agree that such references are made solely for the purpose of providing an appropriate understanding of the management of the Expert Support and that no provision of the Agreement shall confer, directly or indirectly, any right to any third party. The rights of the parties to terminate, rescind, or agree any amendment, waiver, variation or settlement under or relating to this Agreement, are not subject to the consent of any third party. This clause shall prevail over any provision to the contrary of the Agreement, whether express or implied.

Article 26 – Entire agreement

This Agreement constitutes a complete and exclusive statement of the terms of the agreement between the Parties with respect to its subject matter, and supersedes all prior agreements between the Parties, whether express or implied, with respect to the same matter.

Article 27 – Invalidity

If any provision of this Agreement is held illegal or unenforceable in a judicial proceeding, such provision will be severed and will be inoperative, and, provided that the fundamental terms and conditions of this Agreement (in particular Articles 15, 18, 20) remain legal and enforceable, the remainder of this Agreement will remain operative and binding on the Parties.

Article 28 – Counterparts

This Agreement may be executed in any number of counterparts and this has the same effect as if the signatures on the counterparts were on a single copy of the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the Parties hereto have caused this Agreement to be executed on their behalf in four originals in the English language (each page of which has been initialled on behalf of the EIB and of the ESF Beneficiary, respectively), of which two for the EIB and two for the ESF Beneficiary.

Signed for and on behalf of
EUROPEAN INVESTMENT BANK

Signed for and on behalf of
[●]

[name]
[job title]
Date:

[name]
[job title]
Date:

[name]
[job title]
Date:

Annex – Description of Activities**Description of the project / investments envisaged****Description of the Expert Support****Work package 1: ...**

The overall objective of [●] is to [●].

Scope of the services included in Work Package 1

The Services expected to be delivered by the Consultant under this Work Package shall consist of the following main activities:

(a) [●].

(b) ...

Estimated implementation timeline: [●] months

Facilities expected to be provided by the ESF Beneficiary to the Consultant for the delivery of the Expert Support: *[as appropriate and agreed. Be as specific as possible]*

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΦΥΣΙΚΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ (NCFF)

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ

μεταξύ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

και

ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

Αθήνα, _____ 2018

Λουξεμβούργο, _____ 2018

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
Προσχέδιο ΕΤΕ-Μη δεσμευτικό. Με την επιφύλαξη συμφωνίας μεταξύ των Μερών και
εσωτερικών εγκρίσεων της ΕΤΕ

ΑΥΤΗ Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ («Η
ΣΥΜΦΩΝΙΑ») ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕΤΑΞΥ:

Της **Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων**, με έδρα στη Λεωφόρο Konrad Adenauer
100, L-2950, Λουξεμβούργο, Μέγα Δουκάτο του Λουξεμβούργου, εκπροσωπούμενη
από [όνομα], [επάγγελμα] και [όνομα], [επάγγελμα]

η «**ΕΤΕ**»

ως πρώτο μέρος, και

Του **Δήμου Αθηναίων**, με καταγεγραμμένη έδρα στη [διεύθυνση], εκπροσωπούμενος
από [όνομα], [επάγγελμα],

ο «**Δικαιούχος του ΕΚΤ**»

ως δεύτερο μέρος,

έκαστος, το «**Μέρος**» και αμφότεροι, τα «**Μέρη**»

ΤΑ2018104 GR NCF-NCFF Συμφωνία Συνεργασίας Υποστήριξης Εμπειρογνομόνων-
«Αθήνα Ανθεκτική Πόλη»

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Άρθρο 1 – Ορισμοί και Ερμηνείες	5
Άρθρο 2 – Αντικείμενο	5
Άρθρο 3 – Έναρξη Ισχύος και Διάρκεια	6
Άρθρο 4 – Δομή της παρούσας Συμφωνίας	6
Άρθρο 5 – Παροχή Υποστήριξης Εμπειρογνομώνων	6
Άρθρο 6 – Κόστος Υποστήριξης Εμπειρογνομώνων	6
Άρθρο 7 – Υποχρεώσεις Συνεργασίας και Πληροφόρησης	6
Άρθρο 8 – Υποστήριξη σχετικά με Τοπικούς Κανονισμούς	7
Άρθρο 9 – Παροχή Υπηρεσιών Διαμονής και άλλων Εγκαταστάσεων	7
Άρθρο 10 – Παρακολούθηση της Υποστήριξης Εμπειρογνομώνων	7
Άρθρο 11 – Διαφάνεια και Ορατότητα	7
Άρθρο 12 – Ιδιοκτησία των Αποτελεσμάτων και Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας	8
Άρθρο 13 – Σύγκρουση Συμφερόντων	8
Άρθρο 14 – Εμπιστευτικότητα	8
Άρθρο 15 – Επαληθεύσεις, Έλεγχοι, Αξιολογήσεις	9
Άρθρο 16 – Ανωτέρα Βία	10
Άρθρο 17 – Εκπροσώπηση	10
Άρθρο 18 – Ευθύνη και Αποζημίωση	10
Άρθρο 19 – Τροποποιήσεις	11
Άρθρο 20 – Ανάθεση, Τερματισμός, Ανάκτηση	11
Άρθρο 21 – Φόροι, Χρεώσεις, Δαπάνες και Άλλα Έξοδα	12
Άρθρο 22 – Εφαρμοστέο Δίκαιο και Διευθέτηση Διαφορών	12
Άρθρο 23 – Ειδοποιήσεις και Άλλες Επικοινωνίες	12
Άρθρο 24 – Μη Παραίτηση	13
Άρθρο 25 – Δικαιώματα Τρίτων	13
Άρθρο 26 – Το Σύνολο της Συμφωνίας	13
Άρθρο 27 – Ακύρωση	14
Άρθρο 28 – Αντίγραφα	14
Παράρτημα – Περιγραφή Δραστηριοτήτων	15

ΙΣΤΟΡΙΚΟ:

- A. Σύμφωνα με το Άρθρο 17 (4) του Κανονισμού (ΕΕ) Νο 1293/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση Προγράμματος για το Περιβάλλον και τη Δράση για το Κλίμα (LIFE) και την κατάργηση του Κανονισμού (ΕΚ) Νο 614/2007 (ΟJ L 347 / 20.12.2013, σ. 185) και κατόπιν μιας εκ των προτέρων αξιολόγησης σχετικά με ένα χρηματοπιστωτικό μέσο που στοχεύει στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης που θα δημιουργηθεί σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθιέρωσε ένα χρηματοπιστωτικό μέσο γνωστό ως Μηχανισμός Χρηματοδότησης Φυσικού Κεφαλαίου («**NCFF**»), με στόχο να δοκιμάσει και να επιδείξει καινοτόμες προσεγγίσεις χρηματοδότησης για έργα που προωθούν τη διατήρηση του φυσικού κεφαλαίου.
- B. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποφάσισε να αναθέσει την υλοποίηση του NCFF στην ΕΤΕ, και για το σκοπό αυτό η Ευρωπαϊκή Επιτροπή που εκπροσωπεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και την ΕΤΕ έχει συνάψει συμφωνία ανάθεσης με ημερομηνία 18 Δεκεμβρίου 2014 («**Συμφωνία ανάθεσης**»).
- Γ. Το NCFF περιλαμβάνει μια διευκόλυνση καταμερισμού κινδύνου που αποσκοπεί στην παροχή χρηματοδοτικής στήριξης υπό μορφή δανείων ή ιδίων κεφαλαίων σε επιλέξιμους δικαιούχους («**ΔΚΚ**»), καθώς και μια συνιστώσα συμβουλευτικών υπηρεσιών με στόχο την παροχή εξειδικευμένης στήριξης και ενίσχυσης των ικανοτήτων στους εν λόγω επιλέξιμους δικαιούχους («**ΕΚΤ**»). Η συμφωνία ανάθεσης καθορίζει τη βάση στην οποία η ΕΤΕ θα εφαρμόσει και θα διαχειρίζεται το NCFF εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και περιγράφει τους όρους υπό τους οποίους η ΕΤΕ θα προσφέρει χρηματοδοτική στήριξη μέσω της ΔΚΚ, ή / και των συμβουλευτικών υπηρεσιών του ΕΚΤ, σε

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

τράπεζες ή άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και σε άλλες νομικές οντότητες εγγεγραμμένες σε Κράτη Μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης για έργα που προωθούν τους στόχους του ΝCFF, ιδίως στους τομείς της διαχείρισης φυσικών κεφαλαίων και προσαρμογής στην αλλαγή του κλίματος.

Δ. Ο Δήμος Αθηναίων προτίθεται να αναλάβει ένα πολυτομεακό στρατηγικό επενδυτικό πρόγραμμα (το «**Πρόγραμμα**») που στοχεύει, μεταξύ άλλων, να αυξήσει την αντοχή του στις φυσικές, κοινωνικές και οικονομικές προκλήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι του 21ου αιώνα.

Ε. Η Τράπεζα προτίθεται να υποστηρίξει τον Δήμο Αθηναίων στην υλοποίηση του Προγράμματος με την παροχή:

- (ι) μιας πιστωτικής διευκόλυνσης (ύψους 55.000.000 ευρώ κατ 'ανώτατο όριο), αφιερωμένη κυρίως στις επενδύσεις που αφορούν την εξομάλυνση του κλίματος και την ολοκληρωμένη αστική ανάπτυξη («**Ολοκληρωμένο Δάνειο Ανάπτυξης**»), από το οποίο,
- (ii) μια διευκόλυνση (ύψους 5.000.000 ευρώ κατ 'ανώτατο όριο) θα διατεθεί για επενδύσεις που πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας του ΔΚΚ (το «**Δάνειο Φυσικού Κεφαλαίου**»).

Η συμβατική τεκμηρίωση για τις παραπάνω διευκολύνσεις αναμένεται να υπογραφεί μεταξύ της ΕΤΕ και του Δήμου Αθηναίων την ή περίπου την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας Συμφωνίας.

ΣΤ. Η ΕΤΕ επιπλέον προτίθεται να υποστηρίξει το Δήμο Αθηναίων στην προετοιμασία των επενδύσεων που θα υποστηριχθούν στο πλαίσιο του Ολοκληρωμένου Δανείου Ανάπτυξης μέσω της παροχής συμβουλευτικών υπηρεσιών στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συμβουλευτικού Κέντρου Επενδύσεων που δημιουργήθηκε σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕFSI¹ («**Συμβουλευτικές Υπηρεσίες ΕΣΚΕ**»). Η συμφωνία παροχής υπηρεσιών μεταξύ της ΕΤΕ και του Δήμου Αθηναίων αναφορικά

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

με τις Συμβουλευτικές Υπηρεσίες του ΕΣΚΕ αναμένεται να υπογραφεί την ή περίπου την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας Συμφωνίας.

- Ζ. Σε σχέση με το Δάνειο Φυσικού Κεφαλαίου και σύμφωνα με τη Συμφωνία Ανάθεσης, η ΕΤΕ συμφωνεί να παράσχει στο Δήμο Αθηναίων συμβουλευτικές υπηρεσίες ("Εμπειρογνωμοσύνη") με σκοπό να βοηθήσει τον Δικαιούχο του ΕΚΤ στην ανάπτυξη επενδύσεων που συμμορφώνονται με τα κριτήρια επιλεξιμότητας του ΔΚΚ, με την επιφύλαξη των όρων της παρούσας Συμφωνίας.

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1017 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25^{ης} Ιουνίου 2015 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων, τον Ευρωπαϊκό Σύνδεσμο Συμβούλων για τις Επενδύσεις και την Πύλη του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Επενδύσεων και για την τροποποίηση των Κανονισμών (ΕΕ) Νο 1291/2013 και ΕΕ Νο 1316/2013 - το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων (ΟJ L 169, 1.7.2015, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΕΦΕΞΗΣ ΛΟΙΠΟΝ συμφωνούνται τα ακόλουθα:

ΑΡΘΡΟ 1 – ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ

- 1.1 Όλοι οι όροι με κεφαλαία που χρησιμοποιούνται στην παρούσα Συμφωνία έχουν τις έννοιες που δίδονται στους όρους αυτούς στην παρούσα Συμφωνία, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.
- 1.2. Εκτός αν το πλαίσιο απαιτεί διαφορετικά, οι παραπομπές σε συγκεκριμένες επεξηγήσεις, άρθρα, παραρτήματα και άλλα τμήματα αναφέρονται σε αυτές τις επεξηγήσεις, άρθρα, παραρτήματα ή ενότητες της παρούσας Συμφωνίας.
- 1.3. Οι παραπομπές σε οποιοδήποτε νόμο, συμπεριλαμβανομένων οποιονδήποτε καταστατικών ή νομικών πράξεων που αναφέρονται ειδικά στο παρόν κείμενο, ανεξάρτητα από το εάν οι τροποποιήσεις ή οι διαδόχοι τέτοιων νόμων αναφέρονται στην παρούσα, πρέπει να ερμηνευθούν ως παραπομπές σε αυτό το νόμο όπως τροποποιείται κατά καιρούς ή σε οποιοδήποτε νόμο ο οποίος καλύπτει το ίδιο ή παρόμοιο αντικείμενο που αντικαθιστά, επεκτείνει, ενοποιεί ή τροποποιεί το ίδιο κατά διαστήματα. Θεωρούνται επίσης ότι περιλαμβάνουν όλους τους κανονισμούς, τα διατάγματα και τις εντολές που εκδίδονται δυνάμει ή βάσει αυτού του νόμου.
- 1.4 Οι αναφορές σε έναν δημόσιο οργανισμό περιλαμβάνουν τους διαδόχους του, και αν ένας δημόσιος οργανισμός παύσει να υφίσταται ή παύει να ασκεί τα καθήκοντά του χωρίς διάδοχο, οι αναφορές σε ένα τέτοιο δημόσιο οργανισμό θα θεωρούνται ότι περιλαμβάνουν αναφορά σε οποιονδήποτε δημόσιο οργανισμό ή σε οποιονδήποτε οργανισμό ή οντότητα που έχει αναλάβει είτε τις λειτουργίες είτε τις ευθύνες μιας τέτοιας δημόσιας οργάνωσης.
- 1.5. Εκτός αν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι αναφορές σε "πρόσωπο" περιλαμβάνουν οποιοδήποτε άτομο, επιχείρηση, εταιρεία, κυβέρνηση, κράτος ή οργανισμό κράτους ή οποιασδήποτε ένωσης,

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ**

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
καταπιστεύματος, κοινοπραξίας, εταιρικής σχέσης ή άλλης
οντότητας (ανεξαρτήτως εάν κατέχουν ξεχωριστή νομική
προσωπικότητα).

- 1.6. Οι αναφορές που περιέχουν όρους όπως "περιλαμβάνει" και "συμπεριλαμβάνουν", είτε χρησιμοποιούνται είτε όχι με τις λέξεις "χωρίς περιορισμό" ή "αλλά όχι περιοριστικά", δεν θα θεωρούνται περιορισμένες από τη συγκεκριμένη απαρίθμηση ειδών, αλλά σε όλες τις περιπτώσεις, θεωρείται ότι είναι χωρίς περιορισμό και ερμηνεύονται ότι σημαίνουν "συμπεριλαμβάνει χωρίς περιορισμό" και "συμπεριλαμβανομένου, χωρίς περιορισμό".
- 1.7 Οι γενικές λέξεις που εισάγονται ή ακολουθούνται από τη λέξη "άλλο" ή "συμπεριλαμβανομένων" ή "για παράδειγμα" ή "ειδικότερα" δεν θα έχουν περιοριστική σημασία επειδή ακολουθούνται ή προηγούνται (ανάλογα με την περίπτωση) από συγκεκριμένα παραδείγματα τα οποία εμπίπτουν στην έννοια των γενικών λέξεων.
- 1.8. Εκτός αν το πλαίσιο απαιτεί διαφορετικά, οπουδήποτε εντός του παρόντος χρησιμοποιείται ο πληθυντικός όρος, αυτός περιλαμβάνει και τον ενικό, ο ενικός περιλαμβάνει τον πληθυντικό και κάθε φύλο περιλαμβάνει όλα τα άλλα φύλα.
- 1.9. Κάθε φορά που ένα έγγραφο απαιτείται να είναι "πιστοποιημένο", η απαίτηση αυτή θα σημαίνει ότι το σχετικό έγγραφο πιστοποιείται ως πλήρες και αληθές αντίγραφο πλήρους ισχύος και εγκυρότητας, και χωρίς τροποποιήσεις από την ημερομηνία του σχετικού εγγράφου.

ΑΡΘΡΟ 2 – ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

- 2.1 Το αντικείμενο της παρούσας Συμφωνίας είναι να καθορίσει τα αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις της ΕΤΕ και του δικαιούχου του ΕΚΤ σε σχέση με την υλοποίηση της Εμπειρογνωμοσύνης. Για την αποφυγή αμφιβολιών, οι Συμβουλευτικές Υπηρεσίες της ΕΣΚΕ δεν υπόκεινται στην παρούσα Συμφωνία.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

2.2. Οι στόχοι και το γενικό πεδίο εφαρμογής της Εμπειρογνωμοσύνης που μπορεί να παρέχεται στον δικαιούχο του ΕΚΤ παρατίθενται στο έγγραφο που επισυνάπτεται ως Παράρτημα της παρούσας Συμφωνίας (**«Παράρτημα»** ή **«Περιγραφή των δραστηριοτήτων»**).

2.3. Η ΕΤΕ θα αναθέσει εξωτερικούς φορείς παροχής υπηρεσιών (οι **«Σύμβουλοι»**), με μία ή περισσότερες συμβάσεις (**«Σύμβαση Παροχής Υπηρεσιών»**), για την παροχή της Εμπειρογνωμοσύνης. Ο Δικαιούχος του ΕΚΤ δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος σε καμία τέτοια Σύμβαση Παροχής Υπηρεσιών και παραιτείται ρητά από κάθε δικαίωμα που μπορεί να έχει δυνάμει οποιασδήποτε εφαρμοστέας νομοθεσίας για την άμεση επιβολή ή την αποκόμιση οφέλους από οποιοδήποτε όρο σε οποιαδήποτε από αυτές τις Συμβάσεις Παροχής Υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 3 – ΈΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ

3.1 Η Συμφωνία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία υπογραφής της από το τελευταίο συμβαλλόμενο Μέρος ή την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης δανείου για το Δάνειο Φυσικού Κεφαλαίου (**«Συμφωνία Δανείου Φυσικού Κεφαλαίου»**), ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι η τελευταία (**«Ημερομηνία Έναρξης Ισχύος»**) και θα παραμείνει σε ισχύ για όσο χρονικό διάστημα τα δικαιώματα, οι υποχρεώσεις ή οι ευθύνες που απορρέουν από τις διατάξεις της παραμένουν εκκρεμούσες, εκτός εάν τερματιστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 20.

3.2. Με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, η ημερομηνία έναρξης για την παροχή της Εμπειρογνωμοσύνης στον δικαιούχο του ΕΚΤ και η εκτιμώμενη διάρκεια της εν λόγω Εμπειρογνωμοσύνης κοινοποιείται γραπτώς από την ΕΤΕ στον δικαιούχο του ΕΚΤ.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΑΡΘΡΟ 4 – ΔΟΜΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

- 4.1 Η Συμφωνία αποτελείται από αυτούς τους εκτελεσθέντες συμβατικούς όρους (τους «Όρους Συμβολαίου») και το Παράρτημα, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας Συμφωνίας.
- 4.2. Σε περίπτωση αμφιβολιών, συγκρούσεων ή ανακολουθιών εντός ή μεταξύ των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας, προτεραιότητα θα έχουν οι διατάξεις των Όρων Συμβολαίου.

ΑΡΘΡΟ 5 – ΠΑΡΟΧΗ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΣΥΝΗΣ

- 5.1 Στο πλαίσιο της Εμπειρογνωμοσύνης που περιλαμβάνεται στην Περιγραφή των Δραστηριοτήτων και με την επιφύλαξη του Άρθρου 6, οι συγκεκριμένες υπηρεσίες που θα παρέχονται στον δικαιούχο του ΕΚΤ θα συμφωνηθούν μεταξύ των Μερών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των για οποιοδήποτε λόγο ελέγχων που μπορεί να πραγματοποιηθούν από την ΕΤΕ ή από εξωτερικό σύμβουλο που έχει αναθέσει η ΕΤΕ.
- 5.2 Ο δικαιούχος του ΕΚΤ μπορεί να ζητήσει αλλαγές στο πεδίο εφαρμογής της Εμπειρογνωμοσύνης κατά την περίοδο εφαρμογής της, όπως γνωστοποίησε η ΕΤΕ σύμφωνα με το Άρθρο 3.2. Μια τέτοια αίτηση θα κοινοποιείται στην ΕΤΕ, συνοδευόμενη από αιτιολόγηση των τροποποιήσεων που ζητούνται, τουλάχιστον 30 ημερολογιακές ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία εφαρμογής των εν λόγω αλλαγών. Η ΕΤΕ έχει το δικαίωμα να αντισταθεί στις τροποποιήσεις αυτές και θα ενημερώσει τον δικαιούχο του ΕΚΤ για τους λόγους αυτής της άρνησης χωρίς καθυστέρηση.
- 5.3 Ο δικαιούχος του ΕΚΤ αναγνωρίζει και συμφωνεί ότι η τελική απόφαση για την επιβολή των προβλεπόμενων αλλαγών στο πεδίο της Εμπειρογνωμοσύνης βαρύνει την ΕΤΕ.

ΑΡΘΡΟ 6 – ΚΟΣΤΟΣ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΣΥΝΗΣ

- 6.1 Το κόστος της Εμπειρογνωμοσύνης που παρέχεται στον δικαιούχο του ΕΚΤ στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του ΕΚΤ, με την επιφύλαξη των όρων της Συμφωνίας Ανάθεσης.
- 6.2. Το συνολικό κόστος της Εμπειρογνωμοσύνης που παρέχεται στον δικαιούχο του ΕΚΤ στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, δεν υπερβαίνει τα **499,000 ευρώ**, καθαρά από τυχόν φόρους, συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ, υπό την προϋπόθεση ότι η ΕΤΕ έχει απόλυτη και αποκλειστική διακριτική ευχέρεια να καλύπτει το κόστος αυτό σε μικρότερο ποσό, δίχως υποχρέωση να ζητεί τη γνώμη του δικαιούχου του ΕΚΤ ή να αιτιολογεί την απόφασή της.

ΑΡΘΡΟ 7 – ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ

- 7.1 Ο Δικαιούχος του ΕΚΤ θα συνεργάζεται ανά πάσα στιγμή με την ΕΤΕ και τον Σύμβουλο σε σχέση με την παροχή Εμπειρογνωμοσύνης.
- 7.2. Με την επιφύλαξη τυχόν εφαρμοστέων περιορισμών εμπιστευτικότητας, ο Δικαιούχος του ΕΚΤ παρέχει στην ΕΤΕ και στον Σύμβουλο τα απαραίτητα δικαιώματα πρόσβασης και θέτει στη διάθεσή τους κάθε πληροφορία και έγγραφα που βρίσκονται στη διάθεση του Δικαιούχου του ΕΚΤ και τα οποία είναι ενδεδειγμένα και απαραίτητα για την παροχή της Εμπειρογνωμοσύνης.
- 7.3. Ο Δικαιούχος του ΕΚΤ αναγνωρίζει ότι η ΕΤΕ μπορεί να υποχρεούται να γνωστοποιεί τις πληροφορίες αυτές σχετικά με το Δικαιούχο ΕΚΤ και την Εμπειρογνωμοσύνη σε οποιοδήποτε αρμόδιο όργανο ή οργανισμό της ΕΕ, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της νομοθεσίας της ΕΕ.

**ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
ΑΡΘΡΟ 8 – ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΠΙΚΟΥΣ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ**

- 8.1 Ο Σύμβουλος μπορεί να ζητήσει την υποστήριξη του Δικαιούχου του ΕΚΤ για την απόκτηση αντιγράφων των τοπικών νόμων, κανονισμών και πληροφοριών που ενδέχεται να επηρεάσουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που υπέχει ο Σύμβουλος στο πλαίσιο της Σύμβασης Παροχής Υπηρεσιών στη χώρα του Δικαιούχου του ΕΚΤ. Ο Δικαιούχος του ΕΚΤ καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να βοηθήσει τον Σύμβουλο στην απόκτηση τέτοιων εγγράφων.
- 8.2 Με την επιφύλαξη των νόμων και κανονισμών σχετικά με το αλλοδαπό εργατικό δυναμικό στη χώρα εγκατάστασης του Δικαιούχου του ΕΚΤ, ο Δικαιούχος του ΕΚΤ καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει ότι οι υπάλληλοι του Συμβούλου, καθώς και οι εξαρτώμενοι από αυτούς, διαθέτουν τις κατάλληλες άδειες εργασίας και παραμονής, υπό την προϋπόθεση ότι η ευθύνη υποβολής τέτοιων αιτήσεων αδειάς ή παραμονής, μαζί με συναφή δικαιολογητικά, στις αρχές έκδοσης της χώρας του Δικαιούχου του ΕΚΤ ανήκει αποκλειστικά στον Σύμβουλο.

**ΑΡΘΡΟ 9 – ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΔΙΑΜΟΝΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ**

Στο βαθμό που απαιτείται για την παροχή της Εμπειρογνωμοσύνης και εάν ορίζεται ρητά στο Παράρτημα, ο Δικαιούχος του ΕΚΤ θα πρέπει να θέσει στη διάθεση του Συμβούλου κατάλληλες εγκαταστάσεις γραφείου και άλλες εγκαταστάσεις, όπως περιγράφεται στο Παράρτημα.

Άρθρο 10 – Παρακολούθηση των Εμπειρογνομόνων

- 10.1 Τα Μέρη θα συνεργάζονται στενά για την παρακολούθηση της παροχής της Εμπειρογνωμοσύνης.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

10.2. Ειδικότερα, στο βαθμό που απαιτεί η ΕΤΕ, ο δικαιούχος του ΕΚΤ

καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να επανεξετάσει όλα τα αποτελέσματα και τα παραδοτέα που θα υποβάλλει ο Σύμβουλος, και θα γνωμοδοτεί σχετικά με τα αποτελέσματα και τα παραδοτέα εντός 15 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή αιτήματος από την ΕΤΕ, με την «Εργάσιμη Ημέρα» να σημαίνει κάθε εργάσιμη ημέρα κατά την οποία η ΕΤΕ και ο Δικαιούχος του ΕΚΤ είναι ανοικτοί για επιχειρηματικές δραστηριότητες στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου και στην Ελλάδα αντίστοιχα.

10.3 Στο βαθμό που ζητεί η ΕΤΕ, ο Δικαιούχος του ΕΚΤ επικυρώνει τα φύλλα εργασίας που καταγράφουν τις ημέρες ή ώρες που εργάστηκαν οι εμπειρογνώμονες που χρησιμοποίησε ο Σύμβουλος για την παράδοση της Εμπειρογνωμοσύνης. Για την αποφυγή αμφιβολιών, ο Δικαιούχος του ΕΚΤ έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την επικύρωση των φύλλων εργασίας που υποβλήθηκαν από έναν ή περισσότερους από τους εμπειρογνώμονες που χρησιμοποίησε ο Σύμβουλος για την παράδοση της Εμπειρογνωμοσύνης, εάν κατά την εύλογη γνώμη του Δικαιούχου του ΕΚΤ η ποιότητα των υπηρεσιών που οι εμπειρογνώμονες παρείχαν δεν ήταν σύμφωνη με τα πρότυπα που απαιτούνται από έναν εμπειρογνώμονα παροχής υπηρεσιών στον σχετικό τομέα, και θα κοινοποιεί χωρίς καθυστέρηση τους λόγους του στην ΕΤΕ.

ΑΡΘΡΟ 11- ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ ΚΑΙ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ

11.1 Τα Μέρη θα λάβουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για να δημοσιοποιήσουν ότι η Εμπειρογνωμοσύνη έλαβε χρηματοδότηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω του NCFE και του προγράμματος LIFE. Οι πληροφορίες που παρέχονται στον τύπο ή σε τρίτους, όλα τα σχετικά διαφημιστικά υλικά, επίσημες ανακοινώσεις, εκθέσεις και δημοσιεύσεις, θα αναγνωρίζουν ότι η Εμπειρογνωμοσύνη πραγματοποιείται «με χρηματοδότηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,

TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
στα πλαίσια του Προγράμματος LIFE», και θα προβάλουν με
κατάλληλο τρόπο το Έμβλημα της Ένωσης (δώδεκα κίτρινα αστέρια
σε μπλε φόντο) καθώς και το λογότυπο LIFE.

- 11.2 Ο δικαιούχος του ΕΚΤ θα ακολουθήσει τις κατευθυντήριες γραμμές
που περιγράφονται στην ενότητα «Χρήση του Εμβλήματος της ΕΕ
στα πλαίσια Προγραμμάτων της ΕΕ και σε Τρίτες Χώρες -
Κατευθυντήριες γραμμές για τους δικαιούχους και άλλα τρίτα μέρη
σχετικά με την προβολή του Εμβλήματος της Ένωσης» (το οποίο
εκάστοτε παρέχεται από την ΕΤΕ).

ΑΡΘΡΟ 12 – ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

- 12.1 Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ως δικαιώματα
πνευματικής ιδιοκτησίας νοούνται οποιαδήποτε δικαιώματα
πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικά δικαιώματα, δικαιώματα επί
σχεδίων, βάσεων δεδομένων, λογισμικού ηλεκτρονικών
υπολογιστών, ηλεκτρονικών διευθύνσεων, εμπορικών σημάτων,
σημάτων υπηρεσιών, διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, εμπορικών
ονομάτων καθώς και οποιεσδήποτε αιτήσεις για οτιδήποτε από τα
προαναφερθέντα, δικαιώματα απορρήτων πληροφοριών
(περιλαμβανομένης της τεχνογνωσίας και του εμπορικού
απορρήτου) ή παρεμφερή δικαιώματα ή υποχρεώσεις, ηθικά
δικαιώματα, είτε εγγεγραμμένα είτε όχι και περιλαμβάνουν όλες τις
αιτήσεις (ή δικαιώματα υποβολής αίτησης) και τις ανανεώσεις ή
επεκτάσεις αυτών των δικαιωμάτων και όλα τα παρόμοια ή
ισοδύναμα δικαιώματα ή μορφές προστασίας που μπορεί τώρα ή στο
μέλλον να υφίστανται σε οποιοδήποτε μέρος του κόσμου
(«Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας»).

- 12.2 Οποιαδήποτε προϋπάρχοντα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας
οποιοδήποτε συμβαλλομένου Μέρους σε οποιοδήποτε εκθέσεις,
μελέτες, αναλύσεις ή άλλα έγγραφα ή υλικά που χρησιμοποιούνται

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
από τα Μέρη σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία ή με την
Εμπειρογνωμοσύνη παραμένουν στο εν λόγω Μέρος.

- 12.3 Με την επιφύλαξη τυχόν προϋπάρχοντων Δικαιωμάτων Πνευματικής Ιδιοκτησίας οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου, συμπεριλαμβανομένου οποιουδήποτε από τα Μέρη, τα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας σε νέα υλικά που συντάσσονται ή προετοιμάζονται από τον Σύμβουλο κατά την εκτέλεση της Σύμβασης Παροχής Υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων όλων των εκθέσεων και των σχετικών δεδομένων και πληροφοριών όπως χάρτες, διαγράμματα, σχέδια, βάσεις δεδομένων, άλλα έγγραφα και λογισμικό, υποστηρικτικά αρχεία ή υλικό, θα διατίθενται στην ΕΤΕ.
- 12.4. Κατόπιν αιτήματος του Δικαιούχου του ΕΚΤ και με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε προϋπάρχοντων Δικαιωμάτων Πνευματικής Ιδιοκτησίας, η ΕΤΕ μπορεί να χορηγήσει στον Δικαιούχο του ΕΚΤ άδεια για τυχόν νέα Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας υπό όρους που θα συμφωνηθούν μεταξύ των Μερών.

ΑΡΘΡΟ 13 – ΣΥΓΚΡΟΥΣΗ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

- 13.1 Ο δικαιούχος του ΕΚΤ αναλαμβάνει να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα προφύλαξης για την πρόληψη, τον μετριασμό ή τον τερματισμό οποιασδήποτε σύγκρουσης συμφερόντων που προκύπτει από ή σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία. Τέτοιες συγκρούσεις συμφερόντων μπορεί να προκύψουν ιδίως ως αποτέλεσμα οικονομικού συμφέροντος, πολιτικής ή εθνικής συγγένειας, οικογενειακών ή συναισθηματικών δεσμών ή οποιασδήποτε άλλης σχετικής σύνδεσης ή κοινού ενδιαφέροντος. Ο δικαιούχος του ΕΚΤ ενημερώνει άμεσα την ΕΤΕ για κάθε κατάσταση που συνιστά ή ενδέχεται να οδηγήσει σε τέτοια σύγκρουση κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας Συμφωνίας.
- 13.2. Η ΕΤΕ διατηρεί το δικαίωμα να επαληθεύει ότι τα μέτρα που λαμβάνει ο δικαιούχος του ΕΚΤ για την πρόληψη, τον μετριασμό ή

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
τον τερματισμό των συγκρούσεων συμφερόντων είναι επαρκή και
ενδέχεται να απαιτήσει τη λήψη πρόσθετων μέτρων, εάν χρειαστεί.

- 13.3. Εάν ο δικαιούχος του ΕΚΤ δεν συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο παρόν Άρθρο, η ΕΤΕ μπορεί να αναστείλει την παροχή της Εμπειρογνωμοσύνης ή να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 20.

ΑΡΘΡΟ 14 – ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΤΗΤΑ

- 14.1 Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά την εκτέλεση της παρούσας Συμφωνίας, τα Μέρη μπορεί να έχουν πρόσβαση σε εμπιστευτικές πληροφορίες. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ως εμπιστευτικές πληροφορίες νοούνται όλες οι πληροφορίες που παρέχονται από οποιοδήποτε από τα Μέρη στο άλλο Μέρος κατά την εκτέλεση της παρούσας Συμφωνίας, οι οποίες είναι συνολικά, σε γραπτό ή άλλο μόνιμο (συμπεριλαμβανομένου ηλεκτρονικού) έντυπο και σαφώς και εμφανώς προσδιορισμένες ως εμπιστευτικές ("Εμπιστευτικές Πληροφορίες").

- 14.2 Τα Μέρη εγγυώνται ότι θα διατηρούν Εμπιστευτικές Πληροφορίες και όλα τα έγγραφα που περιέχουν ή αναφέρονται σε Εμπιστευτικές Πληροφορίες υπό τον πραγματικό τους έλεγχο και χρησιμοποιώντας τα ίδια πρότυπα ασφαλείας που χρησιμοποιούν για να διατηρούν ασφαλώς τις δικές τους εμπιστευτικές πληροφορίες και ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν ή αναπαράγουν οποιοδήποτε έγγραφο που περιέχει ή παραπέμπει σε οποιαδήποτε Εμπιστευτική Πληροφορία και δεν θα επιτρέψουν σε κανένα άλλο πρόσωπο να χρησιμοποιήσει ή να αναπαράγει οποιοδήποτε τέτοιο έγγραφο εκτός από το βαθμό στον οποίο είναι απαραίτητο για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις της παρούσας Συμφωνίας.

- 14.3 Οποιαδήποτε γνωστοποίηση Εμπιστευτικών Πληροφοριών από ένα Μέρος δεν θεωρείται ότι παραβιάζει τις υποχρεώσεις που

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ**

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
 προβλέπονται στο παρόν Άρθρο 14, στο βαθμό που αυτή η
 γνωστοποίηση:

- α) απαιτείται από νόμο ή κανονισμό, σύμφωνα με οποιαδήποτε συνθήκη ή έγγραφο παρόμοιας φύσης που δεσμεύει το Μέρος ή δυνάμει οποιασδήποτε συμφωνίας στην οποία το Μέρος είναι συμβαλλόμενο μέρος το οποίο εφαρμόζει παρόμοιο νόμο, κανονισμό, συνθήκη ή δεσμευτικό έγγραφο παρόμοιας φύσης ή σύμφωνα με τους κανόνες οποιουδήποτε σχετικού χρηματιστηρίου.
- β) απευθύνεται στα διαχειριστικά και διοικητικά όργανα των συμβαλλομένων Μερών, αποκλειστικά για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική διαχείριση ή έλεγχος των δραστηριοτήτων που συνδέονται άμεσα με την παρούσα Συμφωνία.
- γ) υποβάλλεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο Ελεγκτικό Συνέδριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή / και στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης («**OLAF**»), σύμφωνα με το Άρθρο 15.
- δ) απευθύνεται σε Κράτη Μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσώπων τους) ή σε επιτροπές που έχουν συσταθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή / και Κράτη Μέλη βάσει οποιασδήποτε εντολής υπό την οποία λειτουργεί η ΕΤΕ, προκειμένου να λάβει οποιαδήποτε γνώμη, συγκατάθεση ή απαλλαγή σχετικά με τη χρηματοδότηση ενός σχεδίου.
- ε) απευθύνεται σε οποιοδήποτε πρόσωπο στο οποίο απαιτούνται ή ζητούνται πληροφορίες από οποιοδήποτε αρμόδιο δικαστήριο ή από οποιαδήποτε κυβερνητική, τραπεζική, φορολογική ή άλλη ρυθμιστική αρχή ή παρόμοιο όργανο ή από οποιοδήποτε ισοδύναμο όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή οποιουδήποτε άλλου Κράτους – Μέλους.
- στ) απευθύνεται σε οποιοδήποτε πρόσωπο στο οποίο απαιτείται η δημοσιοποίηση των πληροφοριών σε σχέση με και για σκοπούς δικαστικών, διαιτητικών, διοικητικών ή άλλων ερευνών, διαδικασιών ή διαφορών.

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ζ) γίνεται με σκοπό την προστασία των συμφερόντων του συμβαλλομένου

Μέρους κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε νομικής ή διαιτητικής διαδικασίας στην οποία συμμετέχουν τόσο ο δικαιούχος του ΕΚΤ όσο και η ΕΤΕ.

η) πραγματοποιείται σύμφωνα με την Πολιτική Διαφάνειας και Καταπολέμησης της Απάτης της ΕΤΕ (όπως δημοσιεύεται στον ιστότοπο της ΕΤΕ).

Όταν ένα μέρος γνωστοποιεί Εμπιστευτικές Πληροφορίες σε τρίτο σύμφωνα με τα ανωτέρω σημεία (α) έως (ε), το συμβαλλόμενο Μέρος που παρέχει τις πληροφορίες ενημερώνει το τρίτο μέρος που τις λαμβάνει ότι οι πληροφορίες είναι Εμπιστευτικές Πληροφορίες.

Όταν ένα μέρος γνωστοποιεί Εμπιστευτικές Πληροφορίες σε τρίτο σύμφωνα με τα ανωτέρω στοιχεία (στ) και (ζ), το Μέρος που γνωστοποιεί θα ειδοποιήσει εγγράφως το άλλο Μέρος αμέσως μόλις λάβει γνώση της υποχρέωσης αυτής και το άλλο Μέρος δικαιούται να υποστηρίξει σε τέτοιες περιπτώσεις την αποκάλυψη οποιωνδήποτε Εμπιστευτικών Πληροφοριών, όταν κρίνει σκόπιμο να το πράξει.

14.4 Εκτός εάν έχει συμφωνηθεί γραπτώς διαφορετικά μεταξύ των συμβαλλομένων Μερών, η παρούσα Συμφωνία και τυχόν τροποποιήσεις της θεωρούνται Εμπιστευτικές Πληροφορίες.

ΑΡΘΡΟ 15 – ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΕΙΣ, ΈΛΕΓΧΟΙ, ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΙΣ

15.1 Ο δικαιούχος του ΕΚΤ επιτρέπει στην ΕΤΕ, στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην OLAF, στο Ελεγκτικό Συνέδριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε κάθε εξωτερικό ελεγκτή εξουσιοδοτημένο από οποιονδήποτε από τους προηγούμενους, (i) να επαληθεύει, εξετάζοντας τα πρωτότυπα έγγραφα (συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος παραγωγής αντιγράφων αυτών) και μέσω επιτόπιων ελέγχων, την εφαρμογή της Εμπειρογνωμοσύνης, και (ii) να διεξάγει πλήρη έλεγχο, εάν είναι απαραίτητο, βάσει δικαιολογητικών για

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,

TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

τους λογαριασμούς, τα λογιστικά έγγραφα και κάθε άλλο έγγραφο που σχετίζεται με τη χρηματοδότηση της Εμπειρογνωμοσύνης. Αυτές οι επαληθεύσεις μπορούν να πραγματοποιηθούν μέχρι πέντε (5) χρόνια μετά την οριστικοποίηση της Εμπειρογνωμοσύνης.

- 15.2 Ο δικαιούχος του ΕΚΤ αναλαμβάνει (i) την παροχή κατάλληλης πρόσβασης στο προσωπικό ή στους πράκτορες της ΕΤΕ, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της OLAF, του Ελεγκτικού Συνεδρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε κάθε εξωτερικό ελεγκτή που έχει εξουσιοδοτηθεί από τους προηγούμενους, στους τόπους και στις τοποθεσίες όπου εφαρμόστηκε η Εμπειρογνωμοσύνη, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων πληροφόρησης, καθώς και όλων των εγγράφων και βάσεων δεδομένων σχετικά με την εφαρμογή της Εμπειρογνωμοσύνης, και (ii) να λάβει όλα τα μέτρα για να διευκολύνει τη δουλειά των προαναφερθέντων. Η πρόσβαση που παρέχεται σύμφωνα με το παρόν Άρθρο 15 θα βασίζεται στην εμπιστευτικότητα έναντι τρίτων, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων του δημόσιου ή του κοινοτικού δικαίου στις οποίες υπάγονται τα εν λόγω θεσμικά όργανα ή φορείς και το προσωπικό τους, οι υπάλληλοί τους ή οι εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποί τους.
- 15.3 Εάν η ΕΤΕ ή η Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένης μέσω Ευρωπαϊκής Επιτροπής, πραγματοποιήσει αξιολόγηση ή / και έλεγχο ή αποστολή παρακολούθησης για την Εμπειρογνωμοσύνη, ο δικαιούχος του ΕΚΤ δεσμεύεται να παράσχει στους εκπροσώπους της ΕΤΕ ή Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή εξουσιοδοτημένων από αυτήν προσώπων, κάθε έγγραφο ή πληροφορία που θα βοηθήσει στην αποστολή, και θα τους παραχωρήσει τα δικαιώματα πρόσβασης που καθορίζονται στο παρόν Άρθρο 15, στο βαθμό που απαιτείται για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

- 15.4 Κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, εάν ο δικαιούχος του ΕΚΤ δεν συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο παρόν Άρθρο, η ΕΤΕ μπορεί να αναστείλει την παροχή της

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
Εμπειρογνωμοσύνης ή να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία
σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 20.

ΑΡΘΡΟ 16 – ΑΝΩΤΕΡΑ ΒΙΑ

- 16.1 Το συμβαλλόμενο Μέρος που αντιμετωπίζει κατάσταση *ανωτέρας βίας* (όπως ορίζεται στην ισχύουσα νομοθεσία) θα ενημερώνει άμεσα το άλλο Μέρος, αναφέροντας τη φύση, την πιθανή διάρκεια και τις προβλέψιμες επιπτώσεις του προβλήματος, καθώς και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την ελαχιστοποίηση της ζημίας.
- 16.2. Ένα συμβαλλόμενο Μέρος δεν θα θεωρείται ότι παραβιάζει τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία, εάν εμποδίζεται να τις εκπληρώσει λόγω *ανωτέρας βίας*.

ΑΡΘΡΟ 17 – ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΕΙΣ

- Ο δικαιούχος του ΕΚΤ προβάλλει τις εκπροσωπήσεις και τις εγγυήσεις που ορίζονται στο παρόν Άρθρο 17 στην ΕΤΕ κατά την ημερομηνία της παρούσας Συμφωνίας:
- α) Κατά την ημερομηνία της παρούσας Συμφωνίας δεν υπόκειται (και ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια των πέντε ετών πριν από την ημερομηνία της παρούσας Συμφωνίας) σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:
- (1) τελούν υπό καθεστώς πτώχευσης, εκκαθάρισης, αναγκαστικής διαχείρισης ή πτωχευτικού συμβιβασμού, παύσης της δραστηριότητας ή κατά των οποίων έχει κινηθεί σχετική διαδικασία ή σε κάθε ανάλογη περίπτωση που απορρέει από διαδικασία της ίδιας φύσης προβλεπόμενη από τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·
 - (2) ο ίδιος ή τα πρόσωπα που έχουν εξουσία εκπροσώπησης, λήψης αποφάσεων ή ελέγχου επί του ιδίου, έχουν καταδικαστεί για αδίκημα που αφορά την επαγγελματική τους συμπεριφορά με

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

απόφαση που έχει ισχύ δεδικασμένου, γεγονός που θα επηρέαζε την ικανότητά τους να εφαρμόσουν μέσο χρηματοοικονομικής τεχνικής.

- (3) ο ίδιος ή τα πρόσωπα που έχουν εξουσία εκπροσώπησης, λήψης αποφάσεων ή ελέγχου επί του ιδίου, έχουν αποτελέσει αντικείμενο απόφασης που έχει ισχύ δεδικασμένου για απάτη, δωροδοκία, συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση, νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (4) έχει κηρυχθεί ένοχος ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που απαιτούνται για να συμμετάσχει ως δικαιούχος του ΕΚΤ στο πλαίσιο του NCFF ή άλλου χρηματοδοτικού μέσου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή
- (5) ενσωματώνεται ή έχει ενσωματωθεί σε οποιαδήποτε δικαιοδοσία χαρακτηρίζεται ως μη συμμορφούμενη από τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (OECD) και το Παγκόσμιο Φόρουμ για τη Διαφάνεια και την Ανταλλαγή Πληροφοριών για φορολογικούς σκοπούς από καιρό σε καιρό, υπό τον όρο ότι οι παράγραφοι (ii) και (iii) δεν εφαρμόζονται όταν ο δικαιούχος του ΕΚΤ μπορεί να αποδείξει ότι έχουν ληφθεί τα κατάλληλα μέτρα κατά των ατόμων που έχουν εξουσία εκπροσώπησης, λήψης αποφάσεων ή ελέγχου του δικαιούχου του ΕΚΤ που υπόκεινται σε τέτοια απόφαση ή καταδίκη.

β) Από όσο καλύτερα γνωρίζει, ο δικαιούχος του ΕΚΤ δεν είναι νομική οντότητα που αποτελεί αντικείμενο οποιασδήποτε απόφασης σχετικά με αποκλεισμό σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ, Euratom) Νο 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25^{ης} Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους οικονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Euratom) Νο 1605/2002 του Συμβουλίου (ΟJ L 298, 26.10.2012, σ. 1), συμπεριλαμβανομένης, χωρίς περιορισμό, της απόφασης για αποκλεισμό από τη συμμετοχή

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
σε διαδικασίες σύναψης συμβάσεων που διέπονται από τον
προαναφερθέντα Κανονισμό.

- γ) Έχει την εξουσία να συνάπτει, να εκτελεί και να παραδίδει, και έχει λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να επιτρέψει τη σύναψη, την εκτέλεση και την παράδοση αυτής της Συμφωνίας.
- δ) Το δικαίο του Λουξεμβούργου έχει επιλεγεί ως εφαρμοστέο δικαίο της παρούσας Συμφωνίας και συνεπώς θα αναγνωρίζεται και θα εκτελείται στη δικαιοδοσία στην οποία είναι εγκατεστημένο, και κάθε δικαστική ή διαιτητική απόφαση σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία θα αναγνωρίζεται και θα εκτελείται στη δικαιοδοσία στην οποία είναι εγκατεστημένη.

Άρθρο 18 – Ευθύνη και Αποζημίωση

- 18.1 Η ΕΤΕ δεν θα ευθύνεται για τυχόν απώλειες ή ζημίες, συμπεριλαμβανομένων των εύλογων προμηθειών και των εξόδων που απορρέουν από τις πράξεις ή τις παραλείψεις της να ενεργήσει σύμφωνα με την παρούσα, εκτός από τυχόν απώλειες ή ζημίες που προκύπτουν από κακή πίστη, βαριά αμέλεια ή δόλο.
- 18.2. Η ΕΤΕ δεν ευθύνεται έναντι του Δικαιούχου του ΕΚΤ για οποιαδήποτε ενέργεια ή παράλειψη του Συμβούλου ή για την αποτυχία του Συμβούλου να παράσχει την Εμπειρογνωμοσύνη σύμφωνα με τα πρότυπα που αναμένονται από έναν εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών στον σχετικό τομέα.
- 18.3. Ο δικαιούχος του ΕΚΤ θα αποζημιώνει και θα προφυλάσσει την ΕΤΕ από και έναντι τυχόν απώλειας ή ευθύνης που προκλήθηκε στην ΕΤΕ ως συνέπεια τυχόν παραβίασης από το Δικαιούχο του ΕΚΤ των υποχρεώσεων ή των παραστατικών του βάσει της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ 19 – ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

- 19.1 Οποιοσδήποτε τροποποιήσεις της παρούσας Συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένου του Παραρτήματος της, πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς και να υπογράφονται από αμφότερα τα Μέρη.
- 19.2. Τυχόν αλλαγές της διεύθυνσης ή των προσώπων επικοινωνίας μπορούν να κοινοποιούνται γραπτώς στο άλλο Μέρος στις διευθύνσεις που προβλέπονται στο Άρθρο 23.

ΑΡΘΡΟ 20 – ΑΝΑΘΕΣΗ, ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ, ΑΝΑΚΤΗΣΗ

- 20.1 Ένα συμβαλλόμενο Μέρος δεν μπορεί να εκχωρήσει ή να μεταβιβάσει οποιοδήποτε από τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας Συμφωνίας χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του άλλου Μέρους.
- 20.2 Ο Δικαιούχος του ΕΚΤ αναγνωρίζει και αποδέχεται ότι δικαιούται να λαμβάνει Εμπειρογνωμοσύνη αποκλειστικά για την ανάπτυξη επενδύσεων που προβλέπεται να χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο του Δανείου Φυσικού Κεφαλαίου, οι οποίες συμμορφώνονται με τα κριτήρια επιλεξιμότητας για το ΔΚΚ. Η ΕΤΕ διατηρεί το δικαίωμα, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, να ανακτήσει από τον Δικαιούχο του ΕΚΤ το πραγματικό κόστος για την παροχή Εμπειρογνωμοσύνης για την ανάπτυξη επενδύσεων που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ΔΚΚ σε περίπτωση που ο δικαιούχος του ΕΚΤ (i) αποφασίσει να μην εφαρμόσει, ολόκληρη ή μέρος της, μια επένδυση που αναπτύχθηκε από την Εμπειρογνωμοσύνη για λόγους άλλους από την επιλεξιμότητα ή την τεχνική ή οικονομική σκοπιμότητα της επένδυσης (ii) προβαίνει στην υλοποίηση της επένδυσης χωρίς να χρησιμοποιήσει τη χρηματοδότηση που παρέχει η ΕΤΕ στο πλαίσιο του Δανείου Φυσικού Κεφαλαίου, για λόγους άλλους από την επιλεξιμότητα ή την τεχνική ή οικονομική σκοπιμότητα της επένδυσης. Το γραπτό αίτημα της ΕΤΕ σχετικά με το συνολικό ποσό που πρέπει να επιστραφεί από τον Δικαιούχο του

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ**

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION

ΕΚΤ, εκτός από την περίπτωση σφάλματος στα πρακτικά, αποτελεί αποδεικτικό στοιχείο για το οφειλόμενο ποσό και τυχόν τραπεζικές επιβαρύνσεις ή άλλοι φόροι που επιβαρύνουν το Δικαιούχο του ΕΚΤ για την πληρωμή τέτοιων ποσών που οφείλονται στην ΕΤΕ βαρύνει εξ ολοκλήρου τον δικαιούχο του ΕΚΤ.

20.3 Εάν, για οποιονδήποτε λόγο, η Συμφωνία Ανάθεσης τερματιστεί πριν από την προγραμματισμένη ημερομηνία λήξης της ή αλλιώς παύσει να είναι έγκυρη και σε πλήρη ισχύ ή αποτέλεσμα, ή η σύνθεση Εμπειρογνομosύνης του NCCF ακυρωθεί ανά πάσα στιγμή, η παροχή της Εμπειρογνομosύνης παύει αμέσως και η παρούσα Συμφωνία λήγει αυτόματα, χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση από οποιοδήποτε Μέρος και χωρίς καμία ευθύνη για την ΕΤΕ. Η ΕΤΕ ενημερώνει τον Δικαιούχο του ΕΚΤ για την επέλευση τέτοιου γεγονότος χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

20.4 Εκτός από οποιαδήποτε άλλη αιτία τερματισμού που προβλέπεται στην παρούσα Συμφωνία, η ΕΤΕ μπορεί, μετά από γραπτή ειδοποίηση δεκαπέντε ημερολογιακών ημερών προς τον Δικαιούχο του ΕΚΤ, να τερματίσει την παρούσα Συμφωνία, εάν συμβεί κάποια από τις ακόλουθες καταστάσεις:

(α) ο Δικαιούχος του ΕΚΤ αποτυγχάνει αδικαιολόγητα να εκπληρώσει οποιεσδήποτε από τις υποχρεώσεις του και μετά από γραπτή ειδοποίηση από την ΕΤΕ για τη συμμόρφωσή του με τις υποχρεώσεις αυτές εξακολουθεί να μην το κάνει ή να παράσχει επαρκείς εξηγήσεις εντός 30 ημερολογιακών ημερών από τη διαβίβαση της ειδοποίησής του.

(β) ο Δικαιούχος του ΕΚΤ ή κάθε πρόσωπο που έχει εξουσία εκπροσώπησης, λήψης αποφάσεων ή ελέγχου σε σχέση με τον Δικαιούχο του ΕΚΤ διαπράττει ή έχει κριθεί ένοχος για ακαθάριστο επαγγελματικό παράπτωμα ή υπόκειται σε διαδικασία που αφορά παράβαση σχετικά με την επαγγελματική του συμπεριφορά ή έχει διαπράξει απάτη, διαφθορά ή εμπλέκεται σε εγκληματική οργάνωση, νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ**

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
 οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα επιζήμια για τα
 Οικονομικά Συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή υπόκειται σε
 ισχυρισμό (εκτός από ισχυρισμούς οι οποίοι, κατά την εύλογη
 γνώμη της ΕΤΕ, είναι επιδόλαιοι ή ενοχλητικοί) όσον αφορά τη
 συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση, απάτη, οικονομικές
 παρατυπίες, διαφθορά, συμπαιγνία, εξαναγκασμό, ξέπλυμα
 χρημάτων ή χρηματοδότηση της τρομοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 21 – ΦΟΡΟΙ, ΧΡΕΩΣΕΙΣ, ΔΑΠΑΝΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΈΞΟΔΑ

- 21.1 Ο Δικαιούχος του ΕΚΤ καταβάλλει όλους τους φόρους, τέλη, δασμούς και άλλες επιβολές οποιασδήποτε φύσης, συμπεριλαμβανομένων των τελών χαρτοσήμου και των τελών εγγραφής, που προκύπτουν από την εκτέλεση ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας ή οποιουδήποτε σχετικού εγγράφου.
- 21.2. Ο Δικαιούχος του ΕΚΤ φέρει όλα τα έξοδα και τις χρεώσεις, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματικών, τραπεζικών ή συναλλαγματικών εξόδων που προκύπτουν από την προετοιμασία, εκτέλεση, εφαρμογή και καταγγελία της παρούσας Συμφωνίας ή οποιουδήποτε σχετικού εγγράφου, οποιαδήποτε τροποποίηση, συμπλήρωση ή παραίτηση από την παρούσα Συμφωνία ή οποιοδήποτε σχετικό έγγραφο.
- 21.3. Ο δικαιούχος του ΕΚΤ καταβάλλει στην ΕΤΕ, εντός τριών εργάσιμων ημερών από το αίτημά της, το ποσό όλων των τεκμηριωμένων εξόδων και δαπανών (συμπεριλαμβανομένων των νομικών αμοιβών) που πραγματοποιεί η ΕΤΕ σε σχέση με την επιβολή ή τη διατήρηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων βάσει της παρούσας Συμφωνίας.
- 21.4. Η συνολική αξία των πληρωμών σύμφωνα με το παρόν Άρθρο 21 δεν μπορεί να υπερβαίνει το συνολικό κόστος της Εμπειρογνωμοσύνης που αναφέρεται στο άρθρο 6.2.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
 ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
 REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
 SERVICE DE TRADUCTION
 HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
 TRANSLATION SERVICE

**ΑΡΘΡΟ 22 – ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ
ΔΙΑΦΟΡΩΝ**

- 22.1 Η παρούσα Συμφωνία και η σύσταση, η κατασκευή και η εγκυρότητά της διέπονται από τους νόμους του Λουξεμβούργου.
- 22.2. Τα Μέρη θα προσπαθήσουν να διευθετήσουν φιλικά κάθε διαφορά που προκύπτει μεταξύ τους. Εάν δεν επιτευχθεί φιλική συμφωνία, όλες οι Διαφορές (όπως ορίζονται κατωτέρω) θα επιλύονται σύμφωνα με τη διαδικασία επίλυσης διαφορών που περιγράφεται στο παρόν Άρθρο 22.
- 22.3 Τα Δικαστήρια της πόλης του Λουξεμβούργου έχουν αποκλειστική αρμοδιότητα να διευθετήσουν οποιαδήποτε διαφορά, αξίωση ή διαμάχη που απορρέει από ή σχετίζεται με την παρούσα Συμφωνία, συμπεριλαμβανομένης τυχόν διαφωνίας ως προς την ύπαρξη, ισχύ, ερμηνεία, απόδοση, παραβίαση ή καταγγελία ή τις συνέπειες της ακύρωσής του και οποιαδήποτε διαφορά σχετικά με τυχόν μη συμβατικές υποχρεώσεις που απορρέουν από ή σε σχέση με αυτήν (για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, μια "Διαφορά"), η οποία δεν μπορεί να επιλυθεί φιλικά μεταξύ των Μερών. Τα συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν ότι τα δικαστήρια της πόλης του Λουξεμβούργου είναι τα καταλληλότερα και βολικότερα δικαστήρια για την επίλυση των διαφορών και συνεπώς κανένα συμβαλλόμενο Μέρος δεν θα υποστηρίζει το αντίθετο.
- 22.4 Παρά τα προαναφερθέντα, το Άρθρο 22.3 είναι προς αποκλειστικό όφελος της ΕΤΕ. Ως εκ τούτου, η ΕΤΕ δεν εμποδίζεται να κινεί διαδικασίες που σχετίζονται με μια Διαφορά σε οποιοδήποτε άλλο αρμόδιο δικαστήριο. Στο βαθμό που επιτρέπεται από το νόμο, η ΕΤΕ μπορεί να διεξάγει ταυτόχρονες διαδικασίες σε οποιοδήποτε αριθμό δικαιοδοσιών.
- 22.5 Τίποτα στο παρόν Άρθρο 22 δεν παρεμβαίνει, παραβλέπει ή αλλοιώνει τα προνόμια και τις ασυλίες της ΕΤΕ όπως αυτές ορίζονται στις συνθήκες της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων, χωρίς

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
 περιορισμό, του απαραβίαστου των αρχείων της, και η ΕΤΕ
 επιφυλάσσεται ρητώς των δικαιωμάτων της σε αυτό το θέμα.

ΑΡΘΡΟ 23 – ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

- 23.1 Οποιαδήποτε ειδοποίηση ή άλλη ανακοίνωση που πρέπει να κοινοποιηθεί δυνάμει της παρούσας Συμφωνίας πρέπει να είναι γραπτή και, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, μπορεί να γίνει με τηλεομοιοτυπία ή επιστολή.
- 23.2. Κάθε ειδοποίηση που δίνεται βάσει ή σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία πρέπει να είναι στα Αγγλικά. Όλα τα υπόλοιπα έγγραφα που παρέχονται βάσει ή σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία πρέπει να είναι στην Αγγλική γλώσσα ή, αν όχι στην Αγγλική γλώσσα, και εφόσον το ζητήσει η ΕΤΕ, συνοδευόμενα από πιστοποιημένη Αγγλική μετάφραση και, σε αυτή την περίπτωση, η αγγλική μετάφραση θα υπερισχύσει, εκτός εάν το έγγραφο είναι συνταγματικό, νομοθετικό ή άλλο επίσημο έγγραφο.
- 23.3. Όλες οι ανακοινώσεις και η αλληλογραφία σχετικά με την παρούσα Συμφωνία αποστέλλονται στις ακόλουθες διευθύνσεις:

Για την ΕΤΕ:

European Investment Bank
 98-100, Boulevard Konrad Adenauer
 L-2950, Luxemburg
 Fax: +352 4379 62650
 e-mail: tau@eib.org
 Attention: Head of Consultant Procurement and
 Contract Management Division

Για τον Δικαιούχο του ΕΚΤ:

[ο]

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
 ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
 REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
 SERVICE DE TRADUCTION
 HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
 TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
[διεύθυνση για αλληλογραφία/ανακοινώσεις]

Φαξ: +[ο]

e-mail: [ο]

Υπόψη: [ο]

23.4 Κάθε ανακοίνωση ή έγγραφο που συντάσσεται ή παραδίδεται από το ένα Μέρος στο άλλο μέσω επιστολής βάσει ή σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία θα ισχύει μόνο όταν έχει απομείνει στη σχετική διεύθυνση ή πέντε εργάσιμες ημέρες μετά την κατάθεση προπληρωμένου φάκελου στο ταχυδρομείο που απευθύνεται σ' αυτή στη διεύθυνση και εάν μια συγκεκριμένη υπηρεσία ή υπάλληλος ορίζεται ως μέρος των στοιχείων της διεύθυνσης που προβλέπονται στο άρθρο 23.3, εφόσον απευθύνεται στην εν λόγω υπηρεσία ή αξιωματικό.

Κάθε ανακοίνωση ή έγγραφο που τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με το παρόν άρθρο 23.4 μετά τις 5:00 μ.μ. στον τόπο παραλαβής θεωρείται ότι αποκτά ισχύ την επόμενη ημέρα.

23.5 Κάθε επικοινωνία που θα γίνει μεταξύ των μερών στο πλαίσιο ή σε σχέση με την παρούσα συμφωνία μπορεί να γίνει με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή με άλλα ηλεκτρονικά μέσα εάν:

- (i) κοινοποιήσουν αμοιβαία εγγράφως τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τους ή / και οποιαδήποτε άλλη πληροφορία απαιτείται για τη διαβίβαση πληροφοριών με αυτό τον τρόπο, και
- (ii) κοινοποιούν αμοιβαία οποιαδήποτε αλλαγή στη διεύθυνσή τους ή οποιεσδήποτε άλλες τέτοιες πληροφορίες που τους παρέχονται από την υπηρεσία εντός τουλάχιστον πέντε Εργάσιμων Ημερών.

Οποιαδήποτε τέτοια ηλεκτρονική επικοινωνία, όπως ορίζεται στο παρόν Άρθρο 23.5, η οποία γίνεται μεταξύ των Μερών, θα είναι αποτελεσματική μόνο όταν λαμβάνεται (ή διατίθεται) σε ευανάγνωστη μορφή. Κάθε ηλεκτρονική επικοινωνία που τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με το παρόν Άρθρο 23.4 μετά τις 5:00 μ.μ. στον τόπο όπου το Μέρος στο οποίο αποστέλλεται ή τίθεται στη διάθεσή του η

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ**

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
σχετική ανακοίνωση έχει τη διεύθυνσή του για τους σκοπούς της
παρούσας Συμφωνίας θεωρείται ότι αρχίζει να ισχύει την επόμενη
ημέρα.

ΑΡΘΡΟ 24 – ΜΗ ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ

24.1 Καμία αποτυχία ή καθυστέρηση από την ΕΤΕ κατά την άσκηση
οποιοδήποτε από τα δικαιώματά της βάσει της παρούσας
Συμφωνίας θα θεωρείται ως παραίτηση από το δικαίωμα αυτό.

24.2. Καμία διάταξη της παρούσας Συμφωνίας δεν θεωρείται ως
παραίτηση, ρητή ή σιωπηρή, των προνομίων, ασυλιών και
απαλλαγών που απορρέουν προς την ΕΤΕ, τους διοικητές της, τους
διευθυντές, τους αναπληρωτές, τα στελέχη, τους υπαλλήλους ή τους
Εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές για την ΕΤΕπ.

ΑΡΘΡΟ 25 – ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΡΙΤΩΝ

Η παρούσα Συμφωνία γίνεται προς όφελος των Μερών, και ένα
πρόσωπο που δεν είναι συμβαλλόμενο Μέρος δεν έχει δικαίωμα να
επιβάλει ή να επωφεληθεί από το όφελος οποιουδήποτε όρου της
παρούσας Συμφωνίας. Οι παραπομπές σε τρίτους, και ιδίως σε
νομικές σχέσεις που έχουν συναφθεί μεταξύ των συμβαλλομένων
Μερών και οποιουδήποτε τέτοιου τρίτου στο πλαίσιο της
Εμπειρογνωμοσύνης ή του NCFE, δεν παρέχουν και δεν μπορούν να
ερμηνευθούν ότι παρέχουν δικαίωμα σε τέτοιου είδους τρίτους να
επιβάλλουν, να επωφελούνται ή να βασίζονται διαφορετικά σε
οποιαδήποτε διάταξη της παρούσας Συμφωνίας. Τα συμβαλλόμενα
Μέρη συμφωνούν ρητά ότι οι αναφορές αυτές γίνονται
αποκλειστικά με σκοπό την κατάλληλη κατανόηση της διαχείρισης
της Εμπειρογνωμοσύνης και ότι καμία διάταξη της Συμφωνίας δεν
παρέχει άμεσα ή έμμεσα οποιοδήποτε δικαίωμα σε οποιονδήποτε
τρίτο. Τα δικαιώματα των Μερών να καταγγείλουν, να ακυρώσουν

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ**

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
 ή να συμφωνήσουν σε οποιαδήποτε τροποποίηση, παραίτηση, παραλλαγή ή διακανονισμό βάσει ή σχετικά με την παρούσα Συμφωνία δεν υπόκειται στη συγκατάθεση τρίτου Μέρους. Η παρούσα ρήτρα υπερισχύει οποιασδήποτε διάταξης αντίθετης προς τη Συμφωνία, ρητή ή σιωπηρή.

ΑΡΘΡΟ 26 – ΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

Η παρούσα συμφωνία αποτελεί πλήρη και αποκλειστική δήλωση των όρων της Συμφωνίας μεταξύ των Μερών ως προς το αντικείμενό της και αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες Συμφωνίες μεταξύ των συμβαλλομένων Μερών, ρητές ή σιωπηρές, όσον αφορά το ίδιο θέμα.

ΑΡΘΡΟ 27- ΑΚΥΡΩΣΗ

Εάν μια διάταξη της παρούσας Συμφωνίας θεωρηθεί παράνομη ή μη εκτελεστή σε δικαστική διαδικασία, η διάταξη αυτή θα αποκοπεί και θα είναι ανενεργή, και υπό τον όρο ότι οι θεμελιώδεις όροι και προϋποθέσεις της παρούσας Συμφωνίας (ιδίως τα άρθρα 15, 18 και 20) παραμένουν νόμιμες και εκτελεστές, το υπόλοιπο της παρούσας Συμφωνίας θα παραμείνει λειτουργικό και δεσμευτικό για τα Μέρη.

Άρθρο 28 – Αντίγραφα

Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να εκτελεστεί σε οποιονδήποτε αριθμό αντιγράφων και αυτό έχει την ίδια ισχύ σαν οι υπογραφές των αντίστοιχων αντιγράφων να ήταν σε ένα μοναδικό αντίγραφο της Συμφωνίας.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, τα Συμβαλλόμενα Μέρη προκάλεσαν την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας εξ ονόματός

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
 ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
 SERVICE DE TRADUCTION
 HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
 TRANSLATION SERVICE

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ TRADUCTION OFFICIELLE OFFICIAL TRANSLATION
τους σε τέσσερα πρωτότυπα στην αγγλική γλώσσα (κάθε σελίδα των
οποίων φέρει μονογραφή εξ ονόματος της ΕΤΕ και του Δικαιούχου
του ΕΚΤ αντιστοίχως), εκ των οποίων δύο για την ΕΤΕ και δύο για
τον δικαιούχο του ΕΚΤ.

Υπογράφηκε για και για λογαριασμό Υπογράφηκε για και για
Της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ λογαριασμό [ο]
ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

[όνομα]	[όνομα]
[τίτλος εργασίας]	[τίτλος εργασίας]
Ημερομηνία:	Ημερομηνία:

[όνομα]
[τίτλος εργασίας]
Ημερομηνία:

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ -ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ**Περιγραφή του αντικειμένου/επενδύσεων που προβλέπονται****Περιγραφή της Εμπειρογνωμοσύνης**

Δέσμη Έργων 1:

Ο Γενικός Στόχος του [ο] είναι να [ο]

**Σκοπός των Υπηρεσιών που περιλαμβάνονται στη Δέσμη Έργων
1**

Οι Υπηρεσίες που αναμένεται να παραδοθούν από τον Σύμβουλο σύμφωνα με την παρούσα Δέσμη Έργων θα αποτελούνται από τις ακόλουθες κύριες δραστηριότητες:

(α) [ο]

(β) [ο]

Εκτιμώμενο Χρονοδιάγραμμα Υλοποίησης: [ο] μήνες

Διευκολύνσεις που αναμένεται να παρέχει στον Σύμβουλο ο Δικαιούχος του ΕΚΤ για την παροχή Υποστήριξης Εμπειρογνομόνων: [όπως είναι κατάλληλο και συμφωνείται. Να είστε όσο το δυνατόν πιο συγκεκριμένοι]

Ακριβής μετάφραση εκ του συνημμένου εγγράφου

Αθήνα 16.11.2018 / Η Μεταφράστρια/ Αικ.Λιάτσικου

6621 λέξεις

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
SERVICE DE TRADUCTION
HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS,
TRANSLATION SERVICE

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Επικυρώνεται το γνήσιο της
παραπάνω υπογραφής του μεταφραστού
του Υπουργείου Εξωτερικών ο οποίος
μετάφρασε το συνημμένο κείμενο.

Αθήνα,

19 ΝΟΕ. 2018



ΜΕ ΕΝΤΟΛΗ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ
Ο Διευθυντής κ.α.α.

Αγγελική Λιτικοπούλου
ΔΕ Διοικ. Γραμ. Β'

